



给予殖民地国家和人民独立宣言  
执行情况特别委员会的  
报 告

---

第 三 卷

大 会

正式记录: 第三十届会议

补编第 23 号 (A/10023/Rev.1)

联 合 国



给予殖民地国家和人民独立宣言  
执行情况特别委员会的  
报 告

---

第 三 卷

大 会

正式记录: 第三十届会议

补编第 23 号(A/10023/Rev.1)

联 合 国  
一九七八年, 纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

特别委员会的报告分为四卷。本卷载列第十三章至第二十四章\*；第一卷载列第一章至第七章；第二卷载列第八章至第十二章；和第四卷载列第二十五章至第三十二章。

---

\* 现有第十三章至第二十四章的文本是将前以暂定形式印发的以下各文件合编而成：一九七五年十一月七日 A/10023/Add. 5；一九七五年十月三十日和十一月十三日 A/10023/Add. 6 (Parts I and II)；和一九七五年十月二十九日 A/10023/Add. 7。

# 目 录

## 第 一 卷

(第一章至第七章)

送文函

### 章次

- 一、 特别委员会的设立、组织和工作 (A/10023 (Part I))
- 二、 一九七五年在总部以外地点举行会议 (A/10023 (Part II))
- 三、 传播关于非殖民化工作的新闻 (A/10023 (Part II))
- 四、 派遣视察团访问各领土问题 (A/10023 (Part II))
- 五、 外国经济和其他利益从事活动, 在南罗得西亚、纳米比亚和所有其他殖民统治领土内妨害《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行, 并在南部非洲妨害消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力 (A/10023 (Part III))

- 六、 殖民国家在其所管领土内进行的军事活动和安排，这种军事活动和安排可能妨害《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行 (A/10023 (Part IV))
- 七、 各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况 (A/10023 (Part V))

## 第 二 卷

(第八章至第十二章)

- 八、 葡管领土 (A/10023/Add. 1)
- 九、 南罗得西亚 (A/10023/Add. 2 and Corr. 1)
- 十、 纳米比亚 (A/10023/Add. 3)
- 十一、 巴布亚新几内亚 (A/10023/Add. 4)
- 十二、 科摩罗群岛 (A/10023/Add. 4)

## 第 三 卷

(第十三章至第二十四章)

	段次	页次
十三、 西属撒哈拉 (A/10023/Add. 5) .....	1-11	1

	段次	页次
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-10	2
B. 特别委员会的决定 .....	11	4
附件： 一九七五年联合国西属撒哈拉视察团 的报告 .....		12
十四. 塞舌尔 (A/10023/Add. 6 (Part I)) ....	1-10	149
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-9	150
B. 特别委员会的决定 .....		151
附 件		
一、 秘书处编制的工作文件 .....		153
二、 一九七五年一月二十九日大不列颠及北 爱尔兰联合王国常驻联合国代表给特别 委员会主席的信 .....		164
三、 一九七五年四月四日大不列颠及北爱 尔兰联合王国常驻联合国代表给特别委员 会代理主席的信 .....		165
十五. 直布罗陀 (A/10023/Add. 6 (Part I)) ..	1-4	168
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-3	169
B. 特别委员会的决定 .....	4	169
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		170

	段次	页次
十六、 法属索马里 * (A/10023/Add. 6 (Part 11)) .....	1-4	183
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-3	184
B. 特别委员会的决定 .....	4	184
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		186
十七、 科科斯(基林)群岛 (A/10023/Add. 7) .....	1-9	209
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-8	210
B. 特别委员会的决定 .....	9	211
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		213
十八、 新赫布里底 (A/10023/Add. 7) .....	1-9	216
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-8	217
B. 特别委员会的决定 .....	9	218
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		221
十九、 托克劳群岛 (A/10023/Add. 7) .....	1-10	232
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-9	233
B. 特别委员会的决定 .....	10	234

### 附 件

一、 秘书处编制的工作文件 .....	236
---------------------	-----

\* 报告员注：参看第一章，第8段，关于该领土新名称的注<sup>11</sup>

	段次	页次
二、 一九七五年四月十六日新西兰常驻 联合国代表团临时代办给特别委员 会主席的信 .....		240
三、 一九七五年五月六日特别委员会 主席给新西兰常驻联合国代表团 临时代办的信 .....		242
二十、 文莱 (A/10023/Add. 7) .....	1-10	243
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-9	244
B. 特别委员会的决定 .....	10	245
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		246
二十一、 吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所 罗门群岛 (A/10023/Add. 7) .....	1-13	252
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-11	253
B. 特别委员会的决定 .....	12-13	255
附 件		
一、 秘书处编制的工作文件 .....		259
二、 一九七五年五月二十三日大不列 颠及北爱尔兰联合王国常驻联合 国代表给特别委员会主席的信 .....		278

	段次	页次
二十二、 圣赫勒拿 (A/10023/Add. 7) .....	1-9	279
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-8	280
B. 特别委员会的决定 .....	9	281
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		282
二十三、 美属萨摩亚和关岛 (A/10023/Add. 7) .....	1-9	291
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-8	292
B. 特别委员会的决定 .....	9	293
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		297
二十四、 太平洋岛屿托管领土 (A/10023/ Add. 7) .....	1-9	319
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-8	320
B. 特别委员会的决定 .....	9	321
附件： 秘书处编制的工作文件 .....		326

#### 第 四 卷

#### ( 第二十五章至第三十二章 )

二十五、 百慕大 (A/10023/Add. 8 (Part I))		
二十六、 美属维尔京群岛 (A/10023/Add. 8 (Part I))		

- 二十七、 英属维尔京群岛、凯曼群岛及特克斯和  
凯科斯群岛 (A/10023/Add. 8  
(Part I))
- 二十八、 蒙特塞拉特 (A/10023/Add. 8/  
(Part II))
- 二十九、 福克兰群岛 (马尔维纳) (A/10023/  
Add. 8 (Part III))
- 三十、 伯利兹 (A/10023/Add. 8 (Part  
III))
- 三十一、 安提瓜、多米尼加岛、圣基茨—尼维斯  
—安圭拉、圣卢西亚和圣文森特 (A/  
10023/Add. 8 (Part III))
- 三十二、 依《联合国宪章》第七十三条(辰)款  
递送的非自治领土情报 (A/10023/  
Add. 9)

第十三章  
(A/10023/Add. 5)  
西属撒哈拉

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过 .....	1 - 10	2
B. 特别委员会的决定 .....	11	4
附件：一九七五年联合国西属撒哈拉视察团的报告		12

## A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年三月二十七日至十一月七日期间的第九九六次、第九九九次、第一〇一九次、第一〇二二次和第一〇二三次会议上审议了西属撒哈拉问题。

2. 特别委员会在审议这个项目时考虑到大会各项有关决议的规定，尤其一九七四年十二月十三日关于西属撒哈拉问题的第 3292 (XXIX) 号决议和关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七四年十二月十六日第 3328 (XXIX) 号决议。在第 3292 (XXIX) 号决议第 5 段内，大会请特别委员会“不断审议该领土的情况，包括派遣视察团前往该领土在内，并向大会第三十届会议提出报告。” 在第 3328 (XXIX) 号决议第 11 段，大会请特别委员会“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施第 1514 (XV) 号及第 2621 (XXV) 号决议，尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案，并就此事向大会第三十九届会议提出报告”。特别委员会并对安全理事会关于该领土的有关决定给予适当的注意。此外，特别委员会考虑到国际法院应大会第 3292 (XXIX) 号决议第 1 段的请求提出的咨询意见 (A/10300)。

3. 特别委员会也收到给主席的关于该领土的信如下：(a) 一九七五年二月二十五日摩洛哥的信 (A/AC.109/479)；(b) 一九七五年二月二十五日毛里塔尼亚的信 (A/AC.109/480)；(c) 一九七五年三月四日西班牙的信 (A/AC.109/481)；(d) 一九七五年四月十五日毛里塔尼亚的信 (A/AC.109/484)；(e) 一九七五年四月十六日摩洛哥的信 (A/AC.109/486)；和 (f) 一九七五年四月二十二日阿尔及利亚的信 (A/AC.109/487)。

4. 三月二十七日第九九六次会议上，主席告诉特别委员会说继他就有关报告 (A/10023/Rev.1 (第一卷) 第二章附件一) 提到的派遣视察团前往该领土问题进行的协商，西班牙政府已同意在五月初接待由三人组成的西属撒哈拉视察团 (A/AC.109/

PV. 996 )。同次会议上，特别委员会根据主席的提议，决定由古巴、伊朗和象牙海岸组成视察团，其团长由象牙海岸常驻联合国代表担任。

5. 关于毛里塔尼亚、摩洛哥和阿尔及利亚三国政府发出的邀请（参看上面第3段(d)至(f)），主席在五月十四日特别委员会第九九九次会议上说，根据所进行的有关协商，他已把委员会接受邀请和委员会授权视察团为履行其任务，前去各该国访问，通知各该国政府（参看 A/AC. 109/PV. 999）。

6. 十一月六日第一〇二二次会议上，象牙海岸代表以视察团团长的身分介绍了视察团的报告（参看本章附件）。伊朗代表以视察团团员的身分，西班牙代表以管理国代表身分及摩洛哥、毛里塔尼亚和阿尔及利亚三国代表经委员会的同意后都发了言（A/AC. 109/PV. 1022）。突尼斯、阿拉伯叙利亚共和国和伊朗三国代表也发了言（A/AC. 109/PV. 1022）。视察团团长再度发言后，非洲统一组织（非统组织）驻联合国执行秘书和特别委员会主席发了言（A/AC. 109/PV. 1022）。

7. 十一月七日第一〇二三次会议上，主席告诉特别委员会说按照进行的有关协商，他本人提出的决议草案（A/AC. 109/L. 1064）不提付表决。决议草案案文如下：

“特别委员会，

“审议了一九七五年联合国西属撒哈拉视察团的报告，

“对视察团成员完成的工作，和对作为管理国的西班牙政府给予视察团的合作和协助与提供的方便、以及阿尔及利亚、毛里塔尼亚、和摩洛哥三国政府对视察团工作的礼遇和合作，表示感谢，

---

1 参看本章附件。

“1. 通过一九七五年联合国西属撒哈拉视察团的报告<sup>2</sup>，并同意其中所载的意见和结论”；

“2. 决定继续不断审查该领土的局势。”

8. 同次会议，特别委员会继主席再行发言后，通过了视察团的报告并同意其中所载的意见和结论（参看下面第11段）。

9. 伊朗、突尼斯、阿拉伯叙利亚共和国、中国、印度、刚果、南斯拉夫和苏维埃社会主义共和国联盟等国代表以及主席都在同次会议上发了言（A/AC.109/PV.1023）。摩洛哥代表经委员会同意后发了言（A/AC.109/PV.1023）。视察团团长和特别委员会主席也发了言（A/AC.109/PV.1023）。

10. 一九七五年十一月七日特别委员会关于该项目所通过的意见和结论的案文经递送作为管理国的西班牙常驻联合国代表以及阿尔及利亚、毛里塔尼亚和摩洛哥三国常驻联合国代表，请各该国政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

11. 兹将上面第8段提到的特别委员会在十一月七日第一〇二三次会议上通过的意见和结论案文载列如下。

---

<sup>2</sup> 同上。

<sup>3</sup> 参看下面第11段。

( 1 ) 大会在第 2072(XX) 号决议中主张就有关西属撒哈拉的主权问题进行谈判，在后来的各项决议中一贯重申西属撒哈拉人民有不可剥夺的自决和独立权利以及第 3292(XXIX) 号决议中，请国际法院就本问题的法律方面提出咨询意见，已经明白表明西属撒哈拉的非殖民化的特定性质。

( 2 ) 除了问题的复杂性外，要求派遣一个视察团前去该领土的第 3292(XXIX) 号决议并没有规定视察团的任务，使得视察团的工作更感困难。

( 3 ) 因此，视察团认为它的任务由特别委员会而来。视察团的职务是协助委员会执行大会第 3292(XXIX) 号决议所委托给委员会的工作——即审查该领土的局势。

( 4 ) 执行这项职务的最佳方法是视察团将它在访问西班牙、该领土和邻近各国时所能收集的第一手资料提供给特别委员会。

( 5 ) 为此，视察团访问了大多数的市镇、村庄及位于该领土和各邻国内与该领土及领土问题有直接或间接关系的有关地点。视察团会见了西班牙和邻近国家的政府当局及该领土的行政当局，并会见了所有知名人士、个人和团体，因为他们的活动，职务或其他因素，在西属撒哈拉的事务发挥作用，或受到西属撒哈拉非殖民化的影响。视察团曾经接触了居住在领土内外的广大人民。

( 6 ) 视察团审慎保持对它期望的客观态度，忠实地报导了访问期间提出来的或看到的事实，以及向它表示的意见。这些事实和意见记载在全部报告里，构成一个不可分的整体。然而视察团愿在以下各段，强调指出它访问期间所得到的若干意见和结论。

( 7 ) 西属撒哈拉的面积计 266,000 平方公里，领土盛产磷酸盐，沿海一边临大西洋，海岸线绵延达 1,062 公里，大陆一边则与三个国家接壤，边界线共

长 2,045 公里。这种地理—经济位置说明了西属撒哈拉的政治重要性，以及它的非殖民化的形式成为一个所有邻国都表关怀的问题的原因。

(8) 由于他们的游牧生活方式，该领土的人民很容易越过边界进入邻国，在那里他们受到他们部落成员或甚至他们家属的接待。由于人民往来跨过领土边界时多时少，要对西属撒哈拉居民进行彻底的人口调查至为困难，并且使辨别该领土的撒哈拉人成为复杂的问题，而难民人口调查要得到圆满的结果就更加困难了。

(9) 根据一九七四年管理国举行的人口普查，有 73,497 名撒哈拉人住在该领土。西班牙认为摩洛哥可能有 3,000 到 4,000 撒哈拉人，毛里塔尼亚约有 4,000 到 5,000 人，在阿尔及利亚则为数不多。摩洛哥说摩洛哥至少有 30,000 到 40,000 撒哈拉难民。阿尔及利亚当局说阿尔及利亚南部有 7,000 多名撒哈拉难民。毛里塔尼亚则说该国没有撒哈拉难民，因为撒哈拉人就是居住在国界两边的毛里塔尼亚人。但是视察团认为属于该领土的撒哈拉人可以识别，必要时可举行人口调查。不过必须指出，各当事方，包括解放运动在内，对所有这些数字都有争论。因此，根据这些数字来进行协商，必然会引起争执。

(10) 应该注意到该领土的经济、社会和文化发展还远不够充分，并且很难令人满意。它当然需要国际社会和联合国的援助。而且视察团注意到该领土仍有奴隶的习俗。由一个主管联合国机构来处理这个问题是合宜的。

(11) 虽然所有有关和关心各方都赞成领土的彻底非殖民化，但对应如何进行以及该领土的最后地位，它们的意见分歧。

(12) 西班牙政府重申它愿意按照联合国各项决议使该领土非殖民化。为了达成这个目的，它准备同该区域各国和联合国合作，以便该领土的人民能够行使自决的权利。至于全民投票的问题，西班牙政府认为西属撒哈拉的人民，已经对视察团明白表示他们愿意独立。西班牙政府认为联合国应注意到这个事实，使该领土能够完成因第 3292(XXIX) 号决议而被中断的自决过程。但是，考虑到目前该领土和该区域的局势，西班牙政府宣布它希望尽快撤出该领土，而不留下一个真空状态。它不打算在该领土承担由于拖延所产生的额外责任。

(13) 视察团并不怀疑管理国希望使该领土非殖民化的意愿，视察团要说明

在执行任务时，它从西班牙得到一切必要的协助和彻底的合作。

(14) 摩洛哥政府重申它对西部撒哈拉的领土要求，并且坚持该领土应与摩洛哥合并。但是，摩洛哥政府表示，如有必要它可以在某些条件下接受一次全民投票，这些条件包括：撤退西班牙的军队和行政当局，联合国暂时进驻，监督维持秩序和行政的适当执行，以及遣返难民。按照摩洛哥政府的意见，在全民投票中居民只能在摩洛哥和西班牙之间作一选择。再者，摩洛哥政府表示，它能与毛里塔尼亚一起对西属撒哈拉的问题达成一个解决办法。

(15) 毛里塔尼亚政府方面重申它对西属撒哈拉的领土要求，并坚持该领土与毛里塔尼亚合并。该国政府也深信它能够与摩洛哥在承认它们各自在该领土有影响力的地区的基础上寻求解决撒哈拉问题的办法。最后，毛里塔尼亚政府认为如果按照前一段规定的条件，采取自决行动，则有关方面的毛里塔尼亚和摩洛哥，应该在各自的影响力地区内联合筹备和举行自决投票。

(16) 阿尔及利亚政府表示，对西属撒哈拉，它没有任何领土要求。但是，它认为应按照联合国和非统组织所定的原则，使该领土非殖民化，使该领土的人民有机会行使自决的权利并自由地决定它的前途。阿尔及利亚政府又说，它将接受并尊重西属撒哈拉问题的任何解决办法，假如该项办法是经有关的人民自由同意的话。

(17) 视察团对摩洛哥、阿尔及利亚和毛里塔尼亚三国政府在它执行任务时，所表现的合作精神，和为此目的给予视察团的便利以及视察团访问这些国家时所得到的礼遇，表示感谢。

(18) 在该领土内，视察团注意到人民，至少是视察团遇到的所有人，都绝对要求独立，反对摩洛哥和毛里塔尼亚的领土要求。居民希望联合国、非统组织和阿拉伯国家联盟帮助该领土获得独立及维护该领土的独立。居民以示威和发表声明的方式表示他们支持萨基亚里奥民解阵线和撒哈拉民族统一党赞成该领土独立的目标。

(19) 在该领土内视察团仅与两个政治运动即萨基亚里奥民解阵线和撒哈拉民族统一党接触，前者是一个解放运动，后者是一个政党。两个解放运动一致要求

该领土应获得独立，不过他们主张达成这个目的的方法不同。他们拒绝摩洛哥和毛里塔尼亚的领土要求。

(20) 该领土的萨基亚里奥民解阵线的领袖以及撒哈拉民族统一党的代表都认为，全民投票已不再有必要举行，因为人民已经向视察团明白表示了他们的意志和愿望。但是他们表示：如果联合国主张全民投票他们将接受这个办法。

(21) 萨基亚里奥民解阵线在视察团到该领土访问前虽被视为一个秘密运动但看来是该领土内占优势的政治力量。视察团在该领土内到处看到支持该阵线的群众示威。

(22) 获得萨哈拉大会大多数成员支持的撒哈拉民族统一党因为它本身的理由没有在领土北部组织示威。但是它在南部组织了示威，据说在该地区的拥护者很多。

(23) 视察团在摩洛哥遇到的该领土的所有政治难民都要求该领土与摩洛哥合并，，拒绝任何独立的构想。视察团在摩洛哥会晤的两个解放运动，即解放和统一阵线及蓝衣抗运，也表示了同样的意愿。

(24) 视察团在阿尔及利亚看到的难民和萨基亚里奥民解阵线的领导人都坚决表示赞成独立，拒绝摩洛哥和毛里塔尼亚的领土要求。

(25) 在毛里塔尼亚，视察团注意到三种意见。视察团见到的有些人赞成该领土全部与毛里塔尼亚合并。另外的人承认西属撒哈拉人民有自决和独立的权利，但是他们希望新成立的国家会自由地与有最密切联系的国家，毛里塔尼亚合并或联在一起。第三类是萨基亚里奥民解阵线的支持者，他们自认为是西属撒哈拉的难民，而不是毛里塔尼亚人，他们赞成西属撒哈拉独立。

(26) 视察团很清楚在该领土驻有相当大的西班牙军队。但是，视察团不能断定这些军队的实力，它也没有机会判断驻扎在摩洛哥南部的摩洛哥军队的实力至于在边界两边驻扎的军队总数，西班牙和摩洛哥当局提供给视察团的数字有出入。

(27) 在西属撒哈拉和摩洛哥的边界上以及在该领土内，存在着紧张的局面，发生了若干意外事件，致有一些人死亡，受伤和俘虏。这种普遍的紧张状态及其影响，和它在邻国引起的结果，显然危及该区域的和平与安全的维持。

(28) 在这方面应该指出视察团收到该领土内外的撒哈拉人关于释放所有政治犯，特别是穆罕默德·巴锡里先生的请愿书，至于他的生死，视察团无法获得准确的情报。

(29) 视察团认为尽管存在着紧张和事件发生的压力，在大会决定该领土的非殖民化应采取何种政策以前，管理国仍要全权负责，维持公共秩序，保卫该领土以及居民的安全和福利。

(30) 应注意到有关各方，即西班牙和该领土的每一邻国之间，该领土邻国中的两个国家之间，及该领土的三个邻国间，曾就西属撒哈拉问题进行接触，商谈和会议。除了有些会议结束时发表的联合公报所载的情报外<sup>4</sup>，视察团并不知道这些会谈的要旨和结果。

(31) 应该提到联合国秘书长应有关各国政府的邀请，访问了阿尔及利亚、毛里塔尼亚、摩洛哥和西班牙，并曾与这些国家的最高阶层领导人会谈。

(32) 仔细审查前面各段所考虑的各种因素显示，任何解决办法如果要持久并维持该区域的和平，必须由所有有关和关心方面，即管理国该领土各邻国的政府及撒哈拉人民的代表们同意和参加来拟订。

(33) 强调西属撒哈拉的非殖民化必须考虑到该领土所有的撒哈拉人民，包括那些现在住在国外的政治流亡者或难民的意志和愿望，这也是很重要的。他们现有的和未来的利益必须受到保护。

(34) 在这方面应注意到，该领土有关和关心各邻国政府、西属撒哈拉的政治运

---

<sup>4</sup> 参看本报告附录三。

动和在各邻国的撒哈拉政治流亡者和难民的代言人，提出在该领土举行全民协商的条件如下：(a)撤退西班牙的军队和行政当局；(b) 让政治流亡者和难民返回该领土；和(c) 应有一过渡时期，在该时期中由联合国负责管理和维持该领土的和平及秩序。

(35) 视察团认为在该领土举行任何性质的全民协商，为了正确地表达大多数人的意见，必须让该领土的所有撒哈拉人参加。因此确定谁是谁不是属于该领土的撒哈拉人就很重要。有关和关心各方已经同意，这个任务应该付托联合国委派的专家委员会来执行。该委员会进行工作时将与管理国和其他有关和关心方面密切合作。

(36) 视察团注意到，管理国，该领土各邻国政府，人民代表和政治运动领袖们，都强调联合国的作用和援助在为了所有人的利益以及该区域的和平与安全，解决西属撒哈拉问题方面的重要性。

(37) 因此，联合国不仅应鼓励所有有关和关心各方进行对话，并为达成这个目的，给它们拟订一个范围，以便寻求实现该领土和平地非殖民化的方法，且应根据它们的请求，提供必要的任何援助。

(38) 为了创造有利于该领土和平地非殖民化的气氛，所有有关和关心方面应就下列各点共同达成协议：

(a) 承认管理国对该领土在非殖民化过程中的关键阶段所负的责任，并在它执行任务时给予一切必要的合作；

(b) 避免采取可能改变目前该领土存在的“现状”的任何主动；

(c) 稳定该领土境内和边界上的军队人数，不另增援人员、武器和装备；

(d) 确保现在的军队不以来往调动或以伏击、布雷、武装突击、破坏等手段采取挑衅行动；

(e) 放弃当事各方通过大众传播工具互相攻击及不利于寻求问题的和

平解决的新闻宣传。

(f) 不从事，并在必要时劝阻可能促成该领土局势或有关和关心各方关系恶化的任何行动。

(39) 视察团深信，如果履行了所有这些条件，就可能使所有的有关各方有助于西属撒哈拉的非殖民化，一方面考虑到居住在该领土内外的人民的利益，另一方面考虑到该领土各邻国的利益并按照联合国宪章的精神和文字，维持该区域的和平与安全的需要。

(40) 视察团也深信，联合国以尚待决定的方式和时间驻在该领土，可能有用，并且可能构成该领土和平地非殖民化一个必不可少的缓和与信任的因素。

(41) 视察团成员履行了特别委员会付托的任务，并在所有有关和关心各方的意愿指引下在联合国范围内，根据大会有关决议，尤其是第3292(XXIX)号决议，寻求和平解决西属撒哈拉问题，所得到的结论是，联合国应该对解决这个问题作出积极贡献，这将维持该地区的和平与安全，并增进该地区各国之间的和谐与合作。

(42) 为了实现这个目标，他们希望在大会第三十届会议审议这一问题时，大会将按照第1514(XV)号决议，为加速该领土的非殖民化过程确定所应遵循的政策，在最有利的条件下，并参照国际法院提出的咨询意见，适当地考虑视察团的报告，尤其是该领土内外的人民团体及各有关和关心国家政府所表示的意见。

(43) 鉴于对有关该领土的前途，各人民团体和各国政府所表示的意见不一，视察团成员虽然念及大会在第3292(XXIX)号决议第1段请国际法院提供咨询意见，但认为大会应该采取步骤使得这些人民团体能够在完全自由及和平与安全的气氛下，按照第1514(XV)号决议和大会关于这一问题的有关决议，决定他们自己的前途。

(44) 这种协商，应在联合国主持下，依照上述的条件进行，其程序可由联合国秘书长委派一个新的视察团与管理国和其他有关和关心各方密切合作加以规定。

附件\*

一九七五年联合国西属撒哈拉视察团的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
送文函 . . . . .		15
一 导言 . . . . .	1 - 66	16
A. 视察团的任务规定 . . . . .	1 - 6	16
B. 视察团的组成 . . . . .	7 - 8	17
C. 视察团离开纽约之前的活动 . . . . .	9 - 14	18
D. 视察团通过的方案 . . . . .	15 - 16	19
E. 视察团的活动记事 . . . . .	17 - 66	19
二 问题的背景 . . . . .	67 - 116	29
A. 联合国面对的问题 . . . . .	67 - 78	29
B. 有关各方的立场 . . . . .	79 - 116	31
三 领土及其政府和行政 . . . . .	117 - 200	41
A. 一般资料 . . . . .	117 - 125	41
B. 政府和行政 . . . . .	126 - 169	45
C. 经济、社会和文化情况 . . . . .	170 - 200	58

---

\* 前编为 A/AC.109/L.1063 和 Add.1-3 及 Add.5-8 印发。关于 A/AC.109/L.1063/Add.4 号文本,参看本章第 11 段。

目录 (续前)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
四 领土的政治情况 . . . . .	201 - 264	67
A. 初步意见 . . . . .	201 - 205	67
B. 政治团体和解放运动 . . . . .	206 - 228	68
C. 领土居民的意愿和愿望 . . . . .	229 - 248	75
D. 政治活动的自由 . . . . .	249 - 257	81
E. 与安全有关的问题 . . . . .	258 - 264	83
五 同西班牙政府的讨论 . . . . .	265 - 284	86
A. 在马德里举行的会议 . . . . .	265 - 268	86
B. 西班牙政府关于处理领土非殖民化 问题的原则的立场 . . . . .	269 - 279	87
C. 在自决以前西班牙可能从该领土撤出 . . . . .	280 - 284	89
六 访问摩洛哥 . . . . .	285 - 344	91
A. 概论 . . . . .	285 - 289	91
B. 与摩洛哥当局进行会谈 . . . . .	290 - 318	91
C. 同政党和解放运动领袖及杰出公民 团体代表会谈 . . . . .	319 - 344	97
七 访问阿尔及利亚 . . . . .	345 - 375	104
A. 政府的意见 . . . . .	345 - 360	104
B. 访问边区 . . . . .	361 - 375	108
八 访问毛里塔尼亚 . . . . .	376 - 402	114
A. 政府的观点 . . . . .	376 - 394	114
B. 与当地人民的接触 . . . . .	395 - 402	118

附 录

	<u>页次</u>
一 马尔塔·希门尼斯·马丁内斯夫人(古巴)的意见 .....	122
二 会见国家元首或政府首脑 .....	123
三 有关国家和关心国家的联合公报 .....	140

送 文 函

纽约

联合国

二十四国特别委员会主席

萨利姆·艾哈迈德·萨利姆大使阁下

主席先生，

我荣幸地随函附上联合国派往西属撒哈拉视察团的报告。 该报告于一九七五年十月十日经视察团通过。

顺致最崇高的敬意。

联合国西属撒哈拉

视察团团长

西米恩·阿克(签名)

一九七五年十月十日

## 一、 导言

### A. 视察团的任务规定

1. 大会第二十九届会议在一九七四年十二月十三日关于西属撒哈拉问题的第3292(XXIX)号决议内，请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会不断审议该领土的情况，包括派遣视察团前往该领土在内，并向大会第三十届会议提出报告。

2. 在第3292(XXIX)号决议通过的几天前，第四委员会的西班牙代表在一九七四年十二月四日举行的第二一二六次会议上说，西班牙准备接待将研究领土情况每一个细节的联合国视察团。<sup>a</sup>

3. 因此，依照第3292(XXIX)号决议第5段的规定，并应西班牙政府的邀请和根据主席进行协商的结果，特别委员会决定由古巴、伊朗和象牙海岸代表三人组成的视察团将于一九七五年五月的第一个星期内访问西属撒哈拉(A/AC.109/PV.996)。委员会又决定视察团团长应由象牙海岸常驻联合国代表西米恩·阿克先生担任。

4. 一九七五年四月十五、十六和二十二日毛里塔尼亚、摩洛哥和阿尔及利亚政府在分别给特别委员会主席的信内，都邀请西属撒哈拉视察团访问各该国，以便与当局进行讨论，同有关人民接触<sup>b</sup>。

5. 特别委员会决定接受三国政府的邀请，并请视察团按照其任务安排旅程。

6. 在离开纽约以前举行的工作会议期间，视察团的成员重新审议了大会一九

---

<sup>a</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，第四委员会》第二一二六次会议。

<sup>b</sup> 参看A/AC.109/484; A/AC.109/486; A/AC.109/487。

六〇年十二月十四日第 1514(XV)号 and 一九六一年十一月二十七日第 1654(XVI)号决议以及嗣后的决议，特别是一九七四年十二月十六日第 3328(XXIX)号决议所载的特别委员会的一般任务，成员同意西属撒哈拉视察团的任务属于指定特别委员会负责的任务范围内。视察团的职务是获取有关该领土目前情况的第一手情报，包括政治、经济、社会、文化和教育情况以及关于人民的意愿和愿望的情报，以协助委员会执行其任务。为充分执行其任务，视察团决定应：

(a) 同管理国西班牙政府和领土当局进行协商，以确定管理国对该领土的各种政策以及根据第 1514(XV)号决议内所载给予殖民地国家和人民独立宣言和联合国其他有关决议，特别是第 3292(XXIX)号决议，提出负责确保该领土非殖民化的各种措施；

(b) 研究该领土在政治、经济、社会、文化和教育各领域以及有关的行政、司法和军事组织各领域的情况的所有各方面。为达成这个目的，视察团应考察它认为完成任务所必需的各城市和地点；

(c) 尽可能多与领土内和目前住在领土外的当地居民直接接触。视察团可与当地居民的代表和领袖，例如政治、文化和社会组织等具有代表性的团体以及在领土内外的解放运动会见，或以任何其他视察团认为适当的方式，来达到这个目的。这些广泛的接触应尽量包括当地居民各派意见在内，使视察团能够确定领土当地居民的意愿和愿望。

#### B. 视察团的组成

7. 视察团由下列成员组成：

西米恩·阿克先生，象牙海岸常驻联合国代表（团长）

玛尔塔·希门尼斯·马丁内斯夫人，古巴外交部

马努切尔·皮希瓦先生，伊朗常驻联合国副代表。

8. 视察团有下列秘书处工作人员协助：迈尔斯·明钦先生，主任秘书；切克·提迪恩·盖伊先生，助理秘书；克里斯廷·佩尔蒂埃夫人，政治事务专员；约翰·卡布列拉先生，行政事务专员；艾丽西亚·凯利夫人，秘书；黑兹尔·布赖恩女士，口译员；莫尼克·科文顿女士，口译员；爱德华多·特里尔斯先生，口译员；永田浩先生，摄影员。

### C. 视察团离开纽约之前的活动

9. 视察团离开纽约之前曾与西班牙、摩洛哥、毛里塔尼亚和阿尔及利亚常驻代表举行过工作会议。这些讨论主要是处理：视察团访问每一个国家的安排问题，视察团希望获取的有关文件，在领土内和邻国视察团提议会见的个人和团体，以及这些人和视察团成员的安全所需的保证的问题等。

10. 四月二十二日，视察团在总部与西班牙常驻联合国代表海梅德皮涅斯大使举行了一次工作会议，他就领土问题作了一般声明之后，提出关于视察团访问西班牙和领土计划的各种建议。这个暂定计划包括访问下列各城市和地点：阿尤恩·塞马腊、比利亚锡斯内罗斯、提奇拉和古埃腊。经视察团提议，管理国同意名单上列入下列各地点：布克拉、道拉、马贝斯、蒂法里蒂、盖尔塔泽穆尔、阿尔古卜、奥塞特。

11. 皮涅斯先生代表其本国政府还对视察团表示保证该团停留领土期间各成员以及和他们会谈的每个人安全。

12. 四月二十三日，视察团与摩洛哥、毛里塔尼亚、阿尔及利亚的常驻代表个别举行了工作会议。在会谈时，这些西属撒哈拉邻国的代表说明了他们各国政府对于这个问题的看法以及他们的国家对接待视察团和便利其执行任务已作的或计划中的各种安排。

13. 应视察团的要求，三国代表都保证他们的政府将采取一切必要步骤确保在他们的个别国家考察期间视察团享有行动自由，并确保该团与各解放运动和居住在各该国的撒哈拉难民接触的自由。

14. 视察团又从摩洛哥、毛里塔尼亚和西班牙收到这些国家根据大会第 3292 (XXIX) 号决议的要求向国际法院提出的关于咨询意见的各种文件数份。

#### D. 视察团通过的方案

15. 视察团于一九七五年四月十七日至五月二日在联合国总部举行的工作会议上制订了一个工作方案，其中包括下列各要点：

(a) 在马德里：与西班牙当局进行初步会谈；

(b) 在领土内：(一) 与领土当局、领土各部门的成员、政党和解放运动的领袖以及希望与视察团会见的任何其他团体或个人进行会谈；(二) 尽量多与领土各不同地区的人民直接接触；(三) 访问经济、社会、文化和军事有关的地方或中心。

(c) 在马德里：访问领土之后，与西班牙当局进行进一步的会谈；

(d) 在领土邻近各国：(一) 与摩洛哥、阿尔及利亚和毛里塔尼亚各国政府代表举行会谈；(二) 会见根据地在这些国家内的解放运动的各领袖；(三) 可能的话，访问难民营或边界地区，以便直接与难民接触。

16. 最后，视察团决定在完成访问领土后向管理国提出书面问题单，并在访问领土各邻国之后也向各该国分别提出书面问题单。

#### IV. 视察团的活动记事

##### 1. 与西班牙当局首先举行的一系列会谈

17. 视察团于五月八日抵达马德里，于五月九日在外交部与由外交部副部长胡安·罗维拉先生为首的西班牙代表团举行初步会谈，代表团包括外交部非洲和中东

事务局局长拉斐尔·费雷尔先生，外交部国际组织和会议局局长费尔南多·贝尼托先生；和促进撒哈拉事务局局长爱德华·布兰科先生；总理办公厅事务部专家菲列普·普拉特斯先生；领土助理秘书长马特奥·卡纳莱霍斯先生。

18. 在这次初步会谈中，视察团获得了载有该领土基本情报的各种文件，听取了文件内论及的领土情况各方面问题的说明。

19. 五月九日的下午，外交部长佩德罗·科尔蒂纳毛里先生接见了视察团，陈述了西班牙政府对该领土所采取的立场和对西属撒哈拉非殖民化问题所持的意见。

20. 五月十日，视察团与费雷尔先生为首的西班牙代表团举行第二次工作会议，讨论到访问领土的节目、背景文件以及西属撒哈拉的政治、制度、行政、经济、社会和文化各方面的问题。

21. 五月十一日，视察团应学生要求，接见了两个撒哈拉学生，他们提出了对国家情况的意见，并回答了视察团提出的问题。

22. 五月十二日，视察团与主管撒哈拉事务的总理办公厅事务部部长安东尼奥·卡罗先生举行工作会议，卡罗先生就西班牙政府打算实施于该领土的政策作了说明。

23. 视察团在停留马德里期间会见了有关国家的代表，视察团向代表们递送了信件，要求采取步骤减轻该地区的紧张情况，以便视察团能在平静的气氛中完成其任务。

## 2. 访问领土

24. 视察团于五月十二日乘一架由西班牙政府拨给他们使用的专机抵达西属撒哈拉首府阿尤恩。自马德里开始伴同视察团的有促进撒哈拉事务局局长布兰科先生，领土助理秘书长卡纳莱霍斯先生等人。

25. 在当天傍晚的时候，在会议大楼会见了以主席贾夫里·乌尔德·塞义德·乌尔德·尤马尼先生为首的撒哈拉大会常务委员会的成员。在发表了欢迎词和致谢词之后，常务委员会的成员答复了视察团提出的各种问题。

26. 五月十三日，视察团乘车前往离摩洛哥边界不远的城市道拉。视察团访问了学校和医疗所并与部落酋长和显要人士以及各政治团体和政党代表会谈，也会见了主管领土警务单位的官员。

27. 回到阿尤恩后参加了由萨基亚阿姆拉和里奥罗人民解放阵线（萨基亚里奥民解阵线）在视察团下榻的旅馆附近举行的一个大规模的群众大会。当天晚上，在其旅馆会见了萨基亚里奥民解阵线的代表团。

28. 五月十四日，视察团前往布克拉，参观了当地布克拉磷酸盐公司（磷酸盐公司）的磷酸盐采矿设备，（参看下面第177—184段），访问了该公司的管理部门，会见了受雇于矿场的撒哈拉工人代表团。视察团从布克拉前往磷酸盐浓缩工厂和在阿尤恩处理矿物出口的港口。

29. 傍晚时候，视察团在旅馆会见了撒哈拉人代表团，然后往大会大楼与常务委员会成员又举行一个工作会议会谈继续到五月十四日夜晚，主要讨论领土各机构的性质、组成和权力，撒哈拉大会成员的选举和委任的方法及其一方面与管理国，另一方面与当地人民的关系。

30. 五月十五日，视察团访问了在阿尤恩东南方约250公里接近毛里塔尼亚边界的蒂法里蒂和盖尔塔泽穆尔两个城市。在蒂法里蒂，视察团参观了小学上课和访问了医疗所之后会见了当地酋长和知名人士、萨基亚里奥民解阵线、撒民统一党、学生、服役于外国军团的士兵的代表以及领土警察局的成员。在盖尔塔泽穆尔，视察团也会见了酋长和知名人士、政治领袖和妇女等团体。回到阿尤恩，视察团又同萨基亚里奥民解阵线代表单独进行会谈。

31. 五月十六日白天访问了马贝斯，这是位于领土的极东，离摩洛哥边界 35 公里，阿尔及利亚边界 40 公里，毛里塔尼亚边界 45 公里的城市。视察团会见了酋长和知名之士、萨基亚里奥民解阵线、萨民统一党和妇女界各代表团。

离开马贝斯，视察团又往塞马腊，这是领土内最古老的城市，过去以灿烂的文化著称。在访问期间，视察团有机会与代表部落酋长、知名人士、萨基亚里奥民解阵线、萨民统一党和妇女界的团体举行会谈。

32. 五月十七日，视察团与领土的总督费德里科·戈麦斯·萨拉萨尔将军和秘书长路易斯·罗德里格斯·德比古里先生分别举行了工作会议。与总督的会谈涉及从政治和军事的观点看目前领土的情况，同时视察团从秘书长获得关于教育、社会和行政事务的情报。

33. 视察团访问了阿尤恩称为“石屋”和“卡塔滩”的“工人阶级区”，也前往“看守所”参观，这是一所民事监狱，视察团在任何管理当局或守卫不在场的情况下与犯人作了长谈。陪同视察团参观监狱的西班牙政务官也回答了各种问题。

34. 五月十七日下午，视察团乘机前往领土的第二个最重要的城市比利亚锡斯内罗斯。

35. 到达后会见了市政当局，并与萨民统一党、萨基亚里奥民解阵线、传统的酋长和妇女界的代表团会谈。

36. 五月十八日上午，视察团分成两组：一组前往奥塞特，另一组前往提奇拉。在这两个城市，视察团成员会见了民间团体以及萨民统一党和萨基亚里奥民解阵线的代表们。下午视察团乘船前往比利亚锡斯内罗斯的姊妹城市阿尔古卜，会见了民间团体的代表。

37. 五月十九日，视察团到达位于毛里塔尼亚边界，离努瓦迪布 3 公里的古埃腊。视察团与萨基亚里奥民解阵线和萨民统一党的代表会面后，陪同一名撒哈拉

请愿人前往毛里塔尼亚边界。为了个人安全的理由，这个请愿人表示愿意离开领土，因此请求视察团协助。

38. 视察团返回比利亚锡斯内罗斯后与一群留学西班牙的撒哈拉学生谈话，然后前往加那利群岛的拉斯帕尔马斯。五月十九日夜晚至二十日视察团停留在那里。

### 3. 与西班牙当局的第二回的会谈

39. 视察团于五月二十日抵达马德里，于五月二十一日首先与外交部副部长罗维拉先生为首的西班牙代表团举行了工作会议。然后视察团与外交部长科尔蒂纳·毛里先生进行讨论。最后视察团与总理阿里亚斯·纳瓦罗先生会谈（参看本报告附录二）。在这些会谈中，总理、外交部长和其他西班牙官员都重申了西班牙政府对西属撒哈拉的立场，答复了视察团提出的问题。与外交部举行了最后的工作会议之后，视察团于五月二十二日完成了与西班牙代表团的会谈。

40. 停留马德里期间，视察团向管理国提出一份关于领土的详细调查表。

### 4. 访问摩洛哥

41. 五月二十二日，视察团乘摩洛哥皇家政府供应的专机离开马德里前往非斯。

42. 当天傍晚到达非斯，摩洛哥国王哈桑二世陛下立即会见了视察团，同时有若干位政府高级官员在场。国王会见时首先申述了摩洛哥独立以来针对撒哈拉问题所执行的政策。在与视察团举行意见交换以前又说明了摩洛哥政府对于领土前途所持的立场（参看本报告附录二）。

43. 第二天五月二十三日，视察团前赴位于摩洛哥南部边界地区的阿加迪尔。到达后视察团会见了撒民统一党秘书长哈利·汉纳·埃拉齐德先生，他谈到领土的

情况，并说明了他在摩洛哥的原因。 当天视察团最后与代表民间的代表团进行会谈。

44. 五月二十四日，乘直升机前往边界区的坦坦，参观了该地的撒哈拉难民营，与撒哈拉难民的代表团和著名的撒哈拉人进行会谈。 第二天五月二十五日，继续与撒哈拉代表团会谈，然后接连地会了解放统一阵线（解统阵线）的一群斗士；前称蓝衣人抵抗运动，现称争取解放西班牙统治领土的抵抗运动（解放西领土抗运）的秘书长爱德华·莫哈和一群从领土被逐出的撒哈拉犯人。 最后，视察团前往离西属撒哈拉边境 50 公里的扎格，访问了难民营，会见了撒哈拉人的若干代表团。

45. 返回阿加迪尔后继续与撒民统一党的拉齐德先生进行讨论。 然后接见了独立党以秘书长穆罕默德·博塞塔先生为首的执行委员会，他作了一项关于领土的声明。

46. 五月二十六日上午，参观了离阿加迪尔 25 公里的一个难民营，与撒哈拉民间团体建立了直接的联系并听取了他们的意见。 返回阿加迪尔，视察团与联合国难民事务高级专员办事处驻摩洛哥名誉代表穆罕默德·姆吉德先生举行工作会议。 在当天的第二次工作会议上，会见了哈桑国王的总副官德里米上校，陪同的有总理办公室国务大臣，内政国务秘书和外交国务大臣商谈南区的军事情况。

47. 视察团于五月二十六日离开阿加迪尔，前往非斯，途中在马拉喀什过夜。

48. 五月二十七日到达非斯，视察团应国王哈桑二世陛下的邀请前赴皇宫的午餐招待会，陪客中有总理艾哈迈德·奥斯曼先生和外交大臣艾哈迈德·拉腊基先生等若干摩洛哥的显要人士。 下午与摩洛哥代表团举行工作会议，摩洛哥代表团由总理奥斯曼先生率领，成员有外交大臣拉腊基先生，新闻大臣艾哈迈德·塔伊比·贝尼马先生，摩洛哥常驻联合国代表德里斯·斯拉维先生，负责撒哈拉问题的总理办公室国务大臣德里斯·巴格里先生，内政国务大臣和外交国务大臣等 在

会议中，摩洛哥代表团的成员说明了摩洛哥政府的立场，答复了各种问题，与视察团成员交换了意见。

## 5. 访问阿尔及利亚

49. 视察团于五月二十八日乘阿尔及利亚政府的专机离开非斯前往阿尔及尔。到达阿尔及尔几小时后，阿尔及利亚共和国主席胡阿里·布迈丁先生即接见视察团，在场的有外交部秘书长阿卜杜勒马列克·班哈比莱斯先生和阿尔及利亚常驻联合国代表拉哈勒先生。接见时，布迈丁主席说明了阿尔及利亚非殖民化政策所根据的各项原则，和提出了阿尔及利亚政府关于西属撒哈拉问题的基本立场（参看本报告附录二）。五月二十九日，视察团前往廷杜夫，廷杜夫位于阿尔及利亚西南部的城市，离西属撒哈拉边界约30公里。在访问廷杜夫期间，视察团系由萨基亚里奥民解阵线执行委员会成员奥曼·穆罕默德·阿里先生随同访问。抵达廷杜夫后，即参观了乌姆阿沙勒的难民营并与难民团体的代表会谈。返回廷杜夫途中，在萨卜克哈特·阿卜达拉停留，参观了另一个难民营，与难民代表会谈。

50. 相当晚的时候，视察团由萨基亚里奥民解阵线的领袖和国际新闻记者陪同，在带有冲锋枪的兵士护卫下前往离廷杜夫80公里未知地名的山谷，视察团在那里遇见14名被萨基亚里奥民解阵线俘虏的西班牙军官和士兵。在萨基亚里奥民解阵线领袖、守卫和记者不在场的情况下，视察团与俘虏面谈，谈到被俘和监禁的情况。

51. 五月三十日，首先参观了廷杜夫的难民营，最后与萨基亚里奥民解阵线的代表团举行了一次为时长久的工作会议，代表团由秘书长萨义德·劳阿利先生领导，成员包括：执行委员会的两个成员奥马·穆罕默德·阿里先生和马福德·阿里·贝巴先生，以及政治局的布拉辛姆·加利先生、穆萨先生和艾哈迈德·凯义德先生。

52. 五月三十一日，视察团返回阿尔及尔，会见了阿尔及利亚代表团，该代表团由外交部秘书长班哈比里斯先生率领，成员包括阿尔及利亚常驻联合国代表以及驻巴黎和马德里的大使。工作会议使阿尔及利亚代表团有机会详述阿尔及利亚政府对西属撒哈拉问题各方面所持的立场。

53. 六月一日布迈丁主席第二次接见了视察团，除其他事项外，他强调贯彻阿尔及利亚在非殖民化问题的政策。

54. 视察团于六月一日离开阿尔及尔，在巴黎停留三天，六月四日到达达喀尔，视察团在巴黎仔细考虑了情况，并编制了调查表分送给已经访问过的国家。

## 6. 访问毛里塔尼亚

55. 视察团乘毛里塔尼亚提供的专机从达喀尔飞往努瓦克肖特。在努瓦克肖特，视察团首先于六月四日与政府代表团举行了工作会议，该代表团由外交部长哈姆迪·穆克纳斯先生率领，成员包括：贸易和运输部长阿布达拉希·乌尔德·切义克先生；常驻联合国代表穆拉耶·哈桑先生和共和国总统府助理秘书长巴尔·穆罕默德·贝切尔先生。工作会议经延长俾使内政部长艾哈迈德·乌尔德·穆罕默德·萨拉赫先生参加会谈。毛里塔尼亚代表团报告了其政府对西属撒哈拉的基本政策。

56. 然后，毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统摩克塔·乌尔德·达达赫先生接见了视察团。总统首先陈述了毛里塔尼亚和西属撒哈拉之间存在的关系的本质，然后说明毛里塔尼亚政府对这个问题所持的立场（参看本报告附录二）。

57. 六月五日离开努瓦克肖特，访问边界的居民集中地，陪同人员有贸易和运输部长、毛里塔尼亚常驻联合国代表、总统府助理秘书长和其他人士。

58. 六月五日访问阿塔尔城，经安排会见了知名人士和民间代表，又到弗德里克作短短的访问，获得同样的活动安排，随后，前往兹尔雷特，当晚在那里过夜。

59. 六月六日访问比尔木格赖姆，与民间团体、知名人士和各团体的代表有所接触。

60. 视察团回兹伊雷特由毛里塔尼亚代表团陪同，与第十一区区长艾哈迈德·乌尔德·布塞夫先生会谈，并与民间代表以及萨基亚里奥民解阵线代表进行讨论，又参观了铁砂工厂。

61. 六月七日，视察团到达位于北部，在西属撒哈拉边界的努瓦迪布。参加了在曾曾戏院举行的群众大会。然后，会见了重要的市民和撒基亚里奥民解阵线的代表。

62. 六月八日返回努瓦克肖特，视察团结束了与毛里塔尼亚政府代表一系列的会谈，又得到共和国总统的第二次接见，总统重申毛里塔尼亚对西撒哈拉问题的立场（参看本报告附录二）。

63. 视察团于六月九日到达达喀尔，举行了工作会议，然后于六月十四日经里斯本返回纽约，六月十二日至十四日视察团在里斯本停留。

## 7. 致谢

64. 视察团要对西班牙政府公开表示深切感谢，视察团在访问马德里和西属撒哈拉期间始终获得西班牙政府的密切合作和协助。对下列人士所给予的款待视察团要表示谢忱：总理阿里亚斯·纳瓦罗先生；外交部长科尔蒂纳·毛里先生；总理办公厅事务部部长安东尼奥·卡罗先生；外交部副部长胡安·罗维拉先生；促进撒哈拉事务局局长爱德华·布兰科先生；西属撒哈拉总督费德里科·戈麦斯·萨拉萨尔将军；西属撒哈拉秘书长路易斯·罗德里格斯·德比古里先生以及所有其他在马德里和领土会见的高级官员。视察团特别要感谢在访问领土时一直陪同视察团和协助视察团的那些官员，其中有领土助理秘书长马特奥·卡纳莱霍斯先生；总统府事务部专家菲列普·普拉特斯先生；西班牙常驻联合国代表团一等秘书弗朗西斯科·比利亚尔先生。

65. 此外，视察团还要向摩洛哥、阿尔及利亚、毛里塔尼亚等国政府及各该国的首脑公开表示深切谢意，视察团访问这些国家时获得款待、合作和协助。视察团应感谢下列各位人士的协助：摩洛哥——总理艾哈迈德·奥斯曼先生，外交大臣艾哈迈德·拉腊基先生，新闻大臣艾哈迈德塔伊比·贝尼马先生；阿尔及利亚——外交部秘书长阿布杜勒马列克·班哈比莱斯先生，外交部政务司长哈密德·阿德贾里先生和国际组织司司长哈琪·阿藻特先生；毛里塔尼亚——外交部长哈姆迪·穆克纳斯先生，内政部长艾哈迈德·乌尔德·穆罕默德·萨拉赫先生以及贸易和运输部长阿部达拉希·乌尔德·切义克先生。对于下列各位也表感激：摩洛哥常驻联合国代表德里斯·斯拉维先生，阿尔及利亚常驻联合国代表阿卜杜拉蒂夫·拉哈勒先生以及毛里塔尼亚常驻联合国代表穆拉耶·哈桑先生。视察团于访问这些国家时曾分别由这几位陪同和协助。

66. 同时视察团成员要向西属撒哈拉人民表示深切的谢意，并向在领土和其他地方遇到的许多撒哈拉人和其他的人表示由衷的感谢，视察团曾受到他们热情亲切的接待和多次殷勤款待。

### 三 问题的背景

#### A. 联合国面对的问题

67. 秘书长在包括西班牙在内的十六个新会员国于一九五五年加入联合国之后，于一九五六年二月二十四日给各该新会员国一封信，请它们注意联合国宪章第十一条规定给它们的义务，并要求它们通知他，它们之中是否有任何一国在负责管理第七十三条（辰）款所述的领土。

68. 后来，西班牙政府在一九五八年十一月十日答复上述秘书长信件的回信中声称：根据当时有效的法律的规定，凡是受其主权管辖的非洲领土都被认为属于西班牙的行省，因此西班牙的行政系统内并无非自治领土。但是，西班牙政府声明，它将根据其遵照宪章精神采取行动的愿望，把官方和其他文件提供秘书长使用，以资“启发”。<sup>c</sup> 但是，西班牙代表于一九六〇年十一月十一日通知第四委员会说，他本国政府决定“将关于宪章第十一条规定领土的情报提交秘书长”。<sup>d</sup> 大会在一九六〇年十二月十五日第 1542(XV) 号决议中满意地注意到了这个声明，并请秘书长根据西班牙政府的声明采取必要步骤。

69. 因此，西班牙代表于一九六一年四月在一项向非自治领土情报委员会提出的说明中有关于西属撒哈拉的政治、经济、社会和教育情况的详细情报 (A/AC. 35/SR. 238)。西班牙代表于一九六二年四月将其他情报提送该委员会。<sup>e</sup>

---

<sup>c</sup> 《大会正式记录，第十三届会议，附件》议程项目 36, A/C. 4/L. 385/Rev. 1.

<sup>d</sup> 《同上，第十五届会议，第四委员会》第一〇四八次会议。

<sup>e</sup> A/AC. 35/SR. 251；《非自治领土提送秘书长的一九六〇年情报摘要》（联合国出版物，出售品编号：63.VI.1）。

70. 从一九六三年九月起便在特别委员会内讨论西属撒哈拉问题，<sup>f</sup> 并从一九六三年十二月起在大会中特别讨论到这个问题。<sup>g</sup>

71. 特别委员会在一九六四年十月十六日第二九一次会议上通过了关于伊夫尼和西属撒哈拉的第一个决议。<sup>h</sup> 委员会在这件决议中，除别的事项外，对管理国迟不执行第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言的规定，并迟迟不使这些领土脱离殖民统治表示遗憾。委员会并促请西班牙政府立即采取各种措施，充分和无条件地执行宣言规定。

72. 大会在首次就撒哈拉问题通过的一九六五年十二月十六日第2072(XX)号决议中，批准了特别委员会决议的规定，并要求管理国立即采取一切必要步骤，使伊夫尼和西属撒哈拉领土脱离殖民统治，并为这目的，就这两个领土提出的有关主权问题举行谈判。<sup>i</sup>

73. 之后，大会根据特别委员会和第四委员会的建议，从一九六六年至一九七四年每年通过一件关于撒哈拉问题的决议，只有一九七一年是例外。<sup>j</sup> 大会在所有这些决议中注意到西班牙政府迄未执行第1514(XV)号决议所载的宣言的规定。

74. 此外，大会在一九六六年十二月二十日第2229(XXI)号决议中，请西班牙依照西属撒哈拉土著人民的愿望，并同毛里塔尼亚和摩洛哥两国政府及任何其他关心国家协

<sup>f</sup> 《大会正式记录，第十八届会议，附件，议程项目23 增编》文件A/5446/Rev.1, 第十三章, 第38段。

<sup>g</sup> 《同上，第四委员会》第一五〇六次会议。

<sup>h</sup> 《同上，第十九届会议，附件》第8号附件(第一编)(A/5800/Rev.1), 第九章, 第112段。

<sup>i</sup> 联合国内各主管机构原先是把西属撒哈拉领土同其他西属非洲领土一起审议的，对它们分别审议还是从一九六九年起的开始的。

<sup>j</sup> 最近的是大会一九七〇年十二月十四日第2711(XXV)号决议、一九七二年十二月十四日第2983(XXVII)号决议、一九七三年十二月十四日第3162(XXVIII)号决议和一九七四年十二月十三日第3292(XXIX)号决议。

商，尽可能早日决定在联合国主持下举行全民投票的程序，以便使该领土的土著人民能自由行使其自决权。在同一决议中，大会于规定安排全民投票的条件之后，请秘书长立即指派一个特派团前往西属撒哈拉，以便就大会有关决议的充分执行事项，建议具体步骤，特别要决定联合国参加筹备和监督全民投票的程度。

75. 大会从一九六七年到一九七三年就这个问题所通过的所有六个决议，一般地都转载第 2229 (XXI) 号决议的措辞、特别是转载了关于安排全民投票和指派特派团前往该领土的第 4 和第 5 段。

76. 大会就这个问题通过的最新决议是第 3292 (XXIX) 号决议。大会在这个决议中决定要求国际法院就下列问题早日发表咨询意见，但不妨害大会第 1514 (XV) 号决议所载原则的适用：

“一 西部撒哈拉（里奥德奥罗和萨基亚阿姆拉）沦为西班牙殖民地时，是不是不属于任何人的领土？”

“如果对第一个问题的答案为否，

“三 则该领土与摩洛哥王国及毛里塔尼亚单位两者之间有何种法律关系？”

77. 大会也促请西班牙推迟举行所提议的全民投票（参看下面第 84 段），以待大会决定为了在最佳可能情况下，参照国际法院发表的咨询意见，根据大会第 1514 (XV) 号决议加速该领土非殖民化过程所要遵循的政策。

78. 最后，大会要求特别委员会不断审议该领土的情况，包括派遣视察团前往该领土在内，并向大会第三十届会议提出有关此事的报告。

## B. 有关各方的立场

### 1. 西班牙

79. 在联合国处理西属撒哈拉问题期间，西班牙对该领土非殖民化问题的立场逐步发展如下。首先，一如以前所指出的，管理国的主张是依照现行法律规定，凡受西班牙主权管辖的非洲领土都被认为属于西班牙的行省，所以西班牙的行政系统内没有非自治领土。<sup>k</sup> 因此，西班牙管理的领土代表了政治发展的“另一条路线”，这也就是说，土著居民的逐渐参加内政的管理是同他们的教育进度有关联的。<sup>l</sup>

80. 随后，该管理国于一九六四年声明说，西属撒哈拉本身有很特别的特征。只要记住了这些特征，就决不会抑制“符合其人民合法利益的过程发展”（A/AC.109/71）。西班牙所绘述的这些特别特征是人民过着游牧生活，越境流浪，而在这一大块领土上人口稀少、土著人民中缺乏合格的和有技能的人以及外来的干扰。

81. 一九六六年西班牙政府宣布它赞成采用自决原则，特别是采用大会第2072(XX)号决议的规定。因此，西班牙保证作各种必要的准备工作，让领土人民表示他们的意愿，不受任何一种压力。但是，西班牙指明，由于沙漠居民的游牧性质和该领土的各种特别特征，这种准备工作还需要一些时间。<sup>m</sup>

82. 最后，从一九七三年起，西班牙的政策有了一个新趋势。西属撒哈拉大会于一九七三年二月二十日致函西班牙国家元首，该大会在信中要求：元首确保(a) 继续推进切实准许撒哈拉人民决定其前途的程序；(b) 同时逐渐扩大目前的法律制度化以便西属撒哈拉人民在撒哈拉的內政上分得较多的职务和权力；(c) 撒哈拉人民的最高权力继续归西班牙国家元首本人所有，西班牙并应继续成为撒哈拉人民的国际代表，保证撒哈拉的领土完整并保卫它的边境；(d) 西班牙应该一本其以往表现的慷慨，继续负责给予撒哈拉人民政治、社会、经济和文化发展所需要的经费和技术援助。最后，撒哈拉大会确信，这个宣言所发动的自决阶段将引致通过庄严而重要的全民投票行动，决定撒哈拉人民的前途（A/9176，附件一）。

<sup>k</sup> 一九六一年四月二十一日法律，一九六二年十一月二十九日第3349号法令。

<sup>l</sup> 《大会正式记录，第十八届会议，补编第1号》（A/5501），第110页。

<sup>m</sup> 《同上，第二十一届会议，附件，议程项目23增编》（A/6300/Rev. 1），第十章，附件，第3段。

83. 一九七三年九月二十一日西班牙国家元首弗朗西斯科·佛朗哥将军给撒哈拉大会一封信，载有下面八个要点：

“1. 西班牙国再次声明，撒哈拉人民与西班牙人民的悠久关系自始便是绝对自愿的。撒哈拉人民是他们的命运的唯一主宰者，所以任何人都没有妨害他们的意志的权利。 西班牙国将保卫撒哈拉人民的自由和自由决定的愿望。

“2. 西班牙国保证撒哈拉的领土完整。

“3. 西班牙国确认它的历史性承诺，极力推进领土的经济和社会发展，承认撒哈拉人民对其自然资源和资源开发的收益的所有权，并承认撒哈拉人民促进其特有文化和生活方式及其宗教福利的意向。

“4. 西班牙国再次声明，并郑重保证撒哈拉人民得自由决定其前途。这种自决，在人民依照大会一九七三年二月二十日信中的声明规定，自由地提出要求时即可实行。

“5. 继续推进撒哈拉人民的政治进步过程，并为他们的前途作准备，将制定一个制度，使他们逐渐多参加他们的内政管理。 这个制度将于下文所述的立法程序完成时实施。

“6. 西班牙国向大会提出以下各基本规定，作为指导撒哈拉政治和行政组织的原则：

(a) 撒哈拉人民是撒哈拉自然财富和自然资源的所有人。

(b) 撒哈拉人民将于实施法规期内享有西班牙国籍所固有的一切权利。

(c) 西班牙国家元首是西班牙与撒哈拉之间存在的结合体的化身。由驻在该领土的总督代表他。

(d) 西班牙国将保证撒哈拉的领土完整，在国际阶层上代表撒哈拉，并将确保其国防。 内政是属于领土本身机关的管辖范围。

(e) 撒哈拉大会是撒哈拉人民的最高代表机关，负责制订有关领土内政的一般性规定，但不妨害赋予总督的批准权力。该大会也可以对内政提议它认为适当的方针或措施。

(f) 确认并加强增进传统风俗习惯和撒哈拉的法治。

“7. 如果大会表示赞同这些基本规定，便要将它们订成一系列条款，列入有关法规，以法律来通过。

“8. 大会接受这些基本规定，既不是替代也不会减少撒哈拉人民有关其前途的自决权，对自决权来说这个新阶段是一项必要的准备工作”<sup>n</sup>

84. 西班牙于一九七四年七月宣告公布了有关撒哈拉的新的政规(A/9655, 也参看下面第143-150段)。几个星期之后，它宣布打算在一九七五年的上半年举行由联合国主持的全民投票(A/9714)。

85. 西班牙代表于一九七四年十一月二十五日向第四委员会发言时<sup>o</sup>，说明管理国已依照第1514(XV)号决议的规定建立了政治发展的条件。他并表示，虽然西班牙准备考虑有关和平达成西属撒哈拉非殖民化的方法的一切提案，但认为它的首要责任是尊重撒哈拉人民的人格和愿望，并认为，如果西属撒哈拉居民有一天要跟另一个国家结合，他们也可以随便这样做。

86. 通过第3292(XXIX)号决议后，西班牙推迟了全民投票。它后来邀请特派团前往该领土，并向国际法院提送一个案卷的资料。

87. 在一九六五年至一九七四年间大会所通过关于西属撒哈拉问题的总共九个决议中，西班牙投票反对第2072(XX)号和第2229(XXI)号决议；投票赞成第2354(XXII)号决议，并对其余各决议的表决弃权，包括第3292(XXIX)号决议在内。

<sup>n</sup> A/9176, 附件四。

<sup>o</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，第四委员会》第二一一七会议。

88. 随着该领土政治和军事情况的恶化，西班牙于一九七五年五月二十三日写信给秘书长，其中的主要各点如下：

(a) 西班牙政府已依照联合国有关西撒哈拉非殖民化的各项决议，公开宣布它决定不留在该领土，因为它认为已经完成了它于决定留在该领土时所负的使命。

(b) 西班牙政府希望结束它的活动而不致留下一个真空状态，并希望将权力移交给非殖民化之后负责该领土行政的人。

(c) 为了这些目的，也为了不使管理国的责任过分复杂起见，西班牙政府认为急须各关系国都参加非殖民化程序。为了这个目的，西班牙政府拟请他们调和他们的立场，这种直接接触的尝试如果失败，便请他们为了同一目标参加一次由联合国主持的会议，以便可以和平地展开这个程序。

(d) 如果由于各关系国没有达成协议，这两种主张一个也无法执行，甚至于不可能求得达到同一目标的相当办法，西班牙政府迫不得已只能结束它的驻留和它的管理工作，并定期移交西班牙当局的权力。这意思并不是说，西班牙政府将不再与联合国合作采取适当办法以求尽早顺利达到其非殖民化目标。

(e) 西班牙政府认为，应由联合国秘书处派遣观察员前往西部撒哈拉，以便就地观察演变情况，并能及时将需要采取紧急维持和平措施的事件通知秘书长。

(f) 总之，西班牙政府依照它所负管理国的责任，保留向安全理事会提出报告的权利。如果它认为根据发展的情况维持该领土的和平，需要由理事会召开一次紧急会议，以便采取达到这个目的的各种适当措施(A/10095)。

## 2. 摩洛哥

89. 摩洛哥自从一九五六年获得国际主权时起，便声明对西属撒哈拉有所有权。

90. 摩洛哥的前国王穆罕默德五世陛下，早于一九五八年二月举行纪念众多部落效忠阿立兹王朝的典礼时，就在接近西属撒哈拉边境的莫哈密特-爱耳-及斯兰，摩洛哥村庄讲话，宣布摩洛哥将继续尽一切力量收回撒哈拉。

91. 照摩洛哥政府的意见，西属撒哈拉属于摩洛哥的事实可由以下各点来加以证实：(a) 在历史上，统治摩洛哥的各王朝君主的权力从未间断；(b) 在法律上，所订的许多国际协定和条约都证明帝国对撒哈拉所有各领土都操有稳固的主权；(c) 从行政和宗教的观点来看，任命由苏丹指派的，并从苏丹取得统治这些区域的权力的法官和宗教领袖所用的行政条例，各区域派遣代表团至帝国朝廷向它表示效忠，以及用帝国国王的名义在各区域的回教寺内背诵祷告文；(d) 从社会经济的观点来看，受同一文化和传统灌输的人民都混成一体。西部撒哈拉和北方之间的经济和商业往来确是很活跃的，简直可以说是密切地打成了一片；(e) 从文化的观点来看，看到里奥德奥罗和萨基亚·阿姆拉的居民自古以来便采用北非所用的同一文字系统。<sup>P</sup>

92. 因此，摩洛哥国自从获得独立以来，就继续不断地要求收回西属撒哈拉作为其领土的一个完整部分。

93. 从联合国的辩论中可以看出，摩洛哥对于西属撒哈拉的立场是通过下面各阶段演进的；

---

<sup>P</sup> 《东撒哈拉一览》(拉巴特，外交部)，一九七五年五月五日。

94. 从一九六二年至一九六六年摩洛哥表示希望和管理国合作。它认为，鉴于西班牙的善良意向，和它同摩洛哥以及其他非洲国家的友好关系，应在国际组织外面进行对话，免得受到拘束。<sup>q</sup>

95. 可是，摩洛哥代表于一九六六年六月在亚的斯亚贝巴举行的特别委员会会议上说过，应该不惜任何代价来解放依然在西班牙统治下的摩洛哥领土；并且说明，由于马德里政府显然不同意根据谈判和立即归还摩洛哥的办法予以解放，摩洛哥政府提议，应尽可能在最短期内准许该领土独立(A/AC.109/SR.436)。

96. 摩洛哥外交部长于一九六六年十月通知大会，摩洛哥政府不反对关于对撒哈拉适用自决原则的西班牙提案，如果给予下面的保证：西班牙军队全部撤离撒哈拉；在领土内保持联合国认为确保公共秩序所需的部队；撤销领土的西班牙行政机关；以及领土难民的返回不受阻挠。

97. 该部长并说，导致行使自决权的谈判不应当通过管理国与当地居民间的私下商谈，而是应当根据联合国已在其他领土试验过的并且确保有关人民能在国际监督下表示其愿望的正统程序来进行。<sup>r</sup>

98. 一九六七年，摩洛哥政府认为西班牙对大会第2354(XXII)号决议所投的赞成票是表示西班牙已改变了政策，所以对西班牙政府表示称赞。摩洛哥于是采取与西班牙合作的政策，两国都将它们在这个地区内的共同利益看作相辅相成的。

99. 到了一九六九年三月，摩洛哥与西班牙之间的对话显然决裂了，那时摩洛哥就将西班牙政府采取的一连串措施通知联合国，包括增加驻军及鼓励经济投资。

100. 最后，摩洛哥政府于一九七四年九月要求西班牙同它一起请求国际法院

---

q 《大会正式记录，第二十七届会议，第四委员会》第二〇〇四次会议。

r 《同上，第二十一届会议，全体会议》第一四四一次会议。

依法处理并仲裁这件事(A/9771, 附件)。由于这个程序未被接受,摩洛哥就同毛里塔尼亚一起要求大会请国际法院就西部撒哈拉问题发表咨询意见。

101. 后来,大会决定依照上文第76段所述的第3292(XXIX)号决议第1段的规定,要求国际法院发表咨询意见。

102. 除了第2983(XXVII)号决议外,摩洛哥对所有自一九六五年至一九七四年之间大会所通过关于西属撒哈拉问题的决议,都曾投票赞成。

### 3. 毛里塔尼亚

103. 曾为毛里塔尼亚政府议会副主席的总统莫克塔·乌尔德·达达赫曾于一九五七年七月一日在阿塔尔城发表的演说,“请我们西属撒哈拉的兄弟们想到这个经济上和精神上伟大的毛里塔尼亚……”<sup>s</sup>。

104. 从那时候起,毛里塔尼亚政府就以两个原则作为它对西属撒哈拉所采政策的根据。第一,根据历史、地理和人类的拓居,毛里塔尼亚确信西属撒哈拉,或者至少被称为“西属毛里塔尼亚”是毛里塔尼亚共和国的一个组成部分。第二,自一九六二年起,毛里塔尼亚就赞成西属撒哈拉人民自决的原则。关于这一点,毛里塔尼亚代表已于一九七二年在第四委员会内说明,照毛里塔尼亚政府的看法,撒哈拉的土著人民是同自决原则的适用唯一有关的人民,因为毛里塔尼亚不能同意那些与领土和它的人民没有关系的各方面以干涉行动直接或间接强使接受的解决办法。<sup>t</sup>

105. 还必须注意毛里塔尼亚代表一向表示的信念,即西属撒哈拉人民如欲选择加入另一个国家,他们将会选择同毛里塔尼亚携手。但是,除了这个必然性之外,毛里塔尼亚始终重申它根据宪章和第1514(XV)号决议的规定,“忠实和诚挚地支持”人民的自决权。

---

<sup>s</sup> 《同上,第二十九届会议,全体会议》第二二五一次会议。

<sup>t</sup> 《同上,第二十七届会议,第四委员会》第二〇〇四次会议。

106. 毛里塔尼亚政府也建议,以西属撒哈拉毗邻各国间及与西班牙的协议和合作为基础,采取联合行动,作为达成该领土非殖民化的手段。

107. 结果,和该领土毗邻的三国国家首脑于一九七〇年九月在诺阿德黑布开会,并于会议结束时,决定积极加强他们的合作,加速西属撒哈拉的解放。毛里塔尼亚也希望看到领土的非殖民化过程,能够依照联合国的决定,在与管理国友好合作的气氛中进行。

108. 最后,毛里塔尼亚会同摩洛哥一起建议大会要求国际法院发表咨询意见(参看上面第100段)。

109. 毛里塔尼亚于一九六五年和一九七四年间对于联合国通过的有关西属撒哈拉的所有决议都曾投票表示赞成。

#### 4. 阿尔及利亚

110. 阿尔及利亚政府认为,西属撒哈拉是非自治领土之一。依照宪章第十一章的规定,管理国应该通过领土人民行使自决权,使这种领土独立,并对它适用第1514(XV)号决议。<sup>u</sup>

111. 首先,阿尔及利亚政府认为西属撒哈拉问题主要是一个殖民地问题,只能以尽可能最迅速的废除殖民统治方法来解决。所以,凡是以加速领土非殖民化为目的的措施都将得到阿尔及利亚的赞成和充分支持。

112. 第二,阿尔及利亚政府已经一再表示,它不能不对一个与它毗邻的领土的前途感到关切;它的关心是以明显的地理政治理由及区域团结需要为根据,并不越出它本国的正当的关怀程度,但是在为撒哈拉问题寻求解决的办法时却不可漠视阿尔及利亚。

---

<sup>u</sup> 《同上》

113. 阿尔及利亚政府已经多次声明,它对西属撒哈拉没有领土要求,并将继续保持这个立场。<sup>v</sup>

114. 因此,阿尔及利亚一方面赞成与西属撒哈拉毗邻的其他国家配合彼此的行动,在另一方面也赞成同西班牙谈判,以期求得保护撒哈拉人民利益的和平圆满解决办法。

115. 阿尔及利亚赞成毛里塔尼亚和摩洛哥的提案:要求国际法院发表咨询意见。<sup>w</sup>但是,阿尔及利亚附带说明:阿尔及利亚政府的重视有关西属撒哈拉的法律考虑并不减损它对问题的政治方面的关注。阿尔及利亚政府认为问题解决办法的寻求将会因直接有关人民的共同参加而受益,这些人民应有保证通过他们自由推选的真正代表,充分地参加。<sup>x</sup>

116. 阿尔及利亚于一九六五年和一九七四年间对于大会通过的有关西属撒哈拉问题的所有决议都曾投票表示赞成。

---

<sup>v</sup> 《同上,第二十九届会议》第四委员会,第二一二五次会议。

<sup>w</sup> 《同上,全体会议》第二二六五次会议。

<sup>x</sup> 《同上,第四委员会》第二一二五次会议。

### 三. 领土及其政府和行政

#### A. 一般资料

#### 1. 对该领土的描述

117. 西属撒哈拉位于非洲西北部大西洋沿岸，面对加那利群岛，是撒哈拉沙漠的最西部。它稍微大于西班牙的一半，其总面积为 266,000 平方公里，海岸线长达 1,062 公里。北面和东北面同摩洛哥和阿尔及利亚交界，南面和东面接毛里塔尼亚，其陆地边界长达 2,045 公里。它同毛里塔尼亚的边界长达 1,570 公里，同摩洛哥和阿尔及利亚的边界长 475 公里。<sup>y</sup> 现在的边界是按照经度和纬度而不是按照自然或人种的界线划分的，只有一个地区的边界线曲折，把伊吉尔的库迪亚特，和这个地方的重要的盐和铁矿藏量包括在毛里塔尼亚境内。这些边界都是依照一九〇〇年和一九五八年之间所缔结的一系列国际协定或条约而划定的。北部的边界是在一九五八年调整的，即将位于德拉河的瓦德(干河床)和二十七度四十分纬线之间的一条狭的土地移交摩洛哥，该线构成现在的边界。这个构成现在塔尔法亚省的区域，从前曾经当作以前西班牙在摩洛哥的保护国的一部分管理。

118. 该领土又称为西撒哈拉，包括萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗两个地区，它实际上构成大撒哈拉沙漠的一个组成部分，沙漠从大西洋延伸到苏丹，从阿特拉斯山脉的丘陵伸展到塞内加尔河。沿海地区极为平坦贫瘠，偶然有几处沙丘，朝海

---

<sup>y</sup> 阿尔及利亚和摩洛哥之间的边界尚未解决。

的一边大部分以险峻的悬崖为界，中间有几个地方是平坦的沙滩。这些悬崖，连同沿海很浅的海水，许多的沙洲，加上因加那利群岛的寒流和信风的混合作用而成的常有的暴风雨，使全地成为对航运极为危险的海岸。此外，除极南端的盖拉外，又缺乏任何港口或安全的停泊地，因此到目前为止该领土未能大规模参与其沿海广阔陆架丰富鱼产的商业开发(参看下面第171段)，而在历史上也一向使其同外界的交通受到限制。

119. 在低洼、荒凉和大部分没有人住的沿海区那一边，沙漠成为一大片连串晶状的准平地或是坚硬而几乎看不出起伏的平坦区域，延展到东方的高原或丘陵。这些准平地中散布着一些沙丘，在几个地区中则有些隔离的小丘或低而多岩石的山脊和干的河床，如萨基亚阿姆拉，领土北部的地区便取名于此。由于地面永久缺水，而且雨量稀少，生长的植物只限于灌木和矮小的荆棘，这些植物不问如何缺水和暴风如何频繁都能生长；在一年的某些时候，暴风引起严厉的大风沙。为了得到维持生命所需要的水，须挖井从地下水源取水。内地的气候是干燥的，白天和夜间的温度相差很大。因此，除了某些区域不时有雨水泛滥，还有一些地区，尤其是在南部和靠近比利亚锡斯内罗斯市区的地方，由于有充分的地下水源可以用灌溉来生长谷类和蔬菜外，领土很少耕地。

120. 由于缺乏可开发的经济资源，该领土长期以来大量依赖西班牙的财政补助，不仅是为发展目的，而且也是为了经常行政费用和提供社会服务。虽然这种依赖的状态一直继续到现在，但是几年前因在可通往海岸的区域中发现了大量和丰富的磷酸盐藏量，使领土的经济前途突然改观。经过一段长期的和昂贵的准备工作以后，在一九七四年开始大规模地开采和输出这些磷酸盐，预期领土终将成为世界最大的磷酸盐输出国之一。除了这些磷酸盐按时价计算是领土莫大财富之外，这个区域的可能矿藏量还无从知道，因为至今还没有充分勘测。

## 2 人口

121. 这个沙漠区域的自然特征决定了土著居民的传统生活方式，他们到最近为止主要还是游牧民和牧人。这些游牧民在广大的区域中不停地迁移，为他们的骆驼和羊群寻找水和牧草，范围超越国际边界。但是，自一九六八年以来，该领土同撒哈拉区的其他国家一样也受到严重旱灾之害，据估计除了百分之十八外，其余的人口已在城市和贸易中心及其附近定居下来。

122. 从面积来说，领土的人口是极稀少的。根据一九七四年西班牙当局所办理的人口普查，其人口只达95,019人，其中73,497人是土著撒哈拉人，20,126人为欧洲血统，他们大部分是临时居民，包括工人，从西班牙和加那利群岛去的商人，公务员和外国技术人员以及军队人员（大部分是官员和军士及他们的眷属）；而1,396人为从非洲其他国家到该领土去工作的临时居民。在所有这些人口中，有41,207人住在阿尤恩（现在领土的行政首府，人口为28,499人），塞马拉（7,295人）和比利亚锡斯内罗斯（5,413人）等三个城镇。在其他地区中，只有靠近阿尔及利亚边界的盖尔达泽穆尔和南部的奥塞尔特有2000多的人口。这些数字不包括西班牙陆军人员，连外籍军在内，当局认为他们在领土居住是暂时的，只是为了防卫和保安的理由；也不包括不论是以政治流亡者和难民的身分或为了纯粹的经济和其他理由而居住在几个邻国领土的撒哈拉土著人民。

123. 领土的土著人口大部分是摩尔族人或伯都安人，这个族是由共同语言哈桑尼亚（一种阿拉伯语）和坚强的文化和传统关系结合而成的。虽然视察团看到年青人和传统的社会结构之间有相当大的冲突，然而撒哈拉人的社会在某种程度上还是以父老为首的，各酋长（齐乌吉）及他们的部落会议或撒哈拉大会在这个社会居重要的地位。根据这个社会结构，基本的社会单位家庭并不被认为是独立的，而是组成部落的社会团体（分支）和家庭团体（小分支）的一部分，而部落本身则大多数超越领土的政治边界。因此，大部分的撒哈拉人与他们部落的其他成员有密切的

隶属关系，例如在毛里塔尼亚、摩洛哥和阿尔及利亚也同时可以找到埃尔朱伊巴特，埃特·拉森和乌拉德·德利姆，这三个部落。这同古老的传统相符合，依照这个传统，不同的部落团体不顾殖民政权所强制划定的政治边界而到处游牧；这其实是一种传统经济制度的固有特征，其根据是继续寻找牧草及水，不知有土地所有权。现在游牧制度虽然渐渐衰落，但是跨越领土和邻国边界杂处的各部落和小部落的成员彼此间仍然有显著的宗族感，许多撒哈拉人都已离开该领土，不是同在邻国的亲属和同族永久一起居住，就是为了经济原因（包括旱灾）暂时定居下来，或因为他们政治流亡者和难民。由于这个原因，同时因为领土的撒哈拉人和例如在摩洛哥的塔尔法亚省或是在毛里塔尼亚边区的撒哈拉人之间的密切关系，所以很难确定其中有那些人是领土的撒哈拉土著人民。

124. 暂时居住在邻国的土著撒哈拉人的估计数目，由西班牙当局和西属撒哈拉当局所提供的7,000人至9,000人，高至解放运动和邻国政府所提数字40,000人或50,000人，各执一说。例如，西班牙当局告知视察团说他们认为有大约有300名政治难民和流亡者在摩洛哥，600名在毛里塔尼亚，较少的数目在阿尔及利亚，而摩洛哥当局所提供的官方估计为有30,000至35,000人在摩洛哥南部，并且另外还有些人居住在摩洛哥的其他地方。毛里塔尼亚当局则不能提供任何估计，因为他们对从领土来的撒哈拉难民或流亡者和本来就是毛里塔尼亚公民的撒哈拉人之间，不加区别。但是，如有必要，他们准备进行一次普查。

125. 显然，要对领土以外的土著办理人口普查是一项艰巨的工作，据西班牙当局和在领土内所接触到的撒哈拉政治运动的代表说，这项工作必须根据查有实据的身分，知道某人确为该领土内现有家庭和社会团体（部落的分支和小分支）的一员。

## B. 政府和行政

### 1. 领土的宪政演进

126. 关于西班牙对西属撒哈拉政策的演变，视察团在上面第79至88段中已有简单叙述，这项演进在该领土政治和行政组织的发展上反映了出来。从该领土不再被当作西属西非的一部分来管理，并正式宣称成为西班牙单独的一省<sup>z</sup>起，直到一九六六年西班牙宣布赞成适用自决原则为止，工作的重点是放在如何导使该领土更充分地纳入西班牙的政治和行政结构之内，并创造地方行政的基本设施那方面。因此，一九六一年颁布的法律<sup>aa</sup>就特别规定当西班牙法律和政令在政府公报发表后就对该领土适用；该领土将由总理办公厅管理；它将如西班牙其他省分一样同样有权派代表参加议会和西班牙的其他国家机关；同时它将有市和其他地方政府机构，包括一个省议会。一九六二年十一月二十九日颁布的政令规定了这些不同的地方政府机构的组成、权力和职务，其中一部分是根据西班牙地方政府制度，一部分是根据撒哈拉社会的传统结构。

127. 继西班牙宣布赞成对该领土适用自决原则之后，在一九六七年五月十一日颁布了一项设立撒哈拉大会的政令，按照政令，大会具有双重职务：它一方面是地方行政的最高代表机构，另一方面主动促进视为符合该领土一般利益的事务。它的权力虽只限于通过各种决议和提案，也被鼓励处理更多的立法性质的事项，和提出各种条文，这些条文如果由总督颁布，即成为在该领土有效力的“规章”或规则。

128. 正如上面第82和83段所述，一九七三年，在二月二十日撒哈拉大会通过宣言（A/9176,附件）之后，西班牙政府的政策有了急剧的转变。撒哈拉大会将该宣

---

<sup>z</sup> 一九五八年一月十日政令。

<sup>aa</sup> 一九六一年四月十九日关于撒哈拉省组织与司法制度的法律。

言递送给西班牙的国家元首，内中申明该领土人民透过全民投票向自决前进的愿望，并要求在过渡期间使现有法定机构逐步扩充，以便“撒哈拉人民能在其内部行政上享有更多的职责和权力”。

129. 西班牙国家元首在一九七三年九月二十一日回信<sup>bb</sup>中对新近选出来的撒哈拉大会随后于七月份批准的这个宣言中所载的各项要求作了答复，信中他以该国政府的名义，保证只要撒哈拉人民提出要求就可自由决定本身的前途，它并开列了供大会审议的一系列基本原则（参看上面第83段），以备在朝向自决的过程中重新安排该领土的政治和行政结构。

130. 西班牙国家元首在回信中所开列的原则得到了撒哈拉大会的同意，并被编入大会核可的新的领土政治规章之内。该规章的主要条款在下面将有说明，基本上是要设立一种内部自治制度由改组的撒哈拉大会和政务会议执行立法和行政的权力（参看下面143至148段）。

131. 但是，视察团得知，由于摩洛哥政府反对该规章，尤其是西班牙重申它打算把内部自治作为导向自决的一个预备步骤<sup>cc</sup>，新的政治规章至今尚未付诸实施。不过，即令现有的宪政安排仍然有效，撒哈拉大会已采取了一些与提议的宪政改变有关的措施，并在视察团访问时，对其他的措施也在研究。

132. 虽然由于其后的发展——包括西班牙政府关于在该领土举行全民投票的决定——似乎在这样或那样决定该领土的未来地位之前不大可能有一段内部自治的

---

bb 并请参看摩洛哥和西班牙常驻联合国代表给秘书长的信 (A/9654和 A/9655)。

cc 同上。

时期，但是视察团认为它的报告若没有关于现有的政治和行政安排以及一九七四年的政治规章所定的安排的下列情报，就不够完全。

### 现有的安排

133. 按照宪法，西属撒哈拉仍作为西班牙的一省加以管理，最高权力属于由部长会议襄助的西班牙国家元首。管理该领土的责任属于总理办公厅事务部长，而在执行层面则属于该部促进撒哈拉事务局。在该领土之内，西班牙政府是由总督所代表，他是经总理办公厅的建议由政令指派的，通过他，西班牙政府各中央机构执行着与它们在西班牙本部各省份所执行的同样的权力。具体地说总督的职务是：

- ( a ) 公布并执行适用于该领土的一切法律和其他规章；
- ( b ) 指挥安全事务处，并维持该领土的法律与秩序；
- ( c ) 检查和管制一切公共事务；
- ( d ) 采取各项措施，以发展该领土平民生活的每一个方面。

134. 总督由秘书长襄助，他也是根据总理办公厅的建议，以政令任命的，他是除司法和军事之外一切行政事务的首长。作为该领土的第二个最高当局，秘书长在总督暂时不在或生病时代行他的职务。

135. 按一九六七年所设立时的情形来说，撒哈拉大会基本上是一个由撒哈拉社会各种成分所组成的咨询和协商机构。据政令中的规定，<sup>dd</sup> 它的主要职务如下。

- ( a ) 审查关涉该领土一般利益的一切问题，并提供意见，如预算、公共工程计划，农业训练和牲畜饲养、寻找用水以及总括而言有关

---

dd 一九六七年五月十一日第1024号政令，第一七四条。

社会 and 经济发展的一切事项；

- ( b ) 了解将适用于该领土的法律和政令规定，并提出适当意见或建议以使它们更能适合该领土的特殊情况；
- ( c ) 主动建议政府采用合法方式执行国家法律。

136. 按目前的组成来说，撒哈拉大会共有成员 103 名<sup>e e</sup>如下：

- ( a ) 省议会议长，阿尤恩市长和比利亚锡斯内罗斯市长，以及省议会及阿尤恩市议会和比利亚锡斯内罗斯市议会各选一名的其他代表三名；
- ( b ) 由撒哈拉大会选出的四十名酋长；
- ( c ) 二十一岁以上的撒哈拉男人从各家族单位中选出的四十名代表；
- ( d ) 各团体（工人、工匠和其他职业团体）的十六名代表。

137. 撒哈拉大会的所有成员均是撒哈拉人，主席及副主席由撒哈拉大会从它的成员之中选出。各成员的任期为四年，每两年举行一次选举，以填补上面第 136 段所列的半数员额。

138. 撒哈拉大会每年在四月和十一月举行两次经常会议，当紧急事件发生时，经总督要求，或是根据主席应不少于三分之一成员的要求所作的决定，可举行特别会议

139. 撒哈拉大会在根据新政治规章改组之前，主要的工作继续是充当咨询机构，有权通过以决议或建议方式向西班牙政府提出的建议，和核可经总督代表政府核准后可在该领土执行的各种规章。举例来说，在目前它并不控制该领土的预算——这是任何立法机关的基本职责——这项预算是由部长会议根据总理办公厅的建议核可的，不过，它可以审查预算并提出有关的建议。但是，撒哈拉大会有权发动讨论和提出它视为必要的立法。因此，在一九七四年，它在其他事务中通过了有关撒哈拉国民的身分（参看下面第 155 至 162 段）、伊斯兰司法制度的建立（参看下面第 164 和 165 段）和领土公务员章程的立法决议，所有这些决议均经总督批准，并

---

<sup>e e</sup> 关于不同团体的定义，参看上面第 123 段。

作为规则或条例在政府公报中发表。在大会下届会议上，它将收到有关教育基本法的建议，这些建议也规定对 18 岁以上的男女两性的撒哈拉人引进普选措施（参看下面第 151 至 153 段），这项措施如获核可，就将应用于各地方政府机构成员的选举之中，并在撒哈拉大会根据新的政治规章改组时，应用于它的选举之中。

140. 由于撒哈拉大会现有的成员人数及其会议次数的稀少，它指派了 11 个负责专门领域的委员会，其中包括一个政治委员会，这些委员会负责筹备撒哈拉大会的工作，并向它提出报告和决议草案。

141. 撒哈拉大会在期待一九七四年核可的领土政治规章付诸实施的过程中，于一九七五年二月举行的特别会议上，创设了一个包括大会主席和 15 名其他成员的常务委员会，它将作为撒哈拉大会各次会议之间的指导委员会，并作为撒哈拉大会与政府执行部门之间的永久联系。常务委员会职责包括在撒哈拉大会不开会时，就可能发生的一切紧急事务向政府提出意见，并在视为必要时提议召开大会特别会议。目前常务委员会的组成包括撒哈拉大会主席乌尔德·塞义德·乌尔克·尤马尼酋长、西班牙议会中撒哈拉籍的五名代表、提议的政务会议的两名成员（由撒哈拉大会在二月会议时选出）以及七名其他的成员，其中三名是由撒哈拉大会的三个主要团体选出（参看上面第 136 段），其余的是大会最老的两名和最年青的两名成员。

142. 由于将 103 名代表从领土各部分召集一起实有其困难，视察团没有机会会见整个撒哈拉大会。但是，视察团曾两次与乌尔德·塞义德·乌尔克·尤马尼酋长主持的常务委员会会谈。讨论的主要是非殖民化问题。但也使视察团有机会询问撒哈拉大会的作用与职权。从这些讨论中视察团所得的明显印象是：一方面各成员均非常明了本身对该领土朝向自决与独立进展的愿望，另一方面他们作为大会的成员，到目前为止，在领土事务的实际处理上只起着有限的作用。对一些论题，例如撒哈拉人的国籍问题和即将通过立法以引进成人普选的问题，他们均表示了明确的意见，显示出这些事项已在他们之中充分讨论过；但是对于其他的问题，例如撒哈拉大会对该领土预算的编制是否有任何发言权的问题，他们的反应就较为模糊。这可能是由于常务委员会刚刚新成立的缘故，但是也向视察团显示出撒哈拉大会的成员们是相当依赖于充当大会与统治该领土的马德里之间联系的西班牙当局。此外，视察团

得到的印象是，撒哈拉大会现在的组成，由于选举成员时所用的方法，使得大会过度庞大，并且主要代表的是撒哈拉社会较老和较为保守的成分。

### 一九七四年的政治规章

143. 从上述现有的宪政安排看来，该领土显然尚未进入通常在独立之前应有的自治阶段。

144. 西班牙当局向视察团解释说，事实上本就打算根据一九七四年核可的政治规章，在全民投票之前有一段自治的过渡时期，只是由于国际的纠纷和时事的迅速演进，所以才未付诸实施。不过，一些构想的改变正在执行之中，而撒哈拉大会已经采取了一些有关措施，并且正在审议其他的措施。

145. 基本上，政治规章预备把处理该领土内政的责任移交给一个新组成的撒哈拉政府。按照规章的规定，西班牙将继续在国际上代表该领土，并将保证它的领土完整、对外防卫和内部安全。但是，除了这些保留之外，该领土内政和行政的责任将移交给重新组成用以行使立法权力的撒哈拉大会，和一个构成政府执行部门名叫政务会议的新机构。保留给西班牙国的权力，将如目前一样透过总督执行，并由副总督襄助，但是秘书长的职位将因政务会议的创设而不存在。

146. 撒哈拉大会将完全由土生撒哈拉人所组成，它包含从选区选出的 40 名成员和至多 12 名代表特殊利益或因本人的特殊品质而由总督指派的成员。大会将被授权制定特别与下列事项有关的法律：该领土的预算和税收；自然资源的使用和支配；民事、刑事和社会法的基本原则；地方行政以及伊斯兰司法的安排。经撒哈拉大会核可的法律，将由总督以西班牙国家元首的名义颁行。虽然总督与政务会议协商之后可将这些法律提回大会重新审议，并建议修改，但是只要这些法律不影响保留给西班牙的权力，总督就不能拒不颁行。

147. 负责管理该领土政策和行政的政务会议将由作为其当然主席的总督，以及由撒哈拉大会的成员们选出的四名成员和总督指派的三名成员所组成。得票最高的成员将担任副主席的职务。每一成员均将负责一个行政部门，所有的成员均可参加撒哈拉大会的辩论而无表决权。大会任何时候均可撤消所选成员的任命，另选他人替代。

148. 规章在其他条款中规定：(a) 西班牙承认该领土的自然财富和资源是撒哈拉人民专有的财产，只有他们才有资格享受它们的好处；(b) 只有在该领土土生的人，才具有撒哈拉人的身份；以及(c) 只要规章仍然生效，撒哈拉人就是西班牙国民。只有在撒哈拉人民以全民投票批准时，才可修正或改变规章。

149. 西班牙当局告诉视察团说，他们已采取了朝向实施该规章的一些初步步骤。撒哈拉大会特别在一九七五年二月的特别会议上核可了政务会议四名选定成员的人选，他们是由为此目的而指派的特别委员会提名的。

150. 撒哈拉大会已于一九七四年十一月的会议上核可一件有关撒哈拉国民身分的立法决议，并将在一九七五年它的下次会议上审议，预备引进成人普遍的选举法草案，这项草案将由撒哈拉大会有关委员会在一九七五年六月间的大会会议上提出。

## 采用成人普选权制度

151. 虽然领土的政治规章没有明文规定，视察团于同常务委员会商讨时（见上面第142段）获悉该领土打算按照男女成人普选权制重组撒哈拉大会，而且选举的席位将代表地理上的分区，而不是代表现在的部落和专业团体。一个适当的委员会已编制了采用成人普选权制的选举法草案，并要把该草案提送撒哈拉大会的下一次会议。如经政府核准颁布，成人普选权的原则不单会在全领土一级实行，也会在选举当地政府机关成员时实行。视察团获悉，近年来撒哈拉社会所发生的重大社会变化，尤其是对妇女地位的态度上的转变，产生了这种发展趋势。视察团印象最深的是，常务委员会中有些成员作为酋长，本来料想会代表撒哈拉社会的保守分子，居然也有同样的意见。

152. 选举原则在撒哈拉社会当然并不陌生，但选举权一直只限于成年男子，而且一般只限于家长。自一九七三年起，每一个部落小分支选出一名酋长或一名以上的酋长，又选出其撒哈拉大会的成员，而组成每一部落的撒哈拉大会的部落小分支酋长们则选出一名部落酋长。除代表社团机关及团体的成员外，撒哈拉大会其余的成员由各个部落小分支的成年男子或部落的撒哈拉大会选出。结果是撒哈拉大会主要就是代表撒哈拉社会的传统分子，因为其中成员有一半以上为酋长。

153. 提议的法律将按不记名投票方法，在全领土和地方各级的政府一律采用直接成人普选制，给与所有十八岁以上的撒哈拉人以投票及竞选的权利。视察团同领土秘书长商谈时，获悉领土将在填补阿尤恩和比利亚锡斯内罗斯市议会的空缺时首次实行这项原则；这是由于撒哈拉大会不久前决定限定只有土生人士（参看下文）才具有撒哈拉人身分，所以这两个市议会的非撒哈拉人成员被除名了。

154. 看来，撒哈拉大会的成员不单认为可以接受男女成人普选权制度，而且

认为也应该有这种制度，因此，推选他们的部落集团想必也接受这种制度；这个事实证明了撒哈拉社会已发生了很大的变化。视察团断定这是一项最重要的革新，可以使撒哈拉大会及其他机构较目前看来更能够真正地代表公众意见。

### 土著居民的身分

155. 由于住在领土内的撒哈拉人同住在几个邻国的撒哈拉人有密切的关系，又由于他们的游牧传统，要决定谁是谁不是领土的土著居民，是一个相当复杂的问题。因为摩洛哥和毛里塔尼亚都把领土的撒哈拉人视为其国民，所以他们的来往一直没有受到阻碍，有很多领土的土著人士永久或暂时在领土以外地方居住。其中有些人被认为是政治难民或流亡分子。另有些人由于经济原因已在别的地方定居，所以他们可能认为也可能不认为自己是那些邻国之一的国民。

156. 视察团所收到的关于住在领土以外的土著居民的估计数字，彼此相差很大，由此可见这个问题的复杂性。西班牙当局认为总数不超过九千人，其中据说约有三千至四千人住在摩洛哥，约有四千至五千人住在毛里塔尼亚，有极少数人住在阿尔及利亚（参看上面第124段）。这些估计数包括了约三百名在摩洛哥以及约六百名在毛里塔尼亚的政治难民和流亡分子。但是，萨基亚里奥民解阵线的领袖和摩洛哥当局的估计却比以上数字大得多。<sup>ff</sup> 这些相差的数字或许可以这样解释：摩洛哥当局及萨基亚里奥民解阵线都把那些可能在实行身分证制度（参看下文）之前几年已离开领土的人士亦列入估计数字内。事实上，萨基亚里奥民解阵线领袖认为，如果让所有的撒哈拉人因为他们同领土的历史关系而能够自己选择是否加入撒哈拉国，领土的人口可能达到七十五万人。

<sup>ff</sup> 根据萨基亚里奥民解阵线的数字，政治难民和流亡分子总数达五万人；而摩洛哥当局说，单在摩洛哥南部就有三万至三万五千名的难民。阿尔及利亚政府估计在阿尔及利亚的人数超过七千人。

157. 以上所说很明显地指出，如果领土要独立的话，决定国籍的标准是十分重要的。同样地，要决定参加全民投票的资格，亦会发生问题。

158. 对管理国和撒哈拉大会常务委员会内代表传统当局的撒哈拉人来说，要决定一撒哈拉人是否为领土的土著，所根据的标准是看他是否为领土内某家族的成员。他们向视察团指出，这些家族的所有成员彼此相识，如有人声称属于某一家族，酋长和名流同该族其他成员商谈后，便可以证实其是否可信。自一九七一年起，根据撒哈拉大会的一个委员会订下的条例，并同家族的酋长商谈后，已向所有成年撒哈拉人发给身分证。但是发给这些证件是为了行政上的方便，主要是用来列明住址。此外，身分证又发给牧民；他们既然时常要越过边境，所以亦可能持有邻国的身分证。根据一九七四年政治规章的规定，非土著居民虽然不是领土的国民，而且并没有投票或竞选职位的权利，可是也发给他们这种身分证。

159. 政治规章内有一条规定，只有领土的土著撒哈拉人才当然具有领土国籍，而取得国籍或丧失国籍的条件则将来以法律决定。

160. 虽然撒哈拉大会在政治规章生效以前并没有制定法律的权力，然而在一九七四年十一月的一次会议上，它批准了有关颁发身分证给撒哈拉人的规则。一九七四年十二月十八日，总督颁布了这些规则；身分证法律最终可能以这些规则为基础。根据这些规则，具备下列条件的人都视为撒哈拉人：

- (a) 父为撒哈拉人；
- (b) 母为撒哈拉人，父为外国人，但以父的原籍国家并没有法律规定子女与父属同一国籍者为限；

(c) 在领土出生，父母为外国人；但以父母亦在领土出生，且于子女出生时在领土居住者为限；

(d) 在领土出生，父母身分不明；但父母国籍查明后，适用上述规定。

161. 这些规则又规定，具备以下条件的人可以选择撒哈拉国籍：(一) 在领土出生；或(二) 在领土以外出生，但父母为撒哈拉人。遇有结婚关系时，如夫为撒哈拉人，妻子当然取得撒哈拉国籍，反之亦然；子女当然取得父的国籍。

162. 这些规则最后规定，经撒哈拉大会的适当委员会推荐，可以将撒哈拉国籍给予非撒哈拉人，但申请人须自申请之日起算在领土至少连续居留了五年；如果申请人曾对领土作出很大的贡献，例如开办了一种重要的工业，或成为重要的农业、工业或贸易机构的董事等，在这种例外情况下，申请人如已在领土连续居留了三年，亦可给予国籍。

163. 萨基亚里奥民解阵线认为正是这一条最后规定使得相当多的非土著人士获得撒哈拉人身分；这些人目前在行政和经济机构中担任大部分的高级职位。然而管理国代表在回答视察团提出的问题时说，西班牙当局从来没有打算利用这些规则来把撒哈拉人身分授予西班牙国民，他们由于在领土服务，所以符合居留期间的规定。视察团在马德里商谈时，当局向它指出，这些规则载有一项防范的措施，因为谁也不能根据居留期当然地获得撒哈拉国籍，而是每一案都需要撒哈拉大会适当的委员会作出有利的决定。

## 司法

164. 目前在领土施行的司法组织由双重的法院制度组成，其中一种使用西班牙法典，另外一种使用伊斯兰法和习惯法。两种法院均有权审讯民事及刑事案件。遇有诉讼双方或一方为土著撒哈拉人时，第一种法院（称为普通裁判权法院）不许

受理审讯；但如一方或双方明白声明服从法院的权力，或如案件涉及有关安全和公共秩序的控告，则属例外。所有其他涉及土著撒哈拉人的案件均由使用伊斯兰法的库达兹（法院）审讯，下级法院的裁判须经领土伊斯兰法官复核。所有上诉案件都由拉斯帕尔马省上诉法院受理，最后提交西班牙最高法院。

165. 当然，如果领土实现自治，这个制度就非改变不可。政治规章事实上已规定领土应当具有自己的独立司法制度。撒哈拉大会预料到这点，所以在一九七四年十一月核准了一些规则，定下了这种司法制度应该依据的原则。根据这些规则，领土将由独立和固定的库达兹执行法律；库达兹有权审判民事、刑事行政及劳工诉讼等案件。撒哈拉的司法组织法将由撒哈拉大会的司法委员会草拟，然后提交该大会核准。

### 行政事务

166. 因为西班牙是将领土作为其一省来治理，所以除了当地政府工作人员外，领土的公务制度是西班牙公务制度的一部分；个别的官员向促进撒哈拉事务局负责，专家则向各部负责。受雇于政府的撒哈拉人受到同样的待遇。撒哈拉大会在一九七四年十一月的会议上核准了有关新规章的规则；新规章要设立另外一个公务制度，其中包括领土政府的所有雇员，但司法部门的工作人员除外；为了保持司法独立，他们仍隶属西班牙司法部。这个公务制度亦将包括并非由领土预算负担薪给的雇员。各市政当局及其他地方议会雇用的地方政府工作人员则不包括在内，但医务人员和教职员等专门职类属于公务制度。一个向政务会议负责的委员会对公务制度有控制权。规章又规定成立一个公务员训练进修中心，训练个人参加公务和升迁制度，并提供在职训练课程。

167. 虽然视察团手上没有关于领土所雇公务员数字的完备资料，但视察团不得不说，除了在伊斯兰法院和伊斯兰教育方面之外，很少有撒哈拉人担任中级技术

水平以上的职位。事实上，只有一名医生和一名律师有高级大学学位，有十二名撒哈拉人有高级的技术文凭，但他们并不全是在政府服务。除了上述的两个方面外，大部分的撒哈拉人公务员都受雇为卫生检查员，传译员和书记或办公室人员。甚至在领土的警察局里也只有两名撒哈拉人有尉级官阶，除了阿拉伯和伊斯兰研究科目外，几乎所有的医务专员和教师皆为非土著人士。

168. 当视察团向领土秘书长提出这件事时，他回答说西班牙当局深切体察到这个问题，并正在建立训练中心，目的就是要为提早擢升人员开办特别课程。他说，虽然三十个政府服务机构中没有一个是撒哈拉人主持的，但现在已有五个机构由撒哈拉人协助主办，并希望主要用甄别升级办法再任命二十名。他又说，过去的一个主要问题是，很多被派往国外接受高等教育和专业训练的撒哈拉人在训练完毕后都不愿意返回领土。

169. 视察团注意到，问题之一似乎是撒哈拉人完成了中等教育而有资格接受大学或专业训练者数目比较少。领取政府奖学金在国外学习的七十五名撒哈拉人中，只有五十二名在高等教育机构就读。因此似乎在这种情况下能够得到补救以前，领土仍须大部分依靠外来的技术和专业技能来管理本身的事务。

## C. 经济、社会和文化情况

### 1. 经济资源和前景

170. 正如视察团在本报告前面所指出，西属撒哈拉是一块广大而贫瘠的土地，人口稀少，拥有的已知经济资源种类很少，公路和其他交通的基本设施有限。除了布克拉地区藏有丰富而易于开采的磷酸盐矿之外，几乎没有什么已知的资源可以不经某种困难而加以开采，布克拉地区离海岸仅97公里，如果充分开发的话，可使领土生产1,000万吨磷酸盐以供出口。目前除了生产牧畜为当地消费以外，其他唯一重要的经济活动是主要以盖拉的加工厂为基础的小规模渔业，有地下水可供灌溉或领土中偶有雨水的地方的极其有限的园艺和谷类生产，以及小规模但却日益增长的旅游业。

171. 这并不表示领土没有其他资源可供将来开发。首先，领土的矿物资源至今只经过部分的勘测，已有一些地区测出铁矿床，进一步的勘测可能发现其他矿物和炭氢化合物的藏量以及另外的地下水供应。虽然一九六〇年代早期在领土北部寻找石油没有产生任何积极的结果，但是发现石油的希望还没有完全放弃，目前有四家公司持有沿岸海上勘探特许权。其次，远达加那利群岛的广大的大陆棚富有鱼类资源。到目前为止，由于沿岸缺少适当的海港，由于危害海上航行的险流和砂洲以及其他的因素，领土尚未发展大规模从这些鱼类资源得到好处的方法，这些鱼类资源目前主要由来自加那利群岛和其他国家的渔船队开发。

172. 结果，领土严重依赖西班牙的津贴和补助金，以便为包括政府经常费用和公共部门的资本投资在内的政府支出提供资金。视察团得到的关于领土预算的情报载于下一节。

173. 视察团在马德里同西班牙官员讨论时得知领土磷酸盐的收入在第一个全年生产即一九七五年内预计可达130亿比塞塔，<sup>88</sup>其中除百分之十二用于偿还资本

<sup>88</sup> 一九七五年九月二十四日，五九点二西班牙比塞塔等于一美元。

和利息，以及百分之十用作公司的法定储备金以外，其余的都将以某种方式用于有利于领土的用途上。这将对领土的财政有重大的影响，因为这将几乎等于西班牙提供的预算补助金的半数。发展计划预定磷酸盐矿于一九八〇年达到最大的生产量，使出口量比现在增加三倍，这对领土的重要性是显而易见的。事实上，总理办公厅事务部长告诉视察团说，在目前人口统计的基础上，如果磷酸盐矿得到充分的发展，它将使每人的收入相当于欧洲一些发达国家的水平。部长指出西班牙承认撒哈拉人民拥有领土自然资源的主权而除了偿还投资以外，西班牙不要求从所得款项获得任何的利润，西班牙政府将谋求与领土的任何继承政府就偿还投资一事进行谈判的机会。视察团在与促进撒哈拉事务局局长和其他西班牙官员会谈时也得到保证，表示虽然领土有了磷酸盐出口所得的收入，西班牙政府目前仍不打算缩减其给予领土的补助金。

## 2. 公共财政

174. 正如视察团已经说明的，在目前宪政的安排下，领土的预算由西班牙政府拟订，其草案经领土撒哈拉大会审查后由西班牙部长会议核准，撒哈拉大会有权就草案提出建议。这个程序反映了撒哈拉大会目前是一个咨询机构而几乎无权控制领土政府，这个程序将随着内部自治的实行而改变。

175. 目前除了磷酸盐矿的生产和出口的税收以外，领土内的收入主要来自直接和间接税，包括所得税、进出口税、销售和维修税，这笔收入相当微小，一九七四年占预算的三分之一弱。下表说明领土一九七二年至一九七四年的收入和支出。

一九七二年    一九七三年    一九七四年

(以百万比塞塔为单位)

### 收入

领土收入.....	280	315	771
西班牙的补助金.....	703	957	1,701
储备金.....	293	325	-
共计.....	1,276	1,597	2,472

## 支出

经常费用 .....	575	909	1,150
基本建设费用 .....	<u>702</u>	<u>690</u>	<u>1,310</u>
共计.....	1,277	1,599	2,470

一九七五年西班牙政府核准了首次的补助金 165,500 万比塞塔。

176. 除了西班牙国家工业研究所（工研所）——这是半国营机构，除其他事项外，它提供开采磷酸盐矿的投资资本——所支出的基本建设费用以外，几乎所有的资本投资都由西班牙政府提供而以促进公共部门为其方针，（参看下面第 185 和 186 段），足见领土内私人投资的缺乏。

### 3. 磷酸盐工业

177. 视察团对研究在布克拉开采磷酸盐矿作业的所有各方面特别感到兴趣，因为它在领土目前和将来的经济上都发挥着主要的作用。视察团利用一天的大部分时间参观了各种设备并会见了公司主任和撒哈拉工人代表。

178. 矿坑位于沙漠地带，在阿尤恩东南 107 公里，作业极为现代化，视察团对各种设备以及为工人——无论是欧洲人和撒哈拉人——提供的方便印象深刻。基本上，这是一项简单的作业，因为磷酸盐的矿路都在一层浅土层下面的一条横线上，可用露天开采法把它挖出。经过初步碾碎处理以清除废物后由一条每小时输送量 2,000 吨的搬运带输送到 97 公里以外阿尤恩附近海岸的一个地点，再加洗涤浓缩、干燥程序后储藏在具有 300,000 吨容量的掩盖的储藏地区。由于沿岸水浅，一个长有 3,100 米的码头已经建成，有三个深水装货停泊台可容 100,000 吨以下船只操作。几乎整套的作业都机械化。

179. 磷酸盐矿首先于一九四七年发现，但是直到一九六二年详细的政府调查

才披露蕴藏量有17亿吨，可生产高质量的精矿；估计百分之六十具有百分之八十以上的三磷酸钙含量，其余的有百分之七十五以上的含量。由于含有氟，所以限制了一些用途。经过将近12年的发展之后，直到一九七四年才开始商业性生产，该年有210万吨出口，但是预期一九七五年将增加到370万吨，随着设备的增加，一九七六年出口可增加到600万吨，一九八〇年1,000万吨。根据一九七四年的世界生产，这将使领土成为第二大磷酸盐输出者，仅次于现在占世界贸易量的百分之三十四的摩洛哥。若按目前的世界价格——自一九七三年以来已经涨了四倍——领土的出口就有6·8亿美元的世界市场价值。但是，目前出产的磷酸盐四分之三却根据在涨价以前所订的短期合同，以比目前的世界水平差很多的价格输入西班牙。一九七四年由磷酸盐的销售所得的实际收入为47.71亿比塞塔。但是公司的主任告诉视察团说，由于西班牙有它传统的磷酸盐的来源，将来增产的大部分将可输出到该公司与之没有固定价格协定的国家。

180. 矿坑由一家目前在阿尤恩登记的布拉克磷酸盐有限公司经营，它是完全为工研所拥有的一个附属公司。至今为第一期规划发展——生产水平定为每年370万吨——所投资的资本为244.76亿比塞塔，全部以百分之六的固定年息由工研所提供。目前的计划容许这笔投资在十年期间逐渐偿还。如果磷酸盐的世界价格保持目前的高价不变。今后的发展计划——每年产量将增加到1,000万吨——可由公司的盈余提供资金。

181. 视察团在马德里举行的第一轮讨论中得知西班牙政府没有谋求继续控制磷酸盐的企图。西班牙的官员们相信公司同西班牙签订的合同的条件对领土有足够的好处，独立的撒哈拉的任何新政府都多半会愿意续签这个合同。外交部长证实了这些官员们的说明，认为西班牙唯一关心的是取回投资的资本。他们说西班牙无意在这方面提出任何达成独立的条件，而这个问题将是同领土独立后未来政府进行谈判的议题。再者，资本的偿还期限也没有理由不能延长。后来，当视察团于访问领土之后又回到马德里的时候，西班牙政府告诉视察团说，它将不坚持偿

还借款。

182. 根据现存的合同的规定，公司须在6至10年间偿还投资的资本，并付未还的数额百分之六的利息，股本的股息则由公司自行决定，但不得超出百分之十二。其余的净利扣除储备金以后都以税收或其他受益方式流入领土。视察团得知，虽然公司在一九七四年只有几个月的营业期间而且生产水平很低，但是它对领土预算的贡献仅次于西班牙政府的补助金，而在一九七五年它的贡献将大为增加。视察团又得知在公司的董事会中有两名当然成员是撒哈拉大会的代表。

183. 公司雇用的劳动力为2,620人，其中据主任说，目前有百分之四十五是撒哈拉人。政策上决定尽量多雇用撒哈拉人。为此目的，公司在技术和职业层次上以及基本的识字上提供训练课程。根据公司所提供的资料，现有1,164撒哈拉人参加技术和职业课程，其中539人选修公司提供的各种课程，而625人接受政府提供的职业训练。公司的成人识字班有644人参加。但是，到目前为止，管理和技术职位只有百分之十九为撒哈拉人所占有，而第二高级的助理工程师中只有两个撒哈拉人，但是希望在西班牙的留学生毕业以后这种情况可以改进。

184. 视察团在布克拉同一批工人的会谈中得知他们一般对各种情况感到满意，但是感到不满的是同他们撒哈拉人拿同等工资的海外工人却领有额外津贴作为在海外工作的补偿和家属津贴，以及享有回籍假。他们对高级职位上少有撒哈拉人也感到不满，视察团希望只要当地人能接受训练就能迅速地补救这种情况。视察团欣然注意到，公司虽然没有任何集体交涉的安排，但是劳工和管理之间的关系似乎普遍良好，对于在领土内属于政治上较为积极的成分的工人似乎也没有限制其发表意见的自由企图。

#### 4. 特别发展方案

185. 虽然领土的经济非常有限，不适于大规模的发展计划，但是领土订有一项从一九七四年至一九七八年的资本支出方案，要求约200亿比塞塔的总

支出。这个总数之中约有 83 亿比塞塔 属于工研所用于布克拉磷酸盐公司设置装备的费用，几乎所有的余款都属于西班牙政府的补助金。这笔补助金的大约半数拨供社会服务的发展，包括住房、教育和卫生（90 亿比塞塔），其余用于包括公路和通讯在内的经济基本设施的发展，以及工业发展。

186. 同特别经济项目有关的三个投资领域是关于渔业、水资源和旅游业的扩展。目前由于上述的种种理由（见上面第 118，第 170 和第 171 段），领土只拥有规模极小的渔业，约有 120 只船，从盖拉和比利亚锡斯内罗斯出海作业，大部分捕获的鱼都出售供当地消费。盖拉有一小工厂每年生产 9,000 吨的鱼粉。计划要求在盖拉和比利亚锡斯内罗斯设立两所渔业训练学校，扩大这两个城和阿尤恩船坞设备，并在比利亚锡斯内罗斯建造每年生产 22,000 至 27,000 吨的鱼和鱼产品的第二座加工厂。关于水供应的方案主要是要增加供应牲畜所需的水井和供应都市日益增长的需要。但是自从在沿海附近发现了大量的地下水源后，在灌溉耕作的发展上正在取得进展，希望那一带能发展约 4,000 公顷的灌溉耕作。这些计划规模之小足以证明领土资源之有限及其对磷酸盐矿所带来的财富的依赖。

## 5. 住房问题

187. 视察团访问领土期间印象深刻的事项之一就是大部分的人口中心都迫切需要增加永久性的住房。领土的秘书长对视察团解释说，直到约七年前，人口中的百分之七十是游牧的，他们住在帐篷里，为他们的牛羊不断地逐水草而居。但是一九六八年开始的旱灾杀害了他们的牲畜，使他们大多数不得不放弃其游牧方式的生活而在人口中心内或附近定居下来以谋求就业。正如视察团能观察到的，这使人口中心附近产生了扎营而居的现象。虽然帐篷可能适用于沙漠地带，但是在都市生活的情况下，它们迅速地败坏成为棚户并造成公共卫生的问题。

188. 视察团得知住房建造方案于一九七一年开始实施，迄至去年年底已建造

了1,568栋，而计划在接下去的五年间将建造10,000栋。这项建设工程的一部分是由西班牙政府在特别发展方案下提供资金的，其余的由预算补助金拨供。撒哈拉大会的一个委员会根据各家庭团体的公平分配原则负责配给新的住房，最大的家庭具有优先权。但是，在一段时间内住房的缺乏似乎仍将很严重，鉴于劳工供应有限，视察团想知道能否实行一种贷款制度和受指导的自助办法。

## 6. 社会习俗

189. 视察团同撒哈拉民族统一党、萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线的成员和其他人士，包括它在马德里遇见的两名撒哈拉学生（参看上面21段）进行谈话时，得知该领土内仍然实行着撒哈拉社会中素来存在的奴隶制度。那些向视察团申述这个问题的人相信通常只有酋长和部落首长才拥有奴隶，但是，他们说也有少数情形牵涉到西班牙人。他们举出了具体的事例，并交给视察团一份据说拥有奴隶的酋长和其他人，包括撒哈拉大会成员的名单。

190. 视察团的消息提供人多数说，西班牙当局一向禁止这种做法，但是除了把任何牵涉在内的西班牙人马上从该领土驱逐出去以外，却从来没有设法根除它。

191. 有人告诉视察团说，奴隶经常是被用为家庭的仆役而买卖，同时一个主人按照商业协定出租奴隶服务也是常有的事，这项协定是由地方土著当局副署和登记的。奴隶的后代当然也成为其双亲的主人的奴隶。

192. 视察团遇到了几个人，这些人说自己是奴隶，他们并向视察团成员解释了自己的情况。视察团也获得了有关奴隶的买、卖和解放的文件，这些文件可从秘书处的档案中借出查阅。

193. 视察团认为这个问题应提请联合国人权委员会注意。

## 7. 教育

194. 据管理国说，一九七五年的领土预算约百分之十六强拨予教育部门。教育机构大部分都是政府经营的，教育制度是根据于西班牙制度的同一原则。其中包括为6岁至13岁儿童所办的一般的基本教育，由五年的小学教育和两年的初中教育所构成。中等教育由14岁开始，包括三年的学士课程。在某种情况下接着有高等教育的预备课程。因为领土内没有任何大学，政府设有奖学金把学生送往西班牙留学。

195. 一般基本的教育（小学和初中课程）在每个人口中心的政府办理的学校内提供，至于游牧家庭的儿童则由教师随同游牧团体授课。除了一般的学校课程之外，还有阿拉伯文和伊斯兰宗教的课程。儿童在完成其基本教育后，参加毕业考试及格，可升中学。不进中学的则有各种职业训练中心。

196. 理论上6岁至13岁的教育是义务教育，但是一九七四年估计学龄人口是男孩 8,415人，女孩 8,044人，而男孩中只有百分比很少，女孩中百分比更少的人就学。<sup>hh</sup>撒哈拉儿童和欧洲人儿童之间的人数比例更是悬殊。下表显示一九七四年就读小学和中学的儿童总数：

### 西属撒哈拉：一九七四年就读学校人数

<u>小学</u>	<u>男生</u>	<u>女生</u>
撒哈拉人	5,150	909
欧洲人	1,360	1,180

<sup>hh</sup> 同视察团会谈时，秘书长说在5岁至14岁的女孩之中只有百分之五就学。

## 中学

撒哈拉人	103	3
欧洲人	333	209

197. 视察团对就读学校的女生人数之少和撒哈拉男女儿童极少于小学毕业后继续上学表示深切的关怀，西班牙当局和视察团会见的各撒哈拉团体告诉视察团说在较不开通的居民之间还有轻视一般教育，特别是女子教育的看法存在。事实上，萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线的领袖们和视察团所会见的其他团体都告诉视察团说，人口普查的数据低估了领土的儿童人数，因为有些父母为这种原因没有将他们的儿童向普查人员报告。更令人遗憾的是就读中学的撒哈拉人的人数极少。虽然有些撒哈拉儿童（124名男生和70名女生）就读于职业训练学校，小学毕业后中断教育的人数比例仍然很高。这显然可以说明为什么具有专业资格或占有公务机构中高级职位的撒哈拉人的人数很少。视察团还注意到，除了一些还教授其他课目的阿拉伯文和伊斯兰研究的教师之外，几乎所有的教员（小学184人，中学60人）都是非撒哈拉人。

198. 视察团与领土的秘书长讨论到这些事项时，得知撒哈拉大会的一个委员会研究了教育问题并草拟了各种建议以供大会下一届会议审议。这些建议要求把教育费用增至预算的百分之二十，大幅度增设学校和提高就学女生人数以及设立一个高级工艺学校。并计划在今后几个月内建造70所新的农村学校。

199. 除了以上所提的小学 and 中学之外，还有一所阿拉伯研究中心，有450名学生和上文提及的各种职业训练中心。

200. 视察团得知目前有75个撒哈拉学生获得政府的奖学金在西班牙就读，其中52人就读于大学或其他高等研究所，多数在学艺术和人文学科。此外，阿尔及利亚和突尼斯政府提供了一些研究阿拉伯和伊斯兰法律的奖学金。西班牙当局在马德里指出奖学金的名额只因中学毕业的撒哈拉人人数有限而受到限制。

## 四 领土的政治情况

### A. 初步意见

201. 在解释特别委员会赋予视察团的任务时，视察团自始即认为它的主要目标之一是尽可能广泛地与各部分的人民接触，以便查明他们的政治观点，尤其是他们对该领土的未来所怀的愿望和期望。因此，视察团以大部分的时间用来视察许多地方，越多越好，并且在每一个地方会见居民并同各代表团体进行讨论。居民要与视察团接触的强烈愿望，以及自始即得到马德里的西班牙当局的保证，和以后总督一再重申，任何人除非采取暴力行动或破坏和平，否则都不会因为向视察团提出任何声明，或组织或参加示威，被逮捕或受到任何干扰，这些都有助于视察团的工作。

202. 视察团得到西班牙当局的许多合作，所以虽然在该领土逗留不久，还是能够视察几乎所有主要人口中心，查明绝大多数居民的意见。所到之处，视察团都遇到群众的政治示威并且曾与撒哈拉社区各部分的代表举行多次非公开会议。由于这一切，视察团已经明白该领土内绝大多数撒哈拉人的共同意见都是赞成独立，反对与任何邻国合并。视察团所遇到的意见分歧并不关涉所要达到的目标，而在于实现目标的方法，以及对对立政治运动的支助。

203. 视察团根据它在该领土所看到的情况，尤其是下文所述，群众示威，支持萨基亚里奥民解阵线那一运动的情形，认为视察团前往视察促使以前大致被压制的政治力量和压力公开呈现出来。对视察团而言，更有意义的是西班牙当局对此感到惊讶。在此以前，它只是局部地知道居民中间有很深的政治觉醒。

204. 应该注意，视察团是在很紧张的气氛中前往该领土的，在视察团到达以前，曾发生若干边界事件，阿尤恩曾发生一连串的爆炸事件，被控或涉嫌参加这些爆炸案件的人又被逮捕和拘禁，所以空气更加紧张。另一促成因素是国际报章对视察团访问大加宣扬。

205. 视察团已经在以下各节提出它在视察该领土期间所看到的情况。当然这些调查的结果，必须和视察团稍后与撒哈拉人及随后视察团到邻近的国家与其他人接触的结果一起来看。

## B. 政治团体和解放运动

206. 在视察该领土以前，当视察团在马德里与西班牙当局进行讨论时，曾向西班牙当局提出有关该领土的政治情况和它在视察该领土时可能会碰到的政治团体及解放运动的若干问题。西班牙当局说，该领土的政治生活发展受到阻碍，部分是由于撒哈拉社会的分散，及其游牧式的生活方式，部分是由于其传统等级结构的保守影响所致。他们认为广大人民的政治觉醒是较近的现象，并且是由于外来和内在的若干因素造成的。内在的因素如由于旱灾居民逐渐定居下来，年青的一代期望社会改革，及逐渐认识到该领土将从它的磷酸盐获得财富等。当时还不清楚的是这种政治觉醒已经发展到什么程度，对西班牙当局及许多撒哈拉人自己确实都是一件惊奇的事。视察团希望强调这点，因为它到该领土的视察，给目前仍处于非常容易变动和形成阶段的政局，提供了改革的机会。

207. 以下各段描述该领土已有的，或据说存在的各种政治团体和解放运动。视察团要说明这些团体和运动大多数都是最近才组成的，它们的领导、方向和支持者仍然可能改变。

### 1. 撒哈拉民族统一党（撒民统一党）

208. 该党是在一九七四年组成，并在一九七五年二月十六日登记的，是该领土被认为合法的唯一政治运动。该党宣称持有党证的党员共有 15,000 人<sup>i i</sup>

---

i i 视察团访问的一个区委书记，坚称党员的人数已经增加到 22,000 人。

该党一九三四年举行第一次全会所通过的纲领有下列十四点：

- (a) 通过加速的自决过程，实现撒哈拉的独立。
- (b) 拒绝任何外国的要求。
- (c) 维护并巩固宗教和社会传统，使它们适应现代国家制度。
- (d) 使国家具有现代经济，开发自然财富，以提高所有人民的生活水准。
- (e) 促进各级教育，使其成为义务和免费教育。
- (f) 改组回教的司法制度，使其适应现代社会。
- (g) 认定回教为法定宗教，阿拉伯语为国家语言。
- (h) 保证所有的国民充分就业。
- (i) 增进撒哈拉妇女在家庭和社会的地位，使她能够积极参与国家的政治、文化和经济生活。
- (j) 与所有的国家，尤其是回教国家，特别是撒哈拉所在地区内的国家，保持友好关系。
- (k) 在各方面与西班牙保持彼此友好和合作。
- (l) 让撒哈拉青年有机会在文化、社会和政治方面对建设一个现代的撒哈拉发挥根本的作用。
- (m) 在全国适当的地方，成立并经营农业合作社。
- (n) 实行全民社会保险和健康援助政策。

209. 据该领土撒民统一党代表向视察团解释，该党的目标是实现完全独立。象萨基亚里奥民解阵线一样（参看以下第 215 至 220 段），该党反对同任何邻国合并，反对西班牙继续统治，虽然它赞成在独立后同西班牙维持友好关系。视察团获悉该党反对激烈的改革。它主张以立法行政和司法三权分立为基础的宪政体制，而且它已经承诺同其他政治运动谋求和平关系，彼此共存。

210. 撒哈拉大会常务委员会的大多数委员都承认是该党党员，据视察团看来，该党显然是从撒哈拉社会的传统人士，包括多数酋长和名流以及老的一代，得到大

部分的支持。可是反对该党的人，尤其是萨基亚里奥民解阵线的人员都说该党是西班牙当局制造出来的，指责该党是由西班牙当局供应经费，而且持有该党党证的人在申请工作时受到优待，所以它的党员能够增加。不过视察团在该领土会见的撒民统一党助理秘书长杜·西德纳·诺查先生和其他代表都否认这些指控，但是承认该党成立时，组织人是得到奖学金在马德里求学的学生，当时西班牙政府曾在旅费方面予以若干协助，让他们能够前往其他阿拉伯国家和欧洲去进行联系。

211. 有如以下所说，视察团虽曾与领土北部代表撒民统一党的若干团体非公开会晤，但是并没有见到支持该党单独的政治示威。这显然是和萨基亚里奥民解阵线大不相同（参看以下第215至第220段），支持后者的人自始就带着这个运动的旗帜和徽记集体出现。直到视察团访问领土南部时，撒民统一党才仿效它的敌手，在视察团所到的每一地点组织群众示威。可以看出，每逢两党示威时，撒民统一党的人永远是比较靠近视察团的住所或会议地点，这样就更容易被人看见。

212. 撒民统一党的领袖告诉视察团，该党所以没有组织单独示威，是因为该党以为已有协议，为避免冲突起见，两个组织都不打出它们的旗号，分别举行示威，而将联合示威，要求独立，因为这是它们的共同目标。可是萨基亚里奥民解阵线的领袖否认有这种协议（参看以下第232段）。

213. 撒民统一党没有在北部表现它的力量显然是一个技术上的错误，据撒民统一党秘书长哈立·赫纳·拉契先生的解释，那就是何以在视察团逗留阿尤恩期间没有和该团会晤的原因。在秘书长所开的一次招待会上，他告诉视察团说，为了纠正这种错误，他就要前往南部，去组织撒民统一党的示威，并将于视察团到达比利亚锡斯内罗斯时来晤。然而他对这次和以后的约会并没有守约，他的行踪也成为一个秘密，直到摩洛哥广播电台宣布他由另外两个撒哈拉人陪伴，已经到达摩洛哥，并已宣布效忠摩洛哥王室，真相方才暴露。视察团最后在访问摩洛哥时，才会到他。（参看以下第238至第243段）。

214. 哈立·赫纳·拉契先生离去（有些撒民统一党的党员称之为叛党行为）

之后，该党在西德纳·诺查先生和以莫罕莫德·拉敏先生为首的六人执行委员会的领导下进行了改组，该党于一九七五年八月十六日至十八日在阿尤恩举行第二次全会，他们都正式当选。该党曾展开一项增强政治活动的方案，引起了该党与萨基亚里奥民解阵线的冲突，据报七月初双方的拥护者曾在阿尤恩发生骚动（参看以下第257段）。但是撒民统一党信守政治活动自由的原则，据报还是同敌对方面寻求和平共存。

## 2. 萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线（萨基亚里奥民解阵线）

215. 萨基亚里奥民解阵线也是在一九七三年组成的，它自称为唯一真正代表撒哈拉人民为独立而斗争的解放运动。该运动的领导基地设在阿尔及利亚（参看以下第361至第373段）于一九七三年五月十日举行了第一次全体大会。在这之前两个月，撒哈拉大会通过了致西班牙元首的宣言，要求让领土进行内部自治，作为自决的准备步骤（参看以上第82段）。萨基亚里奥阵线说该提议是西班牙想建立傀儡政权的企图。

216. 萨基亚里奥民解阵线的目标在其宣言及对视察团的声明中都有提出，即领土立即独立，并在群众的实际参与上沿着社会主义的道路建立一个共和政体。它反对西班牙继续留在该领土，无论其名义为何，并且反对摩洛哥和毛里塔尼亚对领土的主张。该阵线也同样反对被它称为撒哈拉社会封建势力的人士，并反对大会和撒民统一党，称之为殖民主义的工具。该阵线谴责它所指称的殖民当局所实施的镇压，它说这种镇压已导致难民从领土向外迁徙，并使得阵线成员由于他们的活动而被监禁。

217. 一九七四年萨基亚里奥民解阵线第二次全体大会通过了长期的政纲，要求把所有自然资源国有化，并根据所有阶层人民的利益分配其所得；重建和发展经济，并改善居民——尤其是妇女——的社会环境，据该阵线的代表称，目前的环境是悲惨的；另外要维护回教制度。

218. 视察团在阿尔及利亚会见了萨基亚里奥阵线的领导人，据那些领导人说，该党有两派：政治派和武装解放派。该党的成员又分成若干组，包括妇女组、工人组和学生组。该阵线每年举行一次全体大会，制定政策方针，选举以秘书长为首的执行委员会的成员及政治局的成员。领导人声称该阵线在领土北方的组织做得很好，在南方则差些。他们还说领土的警察和游牧部队中有该党的同情者，而且，自从一九七三年五月起就进行了反抗西班牙占领的武装斗争，其主要活动之一是在一九七四年十月破坏了联接布克拉磷酸盐矿到海岸的转运带上的一个发电和传电站，使磷酸盐的运输中断了一段时间。在视察团访问领土期间，该阵线造成撒哈拉游牧部队两巡逻队的兵变，一些西班牙军官和军士被俘。这些事件的详细情况以下第261段另有叙述。

219. 萨基亚里奥民解阵线没有向视察团说明除同情者之外正式登记的成员共有多少。据西班牙当局说，该阵线的基本力量是年轻的一代，可是视察团发现有相当数目的年长者，包括酋长和知名人士都承认是该阵线的同情者。据视察团同西班牙政府代表在马德里举行初步商谈并且同撒民统一党领导人讨论所得的印象对于萨基亚里奥民解阵线的力量显然是估计过低。事实上视察团发现该党在民众所有阶层中都得到很大的支援，尤其是在妇女界，而妇女、青年和工人都是该党的最积极拥护者。

220. 如前所述，视察团在该领土各地——特别是北方包括阿尤恩——都见到群众公开示威支持萨基亚里奥民解阵线，这是出乎于西班牙当局和许多撒哈拉人的意料之外的，并使得该领土的政治局势为之改观。

### 3. 主张与摩洛哥合并的各运动

221. 视察团访问领土期间没有遇到支持邻国对该领土的领土主张的任何团体，因而也就无从估计支持的程度，这似乎已被要求独立的大规模示威所压倒。由于若干支持与摩洛哥合并的证明文件被偷偷地传给视察团的成员，从而证明领土内确有合并的同情者。当视察团抵达阿尤恩时，一大群聚集来欢迎视察团的示威者中有一个人举起了摩洛哥国旗，但马上被支持萨基亚里奥民解阵线的其他示威者夺去。在古埃腊，情形也相似，有一个被辨明为摩洛哥同情者的人，认为他的安全受到群众的威胁，向视察团寻求保护。应他的要求，这个人被护送越过附近的边界，进入毛里塔尼亚。不过后来视察团访问摩洛哥时，当地撒哈拉难民的意见似乎一致赞成同摩洛哥统一。视察团在摩洛哥遇到下述两个解放运动，声称它们在摩洛哥和领土内都有撒哈拉人支持。但视察团没有见到第三个解放运动——八月二十一日运动。马德里的西班牙当局相信该运动是最近在摩洛哥组成的，但他们认为该运动的成员很少。

### 解放统一阵线（解统阵线）

222. 得到住在摩洛哥的难民和政治流亡者支持的这一运动曾于视察团访问摩洛哥南部的坦坦地区期间向视察团提出一项宣言（参看以下第329至第331段）其中指出，它的目标是恢复摩洛哥从休达和梅利利亚至古埃腊的国家统一。它要求终止西班牙的殖民统治，反对建立一个傀儡国，并谴责外国的剥削、和它所称的“西班牙—阿尔及利亚阴谋”。

223. 解统阵线主要是从事武装斗争，自称阿尤恩的一系列炸弹爆炸——其中若干次是在视察团访问之前发生的——和视察团离开后对靠近摩洛哥边界的若干西班牙军事哨站的武装攻击都是它搞出来的。视察团在坦坦的时候，曾经和解统阵线的一个武装正规单位举行了一次会议，经过情形在以下第329至第331段中有详细报道。该单位的领导人自称是阿尤恩地区的指挥员。

224. 照这位发言人的说法，运动存在于领土全境，整个领土被划分为若干地区，每一个地区有一名地区指挥员。发言人说，运动的成员完全是撒哈拉人，其中许多都是从领土警察部门开小差的，装备也是取自领土警察。

225. 但是，西班牙当局和萨基亚里奥民解阵线都认为解统阵线虽然是由撒哈拉人组成，却是由摩洛哥政府一手泡制的。西班牙当局相信，解统阵线大约有1,500名武装战士，他们说这些战士都是在摩洛哥军队里服役的撒哈拉人。

### 争取解放西班牙统治领土的抵抗运动（解放西领土抗运）

226. 以前称为兰衣人抵抗运动的这一运动，是由其主席爱德华·莫哈先生于一九七一年在摩洛哥组成，目的是要使这个领土和摩洛哥合并。但是，后来它和摩洛哥政府的关系恶化，因为据其主席说，解放西领土抗运认为摩洛哥政府对该运动的事业并没有给予充分支持，因此它先是把总部移至阿尔及利亚，后来又移到欧洲。到一九七五年初，才搬回摩洛哥。

227. 照莫哈先生的说法——视察团在访问摩洛哥时曾经会见他（参看以下第327和第328段，解放西领土抗运是由一个政治委员会领导，并设有三人组成的中央委员会。该运动分为政治行动和武装斗争两个部门。

228. 西班牙当局和视察团在领土内遇到的各政治运动都认为解放西领土抗运并不拥有很多成员，并指出没有证据可以证明该运动曾在领土内进行武装活动。事实上，视察团并没有在领土内或其他地点遇到该党的任何其他成员或支持者。

### C. 领土居民的意愿和希望

229. 视察团自始就知道，由于民众的游牧性并且分散在各邻国，要对撒哈拉舆论得到完全正确的评估是很难的。对于政治流亡者和难民人数并没有一致意见。在视察团来到以前不久，曾发生一连串的爆炸事件，因此不得不采取安全预防措施，这更加深了视察团工作的困难。虽有这种种障碍，视察团在访问该领土之后还是能够断定西属撒哈拉的大多数民众显然都是赞成独立的。

230. 视察团所得到的印象，是根据了它所见到的各种公众表现、它和代表各种不同见解的集团和个人的许多次会谈——所有这些会谈都是在没有任何西班牙当局的代表在场的情形下私下进行的——以及它和一般群众的随意谈话。视察团这样做才能够尽量广泛地获知在该领土有代表性的舆论。

#### 1. 公众示威

231. 群情激昂的气氛显然有利于那些较激烈、组织较完善并能发动群众支持的示威集团。萨基亚里奥民解阵线和撒民统一党的支持者之间没有发生严重冲突，主要是由于当局的劝解，但也是由于组织示威的人执行纪律。

232. 在领土北部，这显然是有利于萨基亚里奥民解阵线的。 不管是因为撒民统一党在北部的支持者较少，还是因为如该党领导人所说，他们已和萨基亚里奥民解阵线达成协议，即为了避免发生对抗，这两个运动的支持者都不展示各自的党旗和标记（参看以上第212段），事实是，在视察团访问阿尤恩和北部其他地方期间，没有看到撒民统一党发动的任何公众示威。 萨基亚里奥民解阵线的发言人承认，撒民统一党曾经作出上述提议，但说他们的领导人从来没有同意过这项提议；他们坦白承认，他们的支持者曾毁坏撒民统一党的旗帜和标记。

233. 为了所有这些理由，视察团知道，公众示威不能被认为是人民支持任何政治运动的唯一衡量标准，尤其是在所有政治组织都是成立不久、还在形成阶段、而且多数居民还是比较单纯的领土。 但是，由于示威牵涉到广大的人民群众，其重要性是显而易见的。

234. 视察团在访问领土的整个期间，看到过规模很大的政治示威，在许多城市中心（没有一个是大），这些示威似乎包括了大多数撒哈拉居民。 所以，在人口只有28,499人的阿尤恩，视察团在抵达时就受到了估计有几千人的群众在从机场开始数公里的道路上夹道欢迎。 在北部当视察团访问居民只有七千多一点的塞马腊时，就遇到了似乎包括大多数居民的一次示威。 在达乌拉、马伯斯和盖尔塔·泽穆尔也见到了规模较小的类似示威，在福斯布克拉磷矿，几乎全部撒哈拉职工（大约2,500名）都出来迎接视察团。 在领土北部的所有这些示威中，绝大多数示威者都持着萨基亚里奥民解阵线的旗帜和标记或将旗徽缝入衣著。 视察团每到一处都看到各种标语，要求该领土脱离西班牙完全独立，并且拒绝和任何邻国合并。 这些标语有几种典型的口号，并曾向视察团多次口头提出，那就是：“我们要求绝对独立”，“不要西班牙殖民主义，不要摩洛哥，也不要毛里塔尼亚”，以及“撒哈拉是撒哈拉人的”，等等。 民解阵线的许多旗帜也要求释放政治犯。

235. 五月十三日，视察团在阿尤恩到现场观看了萨基亚里奥民解阵线所组织的最大一次示威，据新闻报导，共有一万五千人。这次示威虽然非常喧哗，但却有秩序，视察团的团员都能够在示威者中间行走，并听取他们的意见。

236. 视察团到达比利亚锡斯内罗斯时，成千的示威者从机场起通过全镇，夹道欢迎。这次却有两个完全分开的大示威团体，其中之一带着萨基亚里奥民解阵线的红、绿、白、黑旗帜和徽记，另外一个则展示撒民统一党的旗帜和徽记。可是它们的标语牌和口号是相似的，因为双方都要求领土完全独立，并且反对同邻国合并。

237. 此后视察团访问南部各个中心——奥塞尔德、阿尔古布、提奇拉和古埃脂——时，每次都看到类似的示威，萨基亚里奥民解阵线和撒民统一党的支持者组成各别的团体，每方都将旗帜和徽记明显地展示出来。虽然双方都有很多拥护者可是萨基亚里奥民解阵线显然占了很大的优势。这到底在何种程度上正确反映了领土舆论的力量对比，或部分反映了萨基亚里奥民解阵线及其青年成员的准备比较完善和领导较有活力，就很难评定了。但可以断言的是，后者的宣传运动得到主要由学生组成的若干流动工作队大力推动走在视察团前面，在居民中成功地取得群众支持，大大地超出了西班牙当局和撒民统一党的意料。

## 2. 与各代表团体的会谈

238. 视察团团员们在领土的七天中，除了和许多不担任公职的人士会谈之外还与 60 多批人举行正式会谈——每一批的人数在 10 人至 30 人之间。由于请见视察团的要求太多，迫使视察团团员们在许多场合中，每一个团员都要单独主持一连串的会谈。视察团认为只有这样，并以大部分的时间从事会谈，才能够与每一个被访问城镇和中心的具有广大代表性的典型人物相见，并获得他们自由表达的意见。象以前所说，所有这些会谈均是非公开进行的，没有任何西班牙当局的代表在场。由于所采保护视察团的安全措施，凡是希望与视察团会见的人都

可以办到。当然，除了这些会谈之外，还同撒哈拉大会常务委员会的成员会见，并同阿尤恩和比利亚锡斯内罗斯的市议会议员接触。

239. 会谈的团体包括萨基亚里奥民解阵线和撒民统一党的代表团、地方议会、酋长和著名人士，以及妇女、学生或工人团体和当地人民为此目的所组成的团体。几乎在每一个会谈中，所表达的意见都与上述两个政治运动中的一个或另一个的立场完全相同，各发言人均一致要求该领土完全的独立，他们不仅反对西班牙继续施行殖民统治，还反对各邻国的任何领土要求。这两点均一再向视察团强调。这两党之间的主要不同是在于他们对待西班牙的态度和以何种形式达成独立。那些采取撒民统一党立场的人以及许多不属于任何党派的首长和老年人都赞成透过由西班牙筹办的全民投票来达成自决，并且强调，希望独立的撒哈拉同西班牙和所有不结盟国家维持友好关系。

240. 那些包括若干酋长和知名人士，以及妇女和学生，且大约构成向视察团提出意见的人数三分之二的萨基亚里奥民解阵线的成员和同情者，均强烈反对西班牙继续留在该领土以及由西班牙主持任何全民投票。他们坚持西班牙军队立即撤去，并指责撒民统一党是西班牙的工具他们怀疑它是被炮制出来，为了使西班牙永久驻在该领土的。

241. 萨基亚里奥民解阵线的妇女支持团体也抱怨社会的状况，她们说教育不完善，缺少有训练的撒哈拉医务人员，同时在医院的设备和薪资方面，对撒哈拉人和欧洲人有不同的待遇。jj

242. 许多参加会谈的人均说他们有亲戚住在邻近各国，但他们对于这些人数目多少以至其中政治难民的比例，却有不同的估计，各方说法差别很大，从 9,000 人至 50,000 人

---

jj 视察团与磷酸盐业工作人员所作的讨论在以上第 184 段曾有报道。

不等<sup>kk</sup>，但是两个政治运动的代表们都说，当视察团视察这些国家的时候，无可怀疑的，它将遇见自称是来自该领土的人。

243. 关于该领土人民以何种方式行使自决权的问题，两个政治运动持有对立的观点。一方面，撒民统一党说它必须透过不记名的全民投票。他们对于好几种可供选择的方式都不赞成，但是他们认为应简单地向选民发问是否愿意独立。如果大部分选民都拒绝独立，那么应举行第二次全民投票，在各种可供选择的方式中选出一种。

244. 萨基亚里奥民解阵线的领导人认为无需全民投票。他们的立场是，萨基亚里奥民解阵线就是人民的代表。不过他们说，如果联合国坚持要有全民投票，在以下条件下，他们也会接受：

- (a) 先行撤除西班牙的行政机关，由一个临时性“民族”的行政机关代替；
- (b) 先行撤除一切西班牙军队，在联合国和阿拉伯国家联盟的保证下由萨基亚里奥民解阵线解放军负责领土的防卫与安全；
- (c) 使政治流亡者和难民返回。

245. 两个运动均同意，只有真正在该领土土生土长，不管投票结果如何，都打算返回，永久居住在那儿的人才准投票。萨基亚里奥民解阵线的代表们说它将坚持参加为甄别并决定那些人的确实身分而设立的机构。两党均同意应用的标准，首先应该是他们在领土内现有家族成员体(部落的小分支)的身分，而这身分又应能由家族的酋长或知名人士加以证明；其次是不论投票结果如何，他们均有返回并永久在领土居住的打算。

---

kk 萨基亚里奥民解阵线秘书长认为，如果所有居住于领土附近各区域的撒哈拉人均获有返回的机会，人数可增至750,000人。

246. 至于应该向投票者提出什么问题，萨基亚里奥民解阵线的领导人认为应该只有一个问题，就是“你希不希望得到自由，或是仍受西班牙统治？”他们说绝不能有一个以上的问题，因为这样会分化投票结果，并使少数人的意愿占优势。

### 3. 在马德里接见撒哈拉人

247. 视察团曾于第一次逗留马德里和访问西属撒哈拉之前，接见过来自该领土正在用西班牙政府所给奖学金求学的两名撒哈拉学生。

248. 这两个学生说，该领土的所有政治运动，在某种程度上都是西班牙或与西属撒哈拉接壤的国家所制造的。他们说，他们作为撒哈拉人，如果觉得该领土可以成为有生存能力的国家，就会赞成独立。但是他们相信，为了若干原因，该领土很少希望能够作为独立国家生存，原因之一是民众从来没有自成一个国族的意思。他们相信，唯一行得通的办法就是同一个邻国合并。他们赞成同摩洛哥合并，因为该国和领土北部的民众已有悠久的联系。

#### D. 政治活动的自由

249. 视察团在与代表或支持萨基亚里奥民解阵线的各个团体会谈时，一再听到抱怨，说当局对激进人士实行镇压行动，并有人因参加示威和其他政治活动而受到逮捕、虐待和监禁。几个团体向视察团提供了他们说是当作政治犯被押的人员名单，他们还一再提到一位莫哈默德·巴西里，据说此人是在一九七〇年的暴动中被捕的，其后命运如何至今一无所知，（参看以下第254和第343段）。视察团在详细询问了这些团体——其中有自称是这些犯人的妻子或女儿的妇女——之后，得到了有21个姓名的一份名单，其中包括萨基亚里奥民解阵线解放军与西班牙军队发生武装冲突时被捕的八名人员。

250. 除了这些关于过去的虐待和监禁的控诉之外，萨基亚里奥民解阵线的成员们再三表示，他们深恐在视察团离开之后，他们会受到报复，事实上，这个运动的代表们，尤其是学生，往往是蒙着脸来到视察团，他们解释说这是为了防止被人认出。但是，这些恐惧并不能阻止萨基亚里奥民解阵线的支持者成群结队在视察团面前示威。

251. 上面已经说过，视察团在抵达该领土之前，曾得到西班牙当局正式保证没有一个人会因向视察团表示任何意见或因在视察团访问期间作和平示威而受到侵扰或处罚。总督和西班牙政府的高级代表们在好几个场合中均重复申述了这种保证。事实上，视察团停留在该领土期间并未目击到任何逮捕，也没看到当局作出恐吓的迹象。

252. 视察团在与该领土总督和秘书长的会议上，以及在马德里与西班牙政府的代表，均曾谈到关于政治犯问题的控诉。他们告诉视察团说，主张脱离西班牙独立，在该领土内并不算犯法，因此没有政治犯一类的事情；但是，有许多人因犯了与政治有关的暴行，例如破坏行动以及置放或企图置放炸弹，而被处以徒刑。

在视察团访问期间，因发现少数人拥有爆炸物而实行预防性拘留。这样做是为了保护视察团。总督进一步告诉视察团说，对所有不是犯有极端严重罪行的人，将一律给予特赦。

253. 西班牙当局自动提出了一份服徒刑人员的名单，其中只有两个名字出现在萨基亚里奥民解阵线所给的名单上，其他的名字，该领土当局均不知悉。但是，视察团注意到，萨基亚里奥民解阵线的代表们曾说，有些因攻击磷酸盐运送系统而被捕的武装斗士，已被送往加那利群岛去服徒刑。

254. 视察团特别注意巴西里先生的下落，因为萨基亚里奥民解阵线的支持者替他说了许多话，认为他是解放运动的英雄。据西班牙当局说，他是在一九七〇年阿尤恩暴动期间被捕的，此后立即被逐，送往摩洛哥，因为他本是从那里来的。他们说，自从那时起，就没有巴西里先生的消息。不过他们猜测这是否就是一位名为莫哈默德·巴西尔的人，据他们的消息，这个人后来涉及图谋颠覆摩洛哥政府，在该国被判处叛国罪。视察团后来前往摩洛哥境内坦坦一地时会晤巴西尔先生的家属，包括他的三位兄弟在内。但是他家里的人从一九七〇年起就没有他的消息，所以他们请求联合国经由视察团，对他失踪的事件发动调查。

255. 视察团在阿尤恩时访问了监狱，与许多因置放炸弹或破坏行动等等罪行而被判刑或等待审判的撒哈拉人作了私人会谈。有些人说他们在被逮捕时受到了虐待，但是在抵达监狱以后未受虐待。视察团与犯人们会谈之后，会见了民事和军事法官。他们告诉视察团说，已有11个人获释出狱，但是根据法律，那些等候审判的人，在他们被判罪之前是不能获得特赦的。

256. 视察团离开该领土时，发表了一项声明，这项声明已在无线电中宣读，其中提到西班牙当局向它保证没有人会因向视察团表示意见或因和平参加政治示威而被逮捕和侵扰。它表示希望该领土的政治活动会继续是和平的，并且会表现出

容忍和尊重他人意见的精神。

257. 根据视察团后来所收到的情报，实情似乎并非如此。相反地，据管理国代表们和国际新闻的报导，在视察团离开之后，该领土的政治气氛已变成萨基亚里奥民解阵线与撒民统一党之间的紧张和对抗的气氛。西班牙新闻报导说，七月五日，撒民统一党举行了一次公开示威之后，第二天两个运动便在阿尤恩发生了严重的暴乱，当时萨基亚里奥民解阵线的拥护者攻击了撒民统一党的两个办事处，其中一个被烧毁。据报在领土警察将情势控制之前，两个运动之间的战斗持续了三小时之久，有若干人受了伤，另有几人被捕。有关这次事件的另一说法是载于萨基亚里奥民解阵线的一份宣言之中，据称七月六日该阵线在全领土同时举行示威，它的支持者受到了警察和撒民统一党党徒的攻击，它的许多成员被捕。

#### E. 与安全有关的问题

258. 该领土的安全和防卫部队主要是由领土警察（一个半军事力量）和游牧部队组成，这两个部队大部分都是由西班牙军官和军士率领的撒哈拉人组成。<sup>11</sup> 这些都是携带轻武器的高度机动的单位。领土警察主要关心的是内部安全，尤其是城镇和乡村中心的安全。而包括摩托化和骆驼部队的游牧部队，则是巡守边界和境内沙漠的防卫力量。这两个部队只有几千人，要控制长达2,000公里以上的陆地疆界，和面积达266,000平方公里的地区，是不够的。因此，有西班牙陆军、空军和陆战队的正规单位，包括外籍军团在内加以补充。这些训练与装备良好而又高度机动的本土部队，也负责巡守边界和海岸地区，但是大部分以较大单位集结在战略地点，作为后备。在视察团访问的时候，许多都是在阿尤恩和塞马拉的军营内。在视察团访问靠近北部边界的各中心时，注意到并没有部队大量集结的情况，而视察团所见到的，除了领土警察和游牧部队等小部队之外，都是从事防

11 视察团往该领土以前不久，有三个撒哈拉人升为军官。

卫的部队。

259. 由于有关西班牙驻在领土的军事部队的数量和萨基亚里奥民解阵线的领导人要求在举行任何全民投票以前将他们撤走的各种报导一直在流传，视察团在与总督以及其后在与马德里西班牙政府的代表们讨论时，就提出了这些事情。他们告诉视察团说，西班牙武装部队的数量远比它所知秘密提交视察团的实际数字为少。据说武装部队的实力视需要随时都有变动，如果情况需要，可以很快地从加那利群岛调派后备部队增援。据他们告诉视察团，本土部队的任务完全是在防卫领土遭受武装攻击，包括各种秘密解放运动的游击式的袭击。总督在提及据报地位很高的摩洛哥名人们就摩洛哥对该领土的主张所作的声明时说，北部边界的情况甚为紧张。总督说情报显示出强大的摩洛哥部队驻在塔尔法亚区域，其中有三个营最近移到边界去，在边界那儿也有解统阵线的若干单位，共计约1,500人，显然是准备好要对该领土作游击式的袭击。只要这种局势继续存在，就需要西班牙本土部队防卫。他补充说，在与毛里塔尼亚和阿尔及利亚的边界上并无这种威胁存在，同时，虽然萨基亚里奥民解阵线曾从两国的营地，主要对边界哨所作过几次游击性的攻击，但这些行动并未造成太多的人命损失。

260. 视察团认识到在它抵达该领土之前，在阿尤恩有许多次用炸弹施行攻击的事件发生，相信这是那些寻求与摩洛哥统一的人们所为。正好在视察团抵达之前，就有一连串这类事件发生，幸好没有损失太多的人命。此外，据报解统阵线和萨基亚里奥民解阵线曾作过多次游击性的攻击，虽然双方都有伤亡，但它们大部分是对边界哨所和边界巡逻人员的攻击，同时重要性也较小。

261. 就在视察团访问该领土之前，与西班牙官员在马德里会谈的时候，在五月十日和七十一日；边界值勤的两个各别的游牧部队发生叛变，并于拘捕了他们的西班牙军官和军士，连同构成巡逻队部分的几名西班牙士兵之后，带着他们的武器和装备加入了萨基亚里奥民解阵线。在叛变时，有一个西班牙兵被杀死，其他十四个人——包括受伤的两个——被拘捕<sup>mm</sup>。其后，在视察团访问之后于六月十四日发

生的事件中，据报萨基亚里奥民解阵线的一个部队占领了领土警察在盖尔塔·泽穆尔的哨所，拘捕了它的指挥官和另一名成员——均为撒哈拉人——并拿去了该哨所的武器和装备。

262. 在与摩洛哥的边界上，西班牙当局报告所发生的一连串的事件，有些事件是在视察团访问该领土时发生的，但是大部分都是在它离开以后才发生的。这些事件主要是互相射击和攻击堡垒。六月八日，一个由上尉指挥，全为撒哈拉人的四十四人的部队，据报在试图占领马赫伯斯哨所时为西班牙部队所捕获。西班牙当局说，在他们的所有物中所发现的文件显示他们是摩洛哥陆军的四个连队之一，他们是奉命来占领靠近边界的四个哨所的，但是摩洛哥政府对此加以否认，说他们是解统阵线的一个部队。

263. 六月二十四日，一辆载运一名西班牙军官和四名兵士的车辆，在靠近塔哨所附近，距边界三公里，距道拉二十七公里之处为地雷所炸毁，车上所有人员均被炸死。在此事件之先，塔哨所曾数度遭受攻击。

264. 在六月底到八月中旬，同摩洛哥接壤的边界上或其附近发生了一连串的事件。这包括对塔哨所和位于花撒的另一哨所的攻击，以及同西班牙军队斥候的几次冲突。七月二十二日，军士一人和士兵十五人组成一个武装小队被一个西班牙巡逻队在哈干尼亚附近俘获。此外据报阿尤恩续有爆炸事件发生。

---

mm 其后当视察团停留在阿尔及利亚靠近西属撒哈拉边境的廷多夫时，萨基亚里奥民解阵线让视察团有机会与这些囚犯会见并且私下交谈，据报这些囚犯均根据一九四九年八月十二日关于战俘待遇之日内瓦公约（联合国条约汇编，第75卷，第972号，英文本第135页）受到良好待遇。两个受伤的囚犯随后被释放，并被遣返。并参看以下第374至第375段。

## 五. 同西班牙政府的讨论

### A. 在马德里举行的会议

265. 视察团在访问领土前后，同西班牙政府代表进行了不下八次的会谈。半数会谈是同包括有关各部门首长在内的资深官员代表团进行的工作会议，由外交部国务秘书唐·胡安·罗维塔主持。这些会议每次历时约数小时。在会议上，西班牙代表团竭力为视察团提供它所要求的所有情报，并且解释该政府在领土非殖民化方面的各种政策以及所面临的问题。

266. 除了这些工作会议以外，外交部部长佩德罗·科尔蒂纳马瑞先生在视察团访问领土前后曾接见视察团，负责西属撒哈拉事务的内阁部长安东尼奥卡罗先生也接见了视察团。最后，视察团从领土回来后，还拜会了内阁总理阿里亚斯·纳瓦罗先生，内阁部长也在场。在所有这些会谈里，总理和两位部长都坦白地同视察团讨论政府关于领土非殖民化问题的政策。他们强调，政府的愿望是一方面执行联合国的各项决定，一方面尽快完全撤离领土。

267. 应当注意到，由于领土北部边界的形势日益紧张，以及视察团在领土时所发生的一些事件，西班牙政府在视察团第一次和第二次访问马德里之间，改变了关于撤离时间的立场。政府代表们虽然仍然维持其原则立场，尤其是在关于人民自决的权利方面，却向视察团明白表示他们认为形势迅速恶化，令人十分担心。他们告诉视察团说，如果形势继续恶化到政府认为不能再管理领土并保证其安全时，西班牙将即刻撤离领土。西班牙政府在政府的公开声明和致秘书长的信中，都已再次肯定了这一立场。

268. 下列几段表明了西班牙政府的立场，这是在视察团访问领土前后，向视察团解释过的，并且也在对视察团所提问题的书面答复以及在政府代表后来的声明中，表明了。

B. 西班牙政府关于处理领土  
非殖民化问题的原则的立场

1. 执行大会各项决议

269. 在马德里的讨论期间，西班牙政府曾向视察团说明管理国充分同意这一看法：西属撒哈拉的非殖民化的基础，应是土著人民按照第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言中所载原则，自由行使其自决的权利。要求在领土上举行一次全民投票的大会决议所以迟迟不能实现，原因是人民缺乏准备，领导人不愿迅速采取行动。但是，撒哈拉大会送来一九七三年二月二十日公文一件(A/9176，附件一；并参看以上第82段)，这个公文后来得到新选出的大会的再次确认，表明了撒哈拉人民的愿望，西班牙政府收到这个公文后，已同意其中的要求，开始进行立宪程序。按照这一程序，领土人民在获得简短的内部自治经验后，将在联合国主持下的全民投票中，行使他们自决的权利。

270. 西班牙政府这样做，是根据领土人民的愿望，并遵照联合国大会关于领土的各项决议。规定内部自治的政治规章已于一九七四年获得领土大会的核准，几个月之后，西班牙政府在一九七四年八月二十日写给秘书长的信(A/9714)中宣布，它将依照第3162(XXVIII)号决议的规定，于一九七五年前六个月内，在联合国主持和监督之下举行全民投票，以便撒哈拉土著人民可以行使自决权。西班牙政府原希望在一九七五年六月举行全民投票，但按照大会第3292(XXIX)号决议所载要求，已把它推迟，西班牙政府认为这一要求是倒退行动。它请特别委员会派遣视察团前往领土访问，以便视察领土内已经产生的政治觉醒，并希望由于视察团的报告，大会将同意举行全民投票。

271. 西班牙政府的立场是：领土未来的地位是一件应由有关土著人民自由决

定的事，而且选择独立或是同邻近国家合并的道路，应由他们决定。

272. 西班牙政府已尽最大能力，遵守第3162(XXVIII)号决议的规定。它创造了领土上自由表达政治意愿的气氛，并同其他有关国家政府或有关方面就领土非殖民化问题，进行了磋商。西班牙政府在宣布原则上决定举行全民投票，曾按照第3162(XXVIII)号决议第4段，邀请了各有关方面，就应采取的方式进行磋商。不幸的是，摩洛哥政府反对举行全民投票，后来就没有再就这一问题进行磋商。但西班牙政府是准备随时从事这类磋商的。

## 2. 谁应参加全民投票的问题

273. 西班牙政府认为只有撒哈拉人有权参加全民投票，投票权应仅限于该领土土生土长的撒哈拉人。这应包括政治流亡者和难民及因任何原因住在领土以外的所有其他人。

274. 西班牙政府承认在断定谁是或者谁不是该领土土生土长的人民时，尤其是断定那些住在邻国的人，将会有些困难，但是西班牙政府认为可靠的证明应是现在该领土的某一家族中的户籍，这种户籍可以由该家族的成员与他们的族长协商来证实。

## 3. 撤退西班牙的军队

275. 西班牙政府强调它的军队驻在该领土只是为了维护该领土的安全和保护它的边界。只要该领土的边界存在着紧张的局势就需要这种保护。如果联合国的部队取代西班牙的军队，并由联合国承担保证该领土的安全的责任，西班牙政府就准备在全民投票期间撤退这些军队。

#### 4. 全民投票的方式

276. 西班牙政府准备考虑联合国关于全民投票应以何种方式执行，以及联合国在这一次全民投票中的任务的任何建议。 它认为应在所有的居民中心设立投票所和选举团，并且应有巡回选举团登记那些游牧民。 游牧民可在最近的中心投票。

277. 西班牙政府没有拟订要向选民提出的问题，因为它不能与联合国相关决议中所指定的关系方面进行协商。 如果举行全民投票，所有的问题可以根据联合国大会所作的决定来拟订。

#### 5. 非殖民化以后，西班牙和该领土的关系

278. 西班牙政府对视察团强调说，它唯一关怀的是该领土应以有秩序的方式，并基于居民自由表达的愿望，尽快非殖民化。 在完成这些责任后，西班牙愿意完全撤出该领土。

279. 西班牙政府已经正式承认该领土的当地居民对其自然资源的主权。 当然，这包括磷酸盐矿，该领土的磷酸盐矿充分开发时，可以给居民比得上许多发达国家按人口平均计算的收入。 视察团在前往该领土以前，获悉西班牙政府希望该领土的未来政府愿意谈判，偿还西班牙在发展磷酸盐工业上已经投下的资本，但是，视察团从该领土回来之后西班牙政府又表明并不坚持进行这种谈判。

#### C. 在自决以前西班牙可能从该领土撤出

280. 由于与摩洛哥接壤的边界更加紧张，视察团前来又引起了该领土内的政治骚动，因此就引起了西班牙政府的深切关怀。 在马德里的第二回合的讨论中，西班牙政府很坦白地告诉视察团，如果边界的局势恶化，或者领土内反对西班牙政府继续驻在该地的局势，使得它再也不能有效地管理该领土或保证它的安全时，西班牙政府可能考

虑不等待举行全民投票就完全撤出该领土。西班牙当局对视察团说，应大会第3292(XXIX)号决议中的请求，延迟全民投票，大大地加深了紧张局势。虽然西班牙政府承认并接受尽快地使该领土非殖民化的责任，它并不认为有义务接受由于大会强加的延迟所产生的额外责任。如果由于这种拖延使得西班牙在该领土的立场站不住，西班牙政府只有撤退它的行政人员和军队，并请联合国代替它的职务。

281. 自从视察团结束马德里的访问以来，西班牙政府始终维持其立场。西班牙常驻联合国代表一九七五年五月二十三日给秘书长的信件内(A/10095)曾说西班牙政府，除其他事项外，声明全民投票的延期举行引起了不定的局势，而这就是西撒哈拉政治份子——领土内外都有——急图贯彻其意愿的主要原因，因此产生了演成暴乱局面的严重危险。据西班牙政府的意见，视察团在领土出面为撒哈拉人民提供了一个机会，去表明他们肯定想要独立的愿望。因此西班牙政府通知秘书长，它相信已经完成了它的使命，并且希望将权力移交给非殖民化以后负起管理领土责任的那些人，从而终止它的活动，但是并不留下真空状态。

282. 西班牙政府认为让当事方面参加非殖民化过程乃是当务之急，为了这个目的，它建议邀请它们，协调其立场，如果这种直接办法行不通，可以为了同一目的，邀请它们参加联合国主持下召开的一个会议，以便非殖化过程能够和平演进。

283. 如果由于有关各方没有共同意见以致这两种想法都不能实行，而且不能求得达到同样目标的类似办法，西班牙政府就不得下定下移交权力的限期，停止在领土出面，也不再担负行政任务。不过这并不表示，它就不再同联合国合作，去顺利达成该领土尽速非殖民化的目标。

284. 西班牙政府认为不妨从联合国秘书处派出观察员，前往该领土。无论如何，它依照它作为管理国的责任，保留于考虑事态发展，认为为维持领土和平有此必要时，向联合国安全理事会提出报告的权利。

## 六. 访问摩洛哥

### A. 概况

285. 视察团对摩洛哥的访问包括同国王哈桑二世陛下和以总理为首的摩洛哥官员，进行会谈并同摩洛哥人民和难民代表、政党和解放运动领袖举行会议。要对这次访问有充分的了解，必须顾到访问期间当地的情况。

286. 视察团在整个访问旅程中，无论到何处都受到人民热烈的欢迎，包括若干摩洛哥政治运动在阿加迪尔组织的民众示威，坦坦和扎格等地的民众，以及离阿加迪尔 25 公里的阿马克劳德难民营的难民。这些人民，连同各新闻机构和摩洛哥政府，对于西（西属）撒哈拉所具摩洛哥的特质以及撒哈拉与摩洛哥统一一事体现极为明显的情绪。

287. 视察团在摩洛哥停留期间收集的摩洛哥人对西属撒哈拉问题的立场的基本详细资料已经由下列各方面清楚地解释过：国王、以总理为首的一个政府代表团以及南部地区摩洛哥部队总司令。

288. 摩洛哥政府按视察团所提的问题单作出了答复，其中也有关于摩洛哥立场的基本资料。

289. 因此，视察团都有机会自由地同各方面讨论，正确地肯定摩洛哥针对非殖民化要求，实行非殖民化的方法和手段和边区军事情况等等的意见。

### B. 与摩洛哥当局进行会谈

#### 1. 摩洛哥的要求

290. 摩洛哥对西撒哈拉具有摩洛哥特性的立场基础及其领土要求已在本报告中加以讨论（参看上面第 89 段至 102 段）。

291. 我们只要回顾摩洛哥政府认为西撒哈拉在历史、法律、行政、社会经济

和文化背景上属于摩洛哥是众所公认的。因此，摩洛哥要求把西属撒哈拉同摩洛哥的领土重新结合。

292. 摩洛哥当局在同视察团的会谈中，强调：首先摩洛哥经验到的不是由一个单独外国占领的殖民主义的一般型态，而是真正被殖民主义瓜分的受害者：一部分成为法国的保护地，一部分是在十三国管理下的一个所谓丹吉尔国际区，另外一个由北区、南区（塔尔法亚、萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗）和飞地组成的区域成为西班牙的保护地。因此，摩洛哥政府认为，今天虽然一大部分摩洛哥领土已经解放，仍有广大的摩洛哥地区和飞地继续被西班牙占领。

293. 其次，摩洛哥政府说，西班牙深入撒哈拉的政策并没有同时使用象强占北非其他地方的那种暴力。西班牙完全是把该领土一点一点的啃掉。这个政策因为当地没有通讯工具而更为有效。不过摩洛哥政府承认西班牙还不敢把该领土跟摩洛哥切断；西班牙一直小心地会同苏丹的代表进行统治和立法，苏丹那时是国王的封臣。

294. 因此，摩洛哥当局坚称，摩洛哥并不是并吞他人领土，也从来没有并吞过他人领土，只是以保卫其领土完整的方式来要求享有它的权利。

295. 摩洛哥政府认为第1514(XV)号决议第6段所指的领土完整的概念是指已经存在的和已经构成一个国家的国家的完整。证明这一点，第6段应同该决议第4段和第7段一并参阅。同样地，有人提到关于“各国依联合国宪章建立友好关系及合作的国际法原则宣言》的一九七〇年十月二十四日大会第2625(XXV)号决议，特别是其中关于民族平等权利和自决的原则的各项规定。

296. 摩洛哥政府认为它对领土的要求是一九五六年正式宣布的，远比该地区发现和勘探磷酸盐为早。此外，领土的磷酸盐资源对摩洛哥并不重要，因为它已拥有足够藏量，按目前速度可继续开采八个世纪，且不说最近发现的矿床，这种开采工作还没有开始。最后，摩洛哥也对塔尔法亚和伊夫尼两省提出要求并将它们

重新划入版图的要求，这两个省一直是贫瘠区，现在还是。因此，摩洛哥对领土的要求的动机决不是因为该地有矿物财富。

## 2. 领土的非殖民化

297. 摩洛哥政府解释其对非殖民化问题的立场说，从一开始它就采取主动促使把西属撒哈拉问题列入联合国大会议程。而且，除了第2983(XXVII)号决议外，摩洛哥不但对所有关于该问题的大会决议都投赞成票，而且也是这些决议草案的发起国和提案国。这表示摩洛哥政府认为联合国对一般非殖民化问题，特别是西部撒哈拉非殖民化问题所持的主张和摩洛哥鼓吹让西撒哈拉从殖民枷锁中解放出来的政策，两者之间并无矛盾。同时并引用摩洛哥殖民化的历史及其非殖民化的过程来证明。

298. 摩洛哥政府说，只要摩洛哥领土有一部分——如西撒哈拉——仍在殖民束缚之下，解放斗争就没有完成。因此，对摩洛哥来说该地区的非殖民化问题同将殖民主义强夺的领土和人民归还摩洛哥国的问题是一件事。简言之，西撒哈拉的非殖民化当然意味着把它与摩洛哥国重新结合。

299. 对摩洛哥政府来说，西撒哈拉有自决权利或自由作出决定的权利，确是摩洛哥一贯同意的原则，但这绝不是放弃摩洛哥一部分领土的意思。相反的，不管自一九六五年以来联合国所想采行的是什么程序。曾经参与拟订这些程序的摩洛哥唯一关心的是西撒哈拉的解放，将它重新与摩洛哥国结合。

300. 在摩洛哥政府看来，这个政策是从联合国关于西属撒哈拉问题的各项决议特别是第2072(XX)号决议的条文引申而来，其中大会迫切促请管理国西班牙政府立即采取一切必要措施，使撒哈拉领土从殖民统治解放，并为此目的，就有关该领土主权的问题进行谈判。

301. 依摩洛哥政府看来，西撒哈拉非殖民化的特征可以从联合国主张以谈判来解决主权问题这一事实中显示出来。关于谈判，摩洛哥政府说，没有人怀疑过

在这件事上摩洛哥是西班牙的对手，摩洛哥采取主动，要求把这个问题列入大会第二十届会议议程。

302. 摩洛哥政府认为撒哈拉问题所以未能解决，是因为西班牙拒绝就领土主权问题开始进行谈判。由于西班牙拒绝执行第 2072 (XX) 号决议，因而导致大会不仅不得不把这个问题继续列入议程，并且后来又通过了好几个决议，每一个决议都提到最初的第 2072 (XX) 号决议。

303. 摩洛哥政府认为由于西班牙的态度而使这个问题自一九六六年以来一直陷于僵局，这个事实导致大会于一九七四年通过第 3292 (XXIX) 号决议，联合国按照该决议的规定，开始重新审查这个问题，重点还是放在与主权问题有关的法律方面。

304. 摩洛哥政府为了充分说明它们对联合国原则订定的非殖民化问题的立场，所以援引了大会一九六〇年十二月十五日第 1541 (XV) 号决议原则五和六所载的条款。

“原则五。 某一领土在地理、种族或文化上显然有利的事实一经确定，然后其他因素得以考虑。此等其他因素可为行政、政治、法律、经济或历史等因素……

“原则六。 一个非自治领土如果具备下列条件就可说是达成了充分自治的程度：

- (a) 成为独立自主国；
- (b) 与一独立国自由结合；或
- (c) 与一独立国合并。”

305. 在摩洛哥看来，即使正确和忠诚地实施非殖民化和自决原则并不一定，也不会自动地导致独立国的地位；换言之，一切都取决于每一领土内的特殊情况。

306. 因此摩洛哥政府认为正确和忠诚地执行第 1514 (XV) 号决议和其他有

关决议在于明智地把非殖民化和尊重主权国的统一和领土完整两者相结合。

### 3. 非殖民化的手段和方法

#### 谈判

307. 摩洛哥深信，如果管理国考虑到尊重领土完整的原则，把这项原则适用于西撒哈拉，应该不会有不可克服的困难。

308. 实施这项原则就可使依第 2072 (XX) 号决议执行部分第 2 段的规定促进主权问题的谈判；这可以导致政府转移的程序，如同伊夫尼飞地的例子。摩洛哥说因为西班牙拒绝开始谈判，于是导致依第 3292 (XXIX) 号决议请国际法院提供咨询意见。

309. 摩洛哥认为，如果国际法院的意见有利于摩洛哥的立场，并应大会要求澄清了领土的主权问题，谁也无权期望摩洛哥与任何他国共同肢解其国家统一和领土完整，这是国际法基于各国权利平等原则，禁止任何其他国家行使的。摩洛哥当局对通过谈判移转行政管理的程序也具一样的看法。

#### 全民投票

310. 摩洛哥政府指出，自从大会第一次呼吁举行全民投票以来，已经有七年时间过去了。摩洛哥最初以管理国破坏通过全民投票决定非殖民化程序的条件这个简单理由拒绝举行全民投票。它指控管理国在领土内以下列各要素制定了政策。西班牙拒绝就领土主权问题举行任何谈判或协商。西班牙自一九六六年以来即沉默地接受大会决议的命令，包括派遣一个联合国视察团在内，这种态度更令人困扰，因为在这段期间管理国曾单方面地采取措施，设立了掌管安全、行政、司法、经济和教育有关部门的政治和军事机构。

311. 据摩洛哥说，第一，出现了军事占领，军队人数估计在 70,000 至 80,000 人之间。第二，摩洛哥政府指责授权一个“所谓大会”以西撒哈拉人民的名

义发言，据摩洛哥说这个大会实案上只能听命于殖民当局作出的决定。第三，摩洛哥注意到难民的情况，管理国阻止他们返回家园。

312. 尽管事实上领土内的情况不如第2229(XXI)号决议明白规定的能够造成有利的政治气氛，摩洛哥当局说，愿意再一次表示它的善意。因此如果大会有关各项决议内列举的条件全部实现——摩洛哥当局对这一点极表怀疑——摩洛哥在下列补充条件下愿意举行全民投票：

- (a) 撤除西班牙部队和行政机关；
- (b) 派联合国部队驻留领土；
- (c) 在领土内成立联合国行政机关；
- (d) 在西班牙部队和行政机关撤除后规定六个月的过渡期间。

313. 最后，关于全民投票待决的问题，摩洛哥政府只能同意下面这样一个问题：

“你愿意继续留在西班牙的统治下还是愿意重新与摩洛哥结合？”

#### 4. 边区的军事情况

314. 视察团在阿加迪尔停留期间曾要求取得关于边区军事情况及当地兵力的情报。

315. 摩洛哥当局称塔尔法亚省的情况很平静，该省邻近摩洛哥与领土交界处。在这方面，当局说它们从未发现驻有其武装部队单位的摩洛哥领土内曾发生过任何大小事件。也有人指出，自摩洛哥独立和塔尔法亚省重新结合以来，该地区一直驻有摩洛哥陆军单位。

316. 不过，摩洛哥当局说，在西班牙决定在西撒哈拉炮制一个国家后，因为摩洛哥政府认为西撒哈拉是其领土不可分割的一部分，乃决定加强该地区的兵力。这是称为象征性的加强，其原意不在对抗，而在表示摩洛哥不容许西班牙在西撒哈拉实现其谋略。

317. 摩洛哥政府并不打算片面改变领土现况，因为它支持向国际法院提出的请求。

318. 摩洛哥指控西班牙企图利用它宣布有意自撒哈拉“立即撤走”和“移交权力”，来阻挡联合国公告的程序。摩洛哥认为这个行动将在该地区造成危险的真空状态，对和平只有害处。摩洛哥政府宣称，如果西班牙在领土内采取这种摩洛哥认为是不负责任的步骤，摩洛哥方面一定坚决承担起它对撒哈拉所负的历史和法律的责任，它说因为“就道义、历史和法律来说，它都有义务采取行动，不惜一切牺牲。”

#### C. 同政党和解放运动领袖及杰出公民团体代表会谈

319. 视察团在停留摩洛哥领土南部各省期间，有机会访问了在坦坦、扎格和阿马克劳德的难民营。因此曾与难民直接接触，同难民代表会谈。并有机会同撒哈拉民族统一党秘书长哈立·赫纳·拉契先生、蓝衣抗运主席爱德华·莫哈先生、一群士兵，被驱逐出领土的一群撒哈拉人、独立党执行委员会派来的一个代表团、代表难民的团体、住在摩洛哥的撒哈拉人以及摩洛哥的知名人士会谈。

320. 所有在会谈中发言的个人和团体都向视察团声称他们的原籍是摩洛哥，无论是从撒哈拉或别处来的。他们表示忠于哈桑二世国王，称西属撒哈拉属于摩洛哥，宣称他们坚决要西撒哈拉与摩洛哥领土结合。

#### 1. 与撒哈拉民族统一党秘书长哈立·赫纳·拉契的会谈

321. 视察团在前面第 213 段里曾描述了围绕着哈立·赫纳先生自领土内失踪的情况。

322. 五月二十三日和二十六日，视察团在阿加迪尔会见了哈立·赫纳先生。他说他的声明并不反映他的真实感觉，因为任何人在领土内讲话如果偏向摩洛哥都会有危险。他说他一向忠于摩洛哥，而且撒哈拉民族统一党中央委员会的其他成

员也都跟他看法相同，虽然许多普通党员都被瞒住并误信民族统一党是真正的目的所在。他在解释领土内的情况和他作为统一党领袖的任务时说，从一九五八年西班牙部队用武力镇压在比利亚锡斯内罗斯和塞马拉为解放斗争发动的第一次起义起，西班牙当局就试图把领土变成一个单独的政治实体，从而玩弄手段破坏居民对摩洛哥的忠诚。这个政策包括：一方面设立一个傀儡撒哈拉大会，另一方面促进一项假的拥护独立的运动。这样做使西班牙一方面可以继续控制领土的经济财富，一方面对全世界好交代。就趁这项政策似乎见到成果之际，西班牙政府就要求联合国派遣视察团前往该领土。

323. 哈立·赫纳先生说，西班牙当局所以选择他来领导撒哈拉民族统一党，并许诺独立后由他担任政府首长，是因为他曾在西班牙受教育，而且其妻子是西班牙人。他已经接受这个提议，并假装拥护领土独立，因为他要从内部来破坏独立运动。他说维护该地区和平的唯一方法是把该领土与摩洛哥重新结合。他认为没有理由举行全民投票。

324. 哈立·赫纳先生相信西班牙当局是以宣扬领土将因其磷酸盐资源而变为富裕的办法，在一部份居民之中制造了独立的要求。

325. 说到由萨基亚里奥民解阵线和撒哈拉民族统一党组织的视察团在领土亲眼见到的群众大示威，哈立·赫纳先生说这是西班牙特地牵线安排的，并不能反映大多教人民效忠摩洛哥的意愿。他坚持说领土境内的萨基亚里奥民解阵线跟撒哈拉民族统一党一样，是西班牙炮制的，与在阿尔及利亚境内的萨基亚里奥民解阵线没有关系，就是有也很少。他说，事实上有三个叫萨基亚里奥民解阵线的运动：一个在阿尔及利亚为阿尔及利亚人的利益服务，一个在领土，另一个在毛里塔尼亚。

326. 哈立·赫纳先生宣称，他的看法同撒哈拉民族统一党中央委员会成员一样：该委员会曾决定在视察团到达前的两个月内同他一道前往摩洛哥，但是有些其他成员未能与他同行。中央委员会认为没有必要把它的决定告知撒哈拉民族统一党全体20,000名成员。他说事实上领土南部的撒哈拉民族统一党的支持者并不受中央委员会的控制。

## 2. 同争取解放西班牙统治领土的抵抗运动

### (蓝衣人抗运)主席爱德华·莫哈先生会谈

327. 莫哈先生告诉视察团，他曾前往摩洛哥、阿尔及利亚、利比亚、比利时旅行，后来回到摩洛哥。他说蓝衣人抗运因为所到之处都遭遇政治上的困难，其总部不得不经常迁移。蓝衣人抗运于一九六一年成立，因为抗运视作祖国的

摩洛哥不能充分提供保护，而不得不一九七三年离开拉巴特而迁往阿尔及尔。因为摩洛哥护照被吊销，莫哈先生不得不用“联合国旅行证件”前往阿尔及尔。他在阿尔及尔发现，阿尔及利亚政府不仅曾与西班牙签订关于煤气和矿业的协定，并且（拒绝）替他安排同撒哈拉部落酋长有所接触。此外，阿尔及利亚已经决定限制蓝衣人抗运的活动。因此，他觉得必须去利比亚，在那里停留了一段短时间，然后到布鲁塞尔定居。蓝衣人抗运又回到拉巴特，因为它注意到为解放西撒哈拉并与摩洛哥领土结合这一目标已经动员起来。

328. 莫哈先生宣称目前至少有两个叫萨基亚里奥民解阵线的政党。第一个是由毛里塔尼亚和蓝衣人抗运设立的，现在已经消散，原因是毛里塔尼亚通过其在马德里的大使，曾要求西班牙把西撒哈拉的统治权交给毛里塔尼亚，交换条件是西班牙保持在西撒哈拉的经济独占权，继续获利。据莫哈先生说，这种提议被西班牙拒绝，可能西班牙认为它可以获得“其他更重要的特许权”。据莫哈先生说，第二个萨基亚里奥民解阵线是一九七四年在阿尔及利亚创设的，至于撒哈拉民族统一党，莫哈先生宣称是西班牙设立的。在这方面，他解释说该党创立时“马德里有势力人士”曾请他参加这个运动。说到西撒哈拉的政治前途，莫哈先生认为，如果国际法院认为摩洛哥的请求确属有理，就根本不必通过全民投票来协商民意。他认为领土内地的居民只构成撒哈拉总人口的六分之一。不过如果举行全民投票，他认为必须附带下列条件：把西班牙士兵和管理当局从领土撤走；让难民回到领土；由联合国负责办理。全民投票内所提问题的措辞应由摩洛哥和西班牙双方讨论。

### 3. 同来自解放统一阵线（解统阵线） 的战士会谈

329. 视察团没有会见解放统一阵线的任何领袖。不过却会见了解放统一阵线的若干战士。解放统一阵线创立于一九七五年二月，目标是解放被占领的西

属撒哈拉并使它与摩洛哥重新结合。会见视察团的解放统一阵线的战士肯定的说，他们为了这个事业，将进行武装斗争不惜一切牺牲，直到领土完全解放为止。

330. 解放统一阵线说，在领土内，它的行动是以一个分成七个小组的结构为基础，其中四个小组在南部地区（里奥德奥罗）行动，三个在北部地区（萨基亚阿姆拉）行动。据报解放统一阵线曾在阿古尼亚、塞马拉、阿尤恩、豪萨和埃奇德里亚发动了武装行动。

331. 解放统一阵线的部队多数是游牧部队和领土警察中脱逃出来的。因此，他们使用的大部份装备，包括前来视察团所住旅馆时乘坐的吉普车，来自西班牙陆军。此外，解放统一阵线宣称，它未获得摩洛哥的援助。解放统一阵线不承认民族统一党，说它是西班牙一手炮制的；也不承认萨基亚里奥民解阵线，说它是“儿童组成的”，将对它进行不懈的斗争。至于蓝衣人抗运和莫哈先生，解放统一阵线宣称根本不知道有这么一个东西。

#### 4. 同逐出领土的囚犯会谈

332. 一九七五年五月二十五日，视察团在坦坦会见若干撒哈拉囚犯，这些人是在领土的塔尔法亚区被逐出的。其中六名宣称，他们是在一九七五年五月十九日被捕的，罪名是在阿尤恩丢炸弹。并称曾受酷刑，监禁三天，没有食物，没有饮水。他们之中有一位阿拜·穆罕默德先生因被领土警察横施酷刑而死亡。六个人让视察团看身上受刑的斑痕。在视察团的安排下，在摩洛哥随行的那位摩洛哥医生替他们作了检查。

#### 5. 同独立党执行委员会秘书长和成员会谈

333. 视察团一到阿加迪尔就见到由摩洛哥独立党和其他摩洛哥组织发动的群众示威，支持摩洛哥的立场，认为撒哈拉是摩洛哥的一部份，应该同摩洛哥重新结合。

334. 独立党五月二十六日在阿加迪尔举行的一次会议上向视察团说明了它的看

法。 独立党的代表包括该党秘书长穆罕默德·布塞塔先生及其执行委员会四名成员。

335. 布塞塔先生说，把摩洛哥的萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗省与祖国隔开的边界是人为的，这是把两边的亲族和亲人分开。 他认为，为了维持和平，必须尽快让领土与摩洛哥重新结合。 摩洛哥人民团结一致，为了实现这个目标决心奋斗到底。

336. 他说摩洛哥的要求完全符合第1514(XV)号决议，该决议第6段规定尊重有关各国统一和领土完整的权利的原则。 这项原则也体现在联合国宪章内，曾在西伊里安和以前在殖民统治下的若干其他领土如伊夫尼的非殖民化上应用过。 自决原则对于西撒哈拉不适用，因为该领土内部的人民是摩洛哥民族的一部分。 如在这种情况下应用这项原则就不是真正的自决行为，因为居民是在殖民当局压力之下的。

337. 独立党秘书长说，视察团不该受到在领土内所见到的公开示威的影响。 视察团应该自问：一个从前剥夺统治下的人民言论自由的殖民国，现在为什么会一反其政策而准许人民要求把它撤走？

338. 布塞塔先生相信，当地人民如果能够自由表达其愿望，很多人一定会愿意与摩洛哥结合。 他说，独立党的支部在被西班牙当局封闭前，一直在领土内存在的。 封闭后，独立党便继续在该地区内秘密活动。

339. 会议结束时，独立党代表团给了视察团一份宣言。

#### 6. 同代表撒哈拉难民和代表住在摩洛哥的撒哈拉人的团体会谈

##### 一般性

340. 为了客观的调查当地人民的愿望和希望，视察团希望尽可能会见由当地人民自己就地任命的最多的代表，以便同他们在远离嘈杂的示威气氛的情况下进行讨

论。为了这个目的，视察团的成员在每一次都分成三个小组，每一小组都同当地居民的代言人举行单独的会议，并在没有摩洛哥当局在场的情况下轮流接见他们。在阿加迪尔逗留期间，视察团前后会见了30几个团体，每个团体的成员为20至25人不等。这些团体向视察团作的声明全部集中在三个意见上面：西撒哈拉具有摩洛哥特性；西撒哈拉从西班牙的统治中解放，西撒哈拉重归摩洛哥的怀抱。

### 难民的声明

341. 难民发言人告诉视察团，基本上难民来自西撒哈拉的各个角落，他们因为表示忠于摩洛哥，不是被逐出领土，就是强迫离开领土，其中一些人说，他们在家属被捕后就离开领土。他们都慨叹领土每一个领域的发达不足状况，他们责怪西班牙，但只有少数几个人说他们是因为经济上的理由而离开领土。难民宣称，他们宁愿住在西撒哈拉而不愿意留在摩洛哥。他们都表示一旦领土解放愿意回家。难民表示决心为领土的解放战斗到底。他们全都反对全民投票。

342. 难民说，他们跟当地的摩洛哥居民没有发生问题，跟摩洛哥当局和皇家部队也没有什么问题。他们说如果他们未能与当地居民结合，那是因为他们要保持撒哈拉人的身分。如果他们没有在摩洛哥担任永久性的工作，那是因为要逃避在当地永久定居的诱惑。同样地，他们没有在田地工作，是因为他们不愿意与土地发生情感上的联系。因为抱着总有一天会回到撒哈拉的希望，所以他们受到鼓舞，而能住在帐篷里而不建造坚固的房屋。

### 会见穆罕默德巴西里先生的家人

343. 视察团在坦坦会见了一群人，他们自我介绍是撒哈拉英雄巴西里的家人，巴西里的命运受到大多数撒哈拉人的关心，关于他的情况在上文第254段里曾提过。这个团体里有三个人自称是巴西里先生的兄弟，他们的身分证上的名字是：巴西尔·蒙莱·拉尔比先生，一九二五年生于马拉克什，在拉巴特定居；巴西尔·

穆赫塔尔先生，一九三五年生于塔尔达；及巴西尔·穆罕默德，一九四九年生于贝尼·阿亚特。这三个兄弟要求通过视察团请联合国展开调查，帮助他们解除巴西里失踪的谜。

344. 这一团体的成员说，他们赞成解放撒哈拉并使撒哈拉与摩洛哥重新结合。

## 七. 访问阿尔及利亚

### A. 政府的意见

345. 视察团于五月二十八日抵达阿尔及尔后，会见了布迈丁主席，接着便前往边境访问西属撒哈拉难民的营地（参看下面第361—363段）。视察团回到阿尔及尔后，由于外交部长不在，于五月三十一日同外交部秘书长阿卜杜勒·班哈比莱斯、国务秘书阿卜杜萨拉姆·泽尼内德和阿尔及利亚政府的其他高级官员举行了会议。视察团结束访问后于六月一日由主席给予短时间的会面。在这些会议上向视察团表示的意见，另由按视察团书面向阿尔及利亚政府提出的问题所作的答复加以补充。下面各段扼要叙述了阿尔及利亚政府向视察团解释的该政府的立场。

#### 1. 基本原则

346. 向视察团所作的解释是，政府的政策是基于三项基本原则。第一，阿尔及利亚对西属撒哈拉没有领土要求；第二，赞成真正及彻底的非殖民化；第三，支持联合国为领土的非殖民化所规定的各项原则。

347. 关于第一项原则，该政府认为，它虽然没有领土要求，但仍与该领土的问题直接有关，因为阿尔及利亚同该领土有共同边界，当地的动荡局势影响到阿尔及利亚的安全，影响到阿尔及利亚所隶属的区域的安全。为了这个理由，阿尔及利亚寻求一个可以照顾到所有各方面利益的真正解决办法，特别要照顾到前途正在讨论中的领土人民的利益。

348. 阿尔及利亚政府认为，非殖民化的基础应该是由殖民统治下的人民行使自决权。 该国代表力言，这种看法是符合《联合国宪章》的原则和非洲统一组织的宪章的，而且还特别符合了大会各项决议中为西撒哈拉非殖民化所规定的程序。 第 3292 (XXIX) 号决议与过去各项决议不同之处仅在于它要求国际法院提出咨询意见和暂不举行由领土人民行使自决权的全民投票。 不过，由于大会在该决议第 1 段中规定关于征求国际法院的咨询意见的决定并“不妨害大会第 1514 (XV) 号决议中所载原则的适用”，阿尔及利亚政府认为第 3292 (XXIX) 号决议并没有在任何方面改变了联合国所通过的非殖民化程序。 许多宣言和决议，特别是载有《关于各国依照联合国宪章建立友好关系及合作的国际法原则宣言》的大会第 2625 (XXV) 号决议，都重申了一项原则，就是决定自己的政治地位是殖民统治下的人民的不可侵犯的权利。 同样的原则在第 1514 (XV) 号决议中也可以找到，严格地讲，该决议并没有针对非殖民化问题，因为只提出了非自治领土达成完全自治所可遵循的方式。 按照该决议，一个非自治领土只有基于领土人民的自由决定才可同个独立国家自由联合或合并。 所以，在阿尔及利亚政府看来，很明显的，联合国的非殖民化主义最主要的基础就是即将经历非殖民化的人民所自由表达的意愿。

349. 阿尔及利亚政府指出，非洲统一组织（非统组织）和不结盟国家集团在它们针对西撒哈拉的决议中已经采取了与联合国相同的立场。

350. 该政府并强调，至少在一九七三年七月以前，与领土接壤的三个国家——阿尔及利亚、毛里塔尼亚和摩洛哥——都抱持这样的态度，这可以从它们国家首脑在举行几次会议后发表的联合公报中清楚看出。 其中最后一次，即一九七三年七月二十三日和二十四日在阿加迪尔举行的三国首脑会议结束时发表的公报，载有一项声明，重申他们坚定不移地奉行自决原则，并重申务须保证让领土居民依照联合国对这项问题的决定，自由和真实地表达他们的意愿，以确保在西撒哈拉执行该原则。

351. 该政府又向视察团指出，阿尔及利亚政府这一立场并没有改变。阿尔及利亚政府相信，否定所有殖民地人民普遍享有自决权利，等于象对所有解放运动的背后刺上一刀。阿尔及利亚不反对根据摩洛哥和毛里塔尼亚的要求，将领土划分作为解决办法，但事先必须与领土人民进行适当的协商，并且这种办法必须是领土人民自愿选择的。事实上，凡是人民自由表示赞同的解决办法，都是可以采用的办法。

352. 决定领土人民应如何行使自决权，并确保他们行使自决权，是大会的责任。由于西班牙政府宣布在某种情况下，西班牙可能在举行全民投票前便撤出该领土，大会在这一方面的责任已显得格外明确。

## 2. 自决行动的方式

353. 阿尔及利亚政府指出，从第 2229 (XXI) 号决议开始，大会已规定并一再肯定领土人民应以全民投票方式行使自决权，全民投票的程序则由管理国会同毛里塔尼亚政府和摩洛哥政府及“任何其他关心国”协商决定。大会还规定全民投票应在联合国主持下举行，并由一个联合国视察团积极参与安排和举行全民投票。规定这项程序的一些决议得到绝大多数联合国会员国的赞同，包括阿尔及利亚、毛里塔尼亚和摩洛哥。

354. 因此，阿尔及利亚政府相信，一次经过周密准备，并由联合国监督和保证的全民投票，虽然在安排方面会迂到种种困难，却仍然是促使领土人民行使自决权的最好方法。

355. 阿尔及利亚政府强调，联合国所能发挥的作用应该不仅仅限于一个观察员的任务，因为该政府认为，只有联合国根据其特性和职责，才能提供必要保证，才能公平地与领土人民进行真正的协商。除了监督和保证全民投票之外，联合国还必须拟定提请投票决定的问题的措词，务使问题的性质可以得到明确的答复，从而确定人民真正的意愿。

356. 该政府认为，如设想到的解决办法不是使领土完全独立的办法，那就应记住大会在审查领土是否可能通过与一个独立国家合并的途径而达成自治的问题时，在第 1541 (XV) 号决议的原则九(a)中曾明确规定如下：

“(a) 合并之领土应已达成自治的前进阶段，具有自由的政治体制，其人民已有能力循周知与民主的程序作出负责的抉择。”

357. 综上所述，阿尔及利亚政府认为，首先必须确定人民有使自己摆脱殖民统治的意愿，等领土建立了自由的政治体制后，如果有需要，才可以提出与另一个独立国家联合或合并的问题。

358. 阿尔及利亚政府并相信，举行全民投票时，投票权应只限于在领土本地生长的撒哈拉人。对居住在领土境外的难民进行甄别的工作可交给一个由管理国代

表、收容难民国家的代表、撒哈拉各政治运动的代表和社会科学人员组成的联合国特设委员会办理，社会科学人员可以协助订立客观的科学标准和适当程序，凭以确定谁是领土生长的撒哈拉人。政府的代表同意视察团在访问领土进行讨论时听到的一项意见，就是把撒哈拉社会划分为家族团体（小分支），在一定程度上可以帮助委员会确定谁是、和谁不是该领土土生土长的人。

### 3. 阿尔及利亚对民族解放运动的立场

359. 阿尔及利亚政府说，它没有干涉领土人民的事务，有人指控它炮制萨基亚里奥民解阵线完全不是事实。它只不过援助了刚好是最积极的一个解放运动，正如它援助任何反对殖民化但并不企图推翻一个独立政府的解放运动一样。

360. 布迈丁主席说，他的政府在这一方面的立场是众所周知的而且是一贯的。阿尔及利亚基于本身的经验，相信一切殖民地人民都有使自己摆脱殖民统治的权利，并随时愿意接待和援助他们的解放运动。除了遵守上述条件外，阿尔及利亚政府对各解放运动，并不作任何偏袒。

#### B. 访问边区

##### 1. 与撒哈拉难民接触

361. 视察团在阿尔及利亚政府代表陪同下，乘飞机前往阿尔及利亚西南的廷杜弗，距西属撒哈拉边界约有五十公里。廷杜弗虽是一个小城，但却是该地区的行政总部，也是一个重要的铁矿所在地，每年举行的集市，远在马里的各地人民都来此访问参观。

362. 视察团在廷杜弗逗留的两天期间，访问了三个营地；据说营地共收容了大约七千名来自领土的撒哈拉难民。五月二十九日访问了两个营地，一个在乌姆阿塞尔，距廷杜弗约一百八十里，另一个在塞比查阿卜达拉，距廷杜弗约三十公里。视察团在五月三十日早晨访问了就在廷杜弗当地郊外的第三个营地。在所有三处营地，视察团迁到了人数众多、摇旗呐喊的示威群众约二千至三千人，高举萨基亚

里奥民解阵线的旗帜，还手持许多标语牌，如“撒哈拉人民要求完全独立”；“我们不要西班牙殖民主义，我们也不要摩洛哥”，“我们唯一合法的代表是萨基亚里奥民解阵线”。很明显的，即使这些示威群众并不全是萨基亚里奥民解阵线的成员，至少也是支持该阵线的。这已由视察团与示威群众进行的个别和集体会谈加以证实，他们几乎异口同声地说，他们为了不愿受压迫，才逃离领土和摩洛哥境内撒哈拉人聚居的塔尔法亚地区的。虽然有些人自称在视察团访问过后才离开领土，但很多人都说他们自萨基亚里奥民解阵线成立的一九七三年起就已住在营地。视察团听到了一些一般性的指控，即领土和摩洛哥当局对拥护独立的撒哈拉人加以逮捕和虐待；这些指控也是萨基亚里奥民解阵线的代表向视察团所一再提及的。很多从领土来的人都说，他们被迫离开，什么东西都不能携带。他们对阿尔及利亚当局提供食物、医药和学校，表示感谢。

363. 视察团在营地看到的那些人中，有一些人说，他们有的早在一九七〇年发生第一次争取独立的暴动时便已离开。大多数接受访问的人似乎都是从领土北部来的。据说他们当中多数是难民，不过也有萨基亚里奥民解阵线解放军的成员，在营地时曾接受军事训练。视察团注意到他们当中约有三十人仍然穿着西属撒哈拉游牧部队的制服。据说他们是在月初起义的两个巡逻队的成员（参看上面第261段），带着武器和装备投奔萨基亚里奥民解阵线。虽然所有难民都说，他们对所得到的援助表示满意，但视察团注意到营地的生活条件并不见得怎样好。

## 2. 与萨基亚里奥民解阵线领导人的会谈

364. 在访问领土时，视察团碰到了许多拥护萨基亚里奥民解阵线的人民，并会见了很多由其成员组成的团体，包括当地代表。视察团于五月二十八日抵达阿尔及利亚时，才第一次与该运动的领导人有所接触，该运动派了一名代表来阿尔及利亚见视察团。

365. 视察团与萨基亚里奥民解阵线领导人的正式会谈，是于五月三十日在廷杜弗举行的。代表团的成员有解放阵线秘书长塞得·罗瓦里先生、执行委员会的两

位成员奥梅尔·穆罕默德·阿里先生和马哈弗德·阿里·巴伊巴先生，另外还有政治局的三位成员：巴尔拉希姆·高里先生、莫萨先生以及阿哈默德·卡伊德先生。会谈是在坦率友好的气氛下进行的，历时数小时。代表团说，很欢迎能有机会让全世界知道解放阵线及其活动，因为它缺少发表公报或进行宣传的途径。

366. 秘书长对视察团所讲的目标、组织和活动情况，在本报告前面部分大都已提到过（参看上面第215-218段以及244-246段）。秘书长说，萨基亚里奥民解阵线是代表领土居民愿望的民族力量，并不是任何外国势力的产物。虽然如此，它对阿尔及利亚和利比亚给予的援助是感激的。阵线的目标是取得领土的完全独立，和建立起新的、为全民利益服务的民主秩序。他说，萨基亚里奥民解阵线反对邻国对西撒哈拉的何任领土要求，同时对西班牙从前割让的（给所有三个邻国）虽然都是撒哈拉人所居住的土地，也不要求归还。

367. 罗瓦里先生说，萨基亚里奥民解阵线的组织结构是一九七三年该阵线第一届大会通过的规约所规定的。大会为最高决策机关，每年召开一次，运动的所有部门都派代表参加。只有大会才有权力修改规约、拟订一般政策、和决定未来一年中所应遵循的行动路线。大会还每年选举执行委员会和政治局的成员。执行委员会由四名军事成员、三名政治成员组成；秘书长是军事成员之一，负责主持运动的进行，并以执行委员会主席的资格执行大会的各项决定。政治局由二十一名成员组成。

368. 执行委员会的每一个军事成员负责一个军区的武装解放斗争。领土南部是唯一没有武装斗争在进行的地区，那边的解放运动在组织上并不完善。进行武装斗争的问题仍在那个地区讨论中。秘书长自豪地谈到该运动的游击战士的活动；视察团对这些活动早已有所报道。

369. 他说学生在解放斗争中起了先锋作用，但是在解放运动成员同部分学生之间有某些歧见和矛盾，此等学生正为自己利益在求学，不是为促进撒哈拉人民的幸福而求学。萨基亚里奥民解阵线的领导人认为，为了人民的幸福应该牺牲个人利

益，他们自己是放弃学业献身于解放斗争的。但秘书长对这种学生并不抱怨，因为大多数学生都为解放事业出过力，推动公众舆论，特别是协助萨基亚里奥民解阵线的急进分子反击西班牙为扶植撒民统一党成为第三势力而作的努力。许多学生参加了焚烧撒民统一党的旗帜，并阻止统一党在视察团访问期间举行示威。

370. 上文第244至第246段已报道了萨基亚里奥民解阵线领导人对在领土举行全民投票的意见。一般地说，秘书长觉得没有举行全民投票的必要，因为他认为人民已通过群众示威向视察团表明了他们的愿望；这些示威是视察团访问领土时所亲眼看到的。但如果西班牙先撤退它的行政机关和军队，由萨基亚里奥民解阵线的解放军取代西班牙军队，又如让流亡人士和难民也能回来参加投票，萨基亚里奥民解阵线还是会同意举行全民投票的。他强调说，只应该向投票人提出一个问题，就是问他们愿取得自由还是愿继续受西班牙的统治。

371. 视察团访问阿尤恩与领土总督会晤时，领土总督曾请视察团转告萨基亚里奥民解阵线的领导人，说他愿在任何地点无条件地同他们会谈，希望借此可以劝使民解阵线放弃武装斗争，并接受一个合法政党的地位。视察团将这个信息转告了代表团，罗瓦里先生说，萨基亚里奥民解阵线将加以考虑，并在稍后提出答复。他又说，如果西班牙当局愿意作出真正的让步，该运动是愿意与他们进行对话的。

372. 视察团在访问阿尤恩期间，有一位西班牙公民的家属来找视察团，这位名安东尼奥·马丁先生的西班牙人自己拥有一家运输公司，被萨基亚里奥民解阵线绑架拘押。视察团向该运动的领导方面提到这件事，领导方面向视察团保证说，马丁健康情形良好，所受待迁也很好。

373. 秘书长说，萨基亚里奥民解阵线反对种族主义，所以对一切俘虏给予人道待迁。民解阵线所俘的西班牙军官和军事人员也受同等待迁。关于战俘，民解阵线已通知国际红十字会，保证尊重一九四九年八月十二日关于战俘待迁的日内瓦公约<sup>nn</sup>的各项规定。视察团提议该运动将考虑释放两名受伤俘虏作为人道主义的

---

nn 联合国，《条约汇编》，第七十五卷，第九七二号。

表示，秘书长反问西班牙当局是否会释放它所俘获的萨基亚里奥民解阵线的武装游击战士。<sup>00</sup> 下面报道的是视察团与战俘会谈的情况。

### 3. 访问西班牙战俘

374. 五月二十九日晚上，视察团在几名记者陪同下，由萨基亚里奥民解阵线的成员带领到约距廷杜弗八十公里的一处沙漠地方，与被带往该地会见视察团的十四名被俘的西班牙军事人员会见。 俘虏中有军官、军士和士兵。 他们是上文提到的两个巡逻队的部分人员，在撒哈拉游牧部队起义时被俘。 起义当时有一名西班牙士兵被杀，另两名受伤被俘，被俘者姓名：

#### 军官（少尉）

胡安·阿尔瓦雷斯  
安东尼奥·范迪尼奥·纳瓦罗  
何塞·桑切斯·贝内加  
弗兰西斯科·洛伦索·巴斯克斯

#### 其他军阶

安东尼奥·莫拉斯·贝尼托  
哈辛塔·埃斯卡兰特·卡尔迪托  
安东尼奥·包萨·德梅因  
丹尼尔·富恩特斯·加罗特  
维森特·布兰科·加西亚  
佩德罗·马特奥斯·梅迪诺  
马特奥·埃雷迪亚·佩雷斯  
何塞·曼努埃尔·科利亚多·皮涅罗  
何塞·索夫里诺·里奥斯  
何塞·拉腊·罗梅罗

<sup>00</sup> 萨基亚里奥民解阵线在一九七五年七月十日给联合国秘书长的信中宣布决定释放那两名受伤战俘，作为对西班牙人民友善的一种表示。

375. 经视察团请求，视察团在民解阵线的人员和陪同的记者都听不到谈话的地方私下同俘虏交谈。因此，俘虏们是可以对视察团自由发言的。他们把自己的姓名和军阶告诉了视察团，他们每一个人都告诉视察团说，的确受到民解阵线的良好待迂。视察团很高兴能将这一点转告西班牙政府，并经由西班牙驻在阿尔及利亚的大使转告俘虏的家属。

## 八. 访问毛里塔尼亚

### A. 政府的观点

376. 视察团由巴黎途经达喀尔,于六月四日清晨抵达努瓦克肖特,由毛里塔尼亚政府代表迎接。当天,视察团晋见了莫克塔·乌尔德·达达赫总统,但在晋见总统之先还与外交部长哈姆迪·乌尔德·穆克纳斯先生和内政部长艾哈迈德·乌尔德·穆罕默德·萨拉赫先生率领的政府高级官员代表团举行了工作会议。除上述人员外,代表团有:贸易和运输部长阿卜达拉·乌尔德·希赫先生;共和国总统办公厅助理秘书长巴勒·穆罕默德·贝希尔先生;外交部政治事务司长穆罕默德·乌尔德·西迪·阿里先生;毛里塔尼亚常驻联合国代表穆拉耶·哈桑先生;礼宾司长塔基·乌尔德·西迪先生;和内政部参赞穆罕默德·马哈茂德先生。

377. 嗣后,视察团访问了毛里塔尼亚北部邻近西属撒哈拉边境的各中心,因而有机会与有关的人民接触。六月八日与总统及外交部长作更进一步的会谈。这些会谈,加上事后政府对视察团先前所提的书面问题的答复,使得视察团能清楚掌握毛里塔尼亚政府对西属撒哈拉非殖民化问题所持的意见。以下是毛里塔尼亚政府向视察团解释的立场。

#### 1. 毛里塔尼亚提出领土要求的根据

378. 按照毛里塔尼亚政府的解释,殖民时期建立的领土的政治疆界是人为的不自然的疆界,与历史或种族的现实均无关系。在西班牙统治之前,整个地区——从塞内加尔河到萨基亚阿姆拉,包括毛里塔尼亚和大部分西撒哈拉——都叫钦盖蒂国——这是毛里塔尼亚实体的名称——这个地区一向是游牧的毛里塔尼亚各部落所占用的,他们有共同的语言(哈萨尼亚)、文化、习俗、传统。由于这个地区的自然特性如雨水稀少,牧草不足,这些部落很久以前就已在传统上认定的移动地区内发展出一套游牧生活的社会经济制度。这些往往在地形上重叠的传统移动区从现

在的毛里塔尼亚共和国和西撒哈拉一直延伸到摩洛哥势力范围的南端。这个游牧的社会经济制度从殖民时期一直延续到今天，对于殖民政权所强加的纯粹行政疆界从未加以注意。因此，疆界两边的人民完全一样，都是相同的毛里塔尼亚部落的成员，同时还往往是属于相同的社会和家族团体。

379. 就自然地理和人口而言，西撒哈拉是大毛里塔尼亚实体内的一个飞地，但是有一条疆界将它分开了，这条疆界除了为了殖民统治之外并无任何理由可以辩解。借着在西撒哈拉炮制一个人为的独立国家来持续这种硬性专断的分裂一定会产生各种严重问题，因为这不仅分裂了毛里塔尼亚人民，分开了同一家庭的成员，而且也割裂了传统移动区，毛里塔尼亚政府坚持这些地区是各游牧民族经济生活上的必要条件，地区割裂就是剥夺了全体人民的谋生之计。

380. 政府向视察团解释说，自从以前受法国殖民统治的那一部分毛里塔尼亚人民获得独立以来，毛里塔尼亚人就要求将仍在西班牙统治下的本国其余部分实行非殖民化并重新统一。事实上，早在一九五七年乌尔德·达达赫总统就已宣布了这种立场，以后在许多场合中又一再申述毛里塔尼亚的立场。

381. 当视察团问及这种立场是否与摩洛哥的立场冲突时，政府代表告诉视察团说，以毛里塔尼亚政府来说，两个国家对领土的要求确实没有冲突之处。摩洛哥与该领土有一条共同的疆界，领土北方的各部落与摩洛哥南方的各部落绝对属于同一血缘，这种关系同该领土大部分人民和摩洛哥人民之间的血缘关系是相同的。因此，摩洛哥有客观的理由对该领土的一部分提出要求，毛里塔尼亚支持这种要求。彼此均承认另一国在自己势力范围内所享有的权利。该领土大部分属毛里塔尼亚，北方则属摩洛哥。

382. 当问及该领土是否有任何难民时，毛里塔尼亚政府根据上述立场答复说，正因为撒哈拉人和毛里塔尼亚人属同一民族，所以没有什么难民营，对西班牙控制地区的人民和毛里塔尼亚人民根本就无法加以区别。虽然可能有少数人因某种理由无法返回西撒哈拉，但是没有一个人可被视为难民，特别是毛里塔尼亚人，他们

根本是住在自己的国内和自己亲族之间。在正常的情形下，游牧的牧民随季节而移动，他们始终不断往返越过边界，举例来说，许多部落在南毛里塔尼亚都有枣园，在收成的时候他们就前往该地。

383. 毛里塔尼亚政府解释说，邀请视察团前来边界附近城镇视察的目的之一就是：使视察团成员亲自看到边境两方的人民都是完全相同的，他们之间经常互相渗透，而且所有的人，不论是领土内的人，抑或是毛里塔尼亚的人，都认为他们是一个民族。

## 2. 领土非殖民化所适用的原则

384. 政府代表对视察团说，以西属撒哈拉非殖民化而论，并以大会对西属撒哈拉问题所作决议的规定而论，毛里塔尼亚政府并不认为它的立场和联合国的原则有什么矛盾之处。

385. 首先，第1514(XV)号决议所载的宣言制定了许多同样值得重视的原则。因此，宣言一方面承认殖民地人民自决和独立的权利，一方面也在第六段中申明，凡以局部或全部破坏一国之国家统一及领土完整为目的之企图，均与联合国宪章的宗旨及原则不相容。此外，按照第1514(XV)号决议，在几种情况下可达成自决，其中之一就是与一独立国结合。因此，大会的各项决议提供了许多可达成非殖民化的取舍办法，问题是在于决定那一个原则应视为优先。实际上，大会经常考虑到每一案件的特殊情况，在许多情形下，大会把维持有关各国国家统一和领土完整的原则列为优先事项。

386. 毛里塔尼亚政府指出，就西撒哈拉而论，大会已经承认人民的自决权利而不排除上述的原则。实际上，大会各项决议在制定该领土非殖民化的程序时，曾再三强调两项因素：第一，应在自由、民主和公正的基础上举行全民投票；第二，全民投票应以同毛里塔尼亚、摩洛哥及其他任何有关团体的协商为依据。假如大会要求早已举行全民投票，无疑全民投票所产生的结果就更能符合尊重有关各国国家统一和领土完整的原则。但是，在实现大会所提的要求之前，管理国竟拖了九年之久。毛里塔尼亚政府相信唯一可作成的结论是：管理国利用这个耽误来改变该领土的社会政治结构，将该领土演变成为一个与其周围环境分开的实体。总之，

毛里塔尼亚政府相信形势已经硬被扭转，而投票选择方向也已固定，因此全民投票只能得出一个结果，也就是管理国所要的结果。

387. 毛里塔尼亚政府相信大会在决定推行领土非殖民化所需的政策时，应照顾到上述各项考虑，为了本区域的和平与和谐，达成可行的解决办法。毛里塔尼亚政府的意见是大会各项决议中规定的非殖民化的原则已为大会提供了各种可供选择的办法。大会可以发现如能认识到当事国和关系国在领土内的势力范围，大会就容易作出选择。毛里塔尼亚的势力范围与毛里塔尼亚人民传统的移动地区是相同的，这地区一直延伸到萨基亚阿姆拉，这一范围内的人民如与毛里塔尼亚重新结合，即可获得自决与独立。

388. 毛里塔尼亚政府的代表们说，如大会决定在该领土安排自决行动，应顾到以下各项考虑。

### 3. 全民投票的方式

389. 虽然毛里塔尼亚政府的代表们并不认为非举行全民投票就不能决定领土人民对其未来地位所持的意愿。代表相信如果大会认为全民投票系属必要，也绝对不能由西班牙当局来执行。他们说，西班牙的目的是使该领土独立，他们很容易透过世袭的酋长来影响当地的人民。但是，鉴于该领土内的现有情况，尤其鉴于领土缺乏有训练的人员和当地人民的游牧特性，尽管领土有经济财富，也无法象一个独立国家那样的站得住脚。因此，由新殖民主义形式取代老殖民主义的危险是存在的。

390. 政府代表们认为，自由履行自决的第一个先决条件是撤走西班牙的行政当局，必须由一个临时的联合国行政当局取代，这个行政当局不可能被指责对那一方有所偏袒，可获得一切有关方面的信任。

391. 第二个条件是关系毛里塔尼亚和摩洛哥应加紧联系，在各自的势力范围内筹备并实施全民投票。

392. 该领土所有土生的撒哈拉人，应当参加自决行动，或以成人普选的方式，或如西伊里安的情形，通过他们的代表投票。要决定那些毛里塔尼亚的人民应被

视为领土居民是极端困难的事情，不过联合国认为有此必要时毛里塔尼亚将着手进行人口调查。但是由于这种人口调查事先即已假定家庭分裂。所以只能纯粹是行政性质，一点也不切实际。

393. 根据毛里塔尼亚政府的意见，应将决定谁有资格参加全民投票的工作委托一个包括联合国代表，有关国家代表，当地人民本身的代表组成的机构来负责办理。考虑到情况的客观事实，并顾到必需尊重国家统一和各国领土完整，这个机构的工作也应包括拟订提出投票表决的问题。

394. 政府代表们向视察团保证联合国可以获得他们政府的充分合作，绝无问题。

#### B. 与当地人民的接触

395. 一九七五年六月五日至七日，视察团由贸易及运输部长毛里塔尼亚常驻联合国代表和其他高级政府官员陪同访问了靠近领土边界的各人口集中地。第一个访问的地方是离边界南方约八十公里的阿德拉尔区域的阿塔尔，此外视察团又访问了弗德立克、藻拉特和比尔莫谷仁，所有这些地方均靠近该领土的东部边界，最后的一个是几乎与盖尔塔泽穆尔面面对面的北方游牧人民的贸易中心。最后，在六月七日视察团访问了努瓦地保，这是港口和捕鱼的城镇，也是毛里塔尼亚人口第二多的城镇，位于大西洋沿岸面对拉盖拉的边界上。

396. 正如视察团在别处所遇到的经验一样，他们每到一个访问的地方均遇见一大群人示威，当视察团经过的时候，他们站立路旁，挥舞旗帜、标语牌。但是，在这些示威中，几乎所有的旗帜都是毛里塔尼亚旗，几乎所有标语牌的标语都要求该领土与毛里塔尼亚重新结合，或谴责西班牙殖民主义。典型的标语牌是：“我们要解放毛里塔尼亚人的撒哈拉”“我们主张统一毛里塔尼亚人民。”但在非公开的面谈时，除了在努瓦地保所遇见的之外（见下面），几乎所有团体都说，它们承认撒哈拉人民在领土所享的自决权利，也承认如人民愿意，他们有权选择独立。一般性的意见认为，如果领土不能象一个站得住的国家那样生存，就应与毛里塔尼亚结会。

397. 在每一访问的地方，特别是在比尔莫谷仁和努瓦地保两地，视察团也见到一群群手拿萨基亚里奥民解阵线的旗帜和标志，以及赞成领土独立、反对由摩洛哥或毛里塔尼亚并吞的标语牌。这些示威者显然是少数，他们的出现证实毛里塔尼亚政府人员对视察团所说的话，就是即使意见与该政府的立场不同，也绝不限制人民向视察团自由表达意见的权利。

398. 正如视察团在其他国家所做的一样，他们也在每一个访问的地方与许多个别人士和代表团举行会谈，每一次会谈均无任何毛里塔尼亚政府代表在场。

399. 第一个访问的地方阿塔尔是重要的产枣中心，据毛里塔尼亚当局说，许多游牧团体拥有枣园，每年有一段时期均到此居住下来。在这儿视察团见到数千名的示威者，可能是在毛里塔尼亚所见到的最大的示威之一。在几小时相当短的停留期间，视察团与四个代表团和许多个别人士作了会谈，几乎所有的人均明确向视察团表示他们是毛里塔尼亚人，仍然还有接近的亲属——有些是家里的亲人——住在西撒哈拉。他们强调：对他们来说，住在边界另一边的居民是他们的自己人，因此希望与他们重新统一，但是在阿塔尔视察团也遇见大约500名的一群示威者主要是妇女，均支持萨基亚里奥民解阵线，其后并因他们有些人在视察团抵达时不守秩序阻挡视察团而被逮捕，遂向视察团提出抗议。这个小事件解决后，她们告诉视察团说，她们是萨基亚里奥民解阵线解放军的妻子。

400. 弗德立克和藻拉特的情况非常相同。在藻拉特要求西撒哈拉与毛里塔尼亚统一的一大群人中，视察团也遇到一小群萨基亚里奥民解阵线的成员，这次是由青年或学生组成的，这些人声言在藻拉特有许多政治难民，但是当局阻止他们会见视察团，他们又说当局限制示威人数，不得超过100人。但是，当被要求以事实来证明他们的说法时，他们也只能发动一个大约300名支持者的小型示威而已。那些出现于视察团之前自称是难民的人说，他们对西撒哈拉的第一个选择是独立，但如果不能付诸实现，他们希望加入毛里塔尼亚。

401. 在比尔莫谷仁，由于这个据点靠近领土北部的萨基亚阿姆拉，是萨基亚里奥民解阵线的主力所在，视察团遇见两大批示威者，一批要求与毛里塔尼亚结合，一批则支持萨基亚里奥民解阵线的立场。 比尔莫谷仁的法官和其他的显要人物均告诉视察团说，就他们自己而言，第一个优先选择是让西撒哈拉脱离西班牙而独立。一俟这个目的达到以后，他们相信在前领土的“兄弟们”可能会决定与毛里塔尼亚结合。

402. 视察团在努瓦地保遇见了数千名要求将该领土与毛里塔尼亚结合的示威者，也遇见了数百名萨基亚里奥民解阵线少数而喧嚣的支持者。 视察团发现市政当局所定的节目中包括毛里塔尼亚国家政党的领袖们安排在一间电影院举行一个集会预先准备好讲话支持政府立场，但这些少数支持者的出现引起了一些暂时的困扰。但是，视察团后来曾与许多团体私下会谈，其中也包括萨基亚里奥民解阵线的代表们。 除立场业经充分解释的萨基亚里奥民解阵线之外，所有会谈过的团体都说，他们认为西撒哈拉的居民是毛里塔尼亚人，他们希望该领土与毛里塔尼亚重新结合。但是，他们强调说，他们的第一个目标是使该领土脱离殖民统治而获得自由。

附 录

目 录

页 次

一. 马尔塔·希门尼斯·马丁内斯夫人(古巴) 的意见 .....	122
二. 会见国家元首或政府首脑 .....	123
三. 有关国家和关心国家发表的联合公报 .....	140

## 附录一

### 马尔塔·希门尼斯·马丁内斯夫人 (古巴)的意见

古巴代表基本上赞同本报告，但要提出以下意见：

按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议，各国人民享有自己决定自己命运的合法权利，该决议称：“所有的人民都有自决权；依据这个权利，他们自由地决定他们的政治地位，自由地发展他们的经济、社会和文化。”这一权利的行使，应不受限制，更不应受别国利益的支配。

联合国的行动应以保证撒哈拉人民自由决定其自身命运为方针；管理国和各邻国都应在一种和平和互相安全的气氛下，对这一目标作出贡献。

## 附录二

### 会见国家元首或政府首脑

#### A. 五月二十一日在马德里同西班牙内阁总理的会谈

1. 西班牙内阁总理阿里亚斯·纳瓦罗先生说，他希望视察团有在领土上成功地执行任务所需的一切必要便利。他强调，西班牙立场的基本特点是坚定地意图结束它在领土的停留，因而充分符合联合国有关〔西属〕撒哈拉非殖民化的各项决议，但是要在和平的气氛下去这样做，避免在利益冲突的集团或国家之间引起任何对抗。如果不这样作，则西班牙在撒哈拉的的努力将毫无意义。作为联合国的一个会员国，西班牙认为，充分执行其在该领土的任务的最适当方法是，遵循联合国各有关决议所指示的道路。因此，西班牙接受了联合国的建议，甚至同意了暂停已经开始进行的非殖民化过程，并延期举行全民投票，听从必须等待国际法院关于该问题历史方面的咨询意见的新规定，因此同意所要求的延期。

2. 最迅速的解决都需要同一切有关国家直接谈判。然而，西班牙面临着互相矛盾的利益与野心，以致无法通过领土前途影响它们的一切国家之间的协议来达成公平的解决。

3. 西班牙并不是喜欢某一集团不喜欢另一集团，而是特别希望离去时，领土享有和平，把它留在由人民自由选出的那些人手中。尽管西班牙有合作与接受联合国各项决议的真诚愿望，如果非殖民化的过程变成只能使紧张加剧及使立场激化的一系列耽搁与延期，那将是很不幸的。摩洛哥要与西班牙进行双边谈判，但不希望考虑撒哈拉人民的意见。毛里塔尼亚也提出了主张，阿尔及利亚则表示有兴趣，面临着这种局势，西班牙不希望成为一个自命的裁判者，因此接受了联合国的建议，即西班牙应该通过人民的自决来执行非殖民化，后来鉴于需要国际法院的咨询意见甚至同意了展延非殖民化的过程。

4. 总而言之，他重申，西班牙认为迫切需要贯彻非殖民化过程，因为现有紧张的加剧将构成对西班牙责任——这责任不应该超过在和平过程中西班牙应负的正常责任——和对该区域的严重危险。他希望同这个问题有关的国家和当事方知道，西班牙准备立刻把该领土移交给他们全体以正义公平的方式同意的当局。

5. 视察团团长在指出视察团由于其访问的结果计划如何进行及强调有关各国互相合作按照联合国的原则寻求一个解决办法的好处之后，接着询问西班牙是否有意采取安抚的措施以减少紧张。此种措施之一就是释放因颠覆活动而被监禁的人们。

6. 总理指出，由于非殖民化过程的耽搁，有关各方在态度上变得越来越不妥协和不耐。从邻近各国发动了侵略性的攻击，导致负责维持领土和平的武装部队人员的死亡与绑架。拘留从事这种行为的人是合理的；然而，如果其他当事方采取若干相应的行动，则可能考虑宽宏的姿态。至于释放为了保证视察团的安全而受到预防性拘留的那些人——视察团团长似乎指的是那些人——总理断言，那是没有困难的。

7. 西班牙尊重撒哈拉人民的意愿；然而，显然这些意愿受到领土可能被武力兼并与人民的意志相反的危险的威胁。西班牙无意继续留在领土上；但是，特别希望权力的转移可以和平地进行，转移给人民自由选出的任何人。

8. 视察团团长说，视察团已经查明领土确有要求独立的明确愿望，准备把此一事实通知视察团要去访问的其他各国。他强调，为了使人民自由地表示意愿，需要所有各方的合作。

9. 西班牙内阁总理强调，西班牙在尊重人民自由表示的意志方面没有丝毫的困难，而对撒哈拉人民的唯一威胁是该领土可能遭受以武力兼并。当视察团访问那些邻国时，或许能够让它们了解，为了这个区域的和平，所有各方应该遵守大会的决定，改变它们的态度，并设法讨论保证领土可以和平地实现非殖民化的最好方法。总理相信视察团会成功。他再次重申，西班牙毫无兴趣继续留在该领土，定将继续努力遵守联合国的各项决议；但是，他强调西班牙政府决心尽速撤离该领土，并盼撒哈拉人的权利与自由得到适当的保障。

10. 视察团团长虽然理解到西班牙的不耐，但强调西班牙是管理国，对于领土负有责任。 过分匆促从事可能有害。

11. 西班牙内阁总理再次强调，西班牙希望和平地使领土非殖民化，这是西班牙继续留在那里，不顾所牵涉的牺牲的唯一因素：西班牙不愿弃置领土于无政府状态，宁愿把它托付给人民选出来的负责任的当局，如果可能，也希望获得有关国家的保证与同意的支持。 西班牙政府将继续努力履行其任务与责任。 他认为，视察团的道德上的权威对邻国的影响可能反映于非殖民化过程应在其中展开的气氛的普遍改善。

#### B. 五月二十二日在非斯同摩洛哥国王的会谈

12. 在对视察团表示欢迎后，哈桑二世国王陛下强调视察团的重要性，说它应该可以帮助加强这区域的和平与合作。 视察团会有帮助的，不论其结论如何。

13. 他说，视察团的第一个目标是让联合国知道这个区域的局势，这个区域应该是北非各国同撒哈拉以南各国之间的一个联系，而不应是一个对抗的场所。 为了实现这个目标，视察团应该考虑到撒哈拉问题有关各方的利益。

14. 国王陛下说，不错的，联合国基于自决原则促进了非洲的非殖民化。 同样的原则在亚洲和拉丁美洲实行了。 然而，在这些情况中，自决与自治是不同的事。 事实上，所有那些国家都决定了自己的前途，但不是以自决为基础。 如果，在刚果成为扎伊尔和尼日利亚成为今日的尼日利亚以前，就询问加丹加和比夫拉是否愿意独立，则现在就不会有现在国际社会所知道的扎伊尔和尼日利亚了。 没有一个非洲国家会支持分裂那些国家的政策。

15. 国王陛下强调，西班牙渗透该领土的政策不象法国以暴力占领北非那样突出。 西班牙的渗透是阴险的、背信弃义的。 西班牙是一点一点地蚕食该领土。 这种阴险的政策之所以特别成功，是因为那时没有通讯工具存在。 然而，西班牙的行动虽然不顾信义，西班牙却从来不敢把撒哈拉从摩洛哥割掉。 它始终是在苏丹的合作下治理及通过立法，而苏丹是国王的封臣。

16. 摩洛哥一独立就表示支持撒哈拉的自决，但这绝不意味着它放弃了部分的领土。在早期若干年中，没有任何重大问题。只是在西班牙引用了“关心国家”这一概念后，问题才开始产生。
17. 国王陛下说，他在摩洛哥和在国际上都不是地方主义者。他赞成纵横的结合。纵然没有领土的主张和没有谁表示兴趣，他也宁愿要马格里布的其他国家——毛里塔尼亚、阿尔及利亚和阿拉伯利比亚共和国——参与这事，而不要外国参与。
18. 视察团将访问摩洛哥南方各省。就国王陛下而言，那些省的居民对视察团说的比较不重要，比较重要的倒是视察团将会亲眼看到在那人为的边界的两边，居民们在风俗、舞蹈、民俗、宗教、文化等方面是怎样的彼此相似。视察团的结论将会帮助解决这个问题，或者导致对话的开始，纵然需要在外交上把仗继续打下去，那也胜过在战场上打。
19. 摩洛哥始终不渝地维护对其领土完整的尊重。当加入非统组织时，摩洛哥曾就有关毛里塔尼亚方面对非统组织宪章作了保留。戴高乐将军没有预先同西班牙磋商以便把撒哈拉并入毛里塔尼亚，就宣布了毛里塔尼亚的独立。自从那时起，撒哈拉就被默认或不明言地成为一个悬而未决的问题，有待同摩洛哥讨论。
20. 国王陛下说，阿尔及利亚说过对于撒哈拉没有领土的要求；说这是自然的正是自明之理。至于毛里塔尼亚，不论地区南北，重要的事是毛里塔尼亚应和摩洛哥有共同的边界，同毛里塔尼亚共处是不会发生问题的。
21. 摩洛哥的主要关切是一个入侵者的存在，是产生一个隔离撒哈拉北部和南部的傀儡国。非洲大陆从非洲凸出部分至丹吉尔的那一部分，是非洲的多产地带，这地区不可以让一个侵入者占领或受它支配。

22. 国王陛下说，他奇怪联合国何以会同意在一个有 25,000 个居民和 70,000 个兵士占领的领土上举行全民投票。他只希望表示一些自己的想法，让视察团作出自己的结论。然而，他希望视察团通过符合这个区域人民的利益的一致结论。摩洛哥仅仅是主张维护其领土完整的权利。摩洛哥现在不是，从前也不是并吞主义者。

23. 国王陛下又说了一些关于文化与智慧之城非斯的话，非斯是世界上最古老的大学——卡鲁英大学——的所在地。

24. 在结束时，国王陛下说，关于在撒哈拉举行全民投票一事，摩洛哥可以接受的唯一问题是下面的：“你希望仍留在西班牙的治理之下呢？还是希望加入摩洛哥？”如果全民投票的问题是如此措词的，摩洛哥愿接受撒哈拉人民意志的决定。

25. 视察团团长谢谢摩洛哥国王给予视察团的邀请。他说，视察团的任务因有政治、法律和其他种种的牵涉，是很微妙的。

26. 视察团已经访问了〔西属〕撒哈拉，他很高兴地说，视察团到领土的访问是在良好情况下进行的。视察团曾直接同领土居民接触，并注意到了对视察团说的一切，以及它能够看到的一切。然而，如果不访问摩洛哥、阿尔及利亚和毛里塔尼亚，则视察团的结论将不完全。视察团现在摩洛哥以及将在阿尔及利亚和毛里塔尼亚举行的直接接触与会谈，对于视察团处理这个问题将有帮助。

27. 团长回顾了视察团的任务规定，首先是要研究领土的政治、经济、文化与社会情况；第二是与土著居民直接接触以便查明他们的情绪和最深的愿望；第三是查明那些有关和关心方面的观点。在目前的阶段，他不知道视察团的结论是什么，但认为国王陛下的声明构成处理这个问题的一个新看法。

28. 团长表示希望视察团的访问摩洛哥在平静的气氛下进行，不要造成局势的恶化。他请摩洛哥当局作出一切安排使视察团能够执行其任务。

29. 视察团停留在摩洛哥期间，将与摩洛哥当局会谈，同时在这方面将提出问题以便获得摩洛哥对这问题的所有方面的想法的阐明。视察团在会谈期间，将把在领土的所见所闻告诉摩洛哥当局，以便探知摩洛哥政府对这些事实的看法。

30. 团长说，视察团访问摩洛哥后，将去阿尔及利亚访问，阿尔及利亚对撒哈拉的看法不同于摩洛哥。视察团获悉阿尔及利亚的详细看法是有用的。最后，视察团打算在毛里塔尼亚进行类似的活动。所获得的情报将使视察团能够把领土的真正情况报告联合国，并向联合国说明视察团对有助于解决这个问题的最适当的方法的意见。

31. 团长强调，这视察团是联合国的一个视察团，联合国有关非殖民化的主义载在第1514(XV)号决议里。他知道自决的原则可能与领土完整的原则发生冲突。可是，他关心的主要是维持这个区域以及除此之外，非洲的和平与安全；这显然有利于非洲大陆各国和各国人民之间的合作、友谊和了解。

32. 团长感谢国王陛下给予视察团的阐明，以及国王陛下对他提出的声明所显示的注意。

33. 国王陛下感谢团长的谈话并说视察团的任务是既微妙又困难的。他自己负起了他的责任，他对付这个问题的方法是以建立在正义上的谈判为本。在困难紧张的局势下，他总是采取步骤以避免无可挽回的祸害。

34. 国王陛下认为，全民投票将有害于非殖民化；这是摩洛哥诉于国际法院的原因。向国际法院提出的问题分成两部分。除了对自己的权利确有把握的以外，那是危险的。

35. 作为最后一着，摩洛哥可能在下列条件下接受全民投票：

- (a) 撤出西班牙军队和行政当局；
- (b) 联合国的“蓝色头盔”驻留在领土上；
- (c) 在领土上设立联合国行政当局；

(d) 在西班牙的军队和行政当局离开后，有六个月的过渡时期。

36. 如果前述的条件实现了，摩洛哥可以接受带有冒险性的全民投票。国王陛下解释，他不是象赌徒而是象运动家似地冒险。

37. 团长说，国王陛下的话使他放心并对未来具有希望。

38. 提及视察团的组成，国王陛下注意到组成视察团的三个国家代表曾受到殖民主义磨难的三大洲。因此，他认为所开始的对话是有战斗精神、战斗经验的人之间的对话。

39. 最后国王陛下提及南部非洲的局势，说他要始终不渝地为非洲的事业而战，除非这种事业有害于他自己的国家。

C. 五月二十八日在阿尔及尔同  
阿尔及利亚主席的会谈

40. 视察团团长向胡阿里·布迈丁主席道歉，因为视察团抵达阿尔及尔迟了。布迈丁主席问视察团团长西班牙希望撤出撒哈拉是否是真的。团长回答说，西班牙内阁总理曾向视察团表示西班牙政府希望一旦容许人民表示意见的环境建立起来就从领土撤出。然而，自从视察团离开后，新的因素出现了。

41. 团长说，他将欢迎有关阿尔及利亚的立场的一些阐明，根据联合国的决议，阿尔及利亚是一个“关心国”，而不是“有关国”之一，因为它没有领土要求，据报导，阿尔及利亚对于非殖民化问题的关心与所有其他非洲国家的关心一样。

42. 主席解释，虽然所有非洲国家都同样对例如安哥拉、莫桑比克或南部非洲关心，但阿尔及利亚对撒哈拉问题的关心有一点不同。

43. 团长说，视察团就想获得这不同之点的情报。视察团还希望透过阿尔及利亚政府与在阿尔及利亚的萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线（萨基亚里奥民解阵线）的领袖们会晤，而且可能时在阿尔及利亚政府的协助之下，和据报被该运动俘获的人会晤。他解释视察团会晤俘获的人的目的主要是人道主义的；视察团也访问了被西班牙当局监禁在撒哈拉的人。团长说，视察团要会晤西班牙俘虏，那是它自己主动要求的，而不是受西班牙政府的要求，西班牙政府仅仅表示对俘虏的关切。

44. 主席说，由于从自己的经验得到的知识，阿尔及利亚的立场是支持独立的事业，并始终不渝地设法帮助其他国家的斗争。作为这种政策的一部分，阿尔及利亚欢迎所有的解放运动，并且支援它们，阿尔及利亚是决不可能放弃这种态度的。若干报纸曾提出视察团访问阿尔及利亚的目的的问题。主席希望重申，阿尔及利亚对于撒哈拉没有领土的要求。然而，这不意味着它不履行它的义务；例如，它

不能攻击南非的种族主义而对于它的边境附近的西班牙殖民主义保持沉默。

45. 直至去年，摩洛哥毛里塔尼亚与阿尔及利亚之间有过多次会谈；阿尔及利亚曾设法帮助其两个兄弟国寻找协议的地方。不幸，那个合作政策结束了。阿尔及利亚准备同西班牙商讨，它同西班牙没有过任何争端，甚至有关巴勒斯坦问题也没有争端，因为西班牙同犹太复国主义者没有关系。然而，摩洛哥对西班牙的立场是不合逻辑的，因为它说撒哈拉应该是它的而不说西属飞地应该是它的；一国对殖民敌人作战时，必须有一贯的政策。

46. 阿尔及利亚感到它已介入其地区及其区域，因为局势变得越来越混乱，不仅西班牙要对这种局势负责，摩洛哥与毛里塔尼亚也应负责，这两国都对撒哈拉提出要求，虽然它们直至数月前一向赞同联合国规定执行自决原则的一切决议。这是一个普遍的战斗原则，阿尔及利亚始终不渝地赞同，并将继续赞同这个原则。在最近的阿拉伯国家首脑会议，摩洛哥要求放弃这一原则，阿尔及利亚毫不含糊地拒绝了。当然，没有可能容许新殖民主义在三个有关国家的边境上建立起来；但是如果执行自决原则能够使西班牙光荣地完全撤出该领土，有什么理由害怕执行自决的原则呢？此外，拒绝这个原则的普遍执行就是暗中破坏解放运动。

47. 因此，阿尔及利亚的立场是十分明白的。另一方面，视察团最好去询问摩洛哥和毛里塔尼亚它们所要求的“撒哈拉”指的是什么和它的确切的疆界是什么。说了这话之后，阿尔及利亚并不反对以瓜分作为解决办法，如果这样能够解决这个问题。然而，阿尔及利亚认为，一国如确定自己的立场是正义的，就不应当到法院去以求恢复其领土的一部分，因为这会暗示从法律观点看还有一些疑问存在；这样的国家有其他可采用的手段。无论如何，很难以决定摩洛哥的先前的疆界，因为在古老的时候，阿拉伯世界是没有疆界的。此外，宗教领袖的精神权威在地理上与行政上的区分并不一致。

48. 主席说，至于是否必须对人民的意愿加以考虑，那就要由联合国决定了。阿尔及利亚方面避免干涉人民的事务。阿尔及利亚被指控无中生有地创造一个解放运动；没有比这更假的了。既然阿尔及利亚不要求一寸土地，它无需做作演戏。当然，阿尔及利亚帮助萨基亚里奥民解阵线，正如它毫无例外地准备帮助一切解放运动，包括撒哈拉民族统一党和解放统一阵线等一样。例如，阿尔及利亚事实上，同时帮助安哥拉的几个运动。同样地，如果摩洛哥内的西属飞地成立了一个解放运动，它也会得到阿尔及利亚的援助。另一方面，阿尔及利亚不支持企图推翻确认的政权的颠覆运动。萨基亚里奥民解阵线的战士恰巧是领土上最活跃的；他们进行了突击并俘获了俘虏。可是，阿尔及利亚不对这些行为负责。

49. 主席简短地回顾了阿尔及利亚政策所根据的三个因素：阿尔及利亚没有领土要求；它赞成真正的彻底的非殖民化；它同意联合国的原则。令人惊讶的是，现在某些方面竟要求西班牙把非殖民化的过程慢下来。最近的西班牙公报的确有点混淆不清，阿尔及利亚方面已要求澄清“权力的转移”一辞的意义。西班牙是想把权力转移给摩洛哥，给毛里塔尼亚（或同时给予两国）还是给当地的人民？象任何以自己的责任为念的国家首脑一样，主席正非常密切地注意局势的发展，因为这局势可能在这个区域造成一个安全问题。

50. 至于视察团想会见的俘虏，主席想他们可能被监禁在靠近边境的地方。阿尔及利亚所能做到的只是帮助视察团与萨基亚里奥民解阵线领袖们接触；也可以代请他们允许视察团的要求。然而，只有他们才能作出决定。

51. 团长问主席，如果国际法院承认摩洛哥（或毛里塔尼亚，或两国）对撒哈拉的主权，是否自决原则一定要执行。换句话说，权力的转移是否必须同人民磋商，或者仅通过西班牙同国际法院所指定的国家之间的谈判就可以实行权力的转移？

52. 主席说，他不认为国际法院有权决定该问题的政治方面——换句话说，即承认一国或另一国的主权。它只有权解决向它提出的法律问题，即撒哈拉是不是曾是

不属于任何人的“无主地”。然后大会必须解决政治问题，联合国完全改变它自己对非殖民化的决定是不合逻辑的。 他不能理解为什么有些人似乎很害怕同人民磋商。他认为，一个人必须对人民有信心。他举出阿尔及利亚的事例，阿尔及利亚人民差不多一致地宣布赞成独立，虽然那次磋商是在法国监督之下进行的。 因此，阿尔及利亚只是为了促进人民之间的和平与和谐愿意听视察团之便，帮助它执行它的任务。

53. 团长问，如果形势产生，阿尔及利亚是否愿接受一个新独立国在其边境出现，主席答称，他的国家愿遵守联合国的决定；这是唯一可能的答复，因为如果阿尔及利亚说赞成同人民磋商，可能被指控是为了西班牙人的利益而这样做，然而如果宣布赞成瓜分，则将违反自决的原则。他说联合国对于撒哈拉的决定将大部分取决于三个接壤国的立场。

54. 主席说，这问题是很复杂的，由于对该领土有要求的两国没有表明它们的立场。同国际法院打交道时，是不能故作神秘莫测的。国际法院只有在得到充分情报后，才可能找到一个解决办法。他认为，不能忽视人民的愿望，不论他们的人口是多么少。

55. 主席然后询问视察团的计划，当经告诉他视察团将访问阿尔及利亚南部，同萨基亚里奥民解阵线的领袖们会晤，并看看该地区是否有任何撒哈拉难民。

56. 主席说，萨基亚里奥民解阵线一定是很有力的运动，因为它能对征募武装人员即西班牙军队的逃兵占了上风。关于难民他指出，辨别当地人口的种族成分是很困难的。譬如，有在阿尔及利亚、摩洛哥和撒哈拉之间流动的游牧群。他听说摩洛哥曾经报告有 35,000 撒哈拉难民。

57. 团长解释，视察团在阿尔及利亚代表团的陪同下，将试图探知那些人登记为难民，这是为了可能的全民投票设立选民名册。

58. 主席向视察团保证，阿尔及利亚政府将尽力便利视察团的任务，使它能同所有它希望会晤的人会晤。

59. 结束时，主席说，它同视察团谈话特别感到轻松，因为他的国家对撒哈拉无领土要求。如果它真有此种要求，尽管它对联合国组织有很大的尊敬，它会收复属于它的土地，不等联合国视察团的到临。

60. 谈话在互相道谢声中结束。

## D · 在努瓦克肖特同毛里塔尼亚总统的会谈

### 六月四日的会谈

61. 在欢迎视察团的成员之后，莫克塔·乌尔德·达达赫总统说，象毛里塔尼亚一直说的和象视察团自己能够证实的，“撒哈拉就是毛里塔尼亚，毛里塔尼亚就是撒哈拉”。从地理与人口的观点来看，它们是一个国家：在殖民者专断地建立的边界的两方，可以找到同一的部落，甚至同一的家族。当然，这种情况不是独特的，因为整个非洲都曾沿着完全专断的界线被瓜分，但是对于目前的问题，殖民者强加的划分的影响远不象其他地方那样明显，这大概是由于人民的游牧性的关系。国家的两个部分各有不同的殖民者这一事实现在引起了一个问题，因为毛里塔尼亚已经独立了很久，而撒哈拉仍然处于西班牙的统治之下。

62. 毛里塔尼亚自从能够表示自己的看法，就主张了它对撒哈拉的要求。因此，早在一九五七年七月，当毛里塔尼亚仍须服从根本法时，乌尔德·达达赫先生在那时所发表的一篇演讲中即宣布了毛里塔尼亚对这个问题的立场；以后在许多场合中又一再重申此种立场。

63. 在一九六五或一九六六年，自决问题在非统组织提出时，毛里塔尼亚支持了，并继续支持自决。一方面，这种程序是不正常的。有没有人问两兄弟是否属于同一家庭？另一方面，领土既处于殖民地地位，就必须行使自决权利，但是在正常的情况下行使。在那种环境下，磋商的结果是不会有疑问的，“兄弟一定会要求与兄弟重聚”。但是，必须保证具备必要的条件，联合国最适合执行这一职务。

64. 总统确信，视察团的成员纵然不是人种学家或社会学家也一定会注意到毛里塔尼亚和撒哈拉之间存在的亲属关系及许多类似的方面。由于这种亲属关系，所以毛里塔尼亚没有撒哈拉难民；同样地，撒哈拉也没有任何毛里塔尼亚难民。视察团将有充分机会来观察、倾听及询问它愿意询问的任何人。然后，它可以向政府成员或总统本人提出问题。

65. 团长询问如何能够调和下面三点：毛里塔尼亚要〔西属〕撒哈拉同它的领土合并；毛里塔尼亚赞同自决原则；毛里塔尼亚不是唯一对这个领土提出要求的一方。摩洛哥国王曾告诉视察团说，关于领土的非殖民化摩洛哥和毛里塔尼亚意见相同。

66. 总统确认，自一九七〇年以来，摩洛哥和毛里塔尼亚对领土的看法更接近了。当前两国对领土的非殖民化的看法是一致的。摩洛哥当初要求整个毛里塔尼亚，而撒哈拉仅是其中的一部分。但是，最后理智战胜了，摩洛哥承认了毛里塔尼亚的独立。两国的要求彼此没有矛盾：摩洛哥要撒哈拉非殖民化，毛里塔尼亚也一样。

67. 撒哈拉同摩洛哥有共同的边界，该领土北部的部落确切与摩洛哥南部的部落有亲属的关系——这种亲属关系类似使大部分撒哈拉同毛里塔尼亚联系起来的那种关系。所以摩洛哥有要求领土的一部分的客观理由，毛里塔尼亚支持这种要求，这就是为什么毛里塔尼亚同意摩洛哥的建议，把事情提交国际法院。而且，自从最近一届大会后，摩洛哥承认了毛里塔尼亚对撒哈拉的权利。因此，两国的要求之间并没有矛盾：撒哈拉的大部分属于毛里塔尼亚，北部则属于摩洛哥。因此，两国采取共同的立场是正确的。

68. 团长问，是否可以从总统的谈话得出结论，即两国准备拟订一个瓜分的办法。要是那样，此种立场如何能与毛里塔尼亚对自决权利的支持相调和？

69. 总统回答，首要的问题是领土的非殖民化。非殖民化应分几个阶段进行，以殖民者的离开为开始，殖民者的留驻是压迫的来源。而且，西班牙之过不在于是西班牙而在于它是殖民国。一旦必要的条件满足了，人民就可能行使自决权利。然而，绝不可能让西班牙安排磋商；西班牙很容易透过世袭的首长来影响当地的人民。西班牙行政当局或许可由一个临时的联合国行政当局取代，这个行政当局不可能被指责对那一方有所偏袒，可获得全体的信任。

70. 团长说，这建议与摩洛哥所采的立场一致。但是，他指出，摩洛哥与毛里塔尼亚似乎都没有预见人民可能会作出反对合并而赞成完全独立的决定。毛里塔尼亚对于成立一个独立国作何感想？

71. 总统同意，自决权利的行使可能产生很不同的结果。人民甚至可能要求维持撒哈拉的现状，多少类似吉布提的情形。西班牙的目的是以独立作为解决办法。但是，鉴于该领土的现有情况，尤其鉴于缺乏有训练的人员及人民的游牧特性，尽管该地方有经济财富，独立是站不住脚的，而且有新殖民主义形式取代老殖民主义的危险，那就会因为更加阴险而更难对付了。当然，没有任何地方是绝对独立的，在需要援助的发展不足国家更是没有，但是一国的相对独立在于能够选择自己的伙伴。或许人民自己欢喜独立。要紧的是让该领土人民能够完全自由地表示自己的意愿，不受任何种的压力或影响。但是，西班牙在那里本身就是一种形式的压迫。如果人民能够自由表示意愿，很可能会拒绝独立的解决办法。

72. 团长说，该领土内有一个政治运动，其领袖们则在阿尔及利亚，这个运动要求领土的完全独立。总统答复说如果事实上有这一个运动存在并且真正是撒哈拉人的，它可以在同人民磋商中表示自己的观点，正如任何其他团体一样。

73. 团长要求总统评论阿尔及利亚所采取的“歧异的”立场，总统说，联合国本身对摩洛哥和毛里塔尼亚一方面的立场同另一方面阿尔及利亚的立场作了明白的区分，因为在它的决议中从来没有明白提及阿尔及利亚。

74. 问及阿尔及利亚的立场是否引起毛里塔尼亚的担忧，总统宁愿不回答，因恐他的话会被曲解。他的主要目的是同邻国在互相了解的气氛中维持友好的关系。

75. 结束时，总统强调，毛里塔尼亚对撒哈拉人民的关切完全是无私的。

#### 六月八日的会谈

76. 团长总结视察团在毛里塔尼亚的访问，强调除非人民的愿望和有关各国的

愿望都考虑到，撒哈拉问题的解决无一能够站得住。因此，区域一级的协议是不可少的。视察团在毛里塔尼亚收集了一些或许使它可以建议一个解决办法的资料。

77. 另一方面，视察团也遇到困难，因为它没有能够与“撒哈拉难民”会晤，但注意到该区域的人民有一定的同一性。如果联合国决定需要同人民磋商，则必须对于哪些人应该参加此种磋商取得协议。

78. 视察团的三个成员对受到的热烈欢迎表示感谢，并希望视察团的工作能促进该区域的和平。

79. 总统说，他不准备重新讨论该问题的实质。视察团预先已获通知要会晤“停留”在营地的撒哈拉人会有困难。毛里塔尼亚很可以作一个事先的选择，这样视察团就听不到任何不一致的话。如果毛里塔尼亚没有这样作，这不是因为它要使视察团的工作变复杂；但它也不要使视察团的工作变得太容易。更重要的是该国内部有完全的表达自由，视察团听到的各种意见可以证明此点——而且，此种差异是真诚的保障。让每个人说出他或她所想的，毛里塔尼亚似乎可能损害到此方或彼方的利益，特别是它自己一方的利益；但是这是唯一的诚实方法，因此也是唯一可能的方法。

80. 毛里塔尼亚依靠联合国来解决撒哈拉问题；它始终赞同本组织的决定，并将继续这样作。要毛里塔尼亚同意撒哈拉人应该与自己的兄弟分离，这是极端困难的，但是它答允同联合国合作。毛里塔尼亚对其撒哈拉兄弟的关怀绝不是自私的，它愿首先避免采用与撒哈拉人意愿不合的任何解决办法，即使他们之中有些人喜欢独立，有些人喜欢其他解决办法，必须把他们看作是自觉的人，不把他们当作棋盘上的小卒。毛里塔尼亚也不要一个“虚伪的”解决。

81. 视察团的成功，毛里塔尼亚能够略尽微薄之力是很高兴的。它不寻求恩惠也不企图影响任何人或是不择手段利用人家的友谊。它仅要求视察团说出所见所闻，并在评论中深入问题的根源。

82. 团长说他很高兴视察团到毛里塔尼亚访问安排的方式。虽然视察团的工作也许更形复杂，但却因此能够了解问题的范围及局势的各方面。视察团在同撒哈拉人的接触中，注意到发人深思的差异。它将尽量客观地报告其所见所闻——这是符合一切有关方面的利益的最佳方法。

83. 在视察团的报告发表及大会作成决定之前，视察团希望任何方面都不要作出任何事情改变领土的局势。在这一点上，视察团对毛里塔尼亚本来没有任何怀疑，但仍很高兴那天上午得到了外交部长关于这个问题的保证。

84. 总统进一步证实他的国家不会做任何事情使视察团的任务变复杂。

### 附录三

#### 有关国家和关心国家的联合公报

##### A. 一九七〇年九月十四日阿尔及利亚、毛里塔尼亚和摩洛哥政府在努瓦迪布发表的联合公报

摩洛哥王国国王哈桑二世陛下、阿尔及利亚民主人民共和国胡阿里·布迈丁主席阁下和毛里塔尼亚伊斯兰共和国莫克塔·乌尔德·达达赫总统阁下，一本伊弗兰、特莱姆森和卡萨布兰卡等会谈协定和条约的精神，并在三国之间兄弟般关系的范围内，于一九七〇年九月十四日在努瓦迪布举行了会议，彼此交换意见，特别是有关区域问题的意见。

在深入地研究了西班牙统治下的撒哈拉的当前形势后，三国首脑决定进一步紧密合作，按照联合国的有关决议，加快该区域的非殖民化进程。

为此，会议设立了一个三国协调委员会，负责经常研究该领土非殖民化进程的政治和外交部署。

这个委员会同时也要负责促进塞内加尔流域国家组织和马格里布之间经济合作的发展。

三国首脑强调扩大摩洛哥、阿尔及利亚和毛里塔尼亚之间所有级别的接触，以及协调它们的区域和国际政策部署的需要和好处。

会谈结束，意见完全一致，三国首脑决定将来再次举行会议，以便研讨该区域形势的发展。

国王哈桑二世陛下和胡阿里·布迈丁主席阁下对莫克塔·乌尔德·达达赫总统阁下、他的党和毛里塔尼亚人民给予他们的欢迎及兄弟般的款待表示赞赏和感谢。

B. 一九七二年一月五日阿尔及利亚、毛里塔尼亚  
和摩洛哥政府在阿尔及尔发表的联合公报

努瓦迪布最高级会议设立的由摩洛哥王国外交大臣阿卜杜勒拉蒂夫·费拉利先生阁下、毛里塔尼亚伊斯兰共和国外交部长哈姆迪·乌尔德·穆克纳斯先生阁下和阿尔及利亚民主人民共和国外交部长阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡先生阁下组成的三国协调委员会于一九七二年一月四日和五日在阿尔及尔举行了会议。

三国部长研讨了三个兄弟之邦彼此间关系的状况，并就有关区域的一切问题的演变交换意见后，表示庆幸他们三国间的关系在双边和区域阶层上都有积极的发展。他们重申决心要遵照他们三国元首在伊弗兰、特莱姆森、卡萨布兰卡和努瓦迪布所订的方针，巩固那些关系。

各外交部长也非常满意地注意到他们在最近讨论中所表示的看法的完全一致；他们再度表示他们三国政府决心按照友好和睦邻政策以及团结精神——这种团结精神来自他们各国人民的深切愿望，及其对共同命运的信念——继续为加强双边及区域合作而努力。

三国部长特别专心研讨了有共同利害关系的问题，尤其关系到使仍在西班牙统治下的撒哈拉非殖民化的问题。

他们强调需要加强他们的阵线，进行协调并共同行动，以加速解放这个领土。

三个兄弟之邦深知使它们同西班牙相联的关系的本质，以及使它们相联的各项利益的重要性，切望这个传统友好的邻国采取适应历史潮流的步骤，以保全和平与合作的机会。

这样作将有助于消除一切造成紧张局势的因素，这种紧张局势是会危及区域内的和好、安全和稳定的。

三国部长协议了一项行动方案，将于一九七二年三月下半月三国元首在拉巴特举行下一次会议时提出。

摩洛哥王国外交大臣和毛里塔尼亚伊斯兰共和国外交部长为他们在阿尔及尔时受到的热情和兄弟般款待，向阿尔及利亚民主人民共和国外交部长阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡先生表示真诚感谢。

C. 一九七三年五月九日阿尔及利亚、毛里塔尼亚  
和摩洛哥政府在努瓦克肖特发表的联合公报

应毛里塔尼亚伊斯兰共和国外交部长哈姆迪·乌尔德·穆克纳斯先生阁下的邀请，经过数次外交协商之后，摩洛哥王国外交大臣艾哈迈德·塔伊比·本希马先生阁下、阿尔及利亚民主人民共和国外交部长阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡先生阁下和毛里塔尼亚伊斯兰共和国外交部长于一九七三年五月八日和九日在努瓦克肖特举行了会谈。

三国外长在会议期间研究了三个兄弟国家间关系的状况，并在坦白真诚的气氛下，表明了他们对该分区域所有问题的演变的意见。

三国外长满意地注意到三国之间所建立的良好关系仍在继续发展，他们在越来越多领域里从事的合作也取得了令人鼓舞的成果。

三国外长特别注意了仍在西班牙统治下的撒哈拉的局势演变，并对西班牙政府对该领土的非殖民化的态度和意向表示关切。

三国外长谴责西班牙政府企图推卸它所应负的责任和避免执行各国际机构的有关决定而要出的拖延手法。

三国外长重申他们决心要在联合国内积极采取行动，使后者负起非洲统一组织

(非统组织)和不结盟国家所支持的若干有关决议中所明确列出的责任。

三国外长同时重申他们的政府愿意协调和加强努力，挫败西班牙政府的花招，加速该领土的真正非殖民化，并贯彻三国首脑依照一九七〇年九月努瓦迪布会议和一九七二年六月拉巴特会谈的精神所订的方针。

为此，三国外长决定彼此经常保持联系，以便密切注意局势的演变，并采取必要的措施。

三国外长认为，三国首脑开会制定行动计划来应付西班牙片面造成的新形势是非常重要的。定于拉巴特举行的这一最高级会议的日期不久即将决定。

三国外长庆幸能在坦率的气氛中澄清他们的立场，并消除某些方面蓄意散播的关于三国对撒哈拉的态度的一切恶意解释。

阿尔及利亚外长和毛里塔尼亚外长在会议期间表示他们全面支持摩洛哥为行使主权而采取的措施，以维护其对70哩捕鱼区内自然资源的权利。

阿尔及利亚外长和摩洛哥外长为他们在努瓦克肖特时受到的热情和兄弟般款待，向毛里塔尼亚外长表示感谢；并请他向毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统莫克塔·乌尔德·达达赫阁下所给予他们的热情接见和款待转达他们的感激之意。

D. 一九七三年七月二十四日阿尔及利亚、毛里塔尼亚和摩洛哥政府在阿加迪尔发表的联合公报

应国王哈桑二世陛下的友好邀请，阿尔及利亚民主人民共和国革命委员会主席兼政府总理胡阿里·布迈丁阁下和毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统莫克塔·乌尔德·达达赫阁下于一九七三年七月二十三日和二十四日访问了国王哈桑二世陛下现在居住的阿加迪尔。

在这个场合，三国首脑在他们三个兄弟之邦间所特有的兄弟情谊和友好、合作及睦邻关系的范围里举行了会议。

这次会晤是研究双边、区域和国际关系的新机会。深信三国之间关系的巩固起于三国人民的深切愿望和三国间缔结的条约所高举的原则，三国首脑重申，他们决心继续努力，以便加强现有的合作并扩大一切部门的远景。

胡阿里·布迈丁主席阁下和国王哈桑二世陛下非常满意地欢迎莫克塔·乌尔德·达达赫总统阁下在会晤期间表示的意愿，他希望看到他的国家与阿拉伯马格里布结合起来，帮助后者进行建设，加强其体制的基础。

三国首脑特别注意仍在西班牙殖民主义统治下的撒哈拉问题的演变。他们重申他们坚定支持自决的原则，并重申他们的关切，即这项原则务必在保证撒哈拉居民按照联合国关于这个问题的决定自由地表示他们的真正意愿的情况下予以实施。

一方面希望加强它们在区域一级的合作关系，另一方面希望在协调非洲各区域的利益方面作出更大的贡献，三国首脑决定共同筑造一条公路，连接阿加迪尔、廷杜弗和阿塔尔。他们深信这一计划（从它的经济和政治影响来看）符合非洲大陆团结一致的愿望，并对展开阿拉伯马格里布和西部非洲之间的贸易和合作也是一项实际贡献。

三国首脑忠实奉行国家独立和不结盟政策，对将于一九七三年九月初在阿尔及尔举行的会议特别重视，并表示坚定决心尽力使该会议成功。

三国首脑深信，他们的看法表明了他们愿意对实现第三世界国家的深切愿望作出贡献，并且反映出他们对经济情况演变的关切，这种演变是目前国际关系中一个重大的转折点。

在访问期间，国王哈桑二世陛下在贵宾们的陪同下为优素福·本·塔什菲水坝举行落成典礼；莫克塔·乌尔德·达达赫总统和胡阿里·布迈丁主席出席了这个显赫的马格里布典礼，使三国人民同深快慰，也是他们美好的共同前途的吉兆。

胡阿里·布迈丁主席阁下和莫克塔·乌尔德·达达赫总统阁下对国王哈桑二世陛下给他们的热情和兄弟般的接待以及阿加迪尔会议中充满的友好、信任、坦率和完全融洽的气氛特别感动。

他们向国王陛下表示真挚的谢意和深切的感激，同时对他们在阿加迪尔同国王陛下一道在公开场合出现时摩洛哥人民给予他们的热情接待，表示兄弟友好的感情。

五. 一九七五年六月十二日毛里塔尼亚  
和摩洛哥政府在拉巴特发表的联合  
公 报

在毛里塔尼亚伊斯兰共和国和摩洛哥王国之间兄弟般关系的范围内，莫克塔·乌尔德·达达赫总统阁下于一九七五年六月十一日至十二日访问了拉巴特。

会谈在完全谅解和彼此和谐的气氛下进行，莫格塔·乌尔德·达达赫总统阁下和哈桑二世国王陛下重申他们继续在最高级进行定期协商的共同愿望，以加强他们两国之间在各方面的合作，并就解放西班牙统治下的撒哈拉所应遵循的政策达成永久协议。

在这个时候，两国首脑重申他们决心尽全力挫败西班牙的花招，这种花招目的是在对联合国大会，应摩洛哥和毛里塔尼亚两国为了维护它们对该领土的共同权利所提出的联合要求而请国际法院着手进行的程序加以阻挠。

六. 一九七五年七月四日阿尔及利亚和摩洛哥  
政府在拉巴特发表的联合公报

阿尔及利亚革命委员会委员兼外交部长阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡先生于一九七五年七月一日（星期二）至七月四日（星期五）访问了摩洛哥。这次的访问是符合摩洛哥与阿尔及利亚团结一致的兄弟般关系以及它们彼此同甘共苦的共同命运的。

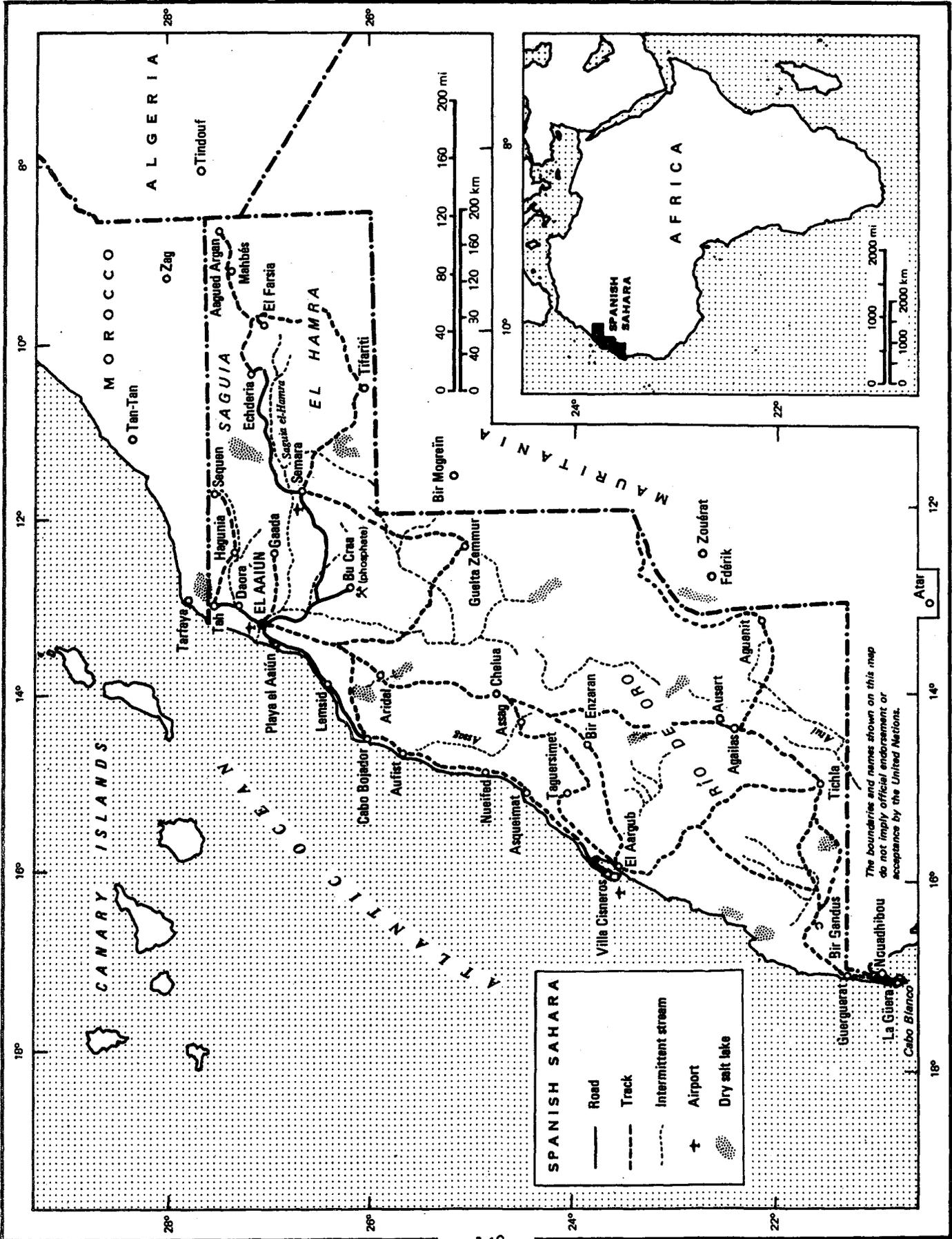
这次访问也符合两国之间按照它们关于建立阿拉伯马格里布和继续实行有效对话、行动一致和互相援助的政策崇高目标在所有各方面密切合作。

这个政策是由哈桑二世国王陛下与胡阿里·布迈丁主席阁下举行的历史性会议以及两个兄弟国家之间缔结的条约和公约而来。

国王哈桑二世陛下接见了阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡先生。在这次坦白和亲切的会见时，阿尔及利亚外长重申阿尔及利亚对西班牙统治下的西撒哈拉没有领土意图，同时对摩洛哥与毛里塔尼亚这两个兄弟之邦就该区域达成的协议表示热烈欢迎，这一协议将巩固该区域的安全、宁静、稳定和合作。毫无疑问这将对这个至关重要的阿拉伯马格里布地区发生有利的影响。

阿尔及利亚和摩洛哥两方忠实奉行向一切形式的殖民主义进行斗争的原则，它们深信必须彻底协调它们的行动以便尽快结束西班牙的统治并挫败西班牙政府图谋以任何方式保持对撒哈拉统治的策略。

两国希望加强和扩大合作，并尽全力确保这项合作得到最大的成功。它们同意执行经彼此同意制定但尚未实施的计划，并且采取一切步骤加速阿拉伯马格里布的建立。



## 第十四章

### 塞舌尔

#### 目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1-9	150
B. 特别委员会的决定 .....	10	151

#### 附件

一、秘书处编制的工作文件 .....	153
二、一九七五年一月二十九日大不列颠 及北爱尔兰联合王国常驻联合国代 表给特别委员会主席的信 .....	164
三、一九七五年四月四日大不列颠及北 爱尔兰联合王国常驻联合国代表给 特别委员会代理主席的信 .....	165

## 第十四章

### 塞舌尔

#### A 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年八月二十日至二十一日第一〇一九次和一〇二〇次会议上审议了塞舌尔的问题。

2. 特别委员会在审议这个议题时曾顾及大会各项有关决议的规定，尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第3328(XXIX)号决议，在其中第11段，大会请特别委员会“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第1514(XV)号和第2621(XXV)号决议，尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案，并就此事向大会第三十届会议提出报告”。委员会又顾及有关塞舌尔问题的一九七四年十二月十三日第3287(XXIX)号决议，在其中第6段大会请特别委员会继续审议这个问题，包括与管理国协商，酌情派遣联合国视察团，为促进该领土获得独立的程序问题，访问该领土……”。

3. 特别委员会在审议这些领土问题期间，曾经收到秘书处编制的工作文件（参看本章附件一），其中载有关于各该领土最近发展的情报。特别委员会又收到大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表于一九七五年一月二十九日和四月四日分别致送主席和代理主席的两封信，内容是关于一九七五年三月在伦敦召开的塞舌尔宪政会议的情报（见本报告附件二和三）。

4. 有关管理国联合王国的代表参与特别委员会审议该议题的工作。

5. 八月二十日主席在第一〇一九次会议上向塞舌尔农业和自然资源部长夏米利·切地先生及教育和社会发展部长盖伊·西农先生两位表示欢迎。他

们也是分别代表塞舌尔民主党（塞民党）和塞舌尔人民联合党（塞人联党），这两个党是特别委员会邀请的领土民族解放运动来参与审议该项目的。 联合王国代表以及切地先生和西农先生都发了言（A/AC. 109/PV. 1019）。

6. 在同次会议上，印度和象牙海岸提出了一个决议草案（A/AC. 109/L. 1061），后来是由阿富汗、澳大利亚、丹麦、埃塞俄比亚、斐济、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、象牙海岸、特立尼达和多巴哥、突尼斯和坦桑尼亚联合共和国共同提出。

7. 决议草案提案国在八月二十一日第一〇二〇次会议上，提出了订正决议草案（A/AC. 109/L. 1061/Rev. 1），在序言部分最后一段末尾加上“并特别顾到塞舌尔政府代表在此方面所作的发言”。

8. 在同次会议，特别委员会通过了订正决议草案（A/AC. 109/L. 1061/Rev. 1）（见下面第10段）。 主席、西农先生、切地先生、联合王国代表都作了讲话（A/AC. 109/PV. 1020和Corr. 1）。

9. 决议的全文（A/AC. 109/504）的全文于八月二十六日转达大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表，提请其政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

10. 特别委员会在八月二十一日第一〇二〇次会议上通过的决议案文（A/AC. 109/504）（上面第8段提到）转录如下：

特别委员会，

审议了塞舌尔问题，

听取了塞舌尔政府代表的发言，

---

A/AC. 109/PV. 1019.

听取了管理国的发言，<sup>2</sup>

回顾一九六〇年十二月十四日大会第 1514(XV) 号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，

满意地注意到两个政党都充分参加的制宪会议已于一九七五年三月在伦敦举行，结果该领土成立了联合政府，

注意到塞舌尔政府曾表明希望该领土最迟于一九七六年六月实现独立，而管理国亦继续随时准备依照塞舌尔人民的愿望，给予独立，

又注意到选举复核委员会正在成立，以期就选举制度及议会人数和组成达成协议，并且预计一九七六年初将再度召开会议，以制订独立宪法的各项条款，

念及塞舌尔政府对塞舌尔领土完整所表示的立场，并特别顾到塞舌尔政府代表在此方面所作的发言。<sup>3</sup>

1. 再度注意到塞舌尔人民按照大会第 1514(XV) 号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言实现独立的统一意愿；

2. 要求作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国政府继续采取一切必要步骤，协助塞舌尔人民至迟在一九七六年六月实现自决和独立的努力；

3. 强调联合国有责任对塞舌尔人民为巩固民族独立所做出的努力，提供一切可能的援助，并且为了这个目的，请各专门机构和与联合国有关系的机构制订援助塞舌尔的具体方案；

4. 决定继续审查塞舌尔问题。

---

<sup>2</sup> 同上。

<sup>3</sup> 同上。

附件一 \*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 总论 .....	1 - 3
2. 宪政与政治发展 .....	4 - 21
3. 经济情况 .....	22 - 33
4. 社会情况 .....	34 - 40
5. 教育情况 .....	41 - 43

---

\* 前以A/AC.109/L.1010编号印发。

## 塞舌尔<sup>a</sup>

### 1. 总论

1 有关领土的基本情报载于特别委员会给第二十八届大会的报告之中。<sup>b</sup> 兹将补充情报载列于下。

2 塞舌尔群岛共包括 85 个岛屿，其中 40 个是花岗岩岛屿，45 个是珊瑚岩岛屿。总的土地面积，其中也包括无数的岩石与小岩礁，大约为 277.1 平方公里。领土位于西印度洋。最大的岛屿马赫岛，位在肯尼亚东方 1,600 公里、马达加斯加北方 985 公里和孟买西南方约 2,800 公里之处。塞舌尔群岛的首府以及群岛唯一的港口维多利亚是在马赫岛上。其他的花岗岩岛屿，其中包括第二大岛普拉斯林，均位在离马赫岛 56 公里半径的范围内。珊瑚岛都是不同形成时期的岩礁，只升出海平面上几公尺而已。

3 一九六〇年普查时人口数目是 41,425，到一九六八年六月估计已升至 49,981。一九七一年，人口估计为 52,650。大都是克雷奥尔人（早期法国移民）、非洲人和其他血统混合的移民的后裔、印度人、中国人和少数的欧洲人。几乎所有的居民都是基督徒。

---

a 本节是根据已发表的资料和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府按联合国宪章第七十三条(款)的规定，于一九七四年七月二十二日致送秘书长的到一九七三年十二月三十一日为止的一年内的情报。

b 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第 23 号》(A/9023/Rev. 1)，第十章，附件一。

## 2. 宪政与政治发展

4. 一九七〇年三月塞舌尔制宪会议上所通过的宪法仍然有效。简单来说，它规定设有一个由首席部长、四个以下其他部长以及三个当然成员（副总督、司法部长和财政部长）所组成的部长会议，并由总督来主持。部长会议的成员们则被赋以除直接由总督负责的那些事务以外的包括各项政府业务的职务：外交、防卫、内部安全、公务和政府广播服务与报纸。

5. 立法议会由一位议长、十五位选出的成员和部长会议的当然成员组成。领土共分成八个选举区，其中七个是双成员选举区，一个是单成员选举区。除非议会很早就解散，否则选举每五年举行一次。

### A. 地方政府

6. 地方政府在一九六八年经过了改组，当时，除维多利亚地区议会外，所有存在着的地方当局均被废除，而它们的工作则由受政务会议各主管委员会指导的中央政府各部门接办。维多利亚地区议会是由成人投票选出的。它执行某种程度的财政自治权，它的责任包括市场和屠宰场、街道的清洁、公共卫生、道路的维修和一些费用及税收的征集。

### B. 司法制度

7. 领土的民事和商事法规是基于法国的民法的，但按当地的情况做了一些修改。一九五二年，一部基于英国刑法的刑法法典经予制定。领土共有两个法院，即最高法院和地方法院。

8. 最高法院也是地方法院的上诉法院。最高法院有关刑事事务的上诉。

可送至伦敦的塞舌尔上诉法院，再从那儿送至联合王国枢密院的司法部。最高法院有关民事事务的上诉，则送至毛里求斯的民事上诉法院，再从那儿送至枢密院的司法部。

### C. 政党

9. 领土的两大政党中，塞舌尔民主党（塞民党）是执政党，由首席部长詹姆斯·曼钱领导。塞舌尔人民联合党（塞人联党）的领袖是艾伯特·伦尼先生。到一九七四年为止，两党对塞舌尔未来的地位和它与联合王国联系的性质均有不同的看法。曼钱先生一贯认为大部分的塞舌尔居民均赞成与联合王国合在一起或有密切的关系，独立是不切实际的。伦尼先生及他的政党赞成与联合王国有某种形式的联合地位或是完全的独立。但是在一九七四年，塞民党已决定接受独立。在当时曼钱先生称，因为非洲统一组织非洲解放协调委员会支持塞人联党，他不得不作出接受独立的决定。这项决定背后的另外一个理由，据报是因为联合王国政府拒绝了使领土与联合王国合并或是给予它“联合邦”地位的建议。

### D. 朝向独立的进展

10. 一九七四年三月，首席部长曼钱宣布，在他与联合王国的官员们举行谈判期间，双方同意在四月二十五日举行普选，领土将于一年后独立。<sup>c</sup>

11. 选举结果，塞民党以代表总选民百分之五十二点四的 21,902 票赢得了 13 个席位，而塞人联党则以代表总选民百分之四十七点六的 19,920 票赢得了 2 个席位。在四月二十六日宣布这些结果之后，据报在马赫岛上有冲突发生。

---

c 《同上，第二十九届会议，补编第 23 号》(A/9623/Rev.1)，第十章，附件一，第 16 段。

据新闻报道，警察使用了催泪瓦斯来冲散塞人联党支持者的示威。 据报，在岛上不同的地方有九件单独的纵火事件发生。 在这方面，应当注意的是在一九七三年三月，塞人联党的伦尼先生曾在立法议会提出一项动议，要求把塞舌尔重新分成15个平等的选举区。 但是，这个动议被拒绝了。 其后，在一九七四年一月二十一日，塞人联党致送一封信给特别委员会主席，再次想使大家注意选举制度问题。 在那封通信中，塞人联党表示它相信该选举制度是不公平和不民主的。

12 一九七四年四月二十六日，曼钱先生宣誓就职为第二任的首席部长。 他声明，他的政党希望“在一个民主社会内与一个负责任的反对党”共同工作。 曼钱先生称，他打算与他的同事们和联合王国政府进行协商。 但是，他补充说，新政府在能够统治之前，需要获取经验，因此，塞舌尔将采行“分期达成独立和内部实行自治的方式”。

13 曼钱先生在伦敦与外交及联邦事务部政务次官琼·莱斯特女士商谈之后，于十一月十八日称塞舌尔将于一九七六年初获得独立。 据报，他们同意在一九七五年于伦敦举行制宪会议，为塞舌尔制订宪法，并决定独立的日期，这日期大约是在制宪会议召开之后一年的时间。

14 塞舌尔制宪会议于一九七五年三月十四日至三月二十七日在伦敦举行，由莱斯特女士担任主席。 塞舌尔各政党的代表团是由塞民党的曼钱先生和塞人联党的伦尼先生率领的。 塞舌尔总督艾伦先生和联合王国其他官员也参加了会议。

15 会议结束时所发表的公报副本于四月四日由联合王国常驻联合国代表送给特别委员会。 公报正式宣称会议结束时塞舌尔两个政党就规定内部自治和组成联合政府（参看本报告附件三）的临时宪法的各项原则达成了协议。 但是，对于独立宪法的某些中心问题则无法达成协议。

16 两党之间的协议如下：

“两政党领袖在伦敦进行讨论之后，塞舌尔民主党本着民族和解的精神，邀

请塞舌尔人民联合党于政府采行对内自治时参加政府。塞舌尔人民联合党本着同样的精神，接受了这项邀请。

“两党同意这部宪法应规定现有议会另行增派十个议员，由有关两党各提名五人。将来的内阁中将有十二个部长。经两党协议，八个部长将由议会塞民党党员中选任，四个部长将由塞人联党党员中选任。”

17. 莱斯特女士在欢迎这项协议时称，临时宪法将尽早提出。除了其他规定之外，这部宪法将增加塞舌尔内阁和议会的人数，从而使联合政府的运用成为可能。莱斯特女士又说，她将向联合王国政府建议，“依照她同两党领袖所讨论的方针，指派一个选举复核委员会，作为解决有关选举制度及议会人数和组成分子的歧见的可能方法”。莱斯特女士指出，该委员会会被要求于一九七五年年底以前向国务大臣提出建议，以便在可能于一九七六年一月再度召开的会议中进行进一步的讨论。在那个会议中，联合王国政府的目的将是对“一部塞舌尔独立宪法的悬而未决的各项条款”作最后决定，“以便经议会的批准后，塞舌尔能够如两党所希望的，至迟于一九七六年六月三十日实现独立。”

#### E. “英属印度洋领土”

18. 如同从前报告过的，<sup>d</sup> 根据联合王国一九六五年十一月八日的枢密院令，塞舌尔的三个岛屿（阿尔达布拉、法夸尔及德罗什）在行政上脱离了该领土。这三个岛屿，连同位于毛里求斯东北约1900公里的查戈斯群岛，形成另外一个行政单位，称为“英属印度洋领土”。据管理国说，这个安排是经毛里求斯和塞舌尔政府同意的。查戈斯群岛中的主要岛屿是迪戈加西亚岛，它同非洲东海岸、印度洋北缘及澳大利亚西海岸的距离是相等的。

---

<sup>d</sup> 同上，第21段。

19. 我们当记得，在一九七二年十月二十四日，联合王国政府发布了一个联合王国政府和美利坚合众国政府之间的协定，内容是关于在迪戈加西亚岛上建筑有限的美国海军通讯设施（并请参看A/10023/Rev.1,第一卷第六章附件，附录三）

20. 据新闻报导，迪戈加西亚岛上的美国“军事防卫综合体”已一步步在扩张中，包括：设立一座卫星通讯和追踪站，配有兵员275人；发射一个卫星到迪戈加西亚上空的固定轨道上及建筑一个长2,500公尺的飞机降落跑道；一九七四年二月，美国政府和联合王国政府原则上同意扩充设施，包括建造一个可供600人使用的永久性基地；一条长达4,000公尺足够让B-52飞机使用的跑道；贮藏核子弹头的筒仓；及滨海湖设施以供由十二艘舰只组成的中队使用，这个中队包括备有长程核子导弹的核子动力潜艇。

21. “英属印度洋领土”的问题是塞民党和塞人联党间意见不同的一个地方。塞民党支持在迪戈加西亚岛上建筑海军通讯设施，认为它是对印度洋地区的政治稳定有利的，而塞人联党则表示反对，认为那是英国和美国想“把印度洋变为一个大国冲突的地区”的企图。

### 3. 经济情况

#### A. 概况

22. 塞舌尔的经济基本上是农业。主要作物为椰子、肉桂、薄荷、香草及茶叶，全部都是为出口而生产的。该领土严重地依赖进口以满足其大部分需要，特别是米、面粉、肉类、蔬菜及牛奶产品等主要食品。

23. 捕渔业大部分都不够发达，当地的渔民完全依赖传统的方法和设备来维持生活。

## B. 农业和牲畜

24. 根据管理国的说明，一九七三年的时间是花在执行政府于一九七二年标明的农业政策上。对农业贷款理事会拨划了额外的资金来向农民提供信贷；为椰子重植和改善土地使用的工作提供补助金的办法已被提出；三个乡村市场已经建成。

25. 在一九七三年，主要出口作物椰子和肉桂分别约占 22,600 英亩和 14,000 英亩的土地。椰子产量有 3,364 长吨，价值在 470 万塞卢比。<sup>e</sup> 肉桂总产量 1,620 长吨，价值 710 万塞卢比。

26. 在一九七三年，该领土共有 3,000 头牛和 8,000 头猪，其中有 540 头牛和 2,150 头猪于该年里被屠宰掉。在一九七三年初新屠宰场开始使用，并根据向国外进口供繁殖用的额外牛只的办法，倡导了新的增加牛只产量的重要计划。

## C. 渔业

27. 每年的渔获量约为 2,700 吨，价值在一九七三年是五百万塞卢比。政府开始了一个渔业发展方案，并核准了一笔为数 30,000 英镑的渔业贷款。还在一九七三年里核准了发展当地鲭鱼工业的计划。

## D. 工业

28. 一九七三年一个新的家俱工厂正式开工，同时，一座面包厂动工兴建。在计划中的八座新旅馆，四座已于一九七二年底造好，而另四座在一九七三年里还在建造中。

---

<sup>e</sup> 塞舌尔卢比（塞卢比）在一九七三年约值 0.19 美元。

## E. 通讯和其它基本设施

29. 在审查年度里，国际机场已开始营业。共有1,186班次国际航机飞往塞舌尔群岛（一九七二年是790次），及9,672次地方性航机（一九七二年是3,070次）。一九七三年总计有293艘船只到达该领土，一九七二年则有324艘。

30. 重建维多利亚港和改善道路系统的工作在继续中。

31. 改善供水和发展下水道系统的工程已开始进行。

## F. 公共财政

32. 根据财政部长的一份说明，一九七三年用于货物和服务的经常支出总额预期会达到5,260万塞卢比。他说这个数目比一九七二年的实际数字大约增加百分之三十六，而一九七二年的数字又几乎是一九七一年预算数字的两倍。

33. 直接税的主要形式是所得税。这是对一切在领土产生或从领土得到的赚得收入或投资收入所征收的。此外，居民还要对在塞舌尔产生的投资收入或汇到那里的赚得收入缴付税款，估税的根据是估税年的前一个日历年里的收入。间接税的主要来源是关税和执照费。

## G. 社会情况

### A. 概况

34. 给予贫困人口的津贴在这一年里已有增加，单人由20塞卢比或25塞卢比增加到40塞卢比；有一个家属的是60塞卢比；有两个或更多家属的是70塞

卢比。 津贴方面总共提供了 811, 000 塞卢比。

35. 在一九七三年里展开了一个为屋主和住户提供的大为扩大的住房贷款计划，包括无息贷款、整笔补助、一项造房自助计划、及供给建筑材料。

## B. 劳工

36. 政府于一九七三年成立了一个三方委员会，在整体的、全国的基础上组织人力训练，因而对于今后不论那一方面的需要都能有受过训练的人员来更适当地配合。

37. 根据管理国的报告，一九七三年的就业人数总计约 14, 000 人，此数接近成年人口全部就业的水平。

## C. 公共卫生

38. 医疗服务跟从前差不多，只是由于旅游业的扩张，对公共卫生部门的需要较前增高。一座新的手术观察教室的建筑工程和把一个疗养院改为一个外科区的工程都在一九七三年间动工。

39. 医疗服务的设施包括一间有 2 1 0 个床位的普通医院；总共有 5 4 个床位的三间乡村医院或诊疗所；五间门诊部；及一间为等待转送普通医院的病情较轻病人而设的有 2 个床位的诊疗所。此外，在普通医院或乡村医院或诊疗所中还有下列的专门单位：产妇科，六个；肺结核科，一个；性病科，一个；及其它，十个。

40. 医疗设施的工作人员有：1 6 个注册医生；1 8 个高级护士（训练程度与联合王国相等），其中 1 2 个并是合格的助产士；4 9 个当地证明的护士，她们也都是合格的助产士；6 0 个受过部分训练的护士，其中 8 个是受过部分训练的助产士；1 7 个卫生检查员；4 个实验室及 X 线技师与 1 个药剂师。

## 5. 教育情况

41. 管理国报告在一九七三年有 19,060 个学龄儿童 (5 到 15 岁)。在小学入学的有 10,275 人 (一九七二年是 10,074 人); 在初级中学入学的有 2,052 人 (一九七二年是 1,859 人); 在高级中学入学的有 727 人 (一九七二年是 655 人)。该领土中没有高等教育的设施。一九七三年里有 97 个学生在国外的高等教育学院入学, 其中 84 人在联合王国。

42. 该领土一九七一年的文盲率据报占十岁以上总人口的百分之三十八点二。一九七三年有 800 个成年人参加识字班。

43. 下表表示出一九七三年塞舌尔群岛学校、学生及教师的人数:

学校	学校		学生 <sup>a</sup>		教师	
	公立的	独立的	公立的	独立的	公立的	独立的
小学	32	3	9 427	848	421	30
中学	11	2	2 294	487	103	24
职业学校	4	-	346	-	25	-
师范学校	1	-	193	-	12	-

a 每日平均人数。

附件二 \*

一九七五年一月二十九日大不列颠及北爱尔兰联合王国  
常驻联合国代表给特别委员会主席的信

我想你和特别委员会都希望知道一月二十九日在伦敦作出的宣布：关于塞舌尔宪政前途的会议将于三月十四日至二十七日在伦敦召开。

特别委员会将可忆及在一九七四年六月六日塞舌尔立法会议提议请求英国政府安排一次关于塞舌尔前途的宪政会议。主管外交和联邦事务的议会助理国务大臣琼·莱斯特女士于一九七四年十一月十二日向议会宣布，英国政府将于一九七五年春季举行一次会议，以求就塞舌尔的宪政进展作出决定，并于得到议会许可的情况下，就迈向独立的最后进展作出决定。

艾佛·理查德( 签名 )

---

\* 前以A/AC.109/474 编号印发。

附件三\*

一九七五年四月四日大不列颠及北爱尔兰联合  
王国常驻联合国代表给特别委员会代理主席的信

随信附上伦敦 塞舌尔 制宪会议结束时所发表的公报，倘蒙提请给予殖民地  
国家和人民独立宣言执行情况特别委员会注意本人将十分感激。

艾弗·理查德( 签名 )

---

\* 前以A/AC.109/483编号印发。

## 附录

### 一九七五年三月十四日至二十七日在伦敦举行的塞舌尔制宪会议结束时发表的公报

1. 塞舌尔制宪会议结束时，塞舌尔各政党就组织联合政府达成了协议。

2. 制宪会议于三月十四日至二十七日在马尔波罗大厦举行，由议员琼·莱斯特女士担任主席。塞舌尔各政党的代表团是由塞舌尔首席部长及塞舌尔民主党（塞民党）领袖曼钱先生以及塞舌尔人民联合党（塞人联党）领袖伦尼先生所率领。塞舌尔总督艾伦先生和联合王国外交及联邦事务部的官员也参加了会议。制宪会议是为了考虑一部临时宪法的，以及塞舌尔独立后所可能采行的宪法的形式而开的。目的是要达成一项协议，使莱斯特女士可以向内阁和议会提出塞舌尔独立的提案。会议就临时宪法的各项原则以及塞舌尔独立后的宪法的若干要点达成了协议。但是，尽管曾努力设法调和各种歧见，还是无法就独立后的宪法的某些中心问题达成协议。

3. 在这时刻，塞舌尔的两个政党的领袖们进行了讨论，并达成了下开协议：

“两党领袖在伦敦进行讨论以后，塞舌尔民主党本着民族和解的精神，邀请塞舌尔人民联合党于政府实行对内自治时参加政府。塞舌尔人民联合党本着同样的精神，接受了这项邀请。

“两党同意这部宪法应规定现有议会另行增派十个议员，由有关两党各提名五人。将来的内阁中将有十二个部长。经两党协议，八个部长将由议会塞民

党党员中选任，四个部长将由塞人联党党员中选任。”

4·莱斯特女士对这项协议表示欢迎，认为它打开了和平、统一和繁荣的塞舌尔的道路。临时宪法将尽早地提出。除了其他规定外，这部宪法将增加塞舌尔内阁和议会的人数，使联合政府的运用成为可能。莱斯特女士又说，她将向英女王政府建议，依照她同两党领袖所讨论的方针，指派一个选举复核委员会，作为解决有关选举制度及议会人数和组成分子的歧见的可能方法。该委员会将需于一九七五年年底以前向国务大臣提出建议，以便在再度召开——譬如说在一九七六年一月间——的会议中进行进一步的讨论。在那个会议中，英女王政府的目的是对一部塞舌尔独立宪法的悬而未决的各项条款作最后决定，以便经议会的批准后，塞舌尔就能够如两党所希望的，至迟于一九七六年六月三十日实现独立。

5·塞舌尔各领袖接受了所建议的这个时间表。他们告诉制宪会议说，他们将在独立以前的过渡时期中，尽一切努力来解决他们其余的歧见，而确保塞舌尔能在和平与统一中达成独立。

## 第十五章

(A/10023/Add. 6 (Part))

### 直布罗陀

#### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 3	169
B. 特别委员会的决定.....	4	169
附件：秘书处编制的工作文件.....		170

## 第十五章

### 直布罗陀

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年八月二十日第一〇一九次会议上审议了直布罗陀问题。

2. 特别委员会在审议这个领土的问题时，曾顾及大会各项有关决议的规定，尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的 一九七四年十二月十六日第 3328 (XXIX) 号决议在其中第 11 段，大会请特别委员会“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第 1514 (XV) 号及第 2621 (XXV) 号决议，尤须拟订消除殖民主义残余的形态的明确提案，并就此事向大会第三十届会议提出报告”。委员会还顾及大会一九七四年十二月十三日关于直布罗陀问题所通过的第 3286 (XXIX) 号决议。

3. 在审议该项目期间，特别委员会收到了秘书处编制的一个工作文件（参看本章附件），其中载列关于该领土发展的情报。

#### B. 特别委员会的决定

4. 特别委员会于八月二十日第一〇一九次会议上，在主席发言之后（A/C.109/PV.1019），决定将上面第 3 段提到的工作文件递送给大会，以便利第四委员会审议这个项目，并决定在委员会下届会议审议这个项目，但以不违背大会第三十届会议对这个问题可能给予的指示为条件。

附件 \*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况.....	1 - 2
2. 政治发展.....	3 - 11
3. 经济情况.....	12 - 26
4. 社会情况.....	27 - 42
5. 教育情况.....	43 - 45

---

\* 前以A/AC.109/L.1050.

## 直布罗陀<sup>a</sup>

### 1. 概况

#### A. 宪法

1. 一九六九年宪法仍然有效<sup>b</sup> 忆及一九六九年直布罗陀宪法令的序言说：“直布罗陀是英国领地的一部分，英国政府已向直布罗陀的人民保证，除非和直到议会法案另作规定，直布罗陀仍然是英国领地的一部分”。此外，该序言说英国政府“绝对不会作出安排，违背直布罗陀人民以民主方式自由表达的愿望，将他们置于另一国家的主权管辖之下”。

#### B. 人口

2. 据官方估计，一九七三年年底直布罗陀的人口是 29,927 人，分列如下：

直布罗陀人	19 092
其他英国人	6 807
外国人	4 028
合计	<u>29 927</u>

### 2. 政治发展

#### A. 联合王国与西班牙之间的讨论

3. 西班牙与联合王国两国政府的官员曾于一九七四年五月三十日和三十一日在马德里举行有关直布罗陀前途问题的讨论。根据协办外交及联邦事务国务大臣

- 
- a 本节是根据已发表的报告以及一九七四年八月十九日大不列颠及北爱尔兰联合王国依照联合国宪章第七十三条(辰)款规定向秘书长递送截至一九七三年十二月三十一日为止的年度情报。
- b 详情见《大会正式记录，第二十四届会议，补编第 23 号》(A/7623/Rev.1)，第十一章，附件，第 7 至 23 段。

罗伊·哈特斯利先生的声明，这两次会谈是按照大会一九七三年十二月十四日通过的关于直布罗陀的共同意见而进行的<sup>c</sup>；完全是探讨性的，对任一方面的立场都没有损害，也没有作出任何决定。

#### B. 西班牙和联合王国在大会第二十九届会议上的发言

4. 西班牙代表在一九七四年十一月二十五日大会第四委员会举行的第二一一七次会议上发言说，不幸联合王国政府违反联合国的原则及西班牙不断提出关于达成解决的建议，顽固地继续把持欧洲最后残余的一个殖民地<sup>d</sup>。他说，联合王国借口它不同意违反直布罗陀人民以民主方式自由表达的愿望，把它们置于另一国家主权管辖之下，而企图抹杀主权问题。但是，西班牙已经一再重申，它的唯一愿望是恢复对西班牙土地的主权，一俟主权恢复后，便让该领土的人民有机会选择取得西班牙国籍或保留英国公民资格或变成双重国籍的人。西班牙代表也指责联合王国并没有按照大会一九七三年十二月十四日共同意见作认真而具有建设性的谈判。尽管两国政府官员曾经于五月份在马德里举行会谈，联合王国却趁机提出扩大使用直布罗陀军用机场设施问题，这个特权就等于是巩固及扩大联合王国对殖民地的霸占。

5. 西班牙代表根据一九六四年以来大会作出的各项决定分析直布罗陀非殖民化问题说，这个问题含有下面四个要素：(a) 直布罗陀问题是一个属于殖民地性质的问题；(b) 应该通过西班牙和联合王国之间的谈判结束它的殖民地地位；(c) 大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议，特别是确认国家统一和领土完整原则的必要性的第6段，适用于这一问题；以及(d) 结束殖民地地位后，直布罗陀居民的利益必须受到保护。

6. 他要求联合王国以拆除其军事基地来表明它对该领土人民的真正关切。他说该基地正在充作核武器方面的用途，为人民带来了危险，包括核武器的军事报复危险在内。

c 《同上，第二十八届会议，补编第30号》(A/9030)，第134页。

d 《同上，第二十九届会议，第四委员会》，第二一一七次会议。

7. 西班牙代表也提到一九六九年直布罗陀宪法序言里有一句话说，英国政府绝对不会作出安排，违背直布罗陀人民以民主方式自由表达的愿望，置他们于另一个国家的主权管辖之下（见上文第一段）。他指责联合王国自果溯因地修改了这项法律作为它对大会一无反应的理由。况且联合国认为自决原则不是直布罗陀非殖民化问题的基本要素，所以已经重申西班牙领土完整的原则。西班牙代表也肯定说，联合王国以乌得勒支条约为其继续统治直布罗陀的权利的法律根据，依照该条约的规定，现有居民的愿望对主权问题并无决定性的作用。他也请大会庄严地重申联合王国有义务同西班牙谈判，并将该领土归还西班牙国。

8. 联合王国代表答复西班牙代表的发言说，有人要求他本国政府违反宪章第十一章规定的责任，不理直布罗陀人民一再自由表达仍受联合王国主权管辖的愿望<sup>e</sup>。如果有一天直布罗陀人民以民主方式自由决定变成西班牙的一部分，联合王国决不阻挠他们。但是，他们还没有作出这样的决定，因此，只要他们仍然愿意接受英国主权的管辖，联合王国将支持并援助他们应付强迫他们接受的各种限制。

9. 他提到西班牙代表曾经说过去年联合王国并未与西班牙认真谈判，他说联合王国一向认为在有关各方间的距离缩小以前两国政府间进行正式实质谈判的时机还没有成熟。关于这一点，他说，西班牙对直布罗陀所施加的各种限制激起了直布罗陀人民对西班牙政府的意向的仇视和怀疑。因此，他本国政府认为必须预先减轻紧张局势才能进行认真的谈判。只要紧张局势减轻，他本国政府便有诚意与西班牙继续谈判，利用任何可能进展，以求解决。关于这一点，他很高兴看到西班牙比从前更加注意需要顾到直布罗陀人民本身的意见。

### C. 西班牙的提议

10. 直布罗陀首席部长乔舒亚·哈桑爵士曾于一九七四年十一月七日在伦敦《泰晤士报》上发表了西班牙关于建立直布罗陀新政府的提议，这项提议是一九七三年二月西班牙外交部的一位代表在布鲁塞尔交给他的。

---

<sup>e</sup> 同上，第二一二四次会议。

11. 简单地说，提议中要求承认西班牙对直布罗陀的主权，届时直布罗陀便成为具有立法、司法、行政和财政自主权的一个特别领土。直布罗陀人民应接受西班牙国籍，但是不必放弃英国国籍除非英国法律规定放弃。而且应该修改一九六九年宪法，以便考虑到西班牙的主权以及关于影响西班牙国内外安全问题的西班牙刑法和警察法规。同样的，直布罗陀的高级当局将是西班牙国家首脑委任的政府总督、行政部的最高级成员将是西班牙人或西班牙国籍的直布罗陀人，并以西班牙文为正式语文。

### 3. 经济情况

#### A. 概况

12 在本报告所述期间，直布罗陀的经济大部分仍然依赖转口贸易，再出口以及向来往船舶和游客及基地军事人员供应各种物品。港口设备除了供联合王国海军使用的造船厂和各种设备之外，还包括一个小型但很重要的商船修理厂。这里也有若干小工业从事烟草和咖啡加工、肉类装罐及啤酒和矿水装瓶，供当地消费。扩大领土经济基础的主要努力方向是发展旅游事业。

13. 一九七三年进入直布罗陀港的商船共有2,541艘（一九七二年有2,243艘）总共1,460万净登记吨（一九七二年为1,330万净登记吨）。

14 下表是一九七二年和一九七三年输入和输出的摘要：

直布罗陀：主要输入和输出，  
一九七二年及一九七三年  
(净重吨数)

<u>输入</u>	<u>1972</u>	<u>1973</u>	<u>超过或少于1972</u>
一般和散装货	112 565	155 346	+ 42 781
燃油	206 949	201 665	- 5 284
其他油类包括滑润剂	10 513	12 806	+ 2 293
共 计	<u>330 027</u>	<u>369 817</u>	+ 39 790
<u>输出 (以超过一百五十净登记</u>			
<u>吨的船载运一般货</u>	5 829	7 519	+ 1 690

15. 一九七三年的输入价值计1,550万磅<sup>f</sup>，其中制成品占710万磅。粮食占480万磅，燃料占250万磅；其他输入占110万磅，当地出产的出口货物很少。

<sup>f</sup> 当地货币是英磅 (£)。

## B. 财政

16. 一九七二——一九七三会计年度实际岁入计达570万镑（如同一九七一——一九七二年），经常岁出计570万镑。公债开支达363,096镑。下表列有这一年度经常岁入和岁出的主要项目。

直布罗陀：一九七二——一九七三年度

经常岁入和岁出

（英 镑）

<u>岁入</u>	<u>1972/1973</u> (实际数额)
关税	1, 569, 734
港口使用费、入港税和码头费	42, 475
执照税、货物税及未另分类的国内税	1, 033, 432
法院或办事处费用、特种服务费及偿还协助费	471, 064
邮政局和电报	208, 418
政府房地产的租金	332, 812
利息	192, 029
奖券	122, 280
杂项收入	185, 240
城市服务	1, 577, 528
<u>岁出</u>	
社会服务	2, 046, 148
公共工程	1, 221, 492
行政	290, 858
司法、法律和秩序	369, 141

<u>岁入</u>	<u>1972/1973(实际数额)</u>
公共服务(生利事业)	304,944
养恤金	329,009
其他	492,955
游客办事处	118,917
城市服务	553,825

17. 基本建设工程的开支是通过改良和发展基金提供经费的。一九七二——一九七三年该基金收到了230万镑(一九七一——一九七二年收到280万镑),主要来源是联邦发展及福利基金拨给的补助金(190万镑)及发行债券(391,188镑)。基金的开支计达270万镑(一九七一——一九七二年达220万镑),主要项目是造房(140万镑),城市服务(511,768镑),学校(266,482镑),医疗服务(161,175镑)及旅游发展贷款(119,932镑)。

### C. 联合王国对直布罗陀的援助

18. 一九七四年十一月联合王国政府宣布它将再捐赠770万镑给直布罗陀政府,作为一九七五——一九七六年到一九七七——一九七八年三年期间的发展援助。这笔总额之中,190万镑是用于教育、包括设立一所新的女子综合学校,在瓦里尔·贝格住宅区(参看下文第41段)设立一所小学,扩建高级教育学院,并设立一所新的残废儿童学校;一百万镑是用来完成瓦里尔·贝格住宅区的工程;三百五十万镑是用来建造新屋及从事现有公家房屋的修理和现代化;130万镑是杂项费用,包括发电厂、医院改建及港口发展的费用在内。联合王国政府也同意,关于新的女子综合学校增设文娱中心及关于扩建飞机场房舍的提案,经过详细研究以后,将由海外发展部长考虑把这些计划列入现有的方案。

19. 技术协助方式的援助也将继续提供,并在联合王国国内提供更多的师资训练。

#### D. 运输和交通

20. 公布罗陀共有公路 268 英里，全部公路都适合车辆行驶。公共汽车维持市内所有各地及南区和北区的交通。截至一九七三年十二月三十一日，领有牌照的车辆共计 6,594 辆，一九七二年有 6,431 辆。

21. 直布罗陀飞机场位于北佛朗特，离市中心约一哩，有一条 2,000 码长的跑道。由皇家空军负责飞机场的维持和经营，并负责提供空中交通管制及气象设备。

22. 一九七三年底总共接有电话机 6,950 架，较一九七二年增加了 995 架。四月一日启用了一个新的电话交换机，开始时有 2,000 条线路的容量，使交换量增加了百分之五十以上。

#### E. 旅游事业

23. 旅游事业是最重要的经济部门之一，在不断扩张中。一九七三年抵达此地的游客增至 49,290 人，较一九七二年增加了百分之九，其中住在旅馆的有 31,632 人，平均是住七天。旅馆住客平均占用率是百分之四十五点四。

24. 这一年度最重要的一个发展是一九七三年八月一日开了一家设有 197 个床位的假日旅店。此外，直布罗陀旅游事务处已在伦敦开设若干办事处，并初次雇用专任的营业人员。

25. 这一年内，有游览船 81 艘驶抵直布罗陀，上岸游览的乘客共 48,606 人。此外，共有游艇 1,412 艘到该领土游览，所载旅客及船员共 5,409 人。

26. 照管理国的估计，一九七三年游客支出总额是 250 万镑。

#### 4. 社会情况

##### A. 劳工

27. 一九七三年终按照服务合约就业的人员，也就是按照社会保险办法规定

受到强迫保险的就业人员，共有10,912人，另有从事自营职业或自动放弃保险者1,500人，比一九七二年的就业人数总共增加了351人。

28. 在这个总数里，接受保险的劳动力中大约有4,400人（占百分之四十四）都是政府雇用局（直布罗陀政府，国防部及财产事务处）所雇用的工业工人。其他主要就业部门是批发业和零售业、旅馆业和饮食供应业、航运服务及营造业。

29. 据管理国说，由于本地劳动力供不应求，很大一部份的劳动力都是来自国外的工人。不过，就业政策还是优先考虑本地劳工，以确保尽量减少本地人民的失业。

30. 政府雇用局的工业人员工资和雇用条件都由政府雇用局联合工业理事会加以规定，工资的数额每两年由工业理事会改订一次。许多私有部门雇用的营造和工程人员也按照这同一比额支薪。

31. 一九七三年政府雇用局按每星期工作五天四十小时标准支付男工的主要工资率是：劳力工人15.10镑；技工15.53镑，工头16.96镑至17.72镑；工艺人18.16镑至18.60镑。这些工资率包括四月一日起所发的全体一律加薪额50新便士及十月一日起所发的生活津贴60新便士。生活津贴是按照新公式计算的。该公式规定，每逢零售价格指数超过一九七三年七月一日指数（100）一点，生活津贴即增加15新便士（参看下文第33段），两次增加的间隔期间内最多以提高三点为限。

32. 女工的工资率约等于男工所得的百分之九十三。

#### B. 生活费用

33. 一九七三年七月开始采用新的零售价格指数。这一年度的指数，有的是比照一九七〇年七月基值为准的旧指数，有的是比照一九七三年七月为基准的新指数，各项指数如下：

	<u>一月</u> (旧)	<u>四月</u> (旧)	<u>七月</u> (旧)	<u>七月</u> (新)	<u>十月</u> (旧)	<u>十月</u> (新)
一般物价指数	124.70	129.11	134.16	100.00	138.55	103.63
食物类	131.41	137.98	149.90	100.00	160.55	107.10

34. 鸡旦、牛油、人造奶油、食油、冻肉、蕃薯、糖等必需品，继续实施价格管制。

### C. 工会

35. 一九七三年有十二个登记的雇主协会，共有会员 334 名，并有登记的工会十一个，会员总数 6,383 人，约占就业人口百分之五十。工会中有六个是工会的分会，其总会设在联合王国，且已加入联合王国工会协会，大多数也加入国际自由工会联合会（自由工联），其余五个工会的组织也是模仿联合王国工会的方式。有六个工会则与联合王国工会协会所承认的直布罗陀工业理事会有联系，约占全体工会会员百分之九十七。

36. 一九七四年十月工资比额进行两年一次的审查时，直布罗陀工业理事会曾发动交通部门的工人，也就是电报、电话和邮政局的工人怠工、抗议政府拒绝将政府雇用局雇员的工资和薪给提高到同联合王国国内雇用人员相等。政府雇用局起先建议所有工资和薪给一律增加百分之五，工会认为不够。后来，政府雇用局向代表工业工人的运输及一般工人工会提议增加百分之七，并增加生活津贴及其他福利金。经工会代表拒绝同政府重开谈判后，政府才宣布愿意把工业工人和非工业工人的一切基本工资和薪给及其他福利金一律增加百分之十。这样，每周工资按职类增加 2.10 镑到 1.5 镑。

37. 政府解释其立场说，直布罗陀的情况同联合王国的情况大不相同，没有一个有责任感的政府会同意工资政策不受其控制而自动调整的办法。政府还说，政

府雇用局雇用人员如果得到同等待遇，将使民营部门雇用的人员及养恤金领取人处于不利地位；在另一方面，如果使全体工人都得到同等待遇，将提高货物和劳务的成本，虽然加薪却不可能得到任何益处。

38. 运输及一般工人工会认为如果不规定同等待遇，联合王国同直布罗陀两地工资之间终有一天会形成莫大的差距，以致直布罗陀人离开本地，而迫使政府雇用局按联合王国工资比率雇用来自英国的员工。

39. 一九七四年十月和十一月，工会会员代表团在伦敦外交及联邦事务部同国务大臣罗伊·哈特斯利先生及国防部副部长（海军）弗兰克·贾德先生至少举行了两次会议，力求解除这个僵局，以便重开谈判。十一月二十二日宣布对恢复谈判的程序达成了协议。但是，一位工会发言人说并不立即停止罢工。

#### D. 造房

40. 据管理国说，在现行发展方案下，已将造房列为最高优先事项，并于一九七三年拨款逾二百万镑。

41. 总共来说，发展计划规定耗费七百万镑，建造682个房屋单位，其中卡特兰湾区的三十个单位实际上已经完成。据说称为瓦里尔·贝格住宅区的最大计划正在顺利进行之中，计划完成时，将包括625个单位。照估计，预期将于一九七四年完成335个单位，并于一九七五年完成347个单位。

#### E. 公共卫生

42. 公立医院的服务包括：(a)圣·伯纳德医院，有182个床位，供社区居民和游客使用；(b)乔治四世国王经神病诊所，可容纳10个病人；(c)传染病医院，可容纳10个病人。在一九七二—一九七三年期间化在医疗和卫生服务的费用共计666,578镑（一九七一—一九七二年期间为550,440镑）。

## 5. 教育情况

43. 年龄在五岁和十五岁之间的所有儿童都接受免费强迫教育。 一九七三年底共有学生 5,336 人，其中小学生有 3,808 人，中学生有 1,481 人。

44. 小学阶段的学校系统共有公立学校十一所，私立学校两所，及军人子弟学校二所。 综合性中等学校有两所，男校女校各一。 一九七二年商业学校成为女子综合学校的一部分，该校肄业期间两年，录取甄别考试合格的中学女生入学。 由直布罗陀及船坞技术学院提供技术及职业训练，设有为期两年的一般工程课程。 一九七三年底入学学生计 37 人。

45. 一九七三年度概算中，核定的经常教育支出共计 573,767 镑，占支出概算总额的百分之九点六。 实际支出数额达 689,837 镑。

## 第十六章

( A/10023/Add. 6(Part II) )

### 法属索马里 \*

#### 目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过 .....	1 -3	184
B. 特别委员会的决定 .....	4	184
附件：秘书处编制的工作文件 .....		186

---

\* 报告员注：参看第 页关于领土新名称的注①。

## 第十六章

### 法属索马里<sup>1</sup>

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年八月二十日第一〇一九次会议上审议了法属索马里问题。

2. 特别委员会在审议这个领土的问题时，顾及大会各项有关决议的规定，尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七四年十二月十六日第 3328 (XXIX) 号决议，在其中第 11 段，大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第 1514 (XV) 号及第 2621 (XXV) 号决议，尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案，并就此事向大会第三十届会议提出报告”。特别委员会还顾及大会一九七四年十二月十三日关于法属索马里问题作出的决定。<sup>2</sup>

3. 特别委员会在审议本项目期间曾收到秘书处编制的一个工作文件（参看本章附件），其中载有关于该领土事态发展的情报。

#### B. 特别委员会的决定

4. 八月二十日第一〇一九次会议上，在主席发言之后（A/AC.109/PV.1019），特别委员会无异议决定将上文第 3 段提到的工作文件递送给大会，以便

---

<sup>1</sup> 报告员的说明：秘书处一九六八年四月十五日印发的《专门名词汇报》第 240 号（ST/CS/SER.F/240）称：“前称为法属索马里的领土的新名称是：法属阿法尔和伊萨领土……”

“这个名称是管理国提请采用的，应在所有文件内一体采用，除非原发言人或拟稿人在记录原文内使用另一名词”。

利第四委员会审议这个项目，并决定在委员会下届会议审议这个项目，但以不违背大会第三十届会议对这个问题可能提出的指示为条件。

---

<sup>2</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第31号》( A/9631 )，第137页。

附件\*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
1. 概况 .....	1 - 5
2. 宪法和政治发展 .....	6 -27
3. 领土的未来地位 .....	28 -49
4. 扰乱和安全措施 .....	50 -61
5. 法国军队驻留吉布提 .....	62 -66
6. 经济情况 .....	67 -88
7. 社会情况 .....	89 -93
8. 教育情况 .....	94 -97

---

\* 前以编号 A/AC. 109/L. 1053 印发。

## 法属索马里<sup>a</sup>

### 1. 概况

1. 法属索马里位于非洲东海岸，在东经39度30分至41度，北纬11度至12度30分之间，面积共23,000平方公里，大部分是沙漠或半沙漠。领土的北面、西面和西南面同埃塞俄比亚接界，南面同索马里接界。它的海岸线长约800公里，由北面的杜美拉角到南面的洛亚达。地层大部由火山高地组成，有些地方被沉地和湖泊环绕，其中有的（例如阿萨尔湖和阿洛尔湖）在海平面之下。这个领土没有固定的地面水道。一年中大部分气候很热，首府吉布提平均温度均为摄氏二十九度四十四分。海岸附近湿度很高，在内陆则较低。雨量少而不规则，每年平均在127毫米以下。

2. 居民分成以下四大族：阿法尔族或达纳基尔族，由阿多亚马腊人和阿萨马拉人组成；伊萨族，一个由阿布加耳人、达多耳人和瓦尔迪克人组成的索马里族；阿拉伯人，主要是也门人和沙特阿拉伯人血统；和欧洲人。

3. 根据一九六七年三月十一日《吉布提觉醒报》<sup>b</sup>，那一年三月的人口总数估计约有125,050人，分配如下：

---

a 关于领土的新名称，参看秘书处一九六八年四月十五日印发的《专门名词汇报》第240号（ST/CS/SER.F/240）。关于更改名称的详情并请参看《大会正式记录，第二十三届会议，附件》议程项目23，增编（A/7200/Rev.1），第十五章，附件，第6段和第7段。本报告所载取自已发表的资料。

b 汤普森和阿德洛夫在《吉布提和非洲之角》（加利福尼亚，斯坦福，斯坦福大学出版社），第36页所引用的资料。

伊萨族人	58,240
阿法尔族人	48,270
欧洲人及同化人	10,255
阿拉伯人	8,258
	<hr/> 125,050

4. 在这个总数中，据说有28,430伊萨族人，1,700阿法尔族人，2,600欧洲人和5,120阿拉伯人被列为外国人。

5. 按照《联合国人口年鉴》，一九七三年领土人口据估计为101,000人，人口密度每平方公里5人，人口增长率为百分之二点一。

## 2. 宪政和政治发展

### A. 领土的宪法地位

6. 根据一九六七年三月十九日全民投票通过的法令，法属索马里的地位是法兰西共和国的海外领土。领土的财政自主，并且在法国议会和法国经济及社会理事会都有代表。

### 政府结构

7. 领土目前的政治结构是按照一九六七年七月三日第67-521号“法属阿法尔和伊萨领土组织”法建立的。<sup>c</sup> 根据该法，领土的政府和行政部门包括的机构有政务委员会和国民议会，领土各族在这两个机构中都有公平的代表权（第五条和第二十六条）。

8. 为了管理起见，法属索马里分成吉布提区和迪基尔、阿利萨比、塔朱拉及奥博克四区。领土的司法机关有一个高等上诉法院，一个预审庭和几个习惯法庭。

<sup>c</sup> 参看一九六七年七月四日《法兰西共和国政府公报》及一九六七年七月十日的《领土政府公报》。

(a) 政务委员会

9. 政务委员会由主席一人和部长若干人组成，是由国民议会议员中互相推选。由于委员会必须考虑到居住在领土内各族得到公平的代表权，因此国民议会拟定的候选人名单必须反映出这种代表性。

10. 根据以前的宪法安排，总督主持政务委员会，首席部长担任副主席。现称高级专员的法兰西共和国代表，按照一九六七年法令所制定法律的规定不得参与委员会的议事程序；但是副高级专员却可出席政务委员会的会议，并有权在会议上发言（第十六条）。

11. 政务委员会处理领土事务，并负责管理公用事业。委员会编订领土概算是唯一有权核准支出的机构。委员会也负责执行国民议会的决定（第二十条）。委员会除其他职权外还负责下列事项：任命领土公用事业和行政区的负责人；同国民议会协商决定领土公务员的服务条件；设立、取消或更动行政区；组织酋长领地；管制行政政策和公共卫生；颁给不属法兰西共和国权限范围内的农业、林业和矿业特许权；颁给公共工程特许权；管制物价；编制统计；和发展基础教育。政务委员会也以咨询地位参与无线电和电视节目方面的事务。

12. 继一九六八年十一月十七日举行的第一次国民议会选举之后选出了政务委员会，同时阿里·阿雷弗·布尔汉先生当选委员会主席。

(b) 国民议会

13. 根据经一九七二年十二月十九日所通过法令修正和补充的一九六七年法令，国民议会由四十名议员组成，由直接普选选出，任期五年。和政务委员会的情形一样，领土各族在国民议会中必须有公平的代表权，国民议会议长由议员推选。

14. 国民议会每年举行两次常会，由政务委员会主席召开。每次常会会期以两个月为限，领土的预算必须在每年十二月三十一日以前表决通过。

15 政务委员会主席应高级专员的请求，或应至少三分之二议员的书面请求，或应三分之二议员的书面请求，或由他自己主动，可以召开特别会议。特别会议的会期限于一个月。

16. 国民议会的职权如下：(a)公共财政，包括通过预算和制定各种税收；(b)经济事项，包括发展计划、商业法、市镇规划、住房、信贷和运输；(c)社会事项，包括劳工问题、社会保险和公共卫生；(d)初等、中等、职业和技术教育；(e)私法。国民议会可以通过关于在其职权范围内事项的条例，并且有权对违犯条例者处五年以下有期徒刑或100,000法郎以下罚金，或两者并科。国民议会可以提出提案和修正案但以提案和修正案能取消或切实缩减一个支出项目，开辟或增加岁入，或确保对公共支出的管制为条件。国民议会对政务委员会的职权有疑问时有权举行不信任投票，但动议至少须由议员九人签署。如果该项动议经绝对多数议员通过，政务委员会即应停止行使其职权。委员会主席在取得其他议员同意时可将信任动议搁置。如果搁置经议会绝对多数议员否决，政务委员会必须辞职。政务委员会有权请高级专员建议法国政府解散国民议会。如国民议会解散，两个月内必须举行新的选择。

(c) 高级专员

17. 高级专员为法兰西国驻领土的代表，由法国参议院以命令委派。共和国高级专员由副高级专员一名协助执行职务。

18 高级专员在通知政务委员会后，颁布领土的法律和政令，随后并保证其执行。他负责保障对个人和集体的权利和自由的尊重。他保证领土当局各项行动的合法性，就这一点而言，政务委员会主席在实施、公布或执行国民议会和政务委员会的决定之前，应通知高级专员。高级专员在接到通知之日起十天内可要求国民议会或政务委员会就有关决定进行二读或进一步审议。这种要求不能拒绝接受。最后，高级专员可请法国海外领土部长要求法国参议院根据无权、

越权或违法的理由，下令宣告领土当局采取的任一行动无效。 海外领土部长也有权采取这种行动。

### 法兰西国的权限

19. 凡未经明文规定属于国民议会和政务委员会的权限，一概属于法兰西国。按照领土宪法第三十八条的规定，以下各领域都属于法兰西国的权限范围：

- (a) 对外关系和移民管制；
- (b) 航运、邮政和电信；
- (c) 国防（组织、一般安全、法律和秩序、民防、战略或国家重要性的物质）；
- (d) 货币、国库、信用、外汇和对外贸易；
- (e) 公民权和人口统计的筹办和管理；
- (f) 有关个人身分法规的一般法律事项；
- (g) 有关习惯私法以外法庭的设立、组织及权限；
- (h) 无线电和电视业务。

### B. 拟议的领土地位的改革

20. 一九七四年十二月十二日，国民议会提出了一项改革一九六七年七月三日第67-521号的某些基本规定的法案。（参看上面第7段）。

21. 按照这项法案的规定，国民议会有权以三分之二多数票订定其议员的选举办法、议员人数、议席的选区分配、候选资格和关于议员资格不合与不适宜当选的规定以及选区的划分。 违反政务委员会就物价管制所颁布的命令，应与违反国民议会的决定同样处罚。 国民议会的不信任动议须由四分之一的议员签署方能成立。 国民议会还应负责组织地方行业理事会。 国民议会仍应负责保险方面的一般管制，但外国保险公司和保险公司特别代理商的核准则由领土政府处理。

22 该法案并将增加高级专员的权力，高级专员将能依照法律和条例所定的条件，宣布领土进入紧急状态。

23 担任国民议会议长的法国官员罗歇·瓦坦耶先生在提出该法案时说，这项新的法律将使国民议会得到“充分和完全的多数”，国民议会将享有最高的权利和责任。

24 在核定有关贸易协定，行业理事会和保险公司的三项修正案后，领土国民议会以 38 票对 1 票通过了这项法案。此后，该法案必须提交法国国民议会和法国参议院审议。

25 这项法案是一系列法律条文和专约中的一部分，这些法律条文和专约除别的以外，还包括一项订立一般税收的法案和宗主国与领土之间的若干专约。这些专约将使领土当局能对宗主国提供的信用以及以后要靠领土当局的行政人员和警察行使直接控制。其他的立法将结束法国航空公司的垄断地位，以便其他航空公司经领土当局核准后，可在吉布提降落。外国银行将获准设立分行，并将设立一家开发银行协助当地居民（参看下面第 69 段）。

### C. 局部选举

26 关于一九七三年十一月选举不法情事，经反对党抗议后，法国参议院宣布吉布提第二选区的选举结果无效。

27 一九七五年三月二十三日举行了局部选举。执政党法国联盟团结进步党是唯一推出候选人竞选待补的七个席次的政党。各反对党命令他们的拥护者在投票中弃权。法国联盟团结进步党推出的七名议员候选人获得所投票数的百分之八十九点零四再度当选。选举结果宣布后，政务委员会主席布尔汉先生宣称，这不仅是七名候选人的胜利，而且是主张把领土保留在法兰西共同体内这一政策的胜利。

### 3. 领土的未来地位

#### A. 索马里的立场

28. 索马里总统西阿德·巴雷将军在一九七四年十二月二十一日《世界报》发表的一篇访问中表明了该国对领土问题的立场。巴雷总统说明一九五八年和一九六七年的全民投票是非法的和伪造的，并造成机会对“那些不愿投票赞成保留法国驻留的那些人进行恐怖镇压”，他并抗议以下各点：改变领土的名称，有计划地收回索马里人的国民身分证；拒不使他们就业；拒不让他们有免费接受教育的机会；在吉布提城四周设置铁丝网路障；残忍的镇压；无端炮制一个傀儡政府，用以控制领土。

29. 他表示希望领土人民有一个真正的机会，在充分自由的情况下，决定他们的前途，并希望他们后来依照他们自己认为适当的方式来运用他们的独立自主，不论该国是否同他本人的国家结合在一起。

30. 巴雷将军说，领土取得独立后，索马里愿意保证法国和埃塞俄比亚在该地区的利益。

31. 这项访问记录是巴雷将军以非洲统一组织主席的身分在对若干非洲国家的首都进行外交访问的过程中，就领土独立问题发表的一系列谈话的总结。

32. 后来，巴雷总统和塞内加尔的利奥波尔德·桑戈尔总统签署了一项公报，于一九七四年十一月四日发表。两国元首重申他们支持非洲人独立自主的立场，决定支持旨在达成法属索马里完全独立的任何带头行动。

33. 索马里外交部长奥马尔·阿尔德·加利卜先生于一九七五年一月八日在非统组织解放非洲协调委员会第二十四届会议开幕时，发表演说，也以该领土的解放为主题。部长特别提到，“法国政府仍然声称法属索马里为法国领土的一个组成部分，这是荒谬的。正象前葡萄牙政权把它统治下的非洲各领土当作海外领土的

态度一样”。阿尔德先生说，如果法国不给该领土独立，它应想到住在索马里的成千上万的法属索马里难民会有反应。他还指控法国把吉布提变成一个大的“军事基地”，用电网和埋设地雷的办法包围全城成为一道保卫警戒线。阿尔德先生说：“法国虽然不愿被比成南部非洲的种族主义少数政权，但我必须指出，即使在索尔兹伯里也还没有装设这种电网的警戒线”。记得这种路障是一九六六年九月发生骚动数人被杀后在吉布提四周建立的。围绕全城的路障长达十公里，两端延长到海中。进出吉布提城必须验明身分证才准放行。

34. 索马里赞成法属索马里解放和独立的立场得到了伊斯兰教国家会议、非统组织最高级会议和阿拉伯国家首脑会议在一九七三年和一九七四年通过的决议支持。索马里的立场在一九七五年没有什么改变。

#### B. 埃塞俄比亚的立场

35. 特费里·本蒂准将，埃塞俄比亚临时军事行政委员会和临时军政府部长会议主席，在一九七五年七月二十九日非统组织国家和政府首脑会议第十二届常会上发了言。他说，埃塞俄比亚相信领土的未来命运应以领土人民的自由选择为根本。又说，如果人民选择独立，埃塞俄比亚一定接受这一决定，将乐意与一个主权获得非统组织成员国保证的独立的邻国共存。此外，由于历史、地理的关系以及历史上不断的交流，领土和埃塞俄比亚之间形成了共同的利益，所以埃塞俄比亚深信，其重要的利益一定会受到该独立国的承认。

36. 特费里·本蒂将军在他的讲话中指出，临时军政府并不认为埃塞俄比亚的政策会使领土的独立发生任何困难。埃塞俄比亚承认，无论它在这一地区可能有什么历史上的权利，这种权利都不及人民的独立权利重要。

#### C. 法国的立场

37. 一九七四年九月十八日，法兰西共和国总统瓦莱里·吉斯卡尔·德斯坦先

生在索马里新任驻巴黎大使呈递国书时说，法国一向确认的自决权利已经由领土人民清楚地行使了，他们自由地作出选择继续为法兰西共和国的一部分。

38. 法兰西共和国总统和布尔汉先生会谈后，于十一月二十一日发表公报，指出领土属于法兰西共和国，显然是领土人民自由表达的选择的结果。公报指出，政府的任务是尊重这一选择，并保证这一选择受到尊重。

39. 当法国海外领土部长奥利维埃·斯蒂恩先生于一九七五年五月一日至三日访问领土时，他说，领土的议会机关在当时的会议期间将修改领土组织法。这些修改，根据斯蒂恩先生的说法，将重新订定领土与法国的关系有利于领土取得更大程度的自治。但他警告“那些想立即无条件实现独立的人”说领土的独立，在法国体制范围内能得到更好的保障。他谈到有由法国军队来防护领土的需要。

40. 一九七五年十一月六日，斯蒂恩先生宣布：法国并不反对该领土独立，但其独立必须以取得若干内部和外界的保障为条件。他说，法国并不是为了利益而驻在海外领土的。假使当地人民明确表示要法国撤离，那么法国是可以考虑的。此外，斯蒂恩先生宣布：应自该领土的邻国——埃塞俄比亚和索马里——取得这两国对该领土最终独立的“极其严格的保障”。他并称，该领土的官方代表团将于本年底到巴黎去与他本人和法兰西共和国总统讨论这些问题。

#### D. 领土政府和反对党的立场

41. 十月布尔汉先生在《世界报》发表的一篇访问中说，他并不反对独立的想法。但他解释，在谈独立前，有些先决条件必须实现。这些条件包括：阿法尔族和伊萨族之间建立坚定的谅解；和面对索马里和埃塞俄比亚的领土要求时应有保证独立的担保。他说，只要这种并吞主义者的目标仍然存在，“我们就要躲在法国殖民主义的后面，以保卫我们的自决权利”。

42. 十一月三十日，布尔汉先生在领土国民议会第二届会议的开幕致词中说过，过去几周来，一个邻国的领导人为了迫使法国放弃领土，在国际午台上发动了强烈

的攻势。布尔汉先生说，这项攻势在某些非洲国家得到了支持，因为，无可否认，在非洲，独立和非殖民化是最容易争取支持的概念。布尔汉先生说，他意识到这些概念的重要性，它们久已成为自由和确认人类尊严的同义词。但是，就独立后立即可以引起的极严重危机看来，他怀疑有得到真正独立的可能。他说他主张的方案一方面不排除领土达成独立，只是把它推迟到条件成熟的时刻因而独立不会引致任何危险，他是以此方案赢得大多数人民的选票的。

43. 非洲人民联盟（非民联盟）这个主要反对党的指导委员会在一九七四年十一月十四日的党的一项公报中呼吁领土完全独立。该党的领导人说：“由全国性的异种交配而造成的任何遗传学上的演化都不能使我们成为奥弗涅人、布古万人或萨瓦人。这就表示巴黎当局除了官方宣传的需要之外对我们的痛苦一向真正而自然地毫无感觉”。

44. 非民联盟领袖前政务委员会付主席艾哈迈德·丁尼先生，在一九七五年一月十日的《世界报》发表的一次访问中说，他曾几次反对独立的要求，宁愿等到人民有独立的准备。但后来他深信人民永远也不会有准备，因为法国不肯作任何事情准备他们去行使这种责任。按照丁尼先生的看法，法国对这个国家感兴趣，但是对生活在那里的人们不感兴趣。他说法国法律不保障领土人民的生命、财产和名誉，但是却可以用来严酷地对待人民。

45. 根据同一报纸所载，反对党的不满言论同前几年所表示的一样，即布尔汉先生领导的是独裁政权，对于这个政权的专横行为，反对党完全处于无法自卫的境地，此外还有选举的舞弊、镇压和种族主义。

46. 五月十六日，非民联盟的代表团再度在巴黎要求法国应尽早给予法属索马里独立。斯特恩先生拒绝了 this 要求，他说他认为这个要求并没有领土绝大多数人民的支持。非民联盟说，既然法国当局拒绝它“通过谈判达成独立”的要求，它将寻求特别委员会的承认，同时非民联盟的代表团不久将到各阿拉伯国家访问，推动国际承认的运动。领土的国民议会于六月间决定也将派遣正式代表团访

法国、非洲和阿拉伯国家解释其有关独立问题的立场。

#### E. 解放运动的立场

47. 为非统组织承认，又于一九七四年十一月以来为联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）接受为观察员的两个其他解放运动也要求领土完全和立即独立。

48. 吉布提解放运动（吉解运动）的秘书长是艾哈迈德·布尔汉·奥马尔先生，根据地在埃塞俄比亚的迪雷达瓦。一九七三年十一月吉解运动声明，它将利用任何可行的方法将领土从法国殖民管理下解放出来。

49. 索马里海岸解放阵线（索岸解放阵线）的秘书长是阿登·罗布勒·阿瓦勒先生根据地设在摩加迪沙。自从一九六三年成立以来，索岸解放阵线即以争取领土的完全解放为其目标。索岸解放阵线最近由于绑架了法国驻摩加迪沙大使（见下文）而引起国际方面的注意。

#### 4. 扰乱和安全措施

50. 法国驻摩加迪沙大使让·格里先生于一九七五年三月二十三日被绑架，四个青年将他拖到一部车上，并用他们的武器阻止群众干涉。绑架者声称他们是索岸解放阵线的成员，他们要求释放两个在法国监禁的吉布提人，即奥马·奥斯曼·拉贝赫先生和奥马·埃勒米·凯拉赫先生和赎金10万美元的金锭。

51. 奥斯曼·拉贝赫先生于一九六八年六月二十七日在吉布提的刑事法庭被宣告谋杀政务委员会主席布尔汉先生未遂之罪后被判死刑，他的判决已减刑为无期徒刑而被监禁在法国的穆雷。根据新闻报导，法院的一些成员、法律学家和法国高级官员私下承认在审判奥斯曼·拉贝赫先生期间发生了一些违规事件。奥斯曼·拉贝赫先生一向声称他是无辜的，他在监牢里能够继续他的教育。他顺利地获得了中学毕业资格以及哲学学士和硕士学位。

52. 埃勒米·凯拉赫先生二十六岁，于一九七〇年六月二十二日在吉布提为索

岸解放阵线在一家咖啡馆进行猝击而被判无期徒刑。 他被监禁在卡昂。

53. 两人都不准享受政府犯应受的特别待遇。

54. 在释放法国大使的条件宣布以后，索岸解放阵线在阿尔及尔的代表穆罕默德·法拉先生声称，如果不答应该组织的要求，或者如果索马里政府企图使用武力的话，格里先生将被“消灭”。

55. 在一九七五年三月二十六日发表的公报中，法国政府提请索马里政府注意它有责任保证派往该国的外交人员的安全，并称法国政府“切盼索马里政府将不遗余力地在确保我国大使安全的条件下尽速使他获得释放”。

56. 索马里外交部长阿尔特先生在两天前，即三月二十日，要求法国政府接受法国大使绑架者的要求。 他还要求法国接受法属索马里独立的原则。

57. 法国政府接受索岸解放阵线的要求以后，也门人民民主共和国有点勉强地同意在亚丁进行交换。

58. 据报道，一九七五年五月二十五日和二十六日，吉布提的阿法族和伊萨族之间发生了种族冲突。 据报法国派遣了300名宪兵队增援吉布提的防卫部队，防卫部队向暴动的群众开枪，射杀了11人，枪伤了250人。 从傍晚到破晓实施戒严，法国高级专员克里斯蒂昂·达布兰克先生下令执行法令的军官向违反戒严令的人开枪。 吉布提的国际机场夜间封锁，不许民航飞行，所有的游乐场所未在未有进一步通知以前也都关闭。 禁止有五人以上的聚会。

59. 六月一日吉布提有示威发生，数百人游行到法国高级专员的办公厅。 成群青年散发署名“爱国者”的传单，呼吁人民组织起来，并为一九七五年五月二十五日和二十六日在暴动中遭杀害的人“立即协力进行复仇”。 六月二日，属于法属非洲阿法尔和伊萨领土学生联合会（阿伊学联会）会员的约40个学生在巴黎的海外省及海外领土国务秘书处前举行示威，抗议他借所说的领土和宗主国当局的警察调来驱散占领政权建筑物的学生。

60. 非民联盟的哈桑·高莱德先生于六月二日称，自从两对法国宪兵到达以来吉布提市已有350人被驱逐出去。他说这些人被押到索马里——埃塞俄比亚边界附近的沙漠地带，法国新闻社也报导了这种说法。非民联盟的哈桑·高莱德先生和艾哈迈德·丁尼先生认为吉布提的暴动是受到政治煽动以显示人民还没有要求独立的准备。他们声称布尔汉先生的政府中的一些部长们鼓励这两个种族发生冲突。丁尼先生对他认为的法国当局的袖手旁观加以谴责，他认为法国“纵容”这次的暴动。他声称戒严有利于对反对党领导进行谋杀。他回顾在一九六七年曾有100人以上在戒严期间被谋杀。

61. 六月十二日，领土的国民议会一致通过了一项决议，谴责领土的暴动风潮它向所有的居民呼吁保持理性和冷静，并谴责议会代表们所认为的非民联盟对暴动事件的曲解和夸大。国民议会也对外国干涉领土内政的所有行为加以谴责。

## 5. 法国军队驻留在吉布提

62. 一九七四年七月法国新闻报道说，法国政府决定加强陆空海军部队永久驻扎在吉布提的单位。

63. 根据这些消息，那时在吉布提的陆军部队总数有3,000人，分为两个机械化兵团：海外第五混合兵团，包括若干步兵连队和一个AMX-13坦克中队；第十三外籍兵团，从事于领土内部的防卫和法国——埃塞俄比亚铁路的巡逻。这两个机械化兵团由第六海军炮兵兵团增援，该兵团具有一〇五毫米的拖拉机牵引炮和地对空炮兵队。据报道，计划在吉布提设立三个装甲排，其中有两个具有装配短程地对地SS-11火箭的AMX-13坦克，隶属于海外第五混合兵团；第三个具有装配90毫米炮的装甲车，将加强第十三外籍兵团的侦察力量。

64. 根据上述消息来沅，空中力量也要加强。陆军部队在侦察巡逻及各种联络任务上使用5A-330运输直升机和百灵鸟—11轻型联络直升机，但是空军使用F-100喷气式战斗机、诺拉特拉斯双引擎运输机和百灵鸟-11直升机。

65. 法国海军派到吉布提两架护航飞机、两艘巡逻艇（马鲁英号和北极星号）一艘发射火箭的海岸警卫舰（战士号），六艘两栖作战的登陆艇，海岸巡逻用的汽艇或大舢板多条。这个海军力量还要增强，新舰将取代旧舰，并将设立一个民用和军用的海军修配中心。

66. 除了上述武力之外，还有国家警察部队，其组成为：两个连和一个由六个排组成的小队，即有360人以上，以及由当地征聘的500名土著军队组成的一个自治游牧部队，由40名左右的海军军官和军士指挥。后一部队直接向法国高级专员负责。

## 6. 经济情况<sup>d</sup>

### A. 概况

67. 领土基本上是靠吉布提港口和往返埃塞俄比亚首都和海口的铁路线。港口是领土和埃塞俄比亚共同使用的，在苏伊士运河封闭之前，是国际上重要的燃料吐纳港。除此之外，领土的其他资源不多。雨量不足，灌溉困难，因此农业极为有限。工业也少，消费品多数是进口的。

68. 政务委员会主席于一九七四年十一月三十日领土国民议会的预算会议开幕时所发表的演说中说，在去年，特别是在过去六个月，价格的高涨对领土的影响范围比过去几年为广。建筑材料、药品及其他最专门材料的价格平均增加百分之六十。粮食和衣服等方面的增加达百分之十五到百分之三十的记录。

69. 他说，预计苏伊士运河的重新开放将导致经济的复兴，因而必须使港口现代化，使吉布提成为一个真正的国际银行业中心，开放领土使电讯畅通，并实现吉布提作为国际飞机场的潜力。他说，在这方面法国政府同意将核可法国或外国银行在领土开设分行的权力移交给当地政府。对领土开发银行的设立在原则上已经取得了协议，其目的是为私人创业精神增添新的动力，特别是在财产所有权、家庭手工业和小型贸易等方面。此外，并决定将吉布提不动产公司改为领土的一个半官方公司。

70. 政务委员会主席又宣布，关于领土规约的修正在原则上也取得了协议，该项修正将使领土可以就所需要的供应品直接同外国缔结贸易协定（参看上面第20-25段）。

71. 他又宣布，关于如何把国家电网与国际通信卫星网联系起来的研究已经

---

<sup>d</sup> 关于领土经济一般性的报道，参看《大会正式记录，第二十一届会议，附件》议程项目23的增编(A/6300/Rev.1)，第十二章。

付托给即将抵达吉布提的一个专家特派团，而法国政府已同意将吉布提机场开放给国际航空公司使用。

## B. 公共财政

72. 根据一项与经济和社会发展投资基金的特别协定，已核准发展援助经费 37600 万吉布提法郎。<sup>e</sup> 一九七五年五月法国海外省及海外领土部部长访问吉布提时（也参看上面第 39 段），他讨论的事项包括领土的经济和宪法问题。他宣布，将采取各项步骤来改进领土的道路、灌溉系统、住房和港口设施。

73. 领土政府一九七五年度的概算为 49.5 亿吉布提法郎，收入与支出相抵。由间接税征得的收入估计为 27 亿吉布提法郎，由其他捐税得到的收入约有 14 亿吉布提法郎。预计新的一般所得税还会提供 8.5 亿吉布提法郎的收入，占收入的百分之十七。这种税将包括五种成份：按薪给工资多少而相应增减应付税额的制度；工业和商业利得税；公司税；自由职业所得税；以及地产税。收入在每月 50000 吉布提法郎以下者得以免税，对于股票、股份所获的股息和收入也是如此。

## C. 对外贸易

74. 一九七二年和一九七三年领土与法国和邻国（埃塞俄比亚、索马里、民主也门）的对外贸易数字分别列在下表（共计九个月）。

---

<sup>e</sup> 在一九七四年十二月，一个吉布提法郎值 0.028 法国法郎。吉布提法郎于一九四九年三月十七日设立，由法国国库在领土金融委员会的监督下发行，而该委员会又在法国财政部的管辖之下。吉布提法郎由一笔以美元计的存在纽约法美银行公司的存款而得到保证。吉布提可以无限制地按固定的兑率换为美元。

法属索马里：与法国和邻国的对外贸易

一九七二年至一九七三年<sup>a</sup>  
(以公吨和一千吉布提法郎计)

国 家	进 口			出 口				
	吨位	价值	吨位	价值	价值			
	1972	1973	1972	1973	1972	1973		
总 计	94 161,2	89 472,7	7 944 818	9 115 369	3 525,8	4 571,9	1 417 862	2 636 075
其中国别计:								
法 国	15 852,4	15 238,6	3 954 537	4 634 984	1 110,0	1 804,0	962 885	2 251 193
埃塞俄比亚	17 071,2	23 131,7	914 285	1 082 574	1 368,7	1 504,3	68 475	87 410
索 马 里	83,4	9,0	4 767	3 147	10,0	16,2	617	4 526
民 主 也 门	620,8	262,5	60 079	25 733	286,9	60,5	14 586	4 672

<sup>a</sup> 一月到九月。  
资料来源：法属索马里：经济事务部，《统计和文件公报》，第14号，一九七五年十月。

#### D. 运输和交通

75. 由于吉布提的地理位置，它成为主要国际航线和区域交通线的一个中途站。因此它的港口和机场是特别重要的。

#### 机场

76. 使用吉布提机场的有法航、马达加斯加航空公司、吉布提航空公司、埃塞俄比亚航空公司、也门航空公司、也航、阿连达（亚丁）和索马里航空公司的飞机。

77. 吉布提也是一个重要的军事航空中心。法国陆军为客运和货运使用了许多商业飞机。也有少数小型私人飞机出租。飞机场受军事当局和民用航空局的联合管制，跑道长约2900公尺。

78. 在一九七二年，飞机场有各式飞机降落计3000次以上，包括355架军用飞机；约有32000名旅客进入并有同等数目的旅客离开，有81000名旅客过境。货运估计有3000吨，邮件155吨。

79. 在阿利萨比，迪基尔，阿斯埃伊拉，约博基，塔朱拉，兰达，多腊，奥博克，穆耳胡勒和勒代等地另有十个小型的飞机场。

#### 港口

80. 吉布提商业港口有下列等等设施：2700公尺的码头，所挖深度从9公尺至12公尺；26000平方公尺的私人储藏仓库；70000平方公尺的露天储藏区；14公顷的免税区。全部码头、仓库和储藏区都有铁路的运输。货船码头具有加油或加水的设备。港口有四只拖船、一架80吨的水上起重机和两架活动的起重機。

81. 若干石油公司在吉布提有设施，如储藏场地（储存散装原油可达190,000吨），卸货及码头运输的港口设施等。在港口有设备的公司计壳牌石油公司，英

国石油公司，埃克桑公司，美孚石油公司，托塔尔非洲石油公司，摩里公司。

82. 为了举例说明吉布提港口的运输量，下面列出苏伊士运河关闭之前一九六六年的数字和运河关闭之后，一九七二年的数字，以供比较：

	<u>1966</u>	<u>1972</u>
曾在港口停泊的商船数目	2 959	1 046
登记净吨数	14 138 000	5 456 000
装载的碳氢化合物	1 739 528	451 450
水的供应(立方公尺)	275 724	109 065
装卸的干物类(吨)	342 565	321 278

### 铁路

83. 亚的斯亚贝巴至吉布提的铁路在一八九六年即已开始修筑，但是在一九一七年才通车。法国-埃塞俄比亚铁路公司在一九〇八年成立，于一九五九年根据法国埃塞俄比亚之间的条约宣布为埃塞俄比亚公司。公司股份资本共分为34600股，其中埃塞俄比亚占17300股，即百分之五十一。根据该条约，埃塞俄比亚对所有过境的铁路运输有永久免费使用吉布提港口的权利。埃塞俄比亚因此派有海关官员在该港同法国海关官员一起工作。

84. 从吉布提到亚的斯亚贝巴的距离依铁路计为781公里，两站高度的差别为2348公尺。全部车辆包括37个火车头，3辆多轴柴油列车，各种货车几乎800辆。

85. 根据官方的报道，一九七二年及一九七三年法国——埃塞俄比亚铁路的运输量如下：

	<u>1972</u>	<u>1973</u>
客运	(一月至九月)	
总人数(000)	266.2	321.2
以客运百万公里计	57.1	67.0
货运		
(a) 以千公吨计		
输入埃塞俄比亚吨数	128.4	157.4
输出埃塞俄比亚吨数	97.0	119.8
(领土)境内运输量	<u>3.4</u>	<u>2.7</u>
吉布提转运的总数	228.8	279.9
(b) 以货运百万公里计		
输入埃塞俄比亚的数量	76.8	96.9
输出埃塞俄比亚的数量	57.8	71.7
(领土)境内运输量	<u>0.2</u>	<u>0.1</u>
吉布提转运的总数	134.8	168.7

---

资料来源：法属索马里：经济事务部，《统计和文件公报》，第14号，一九七五年十月。

## 电信

86. 城市电话网有一个控制1500条线的自动交换机。目前正计划设置一个控制4000条线的新交换机，该机可以增加到6000条线。同塔朱拉、奥博克和塔基尔有无线电联系并有一条线联至阿利萨比。这个交换机与都城邮电局的总无线电网相联，后者已与巴黎，亚丁和亚的斯亚贝巴建立了无线电-电话联系。一九七三年有一个用户电报网共有用户十五家，并有海运所需的无线电路。

## E. 农业

87. 内地主要的农作物有高粱“尼埃贝”(niébé)一类的小豆和一些柠檬。在吉布提附近有一些菜园，寒季生产各种蔬菜(莴苣、蕃茄、韭葱)，暖季生产甜瓜和西瓜。

88. 为了防止游牧人民进入城市，农业部曾经尽一切努力使这些人民留在沙漠中的绿洲(Wadis)，办法是供应水，并在安布利沿海平原、迪基尔地区、奥博克和比西迪罗设立农业合作社。沿海平原的合作社是作为“市场园林工人合作社”设立起来向城市出售农产品的。为了支持这些合作社，农业部在安布利开辟了苗圃中心，供应或出售各种植物和种子。

## 7. 社会情况

### A. 劳工

89. 在一九七四年，除1200名公务员，再加军事人员和领土警卫之外共有大约12000名雇佣劳动者。失业人数估计在30000与50000人之间。

90. 一九七三年底和一九七四年初，采取了一些使雇用劳动者获益的措施。这些措施，包括增加最低保证职业薪金，通过私人部门的集体协议提高叙级薪金。公务员所得的增加在百分之六到百分之二十之间。

## B. 公共卫生

91. 在一九七三年，领土有24名军医或军医，这不包括在军队中服务的医生。吉布提有三家药房。

92. 领土的医院和诊所共有882张病床。吉布提的佩尔蒂尔医院有577张病床，防止肺结核诊所有104张病床。其余病床分布在领土内的16间诊所或门诊中心。

93. 在一九七四年，公共卫生的经费总共有49400万吉布提法郎（一九七三年为42800万吉布提法郎）。一九七五年的经费估计为62700万吉布提法郎。

## 8. 教育情况

### A. 小学

94. 一九七二年领土内小学注册人数为7105人，一九七四年增加到9980人。在吉布提，一九七二年注册学童为5745人，一九七四年增至7177人。在内地各州，一九七二年的相应数字为1918名学童，一九七四年为2802名。

95. 在一九七四年，小学的经费为：新房舍建筑费5900万吉布提法郎；设备和教材购置费1540万吉布提法郎；餐厅设备和业务费1880万吉布提法郎。

### B. 中学和技术学校

96. 中学和技术学校入学总数在一九七〇年为1071人（中学758人，技术学校313人），到一九七四年增至1,930人（中学1342人，技术学校588人）。领土内有一个高中（公立中学），提供最后三年的中等教育，以及三个中等教育学院。

97. 教职员费用在一九七一年为16,500万吉布提法郎，到一九七四年增至五亿吉布提法郎。

## 第十七章

(A/10023/Add. 7)

### 科科斯（基林）群岛

#### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过 .....	1 - 8	210
B. 特别委员会的决定 .....	9	211
附件：秘书处编制的工作文件 .....		213

## 第十七章

### 科科斯(基林)群岛

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上核准其工作小组第七十四次报告(A/AC.109/L.993)决定除其他事项外,把科科斯(基林)群岛问题送交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月五日和七日的第一〇一〇和一〇一一次会议上审议了本项目。

3. 特别委员会在审议本项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第3328(XXIX)号决议。在该决议第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第1514(XX)号决议及第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的明确提案,并就此事向大会第三十届会议提出报告。”特别委员会也遵照大会第三十届会议在一九七四年十二月十三日以共同意见通过的决定,<sup>1</sup>其中大会满意地注意到“在这一年间,特别委员会与管理国密切合作所完成的建设性工作,特别是在一九七四年八月派遣联合国视察团访问了该领土”;对管理国“积极参与特别委员会的有关工作和继续准备接待视察团酌量情形再度访问该领土表示赞赏”;请管理国注意“视察团提出的结论和建议”<sup>2</sup>;并请委员会“继续与管理国合作,寻求对该领土执行上述宣言的最佳途径和方法……”。

<sup>1</sup> 《大会正式记录,第二十九届会议,补编第31号》(A/9631),第136页,项目23。

<sup>2</sup> 《同上,补编第23号》(A/9623/Rev.1),第二十章,附件,第200-217段

4. 特别委员会在审议该领土问题时，曾收到秘书处编制的工作文件（见本章附件），其中载有关于该领土事态发展的情报。

5. 澳大利亚是特别委员会的委员国，又是有关的管理国，继续积极参与委员会审议本项目的工作。澳大利亚代表团有一位特别代表参加讨论。

6. 在八月五日第一〇一〇次会议上，第二小组委员会报告员在对特别委员会的发言中（A/AC.109/PV.1010）提出了小组委员会的报告（A/AC.109/L.1057）载有关于审议该领土问题的经过（A/AC.109/SC.3/SR.229, 231 - 233 和订正, 236 和 237）。

7. 特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上无异议通过第二小组委员会的报告，并赞同其中所载的共同意见草案（见下面第9段）。主席作了声明（A/AC.109/PV.1011）。

8. 八月十一日将共同意见全文递送澳大利亚常驻联合国代表，供该国政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

9. 上面第7段所述的特别委员会于八月七日第一〇一一次会议通过的关于科科斯（基林）群岛的共同意见正文转载如下：

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会听取了澳大利亚特别代表关于在科科斯（基林）群岛执行联合国宪章中和一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言中各项有关规定的情况的说明，<sup>3</sup>赞赏地注意到管理国澳大利亚在委员会的有关工作中进行密切合作并继续准

---

<sup>3</sup> A/AC.109/SC.3/SR.229 和更正。 并参看 A/AC.109/SC.3/SR.233 和更正。

备在适当的时候接待视察团再度访问该领土。特别委员会念及管理国有责任创造条件,让该领土人民能够完全决定他们的未来政治地位,极感兴趣地注意到澳大利亚政府根据一九七四年访问该领土的视察团的结论和建议<sup>4</sup>所采取的初步步骤和所计划的措施,以期使得科科斯(基林)群岛人民能够按照宪章和宣言的原则行使自决的权利。

---

<sup>4</sup> 《大会正式记录,第二十九届会议,补编第23号》(A/9623/Rev. 1),第二十章,附件,第200-217段。

附 件\*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概 况 . . . . .	1 - 2
2. 宪政和政治发展 . . . . .	3 - 6
3. 经济情况 . . . . .	7

---

\* 曾以 A/AC.109/L.998 的编号印发。

## 科科斯（基林）群岛<sup>a</sup>

### 1. 概况

1. 关于科科斯（基林）群岛的基本情报，已载在特别委员会提交大会第二十八届和第二十九届会议的报告里。<sup>b</sup> 补充的情报载在下面。

2. 科科斯（基林）群岛领土由 27 个小珊瑚岛组成，分为两个环礁，陆地总面积约 14 平方公里。这个领土位于印度洋中，约在澳大利亚珀思西北 2,768 公里，达尔文以西 3,685 公里。领土的人口在一九七三年为 654 人，其中 512 人住在霍姆岛（大部分为科科斯马来人），142 人住在西岛（大部分为澳大利亚人）。

### 2. 宪政和政治发展

3. 领土的立法、行政和司法制度，是以一九五五至一九七三年的科科斯（基林）群岛法为基础，该法由特别国务部执行。

4. 管理国代表曾在一九七四年十二月二日第四委员会第二一二四次会议上说，澳大利亚总理和特别国务部长曾经同约翰·克卢尼斯——罗斯先生讨论领土社区的前途问题；约翰·克卢尼斯——罗斯先生承认有变更的必要，并已着手鼓励社区在澳大利亚政府的协助下，搞出一个与克卢尼斯——罗斯庄园有别的独立地位，应该记得：视察团曾经建议尽快采取步骤使这种关系的脱离得能实现。

---

a 本节根据已发表的各项报告和一九七四年联合国科科斯（基林）群岛视察团的报告（《大会正式记录，第二十九届会议，补编第 23 号》（A/9623/Rev.1），第二十章，附件）。关于其他情报，参看管理国代表在一九七四年十二月二日第四委员会第二一二四次会议上的陈述（《大会正式记录，第二十九届会议，第四委员会》）。

b 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第 23 号》（A/9023/Rev.1），第二十章，附件；《同上，第二十九届会议，补编第 23 号》（A/9623/Rev.1），第二十章，附件。

5. 澳大利亚代表还说，将按照联合国视察团的建议，在协商之后寻求下列的变革：(a) 在霍姆岛上经适当的协议划定地区交给霍姆岛社区——作为一个法人团体——以便协助确立该社区本身的独立地位，同克卢尼斯——罗斯庄园分开；(b) 设立一个具有正式法律地位的地方政府当局，管理社区事务；该政府当局的成员，全部由人民选举，并有一定的任期；(c) 澳大利亚政府今后同克卢尼斯——罗斯庄园签订的一切合同内应规定以适当数额的澳大利亚货币直接付给科科斯社区；并为此目的设立一个独立的科科斯社区基金，由社区管理，纯粹充供社区本身福利之用；其详细办法在最近的将来同社区协商拟订；(d) 停止使用代用货币，以澳大利亚货币代替，同时适当地顾到所牵涉到的复杂问题；(e) 采取措施颁布地方法令，并改善司法行政；(f) 推广卫生和教育方面的服务；(g) 逐渐使科科斯（基林）群岛上的工资和雇用条件同澳大利亚的惯例和国际劳工组织的各项公约一致；(h) 制订准许社区成员迁徙自由的规定；(i) 采取步骤对愿意申请澳大利亚国籍的科科斯群岛岛民，给予澳大利亚国籍。

6. 管理国代表强调，管理国政府对建立社区的独立地位，以及广泛推广教育和启发政治意识，非常重视。在帮助领土充分实施民主的地方自治时，澳大利亚政府保证：领土未来地位的决定，将充分顾到居民自由表达的愿望，并遵照联合国宪章的原则和联合国的有关决议。

### 3. 经济情况

7. 关于领土的经济情况，管理国代表曾向大会第四委员会表示，管理国政府认识到，科科斯（基林）群岛的经济，极宜使其多样化；在这方面，他认为建立一座严密管制的牲口检疫站的建议，是一项重要的发展。<sup>c</sup> 视察团深切地感到，应采取步骤，保证这一检疫站的建立会对霍姆岛人民有直接的经济利益。管理国将以这项考虑为指导，并在订定有关检疫站的合同条件时，将予应用，作为设立一个独立的澳大利亚货币社区基金的工具，该基金由社区管理，以谋其本身的直接福利。澳大利亚政府还打算探索使领土经济多样化的其他方法，并对这项工作设法获得联合国的援助。

<sup>c</sup> 《同上，第二十九届会议，第四委员会》，第二一二四次会议。

第十八章  
(A/10023/Add.7)

新赫布里底

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1-8	217
B. 特别委员会的决定.....	9	218
附件：秘书处编制的工作文件.....		221

## 第十八章

### 新赫布里底

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上核准其工作小组第七十四次报告(A/AC.109/L.993)时决定,除其它事项外,把新赫布里底问题送交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月五日和七日第一〇一〇和第一〇一一次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第3328(XXIX)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第1514(XV)号及第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案,并就此事向大会第三十届会议提出报告”。委员会也顾及了一九七四年十二月十三日关于六个领土,包括新赫布里底的大会第3156(XXVIII)号决议,在其中的第13段,大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是斟酌情形派遣视察团前往这些领土的问题……。”

4. 特别委员会在审议这些领土问题期间,曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),其中载有关于该领土事态发展的情报。

5. 管理国之一的大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议本项目时参与了委员会的工作（参看 A/AC.109/SC.3/SR.224-227, 229 和订正和 236）。

6. 在八月五日第一〇一〇次会议上，第二小组委员会报告员在他向特别委员会所作的发言里（A/AC.109/PV.1010）提出了小组委员会的报告（A/AC.109/L.1035），其中载有小组委员会审议这个领土的经过（A/AC.109/SC.3/SR.224-229 和更正，236, 240 和 241）。

7. 在八月七日第一〇一一次会议上，特别委员会无异议通过第二小组委员会的报告，并赞同其中的结论和建议（参看下面第 9 段）。主席作了发言（A/AC.109/PV.1011）。

8. 八月十一日，结论和建议全文经送给法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表转请其政府注意。

### B. 特别委员会的决定

9. 上面第 7 段所述特别委员会于八月七日第一〇一一次会议通过的结论和建议全文转载于后。

(1) 特别委员会重申根据大会一九六〇年十二月十四日第 1514(XV) 号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，新赫布里底群岛的人民有不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会深知该领土由于共管以及象面积、地理位置、人口和有限自然资源等其他特别因素所形成的特殊问题，重申它的意见，认为这些情况决不应延迟自决的过程以及载于大会第 1514(XV) 号决议并完全适用于该领土的宣言的迅速实施。

(3) 特别委员会对管理国之一即大不列颠及北爱尔兰联合王国予以合作并到会参加关于新赫布里底群岛局势的讨论，表示感谢。但是委员会遗憾地注意到另一

个管理国即法国仍没有派代表参加讨论。 为了促进该领土居民的福利，特别委员会再次敦促法国政府改变其政策，参加关于新赫布里底群岛的讨论。

(4) 特别委员会注意到新赫布里底政府还是以过时的一九一四年英法议定书为依据。 该议定书的规定妨碍该领土政治和经济发展。 现在迫切需要有一个能够响应人民意向和愿望的单一行政机关。 因此委员会对于以一九七四年十一月在伦敦举行的英法部长会谈形式出现的这个方向的发展，感到欣慰。 特别委员会希望两管理国在这些谈判中所作出的关于在该领土进行若干宪法和政治改革的承诺能够毫不迟延地得到实施，并且将同该领土的人民就他们未来的政治地位进行协商。

(5) 特别委员会特别关切到尚未作出努力促进政治统一，或告诉领土人民他们根据第1514(XV)号决议享有的权利。 委员会认为，土著政党告诉人民享有何种不可剥夺权利的努力，并不解除管理国提高居民政治教育的首要职责。 委员会认为两管理国必须采取步骤告诉人民他们的权利，并培养他们按照大会有关决议行使这些权利的能力。 特别委员会希望一九七五年八月选出的市议会和计划于最近的将来成立的村议会，可成为传播这类情报的工具。

(6) 特别委员会注意到在伦敦举行的联合部长会议上，两管理国同意在一九七五年年底前设立以全民投票方式选举的议会。 特别委员会希望新议会将有实权和职责，并且希望每一选民可投三票选出议会代表的办法，不致延续共管制度内的分裂现象，这种情形阻碍着领土的发展已经太久了。 在这方面，特别委员会同意联合王国代表的见解，认为管理国有责任创造必要条件，让民主和政治活动能够积极地蓬勃发展。

(7) 虽然两管理国同意考虑给予新赫布里底人双重国籍的身分，特别委员会关切地注意到新赫布里底人国籍仍属未定，而且没有国家护照。

(8) 特别委员会注意到在伦敦也对统一刑法和诉讼程序的原则达成了协议，使目前的双重程序趋向合理化，因而减少了领土上分裂的一部分原因。

(9) 特别委员会注意到新成立的土地信托局将为土著居民的利益管理托付给它的土地，并希望关于成立土地保有权新制度，以满足新赫布里底人正当愿望的工作，不久就会完成。

(10) 特别委员会关切地注意到领土经济状况主要依赖维持生计的耕作和干椰肉的生产：前者没有成长可能，后者受到世界市场上价格波动的影响很大。委员会注意到经济进展仍依赖外援，关于这一点，它欣然得悉在一九七四年部长会议上，两管理国同意为领土制订一个经济和社会联合发展计划，特别注重农村地区。委员会再次敦促两管理国维护新赫布里底群岛人民拥有和处置其自然资源，并且对它们未来发展保持控制的权利。

(11) 特别委员会注意到伦敦的部长会议上没有谈到新赫布里底群岛的教育情况。由于关切到领土面临的一个主要问题就是严重缺乏受过训练的当地人员，委员会敦促两管理国尽一切努力促成义务教育的统一制度，使土著居民得以充分地培养自己担负未来政治和经济职责的能力，并且使相当多的地方人士得以参加公务工作。

(12) 鉴于新赫布里底国民党曾邀请派遣视察团访问领土，亲自“看看当地情况”，特别委员会再次强调它对于派遣视察团去领土访问一事如何重视。唯有对领土一般情况取得充分的第一手情报并直接接触，才能确定当地人民的真正看法、希望和意愿。特别委员会希望管理当局早日让视察团去新赫布里底群岛访问。

附件\*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 一般情况 .....	1 - 2
2. 宪政和政治发展 .....	3 - 15
3. 经济情况 .....	16 - 31
4. 社会情况 .....	32 - 36
5. 教育情况 .....	37 - 39

---

\* 曾以 A/AC.109/L.997 的编号印发。

## 新赫布里底<sup>a</sup>

### 1. 概况

1. 特别委员会给大会第二十八届会议的报告<sup>b</sup>中载有关于新赫布里底的基本情报。 以下是补充情报。
2. 按照最近的新闻报道，新赫布里底人口约为 90,000 人。

### 2. 宪政和政治发展

#### A. 行政机构

3. 如先前所报告过的，<sup>c</sup>这个领土是法国和联合王国联合管理的共管领土。管理该领土的根据是一九一四年八月六日英法议定书。 联合管理局由英国管理局、法国管理局加上联合（或共管）公务部门合组而成。

4. 一八八七年联合王国设立的西太平洋高级专员公署，已于一九七四年撤销。一直到那时为止依据职权由驻在霍尼亚拉的西太平洋高级专员负责执行的新赫布里底英国高级专员的职务，于一九七三年十二月一日交付给外交和联邦事务部助理次官拉莫尔先生。 联合王国的驻节专员向拉莫尔先生负责。 法国驻节专员则仍向新喀里多尼亚总督兼任的法国高级专员负责。

a 本节所根据的，是已经发表的各项报告和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照联合国宪章第七十三条<sup>d</sup>于一九七四年九月九日递送给秘书长的截至一九七三年十二月三十一日为止年度的情报以及法国政府于一九七五年四月十七日递送的截至一九七三年十二月三十一日为止年度的情报。

b 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第 23 号》(A/9023/Rev.1)，第十七章，附件。

c 《同上，第二十九届会议，补编第 23 号》(A/9623/Rev.1)，第十五章，附件，第 3 段。

## B. 立法机构

5. 一九七四年，咨议会有非官方咨议 24 人（民选 14 人，指派 10 人），和官方咨议 6 人，包括英、法的驻节专员在内。

6. 一九七四年十一月四日和五日，在伦敦举行了关于新赫布里底的英法部长级会谈。<sup>d</sup> 法国代表团由海外省区和海外领土国务秘书奥利维埃·斯蒂恩先生率领；联合王国代表团由外交和联邦事务部政务次官琼莱斯特女士率领。两个管理国的代表同意采取新的措施，促进领土的进一步政治和经济发展，“使居民得以循民主和社会经济福祉的大道迈进”。两国政府决定协助设立一个议会，拥有新的权责，取代咨议会。议会将“依普选产生，其组成应保证全体居民各阶层都具有公平的代表权”。订定选民名册和建立其他机构的工作，将于一九七五年初开始。虽然选举日期并未确定，但是希望可在一九七五年九月三十日前举行选举。

7. 为了保证在选举前征询当地的民意取得适当的协商，据称将采取若干措施，改进现在的咨议会。其中包括增加两名新赫布里底咨议和设立一个专门的常设委员会，负责在两届咨议会之间不断地审查各项事务。两国政府都同意把刑法和法院制度合一的原则，目的是要设立一个以英国刑事诉讼程序和法国刑法为基础的单一制度。他们还同意进行研究，看看是不是可能给新赫布里底人一种“双重国籍”身份。

8. 一九七五年一月，莱斯特女士和斯蒂恩先生都访问了该领土，并联合审查了到那时为止实行伦敦协议的措施的进展情况。

## C. 政党

9. 特别委员会从前的报告中载有关于领土内四个政党的情形。在四党中，两个党员最多的党是新赫布里底国民党（党员约 58,000 人），和土著人民保护权

---

<sup>d</sup> 会后发表的联合公报载于 A/9861 号文件。

利运动（自称有党员 20,000人）。另两个党，新赫布里底社区联盟和新赫布里底自主运动，代表少数利益，一般认为它们各有数百名党员。据说，现在这两个小党同土著人民保护权利运动有协议，反对新赫布里底国民党所代表的独立运动得势。

10. 按照领土内的新闻报道，国民党相信美拉尼西亚人对三党的支持将会降低，因此希望最后能够同土著人民保护权利运动成为联盟，团结城乡人民，赞成早日独立。在一九七四年十一月八日至十一日举行的国民党执行委员会会议上，党主席沃尔特·利尼先生说，<sup>e</sup> 土著人民保护权利运动的领袖吉米·斯蒂芬先生曾在一九六八年在向联合国的请愿中首先宣布独立，<sup>f</sup> 他要求在一九七一年以前独立。利尼先生认为斯蒂芬先生最近在桑托保护权利运动纪念会上的讲话是“不忠实的”、“令人误解的”和“卑劣的”，同保护权利运动的最初目的不符。

11. 记得新赫布里底国民党希望的新赫布里底独立时间是一九七七年。在上述的会议中，党领袖感谢两位驻节专员在伦敦会谈（见上文第6段）后发表了公报，并说他们在获知详情后将发表进一步的意见。

12. 一九七四年十二月，新赫布里底国民党主席召开了一系列的会议，他在每个会议上都强调说该党预期独立时间“照原定日期”。

#### D. 地方政府

13. 有二十一个民选的地方议会，代表整个群岛的各岛屿或区域。维拉有一个咨询性的城市计划委员会，埃斯皮里图有一个民选的城市议会。已向维拉、桑托、依拉科尔和梅勒推荐以法国“公社”为原则的市议会。

<sup>e</sup> 秘书处档案存有一九七四年十一月八日至十一日国民党执行委员会的新闻稿。

<sup>f</sup> 见 A/AC.109/PET.1122, 1148 和 1164 和 Add.1 号文件。请愿书的内容是关于人权、公民权、统一政府和把已经让渡所有权的土地还给新赫布里底土著居民。

14. 一九七四年十二月的咨议会会议据说曾以 16 票对零票，3 票弃权，通过了关于地方政府的立法草案。这件立法草案规定在城乡社区设立区议会。每一城镇的市长担任市议会的议长，市议会则为多种族组成。农村地区也设区议会。议员以在一次投票中得多数票的人当选；每一议会有一主席。

15. 有些咨议会的咨议认为市议会的问题应在议会成立后由议会决定。法国驻节专员认为，新的市议会迫切需要尽早开始工作，最好在一九七五年四月开始。他承认在一九七五年内不可能在一切社区内都成立区议会。

### 3. 经济情况

#### A. 一般情况

16. 新赫布里底的经济基础主要是从事维持生活的园艺和出产椰干。也出产咖啡和可可，牛及肉类（冷冻的及装罐的）出口工业正在发展中，并出口冷冻鱼。木材生产是另一收益来源，同时，旅游业也在发展之中。

17. 但经济的进展仍依赖外援，一九七三年两个管理国提供了440万澳元<sup>g</sup>的发展资金（一九七二年200万澳元），十一月间的部长级会议议定（参看上面第6段）由法国和联合王国为该领土制定一项联合发展计划。

18. 领土的面积有1,188,166公顷，其中251,243公顷已经登记。一九七四年，新赫布里底国民党在一篇土地政策声明中，要求所有外籍人拥有的土地最后归还土著人民。据该党说，它那项要求是根据一九七四年二月党的会议上以及潘戈，米里和其他地方的群众集会上表示的大众的要求。该党订定了一项包括四个部分的收回土地方案如下：(a) 归还外籍人拥有的所有土地；(b) 证实新赫布里底人现在拥有的土地地契，不管土地是从新赫布里底人还是从外籍人处买来的；(c) 外籍人拥有的所有未开发的丛林土地归还领土人民作为传统保管土地；(d) 承认所有新赫布里底的传统地契，土地所有权和土地要求权。该党也要求，在土地法没有制定以前，不要再卖出土地，并忠告新赫布里底人不要再从外籍地主购买土地。

19. 据报导，伦敦的部长级会议上决定，设立一个新的地权制度，适用于领土的所有居民，不论其原籍为何。这个计划具有以新赫布里底的土地概念为基础的共同条例，用了替代一九一四年议定书中有关土地的条文。一位在新赫布里底工作的英国顾问弗莱明先生，已就统一土地计划作了一些工作，这项工作原则上已为两个管理国接受。

---

<sup>g</sup> 这个领土的法定货币是英镑和法郎。但通用货币是澳元和新赫布里底法郎。一澳元等于100新赫布里底法郎，大约合1.30美元。

## B. 农业

### 椰干

20. 领土的椰干输出从一九七二年价值140万澳元的18,282公吨,上升到一九七三年价值340万澳元的22,159公吨。一九七四年九月底,椰干的价格是170澳元一吨;新赫布里底合作社联合会继续补助价格,要求各合作社成员给付180澳元一吨。同年十一月间,椰干价格降到140澳元一吨,联合会说它仍补助10澳元。关于椰干价格猛烈低落的理由没有提到。

### 其他作物

21. 第二和第三重要的农业现金作物是可可和咖啡。可可输出从一九七二年价值129,440澳元的331公吨增至一九七三年价值495,000澳元的828公吨。可是,咖啡输出从一九七二年价值45,300澳元的71公吨降到一九七三年价值1,400澳元的2公吨。

### 牛

22. 依照联合王国的年度报告,一九七三年领土约有100,000头牛(一九七二年92,000头)。在审查期间内,输出牛肉和其他动物产品的情形如下:冷冻牛肉达658公吨(值461,000澳元);罐头牛肉达189公吨(值259,000澳元);其他动物产品达78公吨(值26,000澳元)和活牛达29公吨(值30,000澳元)。邻近维拉港的沙罗莱斯和利穆辛牧场仍是一片繁荣景象;一九七三年年底,这一批纯种牛群总共453头牛。

### C. 渔业

23. 一九七三年，出口了15,131公吨的冷藏鱼，以离岸价格计，约值800万澳元（占输出总值的百分之六十一），一九七二年则出口了15,598公吨，计值900万澳元（占输出总值的百分之七十四）。

### D. 林业

24. 一九七三年输出了11,895公吨的木材，计值780,000澳元，一九七二年则输出了11,368立方公尺，共值440万澳元。

### E. 矿业

25. 一九七三年，共管矿业部的支出共计36,882澳元（一九七二年则为34,215澳元），同年输出了30,682公吨，总值329,000澳元的锰；而一九七二年则为36,965公吨，计值409,000澳元。

### F. 旅游业

26. 据报道，一九七三年前往新赫布里底的旅客共有16,000人（一九七二年则为13,600人）。

### G. 公共财政

27. 以前报告过，该领土有三种预算，一九七三年的收支情形如下：

	收 入	支 出
	( 澳 元 )	
联合(共管) 公务部门	8, 340, 845	8, 132, 092
英国管理局	5, 215, 884	5, 424, 735
法国管理局	2, 421, 134	2, 336, 370

28. 一九七三年九月，澳大利亚政府采取措施防止资金流入新赫布里底，凡是向领土汇款总额在5万澳元或5万澳元以上的，都必须事先得到澳大利亚储备银行的许可。

29. 联合管理局向两个地方银行借到了一笔200万澳元的贷款，供数个主要计划的资金，这些计划包括以下各项：改进维拉和桑托的电话事务，建设维拉港码头，公务员住房和赔偿因加宽维拉街道而受影响的地主。

30. 据报道，为了要弥补约计460,000澳元的收支差额，领土当局在一九七四年增加了关税。

31. 一九七三年十二月，瑞士的古茨维勒，库尔茨，宾格纳银行在新赫布里底开了一所分行，名为海外古茨维勒，库尔茨，宾格纳银行，具有500,000澳元的缴入股份资本。据说，它提供专门性的业务；它的股东中有两个是瑞士的第四和第五位大银行：瑞士人民银行和列乌银行。维拉分行是在联合王国的法律之下登记的，它希望能发展一个和欧洲美元与亚洲美元市场相似的“太平洋美元市场”。

#### 4. 社会情况

##### A. 合作社

32. 依照联合王国的年度报告，一九七三年年底在英国管理局管辖下的合作社

有131个，约有社员7,000人(只算每家的家长)，代表一半以上的土著人民。一九七三年的营业总额是230万澳元。

## B. 劳工

33. 一九七三年九月三十日，共管统计局在国际劳工组织和联合国开发计划署合派的区域人力顾问的协助之下，进行了一项广泛的人力调查。这个调查包括了维拉和桑托的城市雇用区和这些地区以外的某些行业，但是没有包括农业方面的事。这个调查的结果是在领土搜集的第一次的实际就业统计，可以作为将来一系列人力调查的基础。

34. 新喀里多尼亚镍矿的开采自一九七一年以来降低，一九七三年新赫布里底人移往努美亚就业的人数大减。事实上，如同数年前的情形一样，大多数工人并不携带他们的家属前往。这个行业雇用的两千名新赫布里底工人，每月有22名离开新喀里多尼亚。具有法国国籍的瓦利斯岛人，可以携带他们的家属移往努美亚，而新赫布里底人就不同了，他们没有保障职业的法律身分。

## C. 公共卫生

35. 一九七三年英国医务部由下列的工作人员组成：一名医务主任，七名外籍医务员，六名当地医务员(斐济医学院的毕业生)，两名实验室技术员，14名注册护士，两名干部护士，一名助理卫生检察员，两名实验室助手，一名口齿保健员，九十名敷裹员和护士。这些工作人员在基地医院，一所区域医院和乡村诊疗所内工作。新的基地医院预定在一九七四年完成。

36. 英国管理局一九七三/七四年度公共卫生的支出总额达1,309,300澳元(一九七二/七三年度528,124澳元)。传教和慈善机关的支出总数达150,000澳元。

## 5. 教育情况

37. 一九七三年，学龄儿童总数是 22,500 名（20,600 名土著儿童，1,900 名非土著儿童），一九七二年则是 21,900 名。领土中的文盲估计占十岁和十岁以上的总人口的百分之十五。英国管理局所支持的初等教育，由 96 所公立学校和 95 所独立学校提供（一九七二年共有 113 所公立学校和 82 所独立学校）。法国管理局所支持的初等教育由 47 所公立学校和 36 所独立学校提供。该领土的学生总数是 12,844 名，一九七二年则是 11,919 名。除此以外还有 103 名学生在海外入学。

38. 共管领土联合管理局每年提供教育补助金，由两国管理局平均分配，并根据两个母国各自的政策使用这项经费来协助办理各项教育设施。

39. 一九七三年，英国管理局教育开支总数达 1,460,263 澳元（一九七二年 837,621 澳元），英国发展援助拨出教育补助金 1,227,013 澳元（一九七二年 214,123 澳元）。法国管理局教育开支达 19,360,917 新赫布里底法郎（一九七二年为 17,157,082 新赫布里底法郎）。区域教育委员会的开支总数达 67,323 澳元，传教和志愿组织的开支约为 150,000 澳元。

## 第十九章

(A/10023/Add.7)

### 托克劳群岛

#### 目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1-9	233
B. 特别委员会的决定.....	10	234

#### 附 件

一. 秘书处编制的工作文件.....		236
二. 一九七五年四月十六日新西兰 常驻联合国代表团临时代办 给特别委员会主席的信.....		240
三. 一九七五年五月六日特别委员会主席 给新西兰常驻联合国代表团临时代办的信.....		242

## 第十九章

### 托克劳群岛

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上核准其工作小组第七十四次报告 ( A/AC.109/L.993 ) 时决定, 除其他事项外, 把托克劳群岛问题送交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在五月十四日至八月七日间的第九九九, 一〇一〇和一〇一一次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 曾顾及大会各项有关决议的规定, 尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第 3328 ( XXIX ) 号决议, 其中第 11 段, 大会请特别委员会“继续寻求适当途径, 在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第 1514 ( XV ) 号及第 2621 ( XXV ) 号决议, 尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案, 并就此向大会第三十届会议提出报告”。特别委员会又顾及大会于一九七四年十二月十三日通过的‘共同意见’, 其中大会除其他事项外, “满意地注意到新西兰政府代表继续积极参加特别委员会的有关工作”; 还注意到“该管理国仍然准备随时在托克劳群岛接待一个视察团”; 并请特别委员会“同管理国协商, 继续寻求对托克劳群岛执行宣言的最好方式和方法, 包括在适当时派遣视察团……”。

4. 特别委员会在审议这个领土问题期间, 曾收到秘书处编制的工作文件 ( 见本章附件一 ), 其中载有关于该领土事态发展的情报。

---

1 《大会正式记录, 第二十九届会议, 补编第 31 号》( A/9631 ), 第 136 页, 项目 23。

5. 关系管理国新西兰的代表在特别委员会审议这个项目时参加了特别委员会的工作（参看 A/AC.109/SC.3/SR.225-229 和更正）。

6. 特别委员会也收到一九七五年四月十六日新西兰常驻联合国代表团临时代办给主席的信（见本章附件二），告诉他说在此后就此事与托克劳群岛人民协商并取得特别委员会同意的条件下，可能适时安排包租一艘船只，在一九七六年六月中或其左右派遣视察团前往托克劳群岛。主席在一九七五年五月六日的信（见本章附件三）中告知新西兰政府，根据就此问题所作的协商，特别委员会同意预计在它的一九七六年工作计划范围内派遣视察团前往该领土，并请新西兰政府进行必要的安排（参看 A/AC.109/PV.999）。

7. 八月五日第一〇一〇次会议上，第二小组委员会主席向特别委员会发言（A/AC.109/PV.1010），提出了小组委员会的报告（A/AC.109/L.1019），其中载有审议托克劳群岛问题的经过（A/AC.109/SC.3/SR.225-229, 231 和 233 和更正）。

8. 八月七日第一〇一一次会议上，特别委员会无异议通过第二小组委员会的报告，并赞同其中的共同意见草案（参看下面第 10 段）。主席作了发言（A/AC.109/PV.1011）。

9. 八月十一日将共同意见全文送给新西兰常驻联合国代表转请其政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

10. 上面第 8 段所述特别委员会于八月七日第一〇一一次会议通过的关于托克劳群岛的共同意见全文转载于后。

特别委员会听取了作为有关管理国的新西兰的代表关于大会一九六〇年十二月十四日第 1514 (XV) 号决议内载给予殖民地国家和人民独立宣言在托克劳群岛<sup>2</sup>的执行情况的发言后，满意地注意到管理国代表继续积极参与一九

<sup>2</sup> A/AC.109/SC.3/SR.225 和 229 和更正。

七五年特别委员会的有关工作。特别委员会也注意到，管理国依然随时准备接待视察团到托克劳群岛访问，使委员会能够取得有关该领土状况以及该领土人民的意愿的第一手资料。委员会特别欢迎在一九七六年六月左右进行访问的可能性，并要求其主席就这个问题继续同管理国协商。特别委员会也感激地注意到世界卫生组织等联合国专门机构仍继续向托克劳群岛提供援助。委员会认为提供此等援助，反映出国际大家庭对该领土人民幸福的持续关怀，这是加强他们的能力，使他们能全面实现联合国宪章有关条文所订下的目标的重要方法。特别委员会决定，除非大会第三十届会议可能在这方面另有指示，否则委员会将同管理国协商，继续寻求最好的方法和手段，以便对托克劳群岛执行宣言，包括派遣一个视察团前往该领土。

附件一\*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
1. 概况.....	1—2
2. 宪政和政治发展.....	3—4
3. 经济情况.....	5—6
4. 社会和教育情况.....	7—10

---

\* 曾以 A/AC.109/L.1000 的编号印发。

## 托克劳群岛<sup>a</sup>

### 1. 概况

1. 特别委员会向大会第二十八届会议提出的报告中载有关于托克劳群岛的基本情报<sup>b</sup>。 以下是补充情报。

2. 托克劳群岛包括努库诺努、法考福和阿塔富三个环礁。 努库诺努的面积有 1,350 英亩；法考福 650 英亩；阿塔富 500 英亩。 根据一九七三年九月的人口普查，人口总数为 1,587 人，分布情况如下：法考福 649 人；阿塔富 572 人；努库诺努 366 人。 一九七二年的相应数目为 678 人，593 人和 362 人，共计为 1,633 人。

### 2. 宪政和政治发展

3. 托克劳群岛是包括在新西兰的疆界以内；托克劳群岛的立法，行政和司法制度的基础是一九四八年的托克劳群岛法及其修正案，在这个法令的权力之下，新西兰获得该岛的管辖权。 根据一九四八年英国国籍和新西兰公民权法的规定，托克劳人是英国国民，同时是新西兰公民。

4. 一九六七年托克劳群岛修正案第一部分规定在新西兰公务委员会控制下建立独立的托克劳群岛公务制度。 一九七四年三月三十一日，计有当地雇员 205 人

---

<sup>a</sup> 本节是根据已发表的各种报告和新西兰政府于一九七四年七月二十六日依照联合国宪章第七十三条(辰)款为一九七四年三月三十一日终了年度递送秘书长的情报编写的。

<sup>b</sup> 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第 23 号》(A/9023/Rev.1)第十六章，附件。

(包括零工 115 人) 和外籍职员 12 人。 一九七三年的相应数目是 198 人和 12 人。 这些数目包括教员、护士和其他在新西兰不属于公务员职类的人。 在西萨摩亚, 托克劳的公务员是在行政当局的训练计划规定之下, 接受在职训练; 在新西兰, 他们在新西兰的训练计划规定之下接受在职训练。

### 3. 经济情况

5. 一九七四年三月三十一日终了的那个年度的收入总共是 42, 274 新元<sup>①</sup>, 一九七三年的总收入是 68, 750 新元。 该年度的支出是 393, 671 新元(一九七三年的支出是 409, 417 新元), 分配如下: 行政, 76, 221 新元; 教育 118, 517 新元; 卫生, 39, 237 新元; 公共工程, 21, 440 新元; 建设工程发展, 120, 920 新元; 农业, 6, 325 新元; 和邮政及电台, 9, 011 新元。 一九七二年和一九七三年, 新西兰提供的资金援助总额分别为 119, 600 新元和 187, 000 新元; 这些是在新西兰提供的三年(从 1971/72 到 1973/74) 期资金援助 541, 000 新元以外的。

6. 在一九七四年三月三十一日终了的那个年度, 椰子价值稳定基金的余款是 31, 466 新元, 已投资在新西兰的证券中。 一九七四年六月四日, 在特别委员会第二小组委员会的第二〇五次会议上, 新西兰代表声称, 他的政府已经批准 1974—1977 年期间对托克劳人提供价值 140 万新元的援助计划; 另外又批准了 450 万新元, 这是用来应付在同一期间内收到的太平洋领土, 包括托克劳群岛在内, 的其他援助要求。( A/AC. 109/SC. 3/SR. 205 和更正 )。

### 4. 社会和教育情况

7. 西萨摩亚政府协助领土的医药服务, 而且它的医务人员定期访问这三个环礁。 在努库诺努服务的有三位托克劳医务人员和一位来自埃利斯群岛的医务人员。

---

① 1. 00 新元约等于 1. 35 美元。

8. 所有儿童都可以免费接受小学教育。在西萨摩亚，斐济和新西兰，中等学校和第三级学校的学生可以得到奖学金。教育工作由三对合格的新西兰夫妇，31位受过训练的托克劳教师和12位教师助手担任。外籍夫妇的责任是协助托克劳教员改进教学水平，和帮助有意移居别地特别是移居新西兰的人做好生活的准备。

9. 一九七四年三月三十一日终了的那个年度，获得行政当局奖学金的一名医科和两名牙科学生从斐济医学院的研究院毕业。在同一时期中，有15个儿童依照新西兰训练计划获得奖学金进入新西兰中等学校。

10. 一九七三/七四年度新西兰训练计划的教育支出是52,427新元，前一年度的教育支出是41,244新元。

附件二 \*

一九七五年四月十六日新西  
兰常驻联合国代表团临时代  
办给特别委员会主席的信

阁下记得在一九七一年七月，新西兰政府邀请特别委员会派遣一个视察团到纽埃访问时<sup>a</sup> 也表示欢迎一个联合国视察团前来访问托克劳群岛。 当时的情况不允许把访问托克劳群岛的项目列入一九七二年联合国纽埃视察团的旅程中。 可是，自从那个时候以来，这项邀请仍旧是有效的，新西兰当局继续在研究各种方法来克服有关到托克劳群岛旅行的运输供应问题。

正如我们在四月十日特别委员会第二小组委员会发表的声明<sup>b</sup> 所指出，现在看来或许在明年可以租到有适当的乘载旅客设备的轮船森帕克朗德尔号在太平洋行驶。如果特别委员会愿意按照一九七四年十二月十三日大会通过的决定<sup>c</sup> 把派遣一个小视察团到托克劳群岛的项目列入一九七六年的工作方案，新西兰当局非常愿意查明是否能够在一九七六年年中左右为此目的租用森帕克朗德尔号。 新西兰当局又将

---

\* 曾以 A/AC.109/485 的编号印发。

a 关于视察团的报告， 参看《大会正式记录，第二十七届会议，补编第 23 号》(A/8723/Rev.1) 第十六章，附件一。

b A/AC.109/SC.3/SR.225 和更正。

c 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第 31 号》(A/9631) 第 136 页，项目 23。

采取步骤在托克劳群岛岛民的下一次全体会议，即议会，同他们进行必要的事先协商。如果托克劳群岛岛民同意接受联合国视察团的访问，他们无疑愿在视察团抵达前再召开一次全体会议。可以在明年首季末期召开这个会议，使访问能够在一九七六年六月左右成行。

本代表团准备在阁下方便时进一步商谈这个提议。

临时代办

曼斯菲尔德 ( 签名 )

### 附件三

#### 一九七五年五月六日特别委员会主席给新西兰 常驻联合国代表团临时代办的信

我谨收到阁下一九七五年四月十六日关于特别委员会有可能在一九七六年内派遣一个小视察团前往托克劳群岛的信<sup>a</sup>。

根据就此事所作的协商，我愉快地通知你，特别委员会成员国同意委员会应预计在其一九七六年工作计划范围内派遣这样一个视察团。这样达成的了解将载在委员会下次会议的记录内<sup>b</sup>。由于上述各节，贵国政府如能和秘书处主管单位协商，进行必要的安排，我将甚为感激。

---

a 参看本章附件二。

b 参看 A/AC.109/PV.999。

## 第二十章

(A/10023/Add.7)

### 文 莱

### 目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1-9	244
B. 特别委员会的决定.....	10	245
附件：秘书处编制的工作文件.....		246

## 第二十章

### 文莱

#### A. 特别委员会的审议经过

1、特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上核准其工作小组第七十四次报告（A/AC.109/L.993）时决定，除其他事项外，把文莱问题送交第二小组委员会审议并提出报告。

2、特别委员会在八月十九日第一〇一八次会议上审议了这个项目。

3、特别委员会在审议这个项目时，曾顾及大会各项有关决议的规定，尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第3328（XXIX）号决议，在其中第11段，大会请特别委员会“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第1514（XV）号及第2621（XXV）号决议，尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案，并就此向大会第三十届会议提出报告”。特别委员会也曾顾及大会一九七四年十二月十三日通过的‘共同意见’，其中大会决定请委员会“继续审议这个问题，并向大会第三十届会议提出报告”。

4、特别委员会在审议这个领土问题期间，曾收到秘书处编制的工作文件（参看本章附件），其中载有关于该领土发展的各种资料。

5、特别委员会也收到一九七五年三月二十日戴姆先生和甘梅尼先生代表文莱人民党提出的请愿书，要求举行一次听询（A/AC.109/PET.1259）。

6、在五月十四日第九九九次会议上，特别委员会通过请愿书和新闻小组委员会第一百九十一号报告。（A/AC.109/L.1009）决定除其他事项外，接受上

---

1 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第31号》（A/9631），第136页，项目23。

述举行听询的要求。文莱人民党的阿扎哈里先生和宰尼·哈伊·阿赫马德先生在七月十五日和二十二日第二小组委员会第二四一次和第二四三次会议上作了发言 ( A/AC.109/SC.3/SR.241 和 243 )。

7. 在八月十九日第一〇一八次会议上,第二小组委员会报告员在对特别委员会的发言中 ( A/AC.109/PV.1018 ) 提出小组委员会的报告 ( A/AC.109/L.1052 ), 载有其关于该领土的审议经过 ( A/AC.109/SC.3/SR.241-244 )。

8. 在同次会议上,特别委员会无异议通过第二小组委员会的报告,并赞同其中所载的共同意见草案 ( 见下面第 10 段 )。

9. 八月二十一日将共同意见全文递送大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表提请他的政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

10. 上面第 8 段所述特别委员会在八月十九日第一〇一八次会议上通过的共同意见全文转载于后。

特别委员会审查了有关文莱情况的请愿书,<sup>2</sup> 并听取了一九六二年选举中曾获得百分之九十八投票数的文莱人民党(文莱民党)的主席阿扎哈里先生的重要发言<sup>3</sup> 后,同意文莱民党要求立即召开管理国、文莱苏丹和文莱民党三者间会谈的呼吁,会谈的目的是确定文莱独立和在联合国监督之下举行自由及民主选举的日期;并决定遵从大会第三十届会议可能在这方面给予的任何指示,同时考虑到特别委员会主席与有关管理国协商的结果,在委员会下届会议继续审议这一问题,以便执行一九六〇年十二月十四日第 1514(XV) 号决议和大会其他有关决议。

<sup>2</sup> A/AC.109/PET.1259。

<sup>3</sup> A/AC.109/SC.3/SR.241。

附件\*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
1. 概况 .....	1 - 2
2. 宪政和政治发展 .....	3 - 6
3. 经济情况 .....	7 - 21
4. 教育情况 .....	22 - 28

---

\* 曾以 A/AC.109/L1021 的编号印发。

## 文莱<sup>a</sup>

### 1. 概况

1. 关于文莱的基本情报载于特别委员会提送大会第二十八届会议的报告<sup>b</sup>中。 以下是补充情报。

2. 文莱位于婆罗洲岛北部沿海地区，由东马来西亚的两个飞地组成，面积约为2,226平方哩(5,765平方公里)。 人口据一九七三年的估计是145,170人。

### 2. 宪政和政治发展

3. 该领土宪政安排的概述载于特别委员会的前次报告中。<sup>c</sup>

4. 一九七四年六月，靠近沙捞越边境的甘榜·隆巴斯有几家人，据报离开他们的村庄，到沙捞越避难，因为他们害怕被捕，尽管政府保证没有一人会被拘留。 大约同时，“颠覆性的”传单在班达尔·塞里·贝加万和贝莱特地区散发。 传单号召人民支持一九六二年叛乱的领袖，阿扎哈里先生所领导的人民党。<sup>d</sup> 其他传单要求结束外国军队驻留在文莱，其中之一被贴在斯里亚的廓尔喀兵营的布告板上。 一周后，一群都是来自文莱苏丹奥马尔·阿里·赛弗丁书院的中等学校学生共22名，据报离开了国家，因为他们也害怕被捕；众信这些学生现在东马来西亚的林邦。 大约同时，“颠覆性的”标语被漆在皇家文莱马来团总部贝拉克斯营的建筑物上。

---

a 本工作文件的情报完全以已发表的报告为根据。

b 《大会正式记录,第二十八届会议,补编第23号》(A/9023/Rev.1),第二十一章,附件。

c 《同上》,第3到第10段。

d 《同上,第十九届会议,附件》,附件第8号(第一编)(A/5800/Rev.1),第二十一章,第16段。

又据报特务队官员曾到过该书院的宿舍，并且有两名警察失踪。

5. 一九七四年十月，文莱警察根据一九六二年的紧急法令第4(1)节，控告班达尔·塞里·贝加万的阿哈德·本·奥马尔先生和哈吉·瓦西·本·哈吉·卡西姆先生拥有“颠覆性的文件”。据报警察在寻找该文件的录音带。

6. 一九七四年十二月，文莱的苏丹保证他的政府愿和任何希望这样作的国家建立良好的关系，并且要继续努力建立和平与安全，特别是和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府建立一个更密切的关系。

### 3. 经济情况

#### A. 概况

7. 文莱的经济几乎完全依靠占它输出总值百分之九十五以上的丰富的石油资源。其他经济活动包括种植橡胶、粮食农业、森林和渔业。

#### B. 发展计划

8. 一九七四年十月，文莱政府宣布了原则上已得到苏丹主持的枢密院会议同意的五年发展计划的细节。该计划的目的是给文莱带来新的工业并终止对石油和天然煤气的经济依赖；到一九七八年为止，它将创设可用10,000人的新的工作机会，并增加农业和工业生产。该计划需要政府按每年1亿文莱元的比率一共投资5亿文莱元<sup>e</sup>，这些款项均将来自该领土的盈余。另外的投资将由私人团体提供，每年的总投资将占每年国内生产总值的百分之十八。该计划中概述的

---

<sup>e</sup> 据报导，在一九七二年七月一日，2.82文莱元约合1美元。

建议包括建设一个全国商用航空公司、一个全国航运公司、一个利用天然煤气的肥料厂和一个石油化学工业。大规模的农业发展将受到鼓励。在五年期间，政府将支出2,100万文莱元于农业设施，如研究中心和检疫站，但是农业方面的多数投资将来自私人投资者。

9. 在该计划所构想的10,000个新职位中，将有一些由以农业为基础的工业提供，例如将用450万文莱元建立的一个西米加工厂生产淀粉和动物饲料副产品；一个植物和蓖麻油提炼厂；罐头和皮货工厂；一个果汁压榨厂；一个咖啡工厂；和一个家禽冷冻厂。

10. 除了教育部的每年经费外，该计划也准备提供3,600万文莱元的经费用于教育方面；3,500万文莱元用于道路；2,600万文莱元用于电讯；3,100万文莱元用于政府房舍；6,800万文莱元用于医药和保健设施，包括在班达尔·塞里·贝加万建筑一座有500张床位的医院。

11. 一九七四年十二月，一个由四个大的日本银行组成的财团宣布将借给该领土1亿文莱元，以便在瓜拉·贝莱特设立一个纸浆和造纸工厂，这是五年发展计划下得到批准的最初几个计划之一。该工厂订于一九七五年年中开始建筑，于一九七八年投入生产。预期该工厂将在一九七八年初每天生产500吨纸浆，其基本原料得自该厂在瓜拉·贝莱特和拉比地区的200,000英亩的木材租让地。

### C. 土地

12. 一九七四年七月，文莱政府发表了宣布该领土为一个发展管制区以便细分土地的计划。它也将设立主管机构来管制和细分土地，以及管制如同、图通、塞里亚和哥打·巴图市区四围500码以内一切土地的建筑和用途的改换。该新措施将使面积不到三英亩的地段可以细分。

#### D. 农业和牲畜

13. 玉米成为文莱农民的传统第二个作物已经有些时候，但是玉米轴很小并且当地的品种每英亩只生产大约1,000磅。一九七三年以来，种了13种试验的品种，每英亩产量从2,500到5,000磅。在审查的这年，农业部面对的问题是说服农民种新的品种，当作谷类而非尚未自穗轴上剥下的玉蜀黍出售，以及确保农民采取适当的防止品种杂交的预防办法。为了鼓励农民把玉米当作谷类出售，农业部正在考虑以两种种子供应农民，一种当作谷类种植，一种甜的可以当作蔬菜出售。给农民的谷物一种担保价格的可能性也在考虑之中。

14. 兽医部门的迅速行动阻止了出血性败血病在文莱的牲畜中蔓延。该疾病据信是从沙巴引进的，现在已近扑灭，这是在全国各地持续进行了四个月的防疫注射运动，并禁止在该领土内移动牲畜的结果。

#### E. 石油

15. 关于文莱石油工业的情报载于特别委员会的前次报告中<sup>f</sup>。

#### F. 公共财政

16. 一九七四年，全部岁入是97,500万文莱元（一九七三年是64,400万文莱元），而全部开支是27,300万文莱元（一九七三年是21,500万文莱元），所以该领土的盈余达70,200万文莱元。一九七五年预计的岁入和开支分别为117,300万文莱元和46,200万文莱元。

17. 一九七四年，主要的岁入来源包括：税收，68,600万文莱元；油矿使用费和矿业租金，21,600万文莱元；投资利息（参看下面第19段），3,700万文莱元；进口税，1,300万文莱元；电费，900万文莱元；和电讯，370万文莱元。

18. 一九七五年预期的最大一项开支是以11,000万文莱元成立皇家文莱马来团的第二营。估计4,500万文莱元要用于教育，一九七四年则为3,200

<sup>f</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev.1)，第十九章，附件，第20至22段。

万文莱元。 发展基金计为 8,000 万文莱元, 和一九七四年转过来的 2,000 万文莱元, 共计 10,000 万文莱元, 在一九七五年用于发展工作。

19. 一九七三年, 据估计文莱有 74,500 万文莱元的投资, 其中 56,400 万文莱元是英镑股分和股票。

20. 一九七三年底, 据报文莱流通的纸币几达 4,470 万文莱元, 流通的硬币达 230 万文莱元。 国外资产几达 4,600 万文莱元, 换句话说等于即期债务的百分之九十八。

21. 文莱国家银行, 是该领土的唯一有限责任的银行, 据报一九七四年正计划在东南亚和欧洲大事扩张。 该银行的核定资本是 10,000 万文莱元, 实收资本是 9,000 万文莱元。

#### 4. 教育情况

22. 该领土为第六级学生而设的第一所初级大学是在一九七五年一月开办的。 教育部长说他为该第六级中心从联合王国征聘了 40 个荣誉毕业教师。 从前文莱学生要到联合王国或英联邦国家去参加“A”水平的考试, 但是随着那所初级大学的开办, 现在他们可以在领土内修读“A”水平的课程。

23. 当局还宣布直到最近只颁发教师证书的训练学院, 将升级为一个教育学院, 并将颁发教育文凭给大学毕业生。

## 第二十一章

(A/10023/Add.7)

### 吉尔伯特和埃利斯群岛,皮特凯恩和所罗门群岛

#### 目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过 .....	1 - 11	253
B. 特别委员会的决定 .....	12 - 13	255

#### 附件

一 秘书处编制的工作文件 .....		259
二 一九七五年五月二十三日大不列颠及北爱尔兰联合王 国常驻联合国代表给特别委员会主席的信 .....		278

## 第二十一章

### 吉尔伯特和埃利斯群岛，皮特凯恩和所罗门群岛

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上，核可其工作小组的第七十四次报告(A/AC.109/L.993)时，决定除其他事项外，把吉尔伯特和埃利斯群岛，皮特凯恩和所罗门群岛问题发交第二小组委员会审议，提出报告。

2. 特别委员会在八月五日和七日第一〇一〇次和第一〇一一次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时，计及了大会有关各项决议的规定，尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况的一九七四年十二月十六日第3328(XXIX)号决议。在该决议的第11段，大会请特别委员会“继续寻求适当途径，在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第1514(XV)号及第2621(XXV)号决议，尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案，并就此事向大会第三十届会议提出报告”。委员会也计及了大会一九七四年十二月十三日关于吉尔伯特和埃利斯群岛的第3288(XXIX)号决议和同日关于六个领土，包括皮特凯恩和所罗门群岛的第3290(XXIX)号决议。在第3288(XXIX)号决议第6段中，大会请特别委员会除其他事项外，“参照视察团的调查报告结果继续充分审议这个问题〔吉尔伯特和埃利斯群岛〕，包括与管理国协商，派遣另一个视察团的可能性……”大会以第3290(XXIX)号决议第13段请委员会除其他事项外，“继续彻底审查这个问题〔皮特凯恩和所罗门群岛〕，尤其是斟酌情况派遣视察团前往这些领土……”

4. 特别委员会在审议各该领土时，曾收到秘书处编制的工作文件(见本章附件一)，其中载有关于各该领土发展的资料。

5. 特别委员会也收到一九七五年五月二十三日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给主席的关于所罗门群岛的信(见本章附件二)。

6. 有关管理国联合王国的代表在特别委员会审议本项目时参加了委员会的工作(参看 A/AC.109/SC.3/SR.218、220-224、226 和 233 和更正)。

7. 特别委员会收到下述两件关于吉尔伯特和埃利斯群岛的请愿书,要求举行听询:一九七五年一月二十九日特克布·罗坦牧师的电报(参看 A/AC.109/L.1009,第5段)和一九七五年五月二十二日世界工会联合会秘书长皮埃尔·让苏先生的电报(A/AC.109/PET.1262)。罗坦牧师继续特别委员会在一九七四年十月三十日第九八三次会议上准许他的听询(A/AC.109/PC.983),在一九七五年三月二十四日第二小组委员会第二二一次会议上提出声明。特别委员会在一九七五年八月五日第一〇一〇次会议上依请愿书和新闻小组委员会的建议(A/AC.109/L.1018)准许世界工会联合会的代表听询,但该代表没有出席第二小组委员会。

8. 此外,第二小组委员会在审议吉尔伯特和埃利斯群岛问题时,在一九七五年三月十日第二一八次会议上听取了该领土交通、工程和公用事业部长阿里埃达先生的声明(A/AC.109/SC.3/SR.218 和更正),又在三月二十四日第二二一次会议上听取了联合王国外交和联邦事务太平洋附属领土司司长布洛克先生的声明(A/AC.109/SC.3/SR.221 和更正)。

9. 在八月五日第一〇一〇次会议上,第二小组委员会报告员在对特别委员会的发言中(A/AC.109/PV.1010)提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L.1039),载有其审议各该领土问题的经过(A/AC.109/SC.3/SR.218、220-224、226、233 和更正,240和241)。

10. 特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上,无异议通过第二小组委员会的报告,赞同其中所载关于吉尔伯特和埃利斯群岛的结论和建议以及关于皮特凯恩的共同意见草案(见下面第12和13段)但了解到会议记录中应该反应各成员国所作的保留。丹麦代表和主席作了声明(A/AC.109/PV.1011)。

11. 八月十一日,关于吉尔伯特和埃利斯群岛和所罗门群岛的结论和建议全文以及关于皮特凯恩的共同意见的全文,均递送联合王国常驻联合国代表提请其本国政府注意。

## B. 特别委员会的决定

12. 上面第 10 段所述特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上通过的关于吉尔伯特和埃利斯群岛和所罗门群岛的结论和建议转载于下：

### 概论

(1) 特别委员会重申，依照一九六〇年十二月十四日大会第 1514(XV) 号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，吉尔伯特和埃利斯群岛及所罗门群岛的人民有不容剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会赞赏地注意到，为了促进审议中各领土居民的福利和为了加速非殖民化的过程，对审议中各领土彻底并迅速地执行宣言，管理国已重新合作，参加委员会的有关工作。

(3) 特别委员会认为应当使有关各领土的人民在政治上、经济上和教育上作好准备，以便他们可以行使其自决和独立的权利。为达到那个目的，特别委员会注意到在宪政发展和经济及社会工作领域上已有了一些进展。

(4) 特别委员会继续深切关怀在南太平洋进行核武器试验，纵使大会于一九七四年十二月十三日第 3290(XXIX) 号决议中，以及南太平洋人民，包括该地区各非自治领土人民在内，对这种核试验表示了强烈反对。

(5) 特别委员会注意到最近前往各小领土的视察团已就视察过的领土形势提供了更明确的评价并就各管理国和联合国为各领土人民利益而进行合作的方式提供了实际的指导，又特别回顾到一九七四年的视察团认为应该经常审查吉尔伯特和埃利斯群岛的情况，再度要求管理国按照其明确表示的准备斟酌情形接待视察团来到它所管理的领土的意愿，准许这种视察团进入吉尔伯特和埃利斯群岛及所罗门群岛，从而使联合国能就领土目前形势及其人民对前途的意见和愿望继续获取第一手资料。

---

《大会正式记录，第二十九届会议补编第 23 号》(A/9623/Rev.1)，第二十一章，附件一，第 316 段。

## 吉尔伯特和埃利斯群岛

(6) 特别委员会充分了解吉尔伯特和埃利斯群岛由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源，以致环境特殊，但再度表示绝对不应由于这种情况而阻延自决程序依照大会第 1514(XV) 号决议所载宣言，迅速执行。第 1514(XV) 号决议对吉尔伯特和埃利斯群岛完全适用，且对其人民应该迅速给予自行决定其将来政治地位和政体的机会。关于此点，特别委员会欢迎管理国的密切合作，通过同这一领土人民和特别委员会的协商，找出一个解决吉尔伯特和埃利斯群岛问题的积极办法。

(7) 特别委员会注意到，自一九七四年视察团提出其报告后，领土内已有了一些进展。委员会特别欢迎一九七五年初任命议会议长的事情。

(8) 关于埃利斯群岛即将与领土分离的问题，特别委员会注意到有关埃利斯群岛的制宪会议在一九七五年三月十九日完满地结束了它的工作。根据该会议接纳的建议，一九七六年一月一日起将实行行政上的分离，新领土将称为图瓦鲁，并在宪政进展上具有存在于其余领土的同一水平。委员会特感兴趣地注意到，埃利斯群岛已同吉尔伯特群岛政府达成协议，以保持对商船队训练学校和塔拉瓦师范学院的联合服务和进入这个学校和学院的共同机会。

(9) 关于一九七四年视察团就需有不断进行的政治教育方案一点所作的评论<sup>2</sup>，特别委员会满意地注意到该领土内两个政治集团计划利用联合国开发计划署（开发计划署）在一九七五年五月和六月提供的旅行研究会。

(10) 特别委员会继续严重关切到领土经济多样化的紧急需要；这不单需要管理国的合作，而且需要国际社会的合作。因此，特别委员会对各专门机构和联合国系统内各组织，如亚洲开发银行，继续执行的援助方案，表示欢迎。

(11) 在这方面，特别委员会也欢迎改组吉尔伯特和埃利斯群岛发展事务局（发展事务局）的理事会，以便加强理事会内政府的代表权和控制。委员会并

<sup>2</sup> 同前，第 306 段。

注意到政府打算以一个椰子合作社取代椰子委员会。

(12) 关于大洋岛，特别委员会认为直接有关各方应当顾及领土人民的愿望和利益和为了取得有关各方皆感满意的解决办法，通过谈判来解决他们间的争论。

### 所罗门群岛

(13) 特别委员会充分了解所罗门群岛由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源，以致环境特殊，但仍再度表示绝对不应由于这些情况而阻延自决程序依照大会第 1514(XV) 号决议所载宣言迅速执行。第 1514(XV) 号决议对所罗门群岛完全适用，且对其人民应该迅速给予自由地自行决定其将来政治地位和政体的机会。关于这一点，特别委员会欢迎管理国的密切合作，通过同这一领土的人民和特别委员会的协商，找出一个解决所罗门群岛问题的积极办法。

(14) 特别委员会因领土内最近的政治、经济和社会发展以及管理国和所罗门群岛人民及其领袖为促使领土顺利地过渡到独立所作的努力，受到了鼓舞。

(15) 特别委员会欢迎所罗门群岛政府和管理国在一九七五年五月二十日发表的联合声明，其要旨是所罗门群岛应实行内政自治，日期尽可能在一九七五年十一月一日以前，但不可迟于一九七五年十二月三十一日，并在十二到十八个月内达成独立，但是须经会议批准。<sup>3</sup>

(16) 特别委员会认为，把行政上的职权移交当地的政府议会，从而把经济和社会发展的责任放在直接有关的人身上，是帮助克服分离趋向的一种方法；这样就可以为岛上所有居民的利益而开发其全部资源。

(17) 特别委员会表示希望在将来仍维持在职训练课程。这些课程帮助所罗门群岛岛民尽可能在短的时间内能够担任经济公私两部门及工商业的职位，并使他们能够有效地参加各级的决策程序，并导致有效的自治程度的增加。委员

<sup>3</sup> 参看本章附件二。

会等待接获所罗门群岛政府就地方化特别委员会的建议所作的结论。

(18) 特别委员会注意到，所罗门群岛的经济资源以其人口来说，相当有限，因此需要一个加速经济发展的方案。关于此点，委员会满意地注意到已在进行中的各种发展方案；这些方案将促进经济的平衡和全面的增长。委员会感兴趣地注意到，旨在促进领土经济独立的第七个发展计划正在制订中。

(19) 特别委员会注意到所罗门群岛政府已发表了关于一九七五—一九七九年教育政策的白皮书，并满怀兴趣地等待各方对它的反应。

13. 上面第10段所述特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上通过的有关皮特凯恩的共同意见转载于下：

特别委员会在审查了皮特凯恩当前的情况及听取了管理国的发言<sup>\*</sup>后，重申依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言，皮特凯恩人民有不容剥夺的自决权利。特别委员会特别注意到，一九七四年内，皮特凯恩的人口进一步降低到一世纪来的最低水平，一部分是年青人继续离开领土的结果。特别委员会认为人口的减少，加上领土其它固有的不利因素，如自然资源缺乏和与外界无法通达等，使得日常生活在目前情况下越来越难于维持。特别是委员会促请管理国优先给予一切可能的援助，以便增进皮特凯恩人民的福利和促成发展领土的积极措施。特别委员会认为管理国最近决定改善该岛的海港设施，正是达到这个目的的一个积极步骤。特别委员会决定，在不违背大会第三十届会议可能发出的与此有关的任何指示的条件下，继续与管理国协商，谋求对皮特凯恩充分和迅速执行宣言的最妥善的方法与途径。

---

<sup>\*</sup> A/AC.109/SC.3/SR.220和更正。

附件一 \*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段 次</u>
1. 吉尔伯特和埃利斯群岛 . . . . .	1 - 12
A. 宪政和政治的发展 . . . . .	2 - 9
B. 经济和社会情况 . . . . .	10 - 12
2. 皮特凯恩 . . . . .	13 - 17
A. 概况 . . . . .	14
B. 经济、社会和教育情况 . . . . .	15 - 17
3. 所罗门群岛 . . . . .	18 - 70
A. 概况 . . . . .	19
B. 宪政和政治的发展 . . . . .	20 - 34
C. 经济情况 . . . . .	35 - 57
D. 社会情况 . . . . .	58 - 61
E. 教育情况 . . . . .	62 - 70

附件： 吉尔伯特和埃利斯群岛地图

---

\* 曾以 A/AC.109/L.995 的编号印发。

## 1. 吉尔伯特和埃利斯群岛<sup>a</sup>

1. 有关吉尔伯特和埃利斯群岛的基本资料，载于特别委员会向大会第二十八届和第二十九届会议提出的报告<sup>b</sup>。兹将补充资料载列于后。

### A. 宪政和政治的发展

#### 概况

2. 一九七四年十一月和十二月间议院举行第三期（也是最后一期）会议的时候，总督以议长的身分，宣布他已经按照宪法第六十一节的规定，任命前任政府事务长鲁本·乌阿提奥亚先生从一九七五年一月起担任议长。乌阿提奥亚先生应邀出席议院的会议，准备接替现任议长的职务。

3. 在那届会议中，负责审查现行宪法实施情况的特别委员会提出报告<sup>c</sup>，其中作出下列的建议：(a) 应请联合王国政府尽早修正一九七四年吉尔伯特和埃利斯令<sup>d</sup>的第45条(1)款，不改变现行代表制度，而规定选举议员一名，代表莱恩群岛；(b) 应将宪法分别译成吉尔伯特文和埃利斯文，并尽早在领土各地分发；(c) 吉尔伯特和埃利斯政府应研究可以用什么方法来简化登记和投票的办法。

---

<sup>a</sup> 本节是根据已经发表的各项报告及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照联合国宪章第七十三条(辰)款于一九七四年九月十九日向秘书长提送关于一九七三年十二月三十一日终了年度的资料。

<sup>b</sup> 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第23号》(A/9023/Rev. 1)，第十五章，附件；同上，《第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev. 1)，第二十一章，附件一。

<sup>c</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev. 1)，第二十一章，附件一，第102段。

<sup>d</sup> 同上，附录十三。

4. 首席部长和若干其他议员，对这个报告所载的寥寥几项建议，表示颇为失望。首席部长说，必须审查宪法，然后让埃利斯群岛实行分立；他还说，“最近几个月来的经验已经证明，如果我们想切实掌握自己的事务，纵使不争取完全独立，也必须迅速争取内政自治”。他保留政府在适当时机要求深入审查宪法的权利。

#### 领土的未来地位

5. 一九七四年八、九月间，埃利斯群岛绝大多数人民投票赞成脱离吉尔伯特和埃利斯群岛领土<sup>e</sup>。同时，报告说，总督同部长会议磋商后，指定埃利斯群岛在议会里的全体议员组成一个委员会，就埃利斯群岛脱离领土的问题，向他提供意见。这个委员会将由副总督莱恩先生担任主席，由总督府助理秘书狄托·伊萨拉先生担任秘书。

6. 委员会要在塔拉瓦举行会议至一九七四年十二月十九日为止。主席和秘书将于十二月二十日陪同议员返回埃利斯群岛，并在十二月最后一个星期内视察埃利斯群岛的各岛。

#### 地方政府

7. 一九六六年地方政府法令于一九六七年三月二十八日起生效。根据这法令的规定，吉尔伯特群岛的十六个岛屿和埃利斯群岛的八个岛屿分别成立了咨议会。

8. 贝蒂奥镇咨议会最初于一九五八年成立，原来的议员都是派任的，到一九七二年才根据一九六六年地方政府法令的修正案改制，成为民选的咨议会。咨议会中的选任议员由六名增加到九名，贝蒂奥三个选举区各增加一席，作为加强地方政府政策的一部分。同时还为塔拉瓦市其余地区成立特伊纳伊纳诺市咨议会，有选任议员十名。

---

<sup>e</sup> 这次全民投票的详情，见《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev. 1)，第二十一章，附件一所载一九七四年联合国吉尔伯特和埃利斯群岛视察团的报告。全民投票的结果载于191段。

9. 同贝蒂奥和特伊纳伊诺两咨议会讨论后，已经协议废止每年有三之一的议员满任的办法，改为举办一次选举，在这次选举中，全体议员都有资格连选连任，任期同为三年。为使这个新的制度可以顺利开始实施，两咨议会的选任议员同意辞职后再竞选。这次选举已于一九七四年十一月二十二日举行，贝蒂奥镇咨议会的议员候选人共有十八名，特伊纳伊诺市咨议会的议员候选人共有十六名。

## B. 经济和社会情况

### 农业

10. 一九七四年十一月间，首席部长向议会宣布政府打算提出法案，废止椰干委员会，改设一个椰干合作社，仿照吉尔伯特和埃利斯合作社联合会的方式成立<sup>f</sup>。除了必要采取步骤保障割取椰干人的投资并保证维持价格稳定政策以外，椰干的销售和价格，将由割取椰干人通过他们选举出席新设合作社委员会的代表，自行控制。

### 劳工

11. 在一九七三年年底时，磷酸盐工业雇用的吉尔伯特人和埃利斯群岛人，共计1,178人（一九七二年为1,124人）。设在太平洋岛的英国磷酸盐委员会雇用了469名吉尔伯特人和埃利斯群岛人，43名欧洲人，25名中国人和18名巴纳巴人。此外，瑙鲁磷酸盐公司也雇用709名来自这个领土的工人。政府和私人所有的各个椰干园雇用了305人。

12. 据报告说，政府代表同公务人员协会磋商以后，已经协议调整政府公务员的薪给。新的薪给表定于一九七四年七月一日起实施，薪级较低，所增加数额最大，薪给较高，所增加数额按照比例就比较少。公务人员协会主席伊萨拉先生说，他赞同这次调整办法，而且他特别感觉满意的一点是政府同意从协会要求的日期起实行加薪。

<sup>f</sup>

《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev. 1), 第二十一章，附件一，第66段。

## 2. 皮特凯恩<sup>g</sup>

13. 有关这个领土的基本资料，载于特别委员会向大会第二十八届会议提出的报告。<sup>h</sup> 兹将补充资料载列于后。

### A. 概况

14. 一九七三年内，皮特凯恩死亡人数共五人，出生人数为零，因此，总人口减为76人。据报告说，一九七四年的人口已降低到66人。

### B. 经济、社会和教育情况

15. 皮特凯恩一九七三/七四年度的订正收入概数为88,652新西兰元<sup>i</sup> 订正支出概数为71,955新西兰元（一九七二/七三年度分别为84,404新西兰元和63,333新西兰元）。收入项目包括出售邮票57,000新西兰元（一九七二/七三年度为51,684新西兰元）及利息和股息30,000新西兰元（前一年度为23,510新西兰元）。

16. 一九七三年有船舶三十九只停靠皮特凯恩。

17. 一九七三/七四年度教育支出的订正概算为14,747新西兰元（一九七二/七三年度为8,828新西兰元），占经常支出总数百分之二十点四，前一年度则占百分之十三点九四。

<sup>g</sup> 本节是根据已经发表的各项报告及联合王国政府依照宪章第七十三条(四)款于一九七四年五月二十一日向秘书长提送关于一九七三年十二月三十一日终了年度的资料。

<sup>h</sup> 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第23号》(A/9023/Rev.1)，第十五章，附件。

<sup>i</sup> 当地货币为新西兰元。一新西兰元大约等于1.30美元。

### 3.1 所罗门群岛<sup>j</sup>

18. 关于该领土的基本情报，载在特别委员会对大会第二十八届会议的报告中，<sup>k</sup> 以下为补充情报。

#### A. 概况

19. 依照一九七三年七月所作估计，所罗门群岛的总人口数为 178,940 人，一九七二年为 173,510 人。种族类别如下：

美拉尼亚人	166,640
波利尼西亚人	7,120
密克罗尼西亚人	2,610
欧洲人	1,280
中国人	580
其他	710

---

178,940

<sup>j</sup> 本节依据各种已发表的报告及由联合王国政府根据宪章第七十三条(嗣)款于一九七四年七月二十二日向秘书长递送的关于一九七三年十二月三十一日终了年度的情报。

<sup>k</sup> 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第 23 号》(A/9023/Rev. 1) 第十五章，附件。

## B. 宪政和政治的发展

### 概况

20. 到一九七三年底为止，所罗门群岛是由联合王国通过它西太平洋高级专员所管理的二个仅存的领土之一，另一是由法国及联合王国管理的新赫布里底共管领土。一九七四年间，高级专员不再为新赫布里底视事，一九七四年八月二十八日，即在新宪法（见下）<sup>1</sup>生效以后，前任西太平洋高级专员唐纳德·勒丁顿先生宣誓就任所罗门群岛总督。

21. 新宪法于一九七四年八月二十一日生效，它是按照一个几乎全由所罗门群岛人——包括该领土前政务会议成员全体——所组成的宪政发展特别委员会的意见所拟定的<sup>m</sup>。依照新宪法，取代了政务会议的是立法议会。立法议会是由二十四名选出的议员和三名当然议员组成的。首席部长由这二十四位选任的议员选出，三名当然议员是副总督、检察总长和财政部长。除了首席部长以外，部长是正式由总督所任命，依首席部长的意见行事。首席部长选定四名至六名部长，组成部长会议，集体地向立法议会负责。初期由总督主持部长会议，以后由首席部长行使此项职责。

22. 新出现的人民进步党的所罗门·马马洛尼先生——这位三十二岁西马基拉地区的议员——于一九七四年八月二十八日被任为所罗门群岛首任首席部长。他在一系列秘密投票后击败了其他五位候选人，并在第五次投票表决时以十四票对十票胜过他的主要对手，所罗门群岛联合党的本尼迪克特·基尼卡先生。

23. 马马洛尼先生所任命出席部长会议的人中包括三位前任委员会主席及二位

---

<sup>1</sup> 在秘书处有《一九七四年英属所罗门群岛令》第1262号一份备查考。

<sup>m</sup> 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第23号》（A/9023/Rev. 1）第十五章，附件，第88-92段。

新人。其中有吉德恩·佐勒维克博士，他任内政部长，到目前为止都把内政部长保留给首席部长兼任。其中还有所罗门群岛联合党党魁菲利普·所罗迪亚·富尼法卡先生，他任工程和公用事业部长。

24. 富尼法卡先生是马莱卡地区的三十六岁议员，已经继承基尼卡先生担任所罗门群岛联合党的领导人。基尼卡先生下台的理由是他与首席部长都是从马基拉地区来的，如果看见他们是在霍尼亚拉争斗，这可能会引起该岛不安。

25. 总督保留防卫、外事、内部安全和公务员制度的责任，新宪法代表了走向完全内部自治的前夕阶段。

26. 新立法议会职责之一是审议前政务会议根据宪政发展特别委员会的报告所作的建议（参看上面第21段）。政务会议所建议的变革中，有如下述几种：

(a) 取消政务会议的各专题委员会并代之以各种类型的委员会，或者另采其他行政程序，以便保证议会中不任部长的选任议员能在关于政府业务与政策方面受到咨商并随时获得消息。特别委员会原曾建议由所有不任部长级的议员组成一常设咨询委员会，使各议员熟悉政府业务并就各部长请他们发表意思的事项提出意见。

(b) 应该作出努力，使各地酋长参与立法议会，并且把地方政府内的一项职责指定给他们担任。特别委员会原曾建议，各地酋长应该举行一年一度的长老会议以获得公认。

27. 新所罗门群岛政府的工作包括执行新的地方政府政策；修改可能引起争论的财政政策，（一九七三年，政务会议原则上同意在一九七六年初发行一项新的地方通货代替澳币）；重审关于土地使用（包括采矿）、地方化问题（发表了一篇新报告）及教育等政策，并审查航运与保健服务。

### 领土的未来地位

28. 一九七四年八月二十八日，勒丁顿先生说，他之所以受任为总督，乃是要强调现在把所罗门群岛视为一个单一的和分立的政治单位，他又说，“首席部长的选举是远为重大的。这要会强调这个单位负起责任以统治自己的程度”。据报告，首席部长马马洛尼先生赞同该领土于一九八〇年度独立。

## 地方政府

29. 一九七三年，依地方政府法设有十八个地方咨议会。一九七三年底，前政务会议的预算会议中，提出了一项计划草案，要把较穷和组织较差的地方咨议会合并起来，把这些通常弱小的组织合成八个咨议会，然后这些咨议会将行使部分由中央政府执行的职责。这样便可于一九七五年一月一日左右执行该项新的财政结构。

## 公务员制度

30. 一九七四年一月一日公务员制度的组成与以前二年比较，据报如下：

员额	一九七二年		一九七三年		一九七四年	
	人数	百分比	人数	百分比	人数	百分比
所罗门群岛人	1, 599	70.3	1, 661	73.5	1, 621	74.1
依海外服务援助计划						
委派的外籍人员	315	13.8	324	14.0	279	12.7
非委派的职员包括来						
自海外的临时职员	72	3.2	48	2.1	56	2.6
空缺	289	12.7	238	10.4	231	10.6
共计	2, 275	100.0	2, 271	100.0	2, 187	100.0

31. 按照这些数字，在该制度中受雇的所罗门群岛人的比例稍有增加，受委派的外籍人员数下降，据报是由于普通由外籍人员担任的员额在年终时空缺率高，而不是由于大抵由外籍人员担任的员额有任何重大的减少。由其他外籍人员担任的员额上升，是由于从联合王国文官制度以外招募的志愿人员和借调人员增多。

32. 该制度的结构可分为三级：高等任用，包括依时计酬的专门与行政人员；中等管理人员；以及业务人员。在公务员制度中的1621名所罗门群岛人中有151人担任中等管理级的工作。

33. 根据管理国的报告，在职训练班及监督和管理训练都在全年中进展得相当快。总共有由地方组织的在职训练班四十二个，若不是由各部举办的，就是由分支组织训练股或由区域性训练发展股所举办的。一九七三年中 690 人参加了各种训练班，占公务员制度人员的三分之一；53 名职员参加了主要在技术和专门领域中的在职训练班或海外讨论会。

34. 在一九七四年，据报告称：政府任命了一个地方化委员会来审查公共部门与私人部门地方化的全国方案。该委员会应该作出关于如何以当地人民取代外籍人而不妨碍公务的建议。

## C. 经济情况

### 概况

35. 该领土专门生产几种商品以供出口，主要是椰干、木材和鱼。该领土大大依赖进口货物以满足当地的需要。这三种主要商品，占一九七三年出口总额的百分之九十二，一九七二年则为百分之九十四。虽然鱼类的出口量降至一九七二年的百分之四十三的水平（部分由于在图拉吉开了一个罐头工厂），但椰干和木材的出口均远较前一年的数字为高。一九七三年，木材取代了椰干，居出口商品的第一位，跟着是椰干和鱼。再出口商品略有增加。

36. 该领土在一九七三年的对外贸易水平较一九七二年为低。一九七三年对外贸易值2,100万澳元<sup>n</sup>，一九七二年则为2,110万澳元。出口值900万澳元（一九七二年为850万澳元）。同年份的再出口数值分别为725,000澳元和584,000澳元。入口总额为1,130万澳元，与一九七二年的1,200万澳元相较，减少了百分之六。国内出口增加了约百分之六，再出口则增长了百分之二十四。因此170万澳元的有形贸易赤字远比一九七二年的290万澳元为低。这些数字并没有显示出一九七三年下半年度主要是由于伦敦椰干市场的价格上涨而导致的出口激增。入口则稳定在每月100万澳元左右的水平。

37. 日本仍然是该领土的主要出口市场，占该领土一九七三年出口的百分之五十四（一九七二年为百分之五十七）。这些包括该领土大部分的木材和鱼类的出口。在审议期间，该领土对英联邦国家的输出自百分之十六增至百分之二十。进口的情形仍大致与一九七二年类似。澳大利亚成为更主要的入口来源地，联合王国和日本则远远逊居第二和第三位。至于其它的国家，马来西亚和新加坡所占的比额自百分之五增至百分之七。

<sup>n</sup> 当地货币是澳大利亚元，一澳元约值1.47美元。一切数字已经加以调整，不包括日本渔船的进出口在内。因此这些数字与以前公布的数字之间存有很大的差异。

## 农业

38. 审查的年度是执行一九七一——一九七四年第六个发展计划的第三年。该计划认识到农业对经济的基本重要性。已拟定了一项详细的方案，以求达到计划中下列目标：完成土地资源和利用的调查工作，补助金和贷款作为增加生产的直接刺激和很多在以前的报告中已经列举的具体目标直接有关的工程项目。在根据农业方案而提出的一切工程项目获得批准或部分批准之后，这个计划的执行情况已经有了进展。不过，由于行政上的拖延和其它不定的因素，致令计划的开始比原先想象的较慢和不规则。牛只繁殖业的发展率特别迅速。最近在审查牲畜生产补助金计划时发现，这个部门在计划期内需要另外500,000澳元的资本援助。据估计，被提出的农业方案的大部分将能在一九七四年底完成。

39. 所罗门群岛政府正在准备第七个发展计划，目的是要促进该领土的经济独立和保证所罗门群岛人民可以支配该领土的经济事务。联合王国政府考虑到这些目标，正在继续现时数达每年500万镑的援助方案。已经宣布新计划将于一九七五年中开始进行。

### (a) 椰干

40. 一九七三年椰干总产量达15,832吨，其中8,963吨由所罗门群岛人民生产，6,869吨由种植园生产。与一九七二年的产量相比，所罗门群岛人民生产的部分减少了2,820吨，种植园的产量减少了2,171吨，减产主要是由于一九七一年和一九七二年气候极端恶劣，发生了旋风和旱灾。由于一九七三年条件较为有利，年底时产量已有改进。

41. 一九七三年内，椰干委员会仍旧在该领土的三个主要港口保有收购站，一九七三年的椰干价格如下：一等椰干每吨70澳元、二等每吨66澳元、三等每吨56澳元。由于世界上对植物油的需求不断增加，椰干的价格在审查年度内迅速上升，一九七三年十一月达到一等椰干每吨200澳元的最高记录，其它等级的价格也有相应增加。供售椰干的品质，较前一年又有了改进。一九七三年以等级

来区分的椰子百分比数字如下：一等百分之五十二，二等百分之二十八，三等百分之二十，与一九七二年的数字相较，则分别为百分之五十七，百分之五十八点三和百分之二十四点七。

42. 椰子委员会的市场如下：日本(5,698吨)、荷兰(2,466吨)、联合王联(2,210吨)、德意志联邦共和国(2,000吨)、瑞典(1,700吨)和丹麦(773吨)。

#### (b) 其它作物

43. 在审查年度内，可可豆的出口有了增进，自一九七三年只得63吨的低水平增至83.5吨。这种增加显示出可可自不良气候条件之下恢复得比椰子较快的能力。可可的加工除了各研究站进行之外，均由所罗门群岛人民所有的合作社或私人种植者进行。

44. 由于采用了国际稻米研究所提供的改良稻种，加上更有效的灌溉措施，使该地现时种植的稻米在产量和质量上都有了改进。现在由瓜达卡纳尔平原有限公司耕种的面积达1,000多英亩，计划每年三次收成。料想在一九七四年内，能在另外1,000英亩地上进行灌溉耕种，加上所增的产量，应该使该领土在稻米上确实自足，并且开始另一项出口业。

45. 到审查年度的末期，所罗门群岛种植园有限公司已经种植了2,920英亩的棕榈油子植物，又计划在一九七四年多种1,050英亩。不过，在发展油棕榈外围种植者计划方面没有什么进展，因为当地人民和政府之间的土地所有权纠纷使在传统土地上作有组织的种植的发展遭遇阻碍。

#### 牲畜

46. 该领土在一九七三年共有17,206头牛，比前一期增加了1,485头。牛只所有权的分配如下：种植园12,668头(22群)；传道团1,576头(32群)；所罗门群岛农民2,478头(338群)；政府484头(5群)。一九七二年的相对数字分别为12,135, 1,300, 1,606和680头。由于去年开了两间屠宰场，

又由一家商业公司购买了一艘登陆平底船作运输牛只之用，当地所产牛肉的供应情况有了改善。

### 渔业

47. 所罗门大洋有限公司，是由日本的大洋渔业公司和领土政府合营的事业，从一九七三年三月开始用五艘捕鱼船在当地捕鱼；年中又增添了六艘捕鱼船。一九七三年十二月底，该联合企业聘用的所罗门群岛人民数达 237 人，其中 91 人在海上工作，146 人在岸上工作。审查年度所得鱼获量差不多达 6,500 公吨。一家罐头工厂在十月开始工作，每日产量为 50 箱。霍尼亚拉鱼市场现在由一家当地组成的公司经营，一九七三年四月至十二月售出 195,000 磅冷藏的鱼。

48. 在审查年度内，渔业司就当地市场和资源进行了调查。已经在北马莱塔岛开始一项试验性的鱼类销售企业。一九七三年的海参收获量价值 73,000 澳元，质量继续有所提高。有一个实地助理人员已经受过正式加工方法训练，要在一九七四年各乡村举办加工课程。

### 林业

49. 一九七三年，林业部的一位经济学家在联合国粮食及农业组织（粮农组织）林业部趋势研究和经济分析科科长第二次对该领土进行咨询访问时，与这位科长合作研究木材工业。特别令人感兴趣的是把大规模重植木材方案延长至一九八五年的计划和对方案的详尽评价。受到特别注意的有下面两项新的政策：增加当地的木材加工；让更多的所罗门群岛人民参加木材工业。

50. 在圣伊萨贝尔曾遭受一九七二年的伊达号旋风蹂躏的未采伐的林木，看来不很可能在最近的将来作大规模的商业性采伐。阿拉狄斯木材公司仍然可以继续 在岛上自己的木材区从事抢救工作，不过，予料在一九七四年内便会停止在那里工作。该公司已经开始在圣克鲁斯的考里森林开始工作。

51. 据估计一九七三年所产木材的木料总量，包括当地使用的锯木在内，约为

1,000 万立方英尺，总值约 450 万澳元。日本的木材市场，经历了一九七二年的困难之后已恢复了很多。向该国输出的木料数达 900 万立方英尺（差不多与一九七一年的最高纪录相等），前一年的输出则为 840 万立方英尺。一九七三年的木材出口总值超过 400 万澳元（一九七二年为 260 万澳元）。

### 制造业

52. 所罗门大洋有限公司在图拉基开设了冷藏库和罐头工厂以后，大大地增长了该领土的工业基础；一九七三年出口了冷藏的金枪鱼 5,400 公吨。予期在一九七四年初便能首次出口罐头金枪鱼。其它全年生产的制造业包括：藤和其他家具、玻璃纤维制品、波纹马口铁，泥瓦、养鱼缸和成衣。供当地市场和向游客销售的席子、兰子、镶嵌形刻品和古玩等物品主要在农村地区生产。手工艺品是一项越来越重要的出口贸易，主要是输往美国。

53. 在一九七三年经营的加工工业有：饼干、卷烟、切烟、清凉饮料、冰淇淋和其他牛奶制品、海渗和干鱼翅等。海渗、鱼翅和一些烟草也作出口之用，但大部分产品是在当地销售的。该领土也制造木船和钢骨混凝土船。

### 旅游业

54. 审查年度内的游客数约 3,000 人，与一九七二年的 2,455 人比较增加了百分之二十二，在霍尼亚拉停泊一天的旅游船共计十艘，带来 8,200 名乘客，（上一年有七艘）。

### 公共财政

55. 据报告称，由于澳大利亚货币改值，使所罗门群岛的财政部长要征收一些新税及增加其他一些税项以弥补一九七四年的收入与开支之间可能出现的差额。因此，一九七四年的预算包括对大部分入口货品征收百分之十的附加关税在内，并对啤酒以外的含酒精饮料征收百分之二十的附加税。财政部长通知政务会议说，估计一九七四年当地税收达 620 万澳元，比一九七三年的订正概数多 700,000 澳元。

56. 一九七四年，所罗门群岛政府要求用 185,274 澳元来补充经常预算，在基本建设预算中加添 322,611 澳元，其中 92,777 澳元是作为公务员自一九七四年一月一日起的生活津贴之用。新西兰政府对一九七四年六月三十日终了的会计年度补助 40,000 新西兰元，并承诺在一九七四/七五年度补助 100,000 新西兰元，在一九七五/七六年度补助 150,000 澳元。

### 运输及交通

57. 一九七三年底该领土共有 221 英里主要公路（一九七二年有 211 英里），和大约 450 英里二级公路。各岛之间的交通主要是由许多小船和所罗门群岛航空公司提供。一九七三年十二月三十一日，计有 145 艘船只（一九七二年有 156 艘）。一九七三年，政府船队可用船只计有 34 艘，另有两艘 50 英尺长的新船正在建造中，一艘 60 英尺长的船正在作大幅度修理。

## D. 社会情况

### 劳工

58. 一九七二年全部劳工人数是 14,454 人。一九七三年的数字还没有得到。

### 公共卫生

59. 一九七三年主要的政府医务机构有霍尼亚拉的中央医院（病床 171 张）、三所区立医院和三所乡镇医院（病床 318 张）以及在马莱他的一所有二十张病床的附设肺结核病院。瓜达卡纳尔还有一所政府办的麻疯病院。传道会维持了三所医院（病床 275 张），许多教会中心设有医疗所，由合格护士提供急救到住院医疗的服务。

60. 一九七三年一整年内，扫疟方案继续扩大活动大约对 179,105 人予以保护（一九七二年对 167,836 人予以保护）。报告的肺结核新病例比往年减少了二十个。据报有四十二个麻疯新病例（一九七二年有四十一个）。

61. 一九七三年的公共卫生支出估计为 1,331,600 澳元，一九七二年的实际支出是 1,302,257 澳元。

#### E. 教育情况

62. 一九七二年，政务会议社会事务委员会指派了一个教育政策审查委员会，审查该领土的教育状况，并建议怎样使其发展，以满足初等和中等教育的需要。一九七三年，教育部的高等教育专员法兰西斯·布戈图先生被指定担任委员会主席。在审查期间，委员会各委员访问了整个领土的 93 个地方，同大约百分之十一的成年人进行谈话。

63. 委员会发觉到所罗门群岛人民极端不满意的就是他们认为采取的一种外国教育制度。委员会发现这种教育制度已在社区间造成文化上的鸿沟，对此表示特别关切。委员会又批评花费太多的钱去建筑房屋和设备。

64. 委员会向立法会议所提出的报告中包括下列各项建议：

(a) 应采取新的教育途径，以便使所有所罗门群岛人民所接受的教育，不论他们就学的程度如何，都能帮助他们改善他们的生活方式并学习有用的技能；

(b) 应给予每一个儿童入学的机会，所采用的课程应适合大多数儿童的需要，而不是适合少数特定儿童的需要。任何儿童在读完六年级以前不得退学；

(c) 教育少数学识合格的中学学生，同时却造成大部分在小学四年级和七年级以及中学二年级时不得不退学的学生，使他们的生活没有多少意义，这种办法，应该停止。

65. 在将报告提交立法会议以后，一个政府发言人强调说，报告中所概述的各项措施只是建议而已，还没有作为政策予以接受。

66. 目前，初育教育大部分仍掌握在教会和地方政府机构的手里，而由政府加以援助。可是，政府直接参与中等教育、师资训练和海外高等教育等领域。教育

不是义务性的，大部分的学校都要缴费。

67. 小学教育有七年，分为初小（一至四年级）和高小（五至七年级）。他们鼓励儿童在七岁时上一年级。一九七三年三月三十一日已经注册的小学校有365所（一九七二年有380所），其中5所是政府学校，37所是地方政府的学校，319所是教会学校，另外4所是私立学校。小学的学生人数25,442人（一九七二年26,873人）。已经注册的中学共有6所（1所是政府的，5所是教会的），注册学生总人数1,526人（上年度1,303人）。

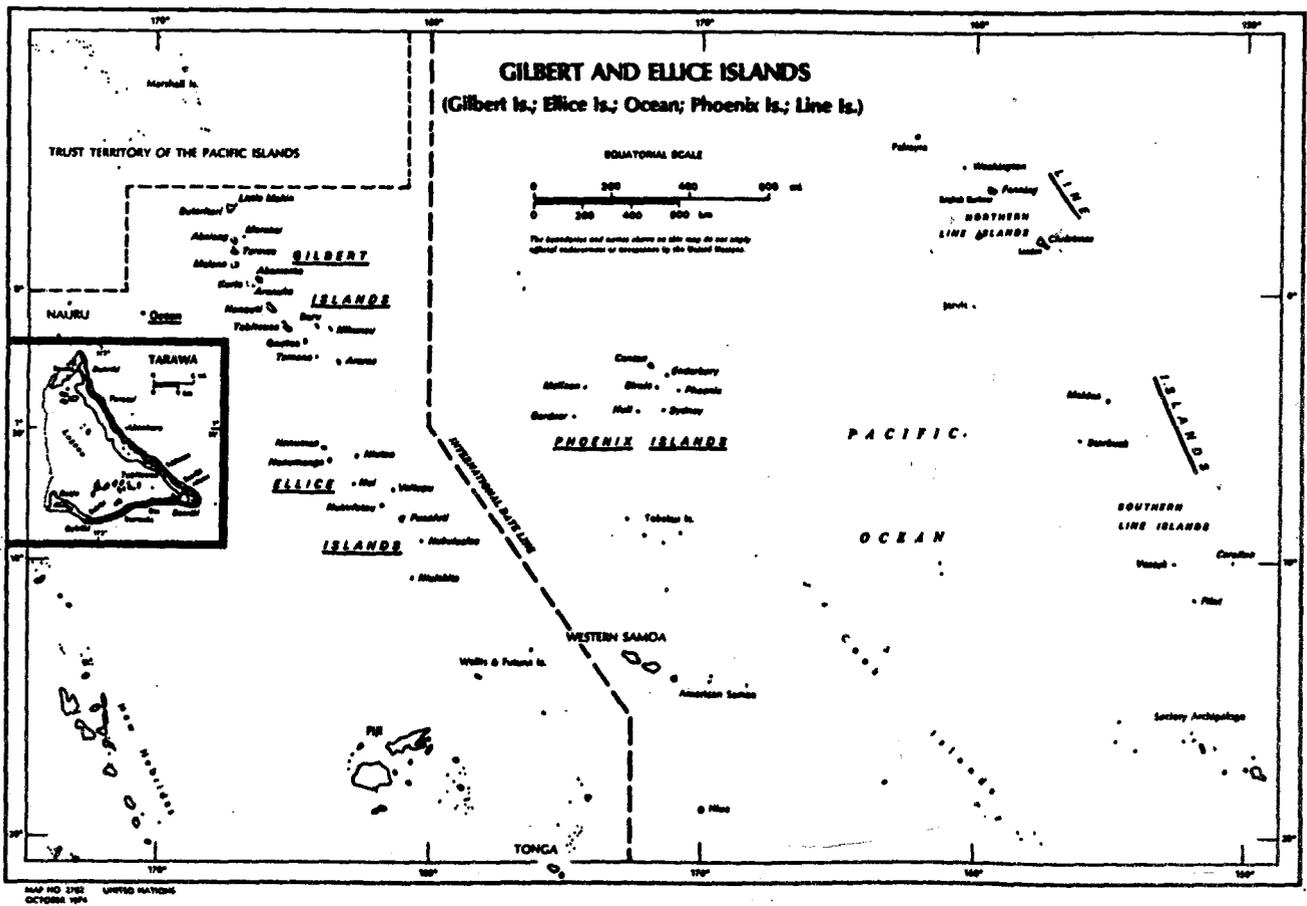
68. 第六个发展计划内所载关于扩展中等教育的提案，一九七三年继续实施。一九七三年有519名学生进入各中学的一年级。其中百分之二十五是女生。另外有109名中学生参加了一九七三年的剑桥海外学校检定考试（一九七二年有59名）。

69. 一九七三年间，有48个学生顺利完成英属所罗门师范学院的两年课程，其中有18人是女生（一九七二年总共是46人）。霍尼亚拉技术学院一共有685个学生注册（一九七二年有423人），其中有221人主修技术和商业课程。在海外受高等教育的学生有94人（一九七二年是98人）。

70. 一九七三年政府的教育支出概数是2,177,985澳元，一九七二年的实际支出是1,946,059澳元。

附 件

吉尔伯特和埃利斯群岛地图



附件二 \*

一九七五年五月二十三日大不列颠及北爱尔兰联合王国  
常驻联合国代表给特别委员会主席的信

我写这封信是要告诉你，外交和联邦事务部政务次官琼·莱斯特小姐和一个由首席部长马马洛尼先生率领的所罗门群岛代表团于一九七五年五月十九和二十日在伦敦就所罗门群岛的前途举行了有关宪法问题的会谈。会谈结束后，在五月二十日发表了下述声明：

“英国政府与所罗门群岛代表团协议，所罗门群岛应该开始实行内政自治，其日期尽可能在一九七五年十一月一日以前，但无论如何不得迟于一九七五年十二月三十一日，双方并了解：经议会批准后，所罗门群岛应在十二到十八个月内达成独立。双方进一步协议，将于一九七五年八月任命一个制宪委员会，就制订独立宪法的条款提出建议。并要求该委员会至迟于一九七六年四月以前向立法议会提出建议。

“在这些建议公布并经立法议会审议以后，英国政府将在伦敦召开一个制宪会议来起草独立宪法并订定独立的明确日期。

“英国政府认为在给予独立以前应就独立问题举行一次普选。”

联合王国代表已将伦敦会谈结果通知了特别委员会的第二小组委员会。不过我想特别委员会全体也会希望获知，因此，假如你同意的话，能将这封信散发给特别委员会的各个成员，我当不胜感激。

艾弗·理查德（签名）

---

\* 曾以 A/AC.109/489 的编号印发。

## 第二十二章

(A/10023/Add. 7)

### 圣赫勒拿

#### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过.....	1-8	280
B. 特别委员会的决定.....	9	281
附件：秘书处编制的工作文件.....		282

## 第二十二章

### 圣赫勒拿

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上核准其工作小组第七十四次报告(A/AC.109/L.993)时决定,除其它事项外,把圣赫勒拿问题送交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月五日和七日第一〇一〇次和第一〇一一次会议上审议了圣赫勒拿问题。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第3328(XXIX)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第1514(XV)号及第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案,并就此事向大会第三十届会议提出报告”。委员会又顾及有关包括圣赫勒拿等六个领土的一九七四年十二月十三日第3290(XXIX)号决议,其中大会请委员会除其他事项外,“继续彻底审议这个问题,尤其是斟酌情形,派遣视察团前往这些领土的问题……”。

4. 特别委员会在审议该领土问题期间,曾收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件),其中载有关于该领土发展的情报。

5. 有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国的代表在特别委员会审议本项目期间参加了委员会的工作(参看A/AC.109/SC.3/SR.237,239和240)。

6. 在八月五日第一〇一〇次会议上,第二小组委员会报告员在对特别委员会

的发言中(A/AC. 109/PV. 1010)提出了小组委员会的报告(A/AC. 109/L. 1040),其中载有小组委员会审议该领土的经过(A/AC. 109/SC. 3/SR. 237-240和242-244)。

7. 特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上无异议通过第二小组委员会的报告,并核准其中所载的共同意见草案(见下面第9段)。主席作了发言(A/AC. 109/PV. 1011)。

8. 八月十一日将共同意见全文递送联合王国常驻联合国代表转请其本国政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

9. 上面第7段所述特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上通过的共同意见全文转载于下:

特别委员会听取了有关管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言,重申圣赫勒拿人民按照大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》所享的不容剥夺的自决权利。考虑到圣赫勒拿因地理孤立、居民不多以及资沅有限而产生的特别问题并念及关于这一问题的以往建议,委员会欢迎管理国承担向该领土提供进一步的发展援助,特别是在农业、渔业、住房和交通方面。特别委员会认为这类援助和国际社会所能提供的任何援助,构成发展该领土的经济潜力和提高该领土人民能力以充分实现联合国宪章有关规定所订目标的一项重要手段。特别委员会注意到联合王国政府在接待视察团这一问题上所采取的正面态度,希望管理国准许这样一个视察团进入圣赫勒拿,以便委员会对该领土的情况及其人民的意愿取得第一手的情报。

---

<sup>1</sup> A/AC. 109/SC. 3/SR. 237和240。

附件\*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
1. 概况.....	1
2. 宪政发展.....	2-3
3. 经济情况.....	4-17
4. 社会和教育情况.....	18-29
5. 圣赫勒拿附属岛屿.....	30-35

---

\* 曾以 A/AC. 109/L. 1023 的编号印发。

## 圣赫勒拿<sup>a</sup>

### 1. 概况

1. 圣赫勒拿领土面积 411.8 平方公里，位于南大西洋，包括圣赫勒拿岛和两个附属地，阿森松岛和由六个岛（其中五个岛无人居住）组成的特里斯坦达库尼亚属地。圣赫勒拿是其中最大的岛，面积 121.7 平方公里，人口主要是非洲人、亚洲人和英国人的后裔，一九七二年底估计有 5,056 人。阿森松面积 88.0 平方公里，人口中没有土著居民；居民人数随本地有无就业机会而每年不同（一九七二年底为 1,129 人）。特里斯坦达库尼亚面积 98.4 平方公里，一九七〇年底有居民 276 人，也是种族混杂的。

### 2. 宪政发展

#### A. 宪法

2. 一九六七年一月一日起实施的一九六六年十一月枢密院令和皇家训令规定设立：立法委员会，由总督、两名当然议员（政府秘书长和财务主任）和十二名选出的议员组成；行政委员会，由政府秘书长和财务主任作为当然委员以及行政委员会各委员会的主席（他们必须是立法委员会的议员）组成。总督于行政委员会开会时担任主席。多数委员必须是立法委员会议员的行政委员会各委员会由总督指派组成，具有行政权力，并对各政府部门负全面监督责任。大选是在一九六八年二月和一九七二年五月举行的。

#### B. 司法制度

3. 圣赫勒拿共有四个法院：最高法院、地方法院、小额债务法庭和少年法庭。

---

<sup>a</sup> 本节系根据已发表的报告及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府依照联合国宪章第七十三条(辰)款于一九七四年九月九日向秘书长递送的一九七四年三月三十一日终了年度的情报。

关于圣赫勒拿上诉法庭的设立也有规定，该法庭可在首府杰姆斯敦或伦敦开庭，审理案件。

### 3. 经济情况

#### A. 概况

4. 该领土有史以来最严重的旱灾继续存在，严重地削减了当地的生产，并增加了对输入品的依赖，致使经济情况更趋恶化。

5. 影响本审查年度经济情况的其他困难，包括经常往来该领土的《联合城堡轮船公司》的两艘客货轮之一，发生火警，焚烧一空。一次严重的流行性感冒也对经济发生了有害的影响。

6. 联合王国政府于本年度发动了一项圣赫勒拿的发展调查。发展顾问一人，在一个经济学家和农业、渔业及民航方面的专家协助之下，访问了该领土，并编制了一个后来于一九七四年六月被核准的五年计划。

7. 圣赫勒拿没有矿产，也没有任何重要工业。亚麻和亚麻产品工业因为这些产品的世界市场被合成品取代，已于一九六六年告终。手工业协会产生了一些花边、刺绣、木制品和纤维制品。

8. 主要的输入品是汽车、机器和零件、燃料油和酒、面粉、肉类罐头、啤酒和黑啤酒。该领土的输出非常有限。一九七二/七三年度输出的鱼类，约值4,000镑，<sup>b</sup>输出的皮革约值400镑。

9. 岛上只有一个合作社，就是圣赫勒拿生产者合作社，该社的主要工作是运销当地种植的产品（以蔬菜为主）以及对该社社员提供协助，向他们供应种子、杀虫剂、工具、器械及其他必需物品。一九七三年间，该社的销售总额（包括输入的产品在内），计3,219镑。

---

<sup>b</sup> 当地的货币是英镑。

10. 个人不是凭绝对所有权便是用租赁方式拥有土地。 移民需有执照才可以拥有土地。 皇家土地可按照总督核准的条件予以租用。

#### B. 农业、畜牧和渔业

11. 主要农作物有土薯、甘薯和蔬菜。 政府农场约占五分之一的可耕地区，并且经营或控制五分之四的放牧地区。 拥有牲畜的私人可以使用政府提供的公共放牧地区。

12. 一九七三/七四年度的农业支出达134,230镑，内有81,894镑用于发展工程。

13. 在圣赫勒拿周围的海水中有许多各种各样的鱼类，但是捕获量通常不足以满足需求。 五年发展计划中包括一个发展商业性捕鱼的实验性计划（参看上面第6段）。

#### C. 运输和交通

14. 一九七四年三月底，圣赫勒拿有51哩的铺面道路；755辆汽车，包括152辆计程车；和32辆当作公共汽车经营的私人车辆。

15. 由于为该岛服务的轮船有一艘已被烧掉（参看上面第5段），来到领土的经常班次减至二十三班，包括《联合城堡公司》的较大客轮的两个不定期班次。本年内另有六十个不定期的船行班次（货船、游艇等）。

#### D. 公共财政

16. 由于经济活动下降，圣赫勒拿已越来越依赖管理国的补助金。 予算概数显示，英国的财政援助占了一九七三/七四年度予算的百分之六十八，包括538,201镑的予算援助和141,598镑的发展援助（参看下表）。

17. 除了发展援助外，两个最大的支出项目是农业和林业以及公共工程。其它主要的支出项目是教育、公共卫生和社会福利。

圣赫勒拿：一九七三/七四年度公共财政

(英 镑)

A. 收入

海关	76 605
港口和海事	15 468
执照和税收	45 114
收费和偿还	19 449
邮政局	38 987
财产收入	22 209
利息	39 076
杂项	21 590
政府财产销售	9 181
电力和电话	19 743
海外服务援助计划	10 557
补助金	538 201
发展援助	141 598
	<hr/>
	997 778

B. 支出

总督	11 784
农林业	131 141
审计	2 976
教育	69 562
电力	51 150
杂项	125 788
养老金	38 292
警察	18 384
邮政局	14 684
公共卫生	78 407
公共工程	26 991
公共工程, 每年经常支出	124 307
秘书处	22 293
社会福利	63 716
财政机关和海关	21 377
司法	5 124
海外服务援助计划	11 145
发展援助	146 674
	<hr/>
	963 795

#### 4. 社会和教育情况

##### A. 劳工

18. 一九七四年三月底，圣赫勒拿工资劳动者的主要类别有下列数种：技术和一般劳工（298）；农业劳工（257）；建筑工人和学徒（179）；机械工人和汽车司机（58）；以及渔民和船夫（22）。

19. 政府和商行雇员的平均周薪是：技术工人从7.73镑至8.77镑；农业和普通劳工从6.69镑至7.73镑；学徒从3.92镑至7.5镑（并参看下面第22段）。

20. 自一九七三年九月一日起，政府废除了救济工作，结果是有些非全时工作的工人得到了全时工作，到一九七四年三月底，只有11人从事非全时的工作（一九七三年有66人）。

##### B. 生活费用

21. 一九七四年二月底，以一九七一年二月的指数100为基数，零售价格指数是159.6。这项增加的组成部分如下：食物百分之四十七点一；衣物百分之六点三；部分制成品或全部制成品百分之四点七；燃料和电力百分之一点五。

22. 由于生活费用急剧上升，所有工人每星期都得到1.5镑的生活费用津贴。收入少于800镑的政府雇员领取相同的津贴，收入愈少，津贴愈多。由于物价上涨，付给老人和穷人的救济金也大有增加；以单身领受人来说，救济金增加了百分之一百五十（参看下面第25段）。

### C. 住房

23. 一九七三/七四年度，在詹姆士敦建造了一批公寓房包括六个有三间睡房的单位。其它的工程包括为精神病院兴建一座平房及将旧的建筑物改建成政府房屋等。

### D. 社会保险和福利

24. 劳工在任何历年可请多至60天的病假，病假期间领取全薪！在以后的60天病假期间则可领取半薪。约有百分之九十的人口属于一个或一个以上的提供疾病福利的六个福利会。

25. 一九七三/七四年度付给六十岁以上的人的失业救济金是：单身每周2.5镑，夫妇两人每周为3.5镑，每一名额外家属领取50新便士，但以5镑为限。一九七四年三月底，有234个穷人领取救济金，每周领取现金自25新便士至5镑不等。

### E. 公共卫生

26. 唯一可以得到的卫生服务都是政府提供的。一九七三/七四年度尚无卫生方面的统计数字。

### F. 教育

27. 关于领土教育情况的基本资料载于特别委员会的上一次报告内。<sup>c</sup>

---

<sup>c</sup> 《大会正式记录，第二十九届会议，补编第23号》(A/9623/Rev. 1)第十章，附件一，第79-80段。

28. 一九七三/七四年间，有110名儿童就读于三个幼稚园中心，这些中心由九名教师和三名见习教师在两名督察监督和指导之下负责办理。此外，有738名儿童就读于八个幼儿院和小学，并有474名儿童就读于一个中学和三个高级中学。

29. 以前在联合国儿童基金会主持下实施的对学童免费供应牛奶的计划已被撤消。

## 5. 圣赫勒拿附属岛屿

30. 特里斯坦达库尼亚和阿森松岛都受圣赫勒拿统治。

### A. 特里斯坦达库尼亚

31. 特里斯坦达库尼亚是位于南大西洋的一个小岛，介于南美洲同南非洲之间。该岛源于火山，具有圆形，上升成锥形，高约2,000公尺。

32. 行政专员代表联合王国政府，并由一个岛屿会议（有八名选出的和三名指派的议员）加以协助。对立法和行政事项，该岛屿会议具有咨询的职权。岛屿会议对行政事项的咨询职权由处理不同行政部门事务的小委员会予以行使。

33. 居民捕鱼为生。一九六八年，一家在巴哈马群岛注册的渔业公司取得在领海捕鱼的特许权。该公司由南大西洋岛屿开发公司通过其子公司，特里斯坦投资公司加以控制，在短短的捕鱼季节几乎雇用了附属岛屿的全部劳动人口。一个海港由英国政府提供80,000镑补助金，已经建成。该公司建造的一个鲜鱼冰冻厂已经完工。

B. 阿森松岛

34. 阿森松这个小岛位于圣赫勒拿西北700英里(南纬 $7^{\circ}56'$ ，西经 $14^{\circ}22'$ )。一九七二年十二月三十一日人口是1,129人，其中660人来自圣赫勒拿。其余人口大部分是电报和无线电有限公司和一九四二年美国政府按照同联合王国政府所作安排设立的。现在作为美国政府追踪系统一部分予以使用的基地的外籍工作人员。

35. 该岛是用作南非洲同欧洲间电报转播站的一个重要的通讯中心。该站由南大西洋电报公司经营。

## 第二十三章

(A/10023/Add. 7)

### 美属萨摩亚和关岛

#### 目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-8	292
B. 特别委员会的决定 .....	9	293

#### 附 件

秘书处编制的工作文件 .....		297
------------------	--	-----

## 第二十三章

### 美属萨摩亚和关岛

#### A 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上核准其工作小组第七十四次报告 (A/AC.109/L.993) 时决定, 除其他事项外, 把美属萨摩亚和关岛问题送交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月五日和七日第一〇一〇次和第一〇一一次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时, 曾顾及大会各项有关决议的规定, 尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第 3328 (XXIX) 号决议, 在其中第 11 段, 大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第 1514 (XV) 号及第 2621 (XXV) 号决议, 尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案, 并就此事向大会第三十届会议提出报告”。委员会也顾及了一九七四年十二月十三日关于六个领土, 包括美属萨摩亚和关岛的大会第 3290 (XXIX) 号决议, 在其中的第 13 段, 大会请委员会“继续彻底审议这个问题, 尤其是斟酌情形派遣视察团前往这些领土的问题……”

4. 特别委员会在审议这些领土问题期间, 曾收到秘书处编制的工作文件 (见本章附件), 其中载有关于各该领土发展的各种资料。

5. 有关管理国美利坚合众国的代表在特别委员会审议本项目时参加了委员会的工作 (参看 A/AC.109/SC.3/SR.234、和 238-240)。

6. 在八月五日第一〇一〇次会议上, 第二小组委员会报告员在对特别委员会

的发言中 ( A/AC. 109/PV. 1010)提出了小组委员会的报告 (A/AC. 109/L. 1038), 其中载有小组委员会审议各该领土的经过 ( A/AC. 109/SC. 3/SR. 234 和 238-242)。

7. 特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上无异议通过第二小组委员会的报告, 并核准其中所载的结论和建议 (见下面第9段)。主席作了发言 ( A/AC. 109/PV. 1011)。

8. 八月十一日将关于美属萨摩亚和关岛的结论和建议递送美国常驻联合国代表转请其本国政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

9. 上面第7段所述特别委员会在八月七日第一〇一一次会议上通过的结论和建议全文转载于下:

## 概 论

(1) 特别委员会重申按照大会一九六〇年十二月十四日第 1514(XV) 号决议中所载给予殖民地国家和人民独立宣言，美属萨摩亚和关岛人民都有不容剥夺的自决和独立权利。

(2) 充分了解这两个领土由于它们的面积、地理位置、人口和有限的自然资源等因素所形成的特别情况，特别委员会重申其意见，认为按照第 1514(XV) 号决议中所载宣言，这种情况绝不应推迟自决程序的迅速执行。

(3) 特别委员会对管理国的合作态度和管理国代表就这两个领土所作的陈述<sup>1</sup>表示感谢。

(4) 特别委员会念及联合国在管理国合作之下，在保证小领土人民按照宣言获得自决权利上必须担负的重要任务，满意地注意到管理国“正在积极考虑”邀请视察团前往这两个领土的问题，希望其结果将是肯定的，以便委员会可以获得关于领土现状的第一手资料，并协助设法解决这两个领土现所面临的特别问题。

### 美属萨摩亚

(5) 特别委员会满意地注意到，一九七四年内该领土选出了第十四届议会，同时选出了一个派往美国国会的无选区代表，认为这种政治上的进展是很重要的。但是，特别委员会也注意到，登记投票人与有选举权的成年人间的比率仍然相当低。这样，一九七四年美属萨摩亚人民之否决以人民投票方式选出总督和副总督的提议，就表示他们还没有认识到掌握自己命运的好处，特别委员会强调需要有一个更彻底的政治教育方案。

(6) 特别委员会注意到，美属萨摩亚的选举规定合格标准，妨碍了居住国外的 60,000 名美属萨摩亚人的权利。特别委员会敦促管理国审查一下缺席投票程序，以便居住国外的美属萨摩亚人能够行使投票权。

<sup>1</sup> A/AC. 109/SC. 3/SR. 234 和 240。

(7) 关于经济状况，特别委员会关心地注意到一九七四年发生的旱灾和随后电力失效所带来的惨重后果。不过，特别委员会注意到所审议的年份内国际收支上空前盈余所表示的一般经济情况的改进。委员会表示希望新型农产品和当地政府与管理国已经开始的工业扩展和多样化能够为促进稳定的发展提供必要的基础。但是，由于美属萨摩亚可供利用的土地面积甚小，特别委员会认为需要采取更坚强的措施来管理土地让渡。

(8) 特别委员会注意到当地居民对于该领土的教育素质有所不满。也注意到虽然有些设施正在扩大，特别是幼稚园、小学、中学和大学的教室以及图书馆附设推广服务工作方面，学校里教育电视的使用却大为减少。特别委员会表示希望管理国会采取适当措施来改进该领土内的教育方案，但同时要特别注意保持当地的文化传统。

### 关岛

(9) 特别委员会认为一九七四年总督、副总督和派往美国国会代表以及参加第十三届关岛议会代表的选举证明了关岛人民对于他们未来的政治地位已经有了高度的政治觉悟和关切。在这方面，特别委员会表示希望第十三届关岛议会能重组一个政治地位委员会，来研究关岛人民可以作些什么选择，并协助他们走向自决的道路；这个委员会的职权范围应比以前那个委员会大。

(10) 特别委员会注意到一九七四年在土地利用方面所获得的进步，特别是美国参议院所通过的那个法案，该法案准许关岛参加一个以发放联邦政府可用财产为最后目的的联邦剩余财产方案。委员会也注意到一九七四年十月五日制定的一个法案，其内容是把水淹土地的管制权由美国内政部转让给它所管领土的政府，包括关岛在内，同时让它们控制高潮标和三湮界限之间的陆地，这样在作任何水边建筑的时候，就可以不必申请联邦政府的许可。

(1) 特别委员会考虑了一九七四年十二月十三日大会第 3290 (XXIX) 号决议, 其中除别的事项外, 强烈地谴责了在关岛上面的军事设施, 认为这不符合联合国宪章的目的和原则, 并再度要求管理国根据关岛人民的愿望采取措施, 以克服他们在经济上对于军事设施和活动的依赖。

(2) 特别委员会满意地注意到在很多领域里已经获得经济上的进步。但是, 由于观光事业对关岛十分重要, 特别委员会关切地注意到日本来的旅客正在减少, 其原因不一, 例如对旅客的烦扰等。委员会建议采取措施, 来解决任何重大的不平情事, 并保证在这个极重要的领域里会有进一步的适当发展。

(3) 特别委员会注意到当前关岛的工人力量仍然不能满足劳工市场的需要, 特别是技术性 or 半技术性的工作职位, 更缺人充任。委员会表示希望目前正在为这种工人进行的训练方案会帮助解决这种严重的人力上的不足。

附件\*

秘书处编制的工作文件

目录

	<u>段次</u>
1. 美属萨摩亚 . . . . .	1-35
A. 概况 . . . . .	1-2
B. 宪政和政治发展 . . . . .	3-6
C. 经济情况 . . . . .	7-27
D. 社会情况 . . . . .	28
E. 教育情况 . . . . .	29-35
2. 关岛 . . . . .	36-88
A. 概况 . . . . .	36-38
B. 宪政和政治发展 . . . . .	39-50
C. 经济情况 . . . . .	51-70
D. 社会情况 . . . . .	71-82
E. 教育情况 . . . . .	83-88

---

\* 曾以A/AC. 109/L. 1008和A/AC. 109/L. 10 22的编号印发。

## 1. 美属萨摩亚<sup>a</sup>

### A. 概况

1. 特别委员会给第二十八届大会的报告载列有关美属萨摩亚的基本情报。<sup>b</sup> 下面是补充情报。

2. 美属萨摩亚政府于一九七四年九月举行了一次整个领土的人口普查。初步数字显示人口为 29,191 人。帕戈帕戈是这个领土的最大村落,有 2,741 人。约有 60,000 名美属萨摩亚人住在美国。

### B. 宪政和政治发展

#### 行政

3. 约翰·海登先生担任行政首长五年之后、于一九七四年十月辞去总督职。副总督弗兰克·莫克勒担任代理总督至一九七五年二月。厄尔·巴克爾·鲁斯先生被任接替海登先生职位,并于一九七五年二月六日在华盛顿宣誓就职、由美国内政部部长、罗杰斯·莫顿先生监誓。鲁斯先生曾经担任美国众议院北卡罗来纳州议员六年。他于一九七四年十一月再度竞选失败。他是这个领土自从一九〇〇年受美国管理以来的第四十八任行政首长。

4. 美属萨摩亚人曾三次拒绝由他们自选总督的建议:是在一九七二年、一九

---

a. 本节是以发表的报告和美利坚合众国政府依宪章第七十三条(辰)款的规定于一九七五年四月一日向秘书长递送的截至一九七四年六月三十日为止的年度的情报为根据。

b. 《大会正式记录,第二十八届会议,补编第 23 号》(A/9023/Rev. 1), 第十八章,附件,第 3-49 节。

七三年及一九七四年六月。<sup>c</sup> 目前这个职位不是由总统物色人选的一个职位，因此不需要美国参议院同意，虽然有一个作此规定的法案等待通过。现时由美国内政部部长作最后决定。

### 议会

5. 议会是由众议院和参议院组成，前者有议员二十一人，后者十八人。一九七四年一月根据成人普选制度选出的美属萨摩亚第十四届议会于一九七五年一月十三日正式开幕。代理总督莫克勒于开幕时评论了一般情况和领土政府面临的各项问题。主要问题是财务状况令人不满，这一部分是一九七四年中长期旱灾期间食品罐头工厂暂时休业所造成的，并因通货膨胀和经济衰退而更加恶化。

### 无选区代表

6. 在一九七四年十一月举行一次有选民 7,442 人登记的驻华盛顿无选区代表的竞选之后，必须于十一月十九日举行一次决选。初次竞选时卢图利法官获得 2,424 票，原任代表富英艾奥诺先生获得 2,152 票，其余四位候选人共得 1,668 票。卢图利法官于决选时以 3,024 票对 2,852 票击败富英艾奥诺先生。

## c. 经济情况

### 概况

7. 美国总统于一九七四年九月三十日宣布美属萨摩亚为重大灾害地区。领土总督曾于九月初请求总统将美属萨摩亚列为这种地区，因为该领土受到了四个月的严重广大旱灾。同时他要求给予紧急援助 300 万美元，<sup>d</sup> 主要供失业补助金之用。

---

<sup>c</sup> 《同上，第二十九届会议，补编第 23 号》(A/9623/Rcv. 1)、第十七章、附件，第 4 - 10 段。

<sup>d</sup> 当地货币是美元。

领土工作人力约四分之一都受到旱灾影响，不是减少收入便是失业。旱灾使该岛的所有蓄水池都干涸，造成了电力危机。

8. 十月二十二日主岛图图伊拉降雨约两吋，约等于过去四个月所降的雨量。促成这次危机的缺水情况于十一月十五日正式宣布消除。

9. 美属萨摩亚政府于一九七四年宣布了领土国民生产总值的初步数字。一九七三年国民生产总值略微超过14,100万美元，其中6,400万美元出自鱼类罐头业。那是仅次于政府的最大雇主（约有1,400人受雇于食品罐头工厂，为政府工作的有4,000人）。地方政府产生了3,400万美元。国民生产总值约等于按人口计算每人5,000美元。

10. 本检查年度内的领土进口总额4,650万美元（一九七二——一九七三年度为3,590万美元）；出口计8,290万美元（一九七二——一九七三年度为6,650万美元）。

11. 代理领土事务主任、埃米特·赖斯先生和美国内政部的其他官员四人于一九七五年二月到美属萨摩亚视察，审查领土现有经济和财政危机的性质和程度。预期不久即将发表载有他们向领土政府所提建议的报告。

12. 赖斯先生于离开领土以前说，虽然经济问题严重，这种问题决不是当地特有的，美国国内也因通货膨胀趋势和经济衰退而在经历这种经济问题。他说系旱灾、食品罐头厂停工及运费率提高百分之二十八这些发展，促成了当地的现状（见下面第27段）。

13. 一九七三年十一月，乌图利（帕戈帕戈）的检察长公署起火，并迅速蔓延到附近各政府办公室、烧毁其中八个办公室，据说造成了350万美元的损失。

### 农业和畜牧

14. 一九七四年农业主任和芋业理事会要求已组成的进口商团体合作努力，以求解决当前的缺粮和涨价问题。该主任也建议芋业理事会邀请有意组成合作社人士参加这种努力。代理总督莫克勒赞同芋业理事会的建议、由政府无限期停止执行限制每一个人或每一个领照人每星期可向美属萨摩亚输入芋量的规章。

15. 检查期间经济机会局颁发一笔补助金15万美元，供发展马努阿群岛植芋业之用。结果，马努阿群岛的芋出口量增加了百分之三百。

16. 已经作了实验以便判断能否使拥有1,500只生蛋母鸡的一个家禽单位自给自足。由于获得了正面的结果，将鸡群量提高到母鸡2,300只。领土内的其余三个家禽场共有生蛋母鸡8,000只，只能提供当地鲜蛋需要量的百分之三十左右。

17. 一九七四年开始的肉牛计划据说在一九七四年终有牛45头。农业部拨款10,000美元供一九七三年——一九七四年购买牲口之用。

18. 按照一个新方案的规定、准许农民照卸岸成本价格、向政府购买造猪栏用的建筑材料。本检查期间参加该方案的农民有26人。领土内有经营猪业的农民12人。

### 渔业

19. 海洋资源局继续其渔业发展工作，并对当地渔船队和大规模的经商事业提供管理技能上的意见和协助。当地的小渔船队扩大到了小船23艘及24呎长萨摩亚平底小渔船五艘。渔船队严重地受到机械问题的阻碍，所以定于一九七五年初开始一项主要替换工程方案。该年期内的海鲜总销售量计达120,149磅，价值71,000美元。估计整个渔船队有超出20万磅的总渔获量。

### 电力

20. 向美国陆军借得的三架1,500瓩柴油发电机的装置工作已于一九七五年初完成，以免图图伊拉再有严重缺乏电力的情形（见上面第7段）。

## 公共财政

21. 美属萨摩亚一九七三——一九七四年度的预算总计达3,770万美元,其中包括内政部拨付的经费、其他联邦补助金和地方税收拨款,但不包括循环基金所得。一九七三——一九七四年度总共业务费用为2,000万美元,与前一年度的1,670万美元相较,增加了百分之十九点七。一九七四年六月三十日的净存现金达390万美元,包括当地和美国国库两方面的帐目。

22. 领土报告一九七三——一九七四年度地方税收创新记录,总额达1,990万美元,比一九七二——一九七三年度增加百分之三十四。个人和公司所得税为所有地方税收的百分之六十,比一九七二——一九七三年度增加百分之二十。一九七三——一九七四年度地方消费税收入总额达120万美元,比前一年度增加百分之四十。

23. 美国内政部的补助金经费总额达1,340万美元,其他联邦特别方案补助达700万美元。此外,议会直接拨款556,000美元,为总督府和领土政府司法部门提供经费。所有联邦拨款维持同一九七二——一九七三年度大致相同的款额。

24. 人力资源部从一九七一年紧急就业法获得额外的167,000美元的补助金。这一笔经费将用于美属萨摩亚的公共就业方案。除了提供临时性的就业外,公共就业方案的目的是尽速为参与者提供永久性的就业。

## 旅游业

25. 一九七三——一九七四年期间来到美属萨摩亚的旅客总数略增,达35,422人,比前一年增加了百分之二十七。此外,乘游览船只来的旅客有23,254人,增加了百分之二十三。

26. 亚美利加纳旅馆扩建90个房间的工程已经完成,该旅馆房间现计达188间。一九七四——一九七五年美属萨摩亚旅馆房间计有216间。

## 运输和交通

27. 一九七五年一月十六日，据报导，美国联邦海事委员会已批准太平洋岛屿航运公司在美国太平洋岸和美属萨摩亚之间的南航贸易一般航运价格增加百分之二十八，北航贸易则增加百分之十三。这项加价已在可以再加审查的条件下于一九七三年十二月一日生效。据报导，如果不加价，太平洋岛屿航运公司将不得不减少到美属萨摩亚的航次，这种情形比增加航运价格的损失还大。

## D. 社会情况

28. 根据管理国的报告，一九七三——一九七四年度美属萨摩亚政府的全部工作人员为5,021人，其中包括当地专业雇员3,714人，合同雇员216人，青年保护团雇员603人，街坊青年团雇员488人。青年保护团和街坊青年团雇员均为受雇作暑期工作的部分时间学生。领土失业率仍约百分之十四。

## E. 教育情况

29. 一九七三——一九七四年度美属萨摩亚公共教育系统统计有11,581名学生：早期儿童教育2,598名；初等学校5,895名；中等学校2,088名；美属萨摩亚社区学院约1,000名。此外，上私立初等和中等学校的有1,812名。

30. 领土青年外流情形似仍继续。人力资源部作的调查表示：百分之六十二的中学生计划于一九七四年中毕业后到美国去。在约近400名应届毕业生中，只有37名表示计划升入领土的社区学院。

31. 一九七三——一九七四年，成人基础教育课程扩及十处村落中心，其中包括首次及于曼努阿群岛。

32. 教育部办理电视教学，主要用于教授英语，历时十年之后，最近政策有了改变，决定改变制度，加入双语文、双文化的课程，这种课程比较不侧重电视的使用，而着重萨摩亚语文的使用，虽然正式教学语言仍为英文。教育部表示政策

改变的原因乃是如果英文和萨摩亚语两种语言系统不行合并，就不再能获得联邦经费。教育电视系统的费用每年为170万美元，其使用受到电力问题的严重妨碍。政策的改变据报导，导致领土唯一英语公立学校费亚伊落阿的关闭。

33. 电视因此不再是中等学校的主要教学来源，但仍用作补助教学之用。在初等教育中，电视占去学生大约百分之十七的时间，四年前则约百分之四十四的时间。然而，一九七三年一项调查显示，百分之九十一的初等学校教师和校长表示希望在社会知识、科学、数学、英文和语文科目方面，继续使用电视教学。

34. 由于越来越多的美属萨摩亚人在旅居美国、新西兰、或其他英语社会多年之后回到领土，他们据说就要求领土的教育同他们原先居住国的教育有同等的素质。显然的，美属萨摩亚的学生比美国同教育水平的学生要落后二、三年。而且，许多回来的美属萨摩亚人的子女不会说萨摩亚语，或者说得不好，无法接受只用萨摩亚语的教学。当地社会这一日增的部分人口逐渐明白要求政府提供素质较高的教育。另一方面，领土大多数学生仍只能说萨摩亚语，必须接受萨摩亚语的教学，因为他们的英文能力不足以接受英语教学。

35. 结果，预料教育部在图谋满足社区的需要方面，将面临日益增加的困难。事实上，一些父母和教师相信，由于其实际上是自主的（大多数的预算来自联邦经费），目前的教育制度或已不能满足社区的需要。家长日渐感觉应使教育部更能适应社区的需要。为此目的，已经设立了一个教育委员会，在立法机构的同意和核可下行使职权。海登总督辞职之前，曾宣布美国的一家管理顾问公司、克雷萨普·麦考米克和配吉特公司，已开始彻底研究教育部的管理办法和未来需要。

## 2. 关岛<sup>e</sup>

### A. 概况

36. 特别委员会给第二十八届大会的报告载列有关关岛的基本情报。<sup>f</sup> 下面是补充情报。

37. 一九七四年，关岛的人口估计有105,641人，其中包括军队方面的人口22,590人。这个总数中，关岛人占百分之五十六；军人占百分之二十一点四；来自美国大陆的占百分之七；菲律宾人占百分之六；其余是中国人，日本人，朝鲜人和其他的人。关岛人后裔人数的比例有些下降，因为属于其他来源的人口增加了。

38. 根据管理国的报告，组成关岛的19个区域的平民人口一九七四年时估计有96,535人。这些平民中一部分是住在军事基地以外的军眷。

---

e 本节是以发表的报告和美国政府依宪章第七十三条(辰)款的规定于一九七五年四月八日向秘书长递送的截至一九七四年六月三十日为止的年度的情报为根据。

f 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第23号》(A/9023/Rev.1)，第十八章，附件，第50-168段。

## B. 宪政和政治发展

### 概况

39. 该领土是按照修改过的一九五〇年关岛组织法来管理的，并受美国内政部的一般监督。该岛由总督一人和付总督一人管理，并且有一个由 21 个代表组成的一院制立法机构。如以前所报告过的，<sup>8</sup> 美国国会已订定了一项法律，规定派遣一个关岛人代表出席美国众议院但无投票权。安东尼奥·黄珀先生再度当选担任这个职位，第二次任期两年于一九七五年一月开始（参看下面第 41 段）。

### 选举

40. 第十三届关岛会议一九七四年大选产生了关岛立法史上第一次共和党多数当选：12 个共和党议员对 9 个民主党议员。从前议会有 14 个民主党议员和 7 个共和党议员。新总督里卡多博尔达洛先生和付总督鲁迪·萨布兰先生都是民主党员。官方称他们获致胜利的超出票数计 627 票。博尔达洛和萨布兰两位先生在十一月五日的三人大选中即赢得多数票，因此有参加复选资格。该领土的选举法规定，如果大选中没有一个候选人获得多数票，则在两个敌对团体之间必须举行复选。在大选中，现任的共和党员卡洛斯、卡马乔总督和库尔特、莫伊伦付总督比博尔达洛——萨布兰两人落后约 1,600 票，并在复选中仍无法减少这个差数，因此不能阻止博尔达洛——萨布兰两人获得明确的多数票。

41. 一九七四年六月二十九日举行的初选中，黄珀先生得到全部 21,438 票中的 16,752 票。他在十一月的选举中没有对手与他竞选，因而一致宣布他为胜利者。

---

<sup>8</sup> 《同上，第二十九届会议，补编第 23 号》(A/9623/Rev.1)，第十七章，附件，第 57 段。

## 议会

42。一九七五年一月二十七日第十三届关岛议会开幕，收到88个法案需要初读。财政和税收委员会提出一个法案，要求从一般基金的未动用盈余中拨出260万美元<sup>h</sup>供作整个一九七五日历年议会工作所需费用。

## 司法机关

43。一九七三年十二月，第十二届关岛议会通过了一个法院改组法案，规定除其他事项外，设立领土最高法院以及取代关岛法院的一个高等法院。最高法院将处理高等法院的上诉案件。拟议的新的法院制度的主要优点据报是可以减低高等法院所作裁决向最高法院提出申诉所涉的费用，现在如有被告对关岛法院所作裁决向旧金山美国第九巡回上诉法院提出申诉，所涉费用则比较高。最高法院将能够决定政府行政和立法部门的行动是否属于组织法的范围之内。关岛最高法院的裁决只能上诉到美国最高法院。拟议的司法改组所产生的全面影响就是使关岛的司法制度和管理国50个州的司法制度相似。

44。然而，有人对这项法院改组法提出反驳，并且关岛地方法院于一九七四年十一月六日裁定拟设置关岛最高法院这一法律所载一切条款均为无效，因为组织法没有规定设立这样一个法院。鉴于这一点，黄珀众议员于一九七五年三月十日向美国国会提出法案，拟修改组织法，授权在关岛设立一个最高法院。

45。一九七四年九月十日，关岛议会通过一个决议，要求美国国会在拟议的关岛最高法院和美国最高法院之间设立上诉的程序。该决议也请求国会修改组织法以便使关岛司法部门与政府的其他部门有平等地位，这样使司法部门有权过问关岛领土所得税所涉的法律问题。

46。依照九月十八日通过的一个法案，关岛人民将来终能选举自己的法官。该新法律要求总督从司法委员会——其成员包括拟议的最高法院首席法官、司法部<sup>h</sup>当地通用的货币是美元。

长、议会司法委员会主席和关岛律师公会主席——提交的提名人名单中委任法官。法官的任期为五年。在任期的最后一年，法官可以申请连任，但在下次大选中，法官的选择将由人民投票决定。

### 领土的未来地位

47. 在一九七四年八月的关岛新闻记者俱乐部集会上，当时的政治地位委员会成员保罗·博尔达洛参议员和曾于一九六六年在波多黎各地位委员会工作过的美国宪法律师阿诺德·莱博维茨先生两人提出关于该领土未来政治地位的看法。莱博维茨先生说，现在的组织法应由一个宪法来取代。莱博维茨先生和博尔达洛先生都谴责军方所犯的“过去错误”只根据它们自己的需要而非根据人民的需要治理领土。他们也注意到缺少政治教育的情况，他们说这就是造成目前情况的原因。一九七二年为了举行公听和研究其他政治路线而设立的政治地位委员会已于一九七四年九月三十日解散。该委员会于一九七四年九月发表了最后报告。

48. 议会通过一项决议要求联合国研究各会员国管理的领土时不要将关岛包括在内之后，美国夏威夷参议员邝友良于一九七四年十月二十四日对关岛太平洋亚洲研究协会提出一个说明，强调关岛与美国结合的好处以及独立可能遭遇的危险。邝先生认为通过这一决议意味着关岛要求取得独立的地位。

49. 一九七五年三月五日，美国内政部长罗杰斯·莫顿先生在众议院内政和岛屿事务委员会里讲话他说，目前的美国政府正在重估美国与关岛以及与美属维尔京群岛的关系。他说他考虑向美国总统建议设立委员会举行听询审查可能改变地位的问题，使所有这种领土享有较多的自治。他也承认，虽然内政部根据法令对关岛和美属维尔京群岛有管辖权，然而内政部真正的责任是模糊不清的，有问题的往往根据传统而非根据法律来统治。然而，莫顿先生明白指出，虽然行政当局有给这些领土的居民较多的自治的意向，但不打算完全放弃管理国的任务。

50. 内政部一位发言人说，美国政府对于关岛、美属维尔京群岛和其他领土可能改变地位的问题已经考虑了相当时候。

## C. 经济情况

### 概况

51. 斯坦福研究所受关岛议会委托分析外来投资对关岛的影响，提出报告说，一九七三年的关岛投资总额 43, 100 万美元中有百分之四十五来自关岛本地，百分之三十来自美国，另百分之二十五来自其他国家。这个研究所还发现，公司的名称往往不能表明公司的国籍。因此需要从事更彻底的研究以探讨土地所有权问题。

52. 一九七四年十一月，据报当地商人可从关岛经济发展局获得约 200 万美元的贷款。除了颁发合格证书以外，关岛经济发展局向已经成立的公司提供了财政援助，这些公司包括几家表装配厂、几家水栽农场、一座户外游乐场、一家饲料厂、一家炼油厂、一家纺织品制造公司和一家电子计算机制造公司。关岛经济发展局在报告所述及的期间还贷放了五万美元给当地农民；37.5 万美元给一家当地的航空公司作为购置一架飞机之用；并贷放 11 万美元给一家养猪场。报导预测美国国会将于一九七六年为关岛经济发展局编列 100 万美元的经费。

### 公共财政

53. 关岛预算和管理研究局于一九七三/七四年度进行了二十五项管理研究和分析，其范围几乎包括政府业务的每一个方面。一九七四年三月二十七日生效的行政预算法（公法第 12-115 号）给该局法律上的承认，要求该局编制一分综合方案和财政计划，向每年一月召开的议会提出。这项计划是要查明前一年度、本会计年度和未来若干年度的岁入来源和支出。拨款法案和岁入的草案将连同报告和该局的建议一起提出。

54. 据管理国的报告透露，一九七三/七四年度约需 20, 500 万美元作为改进生产设备之用。来自一般基金的岁入总额只有 12, 390 万美元（10, 590 万美

元来自当地税收1,800万美元系联邦补助金),其中大部分必须用于业务上的应付款项。并且,所通过的一九七三/七四年度预算是分批追加的拨款,而不是一次通过的整笔预算。因此,整个会计年度的预算控制显得松散而不扎实。虽然亏绌数额到目前为止还未确定,但预计会有巨额的亏绌,影响到一九七三/七四年度的经费的情况。

55. 据报,关岛议会已经一致表决通过一九七四/七五年度预算11,600万美元,此前一年度的预算(9,200万美元)多出百分之二十六。这一最初的预算被卡马乔总督否决,随后就减成7,200万美元。议会通过的一九七四/七五年度预算为行政部门的业务活动核拨了11,290万美元(比所请求的10,470万美元多出820万美元)。所增加数额的大部分是为了一九七四年初规定每年全面地为政府工作人员加薪1,300美元。这项预算案中还包括扩建关岛国际航空站的经费500万美元;兴建关岛大学现代体育设备经费200万美元和商港营运补助金370万美元。这项议案估计来自一般基金的收入为11,210万美元。另估计税收8,850万美元;联邦补助金1,870万美元;现有设施收费和来自其他机构的收入为1,930万美元。

56. 卡马乔总督于九月十六日签署了一项法案以后,一九七四/七五年度预算又重新作了调整,使关岛大学能够聘请兼任教师并减少作为规划阿加尼亚高地暴雨排水系统之用的一笔款项。这项法案的其他部分将关岛法律部的事务和办公面积经费减少了15,000美元,把这笔经费转为当地咨议事务费用;将关岛纪念医院医疗人员经费减少51,000美元,但将用于心理健康的联邦补助金增加313,631美元;为关岛大学教育学院的各项方案拨款237,660美元,同时对其他部门也作了经费调整。

57. 一九七四年七月,美国内政部请求的一项拨款获得美国众议院通过,其中包括拨给关岛经济发展局100万美元,拨给美国驻关岛财务主任办事处62.5万美元。所请求的100万美元为一九六八年国会核准经费的一部分,必需按年由国

会核拨。随后，由于关岛过去的经费有大量未承付的结余，美国参议院便把这笔请求的款项减为 50 万美元。

### 土地利用

58。一九七四年八月，黄珀众议员在美国国会提出一项使关岛能够获得联邦多余财产的议案。这项法案获众院政府业务委员会一致通过。其用意是修改施行于美国五十个州，波多黎各和美属维尔京群岛的一九四九年联邦财产和行政事务法。

59。九月间，美国参议院通过一项容许关岛参加联邦多余财产方案的法案。根据这项法案，一般事务局有权对关岛财产进行一次调查。军方一向拒绝从事这种列举其所不需要的土地的调查；不过，由一般事务局进行的调查可能产生同样的结果，并且可能促成多余财产的放领。这项法案对于关岛很重要，由于法律上有所欠缺，关岛一直没有机会获得剩余的军用器材和可动用的政府财产。

60。一九七四年九月，美国参议院内政和岛屿事务委员会表决通过将淹没水中的土地由内政部转交给包括关岛在内的各美属领土的政府。由黄珀众议员会同其他众议员共同提出的这项法案规定将从高水位至距岸三里界线的土地所有权转交给关岛领土政府。目前内政部拥有这些土地，任何在靠水地区施工的工程需经内政部许可。由于塞拉湾地区可能由美国海军用作军火仓库，所以这项法案所规定转交的土地不包括塞拉湾地区在内。法案还允许美国政府继续能运用总统权力

“在认为国防上有必要时，在关岛、美属萨摩亚群岛和美属维尔京群岛的周围和上空划定海军防卫海域和海军保留空间”。这项法案于十月五日颁行生效。

### 农业、畜牧和渔业

61。和前一年一样，农业部的业务预算计 868,704 美元。根据管理国的年度报告，这笔钱几乎不够维持目前所进行的方案和活动。该部的一九七三/七

四年度收入增加了百分之二十二，计69,332美元。

62. 一九七四年五月，农业部把推广事务司正式移交给关岛大学的赠地方案部门来接办，因而农业部可以不再从事农业教育的传统工作。

63. 在本报告所述及的一年内，领土农业部以农耕器材为400位农民提供了服务：开垦了500英亩地，耕作了196英亩，并清理了50英亩。用化学农药喷洒了大约50英亩的菜园地和大约300棵果树。

64. 一九七三/七四年的水果和和蔬菜产量共为350万磅，总值798,665美元，比前一年增加了百分之二十八点二。

65. 这一年內，种猪的需要量增加了，有一部分是畜牧司鼓励农民养猪的结果。因而需要进口六头雄猪和九头小母猪，增加现有的种畜。

66. 一九七三/七四年間，畜牧司的家禽方案卖出约11,000只小鸡给24个当地的养鸡农人结果这一年生产了大约244,200磅的鸡肉，值104,300美元，比前一年增加了百分之九点六。蛋类产量约为2,880万个约值200万美元，比一九七二/七三年的产量增加了百分之九点四。

67. 这一年內，农业部在塔洛佛佛的内英亩养渔场大约完成了百分之九十，并于一九七三年十一月试养淡水鳗鱼，随后购买了19,000小鳗鱼在鱼塘里放养。成长率很良好，在一九七四年六月农业部获得了第一次收获。

### 旅游业

68. 一九七三年头三个月內，旅游业增加了百分之四十五。从三月到四月，日本游客的人数减少了百分之三十三点八（在一九七三年为百分之二十九点八）。关岛游客事务局局长认为，来自日本的游客总数正在减少，原因是游客到关岛后受到骚扰和日本经济衰退。

## 运输和交通

69. 于一九七四年首创从美国西海岸到关岛定期班轮的太平洋远东航运公司于一九七四年九月停开这条航线。

70. 据报，关岛官员、美国海军和联邦航空管理局于十一月六日达成一项关于共同使用和扩充该领土海军航空站设备的协议。三十年期的租借协定允许关岛政府收取大部分的机场使用费，作为扩充和改善机场所需资金的一部分。

D. 社会情况

住 房

71. 下表是根据管理国提供的情报分别列出一九六二年“卡伦”台风破坏后所采取的重建和善后工作的主要计划。

关岛： 一九六二—一九七四年城市整新计划

(美 元)

A. 尤纳和窗纳亚纳计划的总费用

	<u>尤 纳</u>	<u>窗纳亚纳</u>	<u>共 计</u>
发展费用：拆除和改良	2 203 658	4 003 204	6 206 862
购买不动产	1 334 527	3 527 160	4 861 687
给予居民的徙置津贴	1 052 351	3 560 611	4 612 962
给予居民的善后津贴	77 000	155 904	232 904
利息支出	411 643	1 033 055	1 444 698
一切其他费用	548 234	1 384 913	1 933 147
	<u>5 627 413</u>	<u>13 664 847</u>	<u>19 292 260</u>

B. 阿加特和窗纳亚纳社区中心的发展费用概算

	<u>阿加特</u>	<u>窗纳亚纳</u>
关岛政府捐助		
土地	59 800	25 000
现金	27 000	177 000
利息收入	3 198	-
联邦补助金	195 498	250 000
	<u>285 496</u>	<u>452 000</u>

c. 散布各处的 250 个单位和位于尤纳的 100 个单位的

低租公共住房计划的发展费用

	<u>散布各地</u> (实际的)	<u>尤纳</u> (估计)
关岛政府捐助		
土地	218 529	120 000
现金	222 310	-
联邦补助	5 409 248	2 741 851
	<u>5 850 087</u>	<u>2 861 851</u>

劳 工

72. 在一九七三/七四年度间, 该领土劳工部的总预算达到 240 万美元, 其中包括: 联邦援助 160 万美元, 一般经费 758, 354 美元; 以及实物捐助 16, 224 美元。

73. 领土劳工部的一个部门关岛职业介绍处是完全由美国劳工部人力行政署提供经费的。在一九七三/七四年间, 该介绍处列出 19, 464 个非农业的工作机会, 在这方面有 1, 272 人获得了职业。2, 800 多人再度申请, 其中大约百分之十是妇女。退伍军人继续享受优先。向介绍处登记的 441 名退伍军人中, 有 205 名获得工作。介绍处计划在一九七四/七五年间, 要更重视个性偏向熟练程度和兴趣等方面的测验。

74. 根据关岛劳工统计局的资料, 一九七四年头三个月关岛就业百分比下降了百分之二点二, 到一九七四年六月就业人数下降到 37, 650 人。有 21, 990 人在私营部门就业, 有 15, 660 人在政府部门就业。

75. 一九七四年八月举行的失业调查显示失业率是百分之九点六，反映16岁和16岁以上的平尺劳动力中，有2,899人失业。这个数字不包括夏天就业的学生。百分之四十三的失业者介于16岁和18岁之间。这一批人之中大约百分之十六是有永久居留权的外国人。

76. 一九七三年八月和一九七四年八月之间，关岛一个家庭的平均收入估计是13,644美元，而家庭收入中间数估计是11,195美元。同一时期按人口平均计算的收入达到2,740美元，美国则为4,295美元。

77. 关岛的最低工资已经从每小时2.05美元增加到2.25美元。

## 公共卫生

78. 关岛纪念医院的医师是由契约医师和私人开业医师组成的，包括5个麻醉师，8个内科医师，7个一般外科医师，9个妇产科医师，2个精神病医师，2个放射线治疗医师，8个口腔外科医师，3个耳喉科医师，1个皮肤科医师，2个神经科医师，1个神经外科医师，22个全科医师和7个牙科医师。关岛纪念医院在需要时可以请美国海军医院医师参加会诊。

79. 在曼吉拉奥开办的公共卫生和社会服务中央诊断治疗所可以容纳当地公共卫生和社会服务部的所有行政办公室以及许多有关的社会和卫生服务单位。该所在一九六九年开办，估计耗资280万美元。

80. 该年中，世界卫生组织讨论西太平洋区域的会议是在关岛举行的。

81. 公共卫生和社会服务部的牙科司为儿童提供牙齿护理与治疗，包括高中年龄的在内。同时也举办一个预防性的牙齿保健教育方案。在本报告所述的这年，差不多有30,000名病人接受了治疗。

82. 一九七四年五月，家庭保健方案和凯泽基金会/常设医药团体(夏威夷)签订了一个协定，利用在夏威夷的凯泽基金会的专科医药设施照顾关岛居民。这

种医药照顾首先由家庭保健方案开始实施，费用也通过该方案支付。这个方案就是当地由医生集体服务的，预付的保健方案，是为关岛政府人员、美国政府人员以及其他团体服务的。家庭保健方案自一九六〇年以来在加利福尼亚州南部就有好几个大办事处，凯泽这个组织是一个医生团体开业的组织，在美国西海岸的许多地区服务。心脏科、神经科、神经外科、整形外科、泌尿科、血管和胸腔外科是上述协定所包括的各专门领域的若干部门。到夏威夷去的交通费由病人自己或关岛政府负责。经核可的病人所花的医药费用则由家庭保健方案负担。一九七四年六月，黄珀先生在美国国会里提出一个法案，要求使关岛享受联邦公共卫生方案的一切服务。

#### E. 教育情况

83. 一九七四年五月初，领土教育委员会宣布，美国海军的土地已经准予租给关岛政府建造领土第四高级中学，约可招收851名初中学生。总数281名当地和关岛以外聘来的教师打算在一九七四/七五学年终了时结束他们的合同。据宣布150名教员将从国外征聘，而其余的131个职位将由当地教员担任。又据报关岛各学校在一九七四/七五学年度开始时大概不能收到订购的书籍，因为书款经费还没有拨出。

84. 根据报告说，太平洋岛屿托管领土政府将捐款资助一九七五/七六年度关岛大学所进行的联邦半工半读方案。托管领土政府同意捐助大学所需55,000美元中的一部分计27,500美元，该大学须有55,000美元才有资格得到为未来学年所请的220,000美元的联邦经费。该工读方案的申请人中，约有百分之七十到七十五是密克罗尼西亚人。此外，托管领土政府将捐出6,000美元资助工读方案的一部分，联邦法律规定这一特殊部门是专门给密克罗尼西亚和美属萨摩亚学生申请的。大学一九七五/七六年度将有总数305,000美元，指定给参加

工读方案而需要资助的学生的。 一九七四／七五年度方案中受雇工作的学生大约有158人是密克罗尼西亚人。

85. 据黄珀先生说，美国教育部已经批准把关岛列入教师服务团方案中，这是一个师资训练方案，已办到第九年。 据估计，关岛这个方案，将得到联邦政府358,400美元的资助，其中219,800美元将拨给关岛大学，138,600美元将拨给教育部。

86. 一九七四／七五年度，根据一九七一年的护士训练法，共有25,398美元拨给关岛大学作为护士训练之用。 方案已经办到第三年，也是最后一年。 继续办理该方案所需的经费问题据报尚待美国国会决定。

87. 一九七四年五月十八日，关岛大学授予学生280个学位，这是大学二十二年历史中最多的一次，计有： 42个专科学校学位，166个学士学位，72个硕士学位。 学士学位中，72名是教育学士，51名是文学士和理学士，43名是商业管理学士。 硕士学位中，51名是教育硕士，14名是商业管理硕士，7名是文理科硕士。 专科学校学位包括电机工程、土木工程、绘图和工程设计、政治学、会计和秘书行政等方面。

88. 一九七三／七四年度教育部预算总额是3,170万美元，其中大约500万美元是联邦政府提供的经费。 一九七四／七五年度的概算共计3,300万美元。

## 第二十四章

( A/10023/Add.7 )

### 太平洋岛屿托管领土

#### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 特别委员会的审议经过 .....	1-8	320
B. 特别委员会的决定 .....	9	321
附件: 秘书处编制的工作文件 .....		326

## 第二十四章

### 太平洋岛屿托管领土

#### A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七五年二月十八日第九九三次会议上核准其工作小组第七十四次报告(A/AC.109/L.993)时决定,除其他事项外,把太平洋岛屿托管领土问题送交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月五日和七日第一〇一〇次和第一〇一一次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾顾及大会各项有关决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况问题的一九七四年十二月十六日第3328(XXIX)号决议,在其中第11段,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分实施大会第1514(XV)号及第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民主义残余形态的明确提案,并就此事向大会第三十届会议提出报告”。

4. 特别委员会在审议这个项目期间曾收到秘书处编制的工作文件(见本章附件),其中载有关于这个托管领土发展的各种资料。

5. 此外,特别委员会收到一九七五年五月二十二日太平洋无核区会议秘书巴拉特·詹纳达斯先生关于太平洋岛屿托管领土的电报,其中载有举行听询的要求(A/AC.109/PET.1261)。根据就此事举行的磋商,并在不妨害要求举行听询的既定程序的条件下,第二小组委员会在六月二日第二三四次会议上听取了摩西·乌鲁东先生、马丁·桑·尼古拉斯先生、德韦·戈洛戴女士和谢里尔·布坎南女士的陈述(A/AC.109/SC.3/SR.234)。其后特别委员会在八月五日第

—〇—〇次会议上通过请愿书和新闻小组委员会第一九二次报告(A/AC.109/L.1018)，认可第二小组委员会对于要求举行听询事所采取的行动。

6. 在同次会议上，第二小组委员会报告员在对特别委员会的发言中(A/AC.109/PV.1010)，提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L.1043)，其中载有小组委员会审议该托管领土的经过(A/AC.109/SC.3/SR.233和242 244)。中国代表作了发言(A/AC.109/PV.1010)。

7. 特别委员会在八月七日第一〇—一—次会议上无异议通过第二小组委员会的报告，赞同其中所载的结论和建议(见下面第9段)，但了解会议记录中应反映各委员会所作的保留。丹麦代表作了发言(A/AC.109/PV.1011)。

8. 八月十一日将结论和建议全文递送美利坚合众国常驻联合国代表转请其本国政府注意。

#### B. 特别委员会的决定

9. 上面第7段所述特别委员会在八月七日第一〇—一—次会议上通过的结论和建议全文转载于下：

(1) 特别委员会重申太平洋岛屿托管领土人民依照一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载《给予殖民地国家和人民独立宣言》，享有不可剥夺的自决权利。委员会重申必须保证领土人民充分而自由地行使这一方面的权利并使管理当局适当地履行其义务。

(2) 特别委员会深知，托管领土由于面积、地理位置、人口和有限的自然资源等因素所造成的特殊情况，但仍重申它的意见，认为不能因为这些情况而阻延对它完全适用的第1514(XV)号决议所载宣言的迅速实施。

(3) 特别委员会再一次遗憾地注意到管理当局继续拒绝在这个事项上与

委员会合作，拒不参加对托管领土情况的审查。它促请作为管理当局的美利坚合众国政府顺从它的一再要求，就是遣派一位代表出席，提供重要的和及时的情报以便协助委员会编制关于该托管领土前途的结论和建议。

(4) 特别委员会注意到一九七四年成立的制宪会议已于一九七五年七月十二日在该托管领土召开。委员会希望出席该会议的代表将能反映密克罗尼西亚人民在不受外力干涉的情况下，自由地决定他们未来政治和经济地位的愿望，它并与托管理事会一同希望一九七五年七月八日举行的咨询性全民投票，将提供一个清楚的体制范围，使制宪会议能够适当顾到托管领土人民关于他们的共同政治地位和内部组织结构的愿望。

(5) 特别委员会再一次关切地注意到，管理当局有权否决领土立法机关所通过的法案，密克罗尼西亚议会在预算方面的权能仍旧有限。委员会认为，如果领土人民的议会能成为一个完全自治的立法机关——而该托管领土的人民似乎已有能力可以做到这点——他们就会获得更实际的管理他们事务的经验。关于这一点，特别委员会敦促管理当局将密克罗尼西亚议会在预算方面的权能予以扩大。

(6) 特别委员会考虑到它以往就地方化问题所作的建议，促请管理当局在自治之前的一段时间内继续保持增加密克罗尼西亚人在管理和行政职位上的名额的趋势。这种趋势恰好配合托管理事会的建议，即应考虑任命一位密克罗尼西亚人担任代理高级专员，作为该职位依民众投票补足之前的一项临时措施。

(7) 特别委员会对未来地位联合委员会未能完成其工作表示遗憾。但它注意到，管理当局曾通知托管理事会第四十二届会议，表示愿意恢复谈判。委员会敦请双方尽力就一切未决事项早日达成协议，包括公地的责任问题和将来向领土提供适当财务援助的问题。

(8) 特别委员会注意到，管理当局希望能够提议在一九八〇年或一九八一年终结托管协定。委员会仍然认为这种做法，过渡时期太长，因此仍然希望鼓励托管领土人民，依照宣言规定，早在一九八一年以前，自由决定他们未来的政治地位。

(9) 特别委员会重申：在太平洋岛屿托管领土依照第1514(XV)号决议达成自决之前，应保持该领土的统一性。委员会注意到关于托管领土马里亚纳区未来地位问题业已于一九七五年六月间依照马里亚纳政治地位委员会与管理当局所订盟约<sup>1</sup>进行协商。但是委员会遗憾的是：马里亚纳群岛区与托管领土其他各区都没有同时举行相关的协商。委员会同托管理事会一样，对其他各区继续主张分治的趋势，表示关心。可是，委员会满意地注意到为了讨论促进密克罗尼西亚统一问题，各区域代表于一九七五年二月在帛琉参加了会议。委员会又注意到，管理当局重申了它的愿望，要保持其他各区的统一。委员会促请管理当局继续与密克罗尼西亚人民协商，以便通过自治的政治教育方案，鼓励领土各区的民族团结一致。

(10) 特别委员会注意到管理当局在托管理事会第四十二届会议上就马里亚纳群岛问题提出的说明，<sup>2</sup>也注意到盟约中关于此事的规定。委员会又注意到，托管理事会接受了管理当局的邀请，派遣一个视察团去观察一九七五年六月在马里亚纳群岛区举行的全民投票，<sup>3</sup>同时又注意到该视察团应尽快向

---

<sup>1</sup> 《建立一个与美利坚合众国具有政治联系的北马里亚纳群岛联邦盟约》，盟约全文请参看 T/1759 号文件。

<sup>2</sup> T/PV. 1435.

<sup>3</sup> 参看《托管理事会正式记录，第四十二届会议，补编第1号》(T/1770)，一九七五年六月四日第2160(XLII)号决议。

理事会提出一件关于视察全民投票的报告。特别委员会现正静候该视察团的报告。<sup>4</sup>

(11) 特别委员会对该托管领土经济继续呈现不利情况，表示遗憾。但是，委员会注意到密克罗尼西亚议会于一九七五年一月通过法律，为该领土拟订长期、全面和平衡的发展计划，又注意到新的立法将规划的主要责任加在密克罗尼西亚议会的肩上，同时强调由密克罗尼西亚人参加拟订这些计划。委员会与理事会同样希望：在结束托管协定之后，该托管领土能够自行维持这种发展，以免无限期依赖外来的大量财政援助。

(12) 特别委员会再次要求管理当局采取实际措施，确保或保证土著人民对其自然资源的权利和支配其自然资源的权利，并确立和保持对其未来发展的控制。

(13) 特别委员会满意地注意到该托管领土参加了区域和国际组织，尤其是与联合国开发计划署订立协定，拟订该托管领土的国别计划。委员会与托管理事会共同希望：这些接触能够促进密克罗尼西亚经济的大力增长。此外，委员会注意到该托管领土加入亚洲开发银行为成员的问题，要看管理当局能否通过必要立法担保开发银行向托管领土预支的款项。委员会希望美国国会尽快提出这种立法。

(14) 特别委员会注意到比基尼人民在得到比基尼环礁安全的一切必要保证后，目前正在返回老家。委员会记得，在关于吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛的结论和建议<sup>5</sup>中，委员会对于不顾各方的强烈反对，

---

<sup>4</sup> 将作为《托管理事会正式记录，第四十二届会议，补编第2号》(T/1771)印发。

<sup>5</sup> 参看本文件第二十一章，第12(4)段。

有如大会一九七四年十二月十三日第 3290 (XXIX) 号决议所说以及南太平洋，包括该地区各非自治领土人民，所表示的反对意见，在南太平洋进行核试验一事，继续表示深切关注。

附 件 \*

秘书处编制的工作文件

提出托管理事会第四十二届会议的关于该托管领土最近发展的情报，以及管理当局向理事会同届会议提供的补充情报，都载在托管理事会给安全理事会的报告内（一九七四年六月十五日到一九七五年六月七日）。<sup>a</sup>

-----

---

\* 曾以 A/AC.109/L.1024 的编号印发。

<sup>a</sup> 《安全理事会正式记录，第三十年，特别补编第 1 号》(S/11735)。

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو أكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---